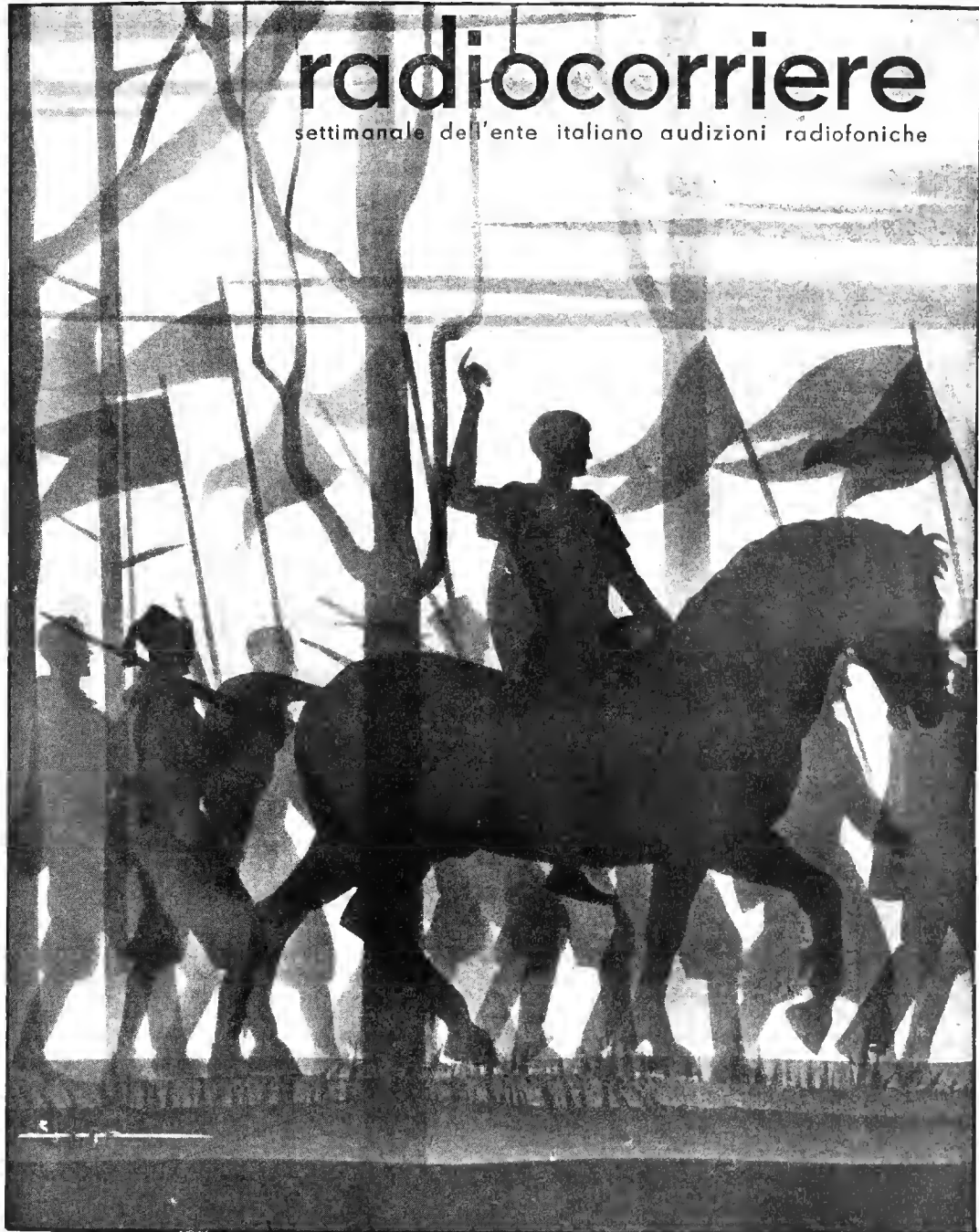


# radiocorriere

settimanale dell'ente italiano audizioni radiofoniche



28 Ottobre 1922: idealmente scartate dal genio imperiale di Cesare, le Legioni guidate dal Duce marcia su Roma per rinnovare l'Italia.

direzione e amministrazione: torino - via arsenale, 21 - telefono 55 - un numero separato 0,80



La critica riconosce che i nuovi apparecchi SIARE sano...

**...praticamente  
insensibili ai  
disturbi!**

**SIARE TIPO 62/A**

MOBILETTO DA TAVOLO

CONTANTI

**L. 1375**

A rate: L. 300 in contanti e 12 rate da L. 100.

**SUPERETERODINE**

**6**

**VALVOLE**

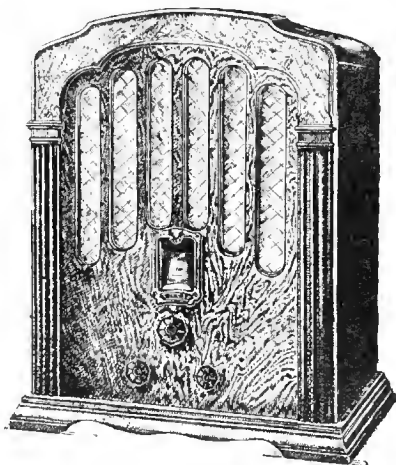
**SIARE tipo 62 B mobile convertibile L. 1875**

A rate: L. 450 in contanti e 12 rate da L. 135

**SIARE tipo 62 C radiofonografo L. 2375**

A rate: L. 520 in contanti e 12 rate da L. 175

(Tasse governative comprese, escluso abbonamento R. L. A. R.)



**Costruito interamente in Italia**

Modernissima Supereterodina con sette stadi accordati. Due pentodi di A.F., un pentodo modulatore ed oscillatore, un duodiodo-pentodo 287 rivelatore lineare a diodo, **antifading** e preamplificatore di B.F., un nuovissimo pentodo finale di potenza tipo 2A5, un duodiodo usato per la rivelazione. Regolazione automatica del volume. Abolizione della tramodulazione e della doppia ricezione. Regolatore di tonalità a progressione costante. Presa per Pick-up. Sensibilità ottima e **selettività assoluta**, praticamente uniformi su tutta la gamma di ricezione. Altoparlante elettrodinamico a grande cono, di nuovo modello che assicura notevole potenza e perfetta riproduzione dei suoni. Alimentazione con corrente alternata, tensioni da 110 a 220 Volte.

**RADIO SIARE**

PIACENZA - Via Roma, 35 - Telefono 25-61

MILANO - Via Carla Porta, 1 - Telefono 67-442

**REFIT RADIO S. A.**

ROMA - Via Parma, 3 - Telefono 44-217

# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE

DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE, N. 21 TELEFONO 55

UN NUMERO SEPARATO L. 0,80 - ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE L. 36 - PER GLI ABBONATI DELL'E.I.A.R. L. 30 - ESTERO L. 75

PUBBLICITÀ: SOCIETÀ S.I.P.R.A. - TORINO - VIA BERTOLA, N. 40 - TELEFONO 55

## L'ANNUALE DELLA MARCIA SU ROMA

**L**e celebrazioni di un'idea che si è solennemente realizzata ci sembrano tanto più efficaci e persuasive in quanto della loro spiegazione delle forze iscritte nel movimento, dietro la scia delle bandiere e lo sfolgore delle luminarie, si levano, non transitorie ma durature, non d'un giorno ma di un'epoca, le opere compiute. Il Regime fascista, instaurando una liturgia nuova in politica, ama allineare dietro le sue parate governative un parallelismo di opere civili: le statistiche sostengono e completano le parate marziali. Da un censimento ordinato dal Ministero dei Lavori Pubblici che si riferisce soltanto alle opere gestite o controllate dal tutto civile o dall'Azienda Autonoma della Sindacato, e non tiene conto dei lavori dovuti all'Iniziativa dei Comuni e delle Provincie, risulta che durante l'anno XI furono compiute circa 3000 opere per un importo di L. 2.385.966.55, corrispondenti a 55.590.628 giornate operative.

Da questi numeri imponenti si sprigionano un'eloquenza irresistibile e una forza di convinzione che non ha bisogno di essere sostenuta dalla dialettica. Ma dalla poesia si, sempre. Bisogna vedere attraverso questi numeri non di calcoli, ma di azione, la virile bellezza del lavoro di un popolo, vedere, panoramicamente, l'assordante da un capo all'altro d'Italia, le strade che si slanciano dritte come indici di volontà, le campagne che purpur verdognano a primavera, le industrie, moderrissime città litorali che sorgono dalle prime le capanne di falasco ospitano una triste gente serena e febbricitante, i ponti che sovrano abissi, le scuole che precorrono i tempi, preparando all'avvenire le generazioni

risolanti della potenza nazionale, bisogna vedere, attraverso le cifre, i lavoratori orgogli del lavoro e le fattezze poderose della corpora sociale, scuole e palestre cliniche e case di convalescenza, i bambini e le madri protetti, l'ardentissimo spirito, la disoccupazione assistita, allevata e sempre più tendente a diminuire; bisogna vedere, attraverso le cifre statistiche, la ferocia, multiforme, incessante attività di un Regime che ha fatto rinverire di Roma un centro mondiale di autorità consolidata e assediata, e dell'Italia, come testimonia i rubricisti nostri e stranieri visitatori, incassati tubanti e felici, il giardino esemplare e rivoltato della civiltà europea.

Con queste splendide benemerenze verso il Paese, che assistono al mondanismo delle più alte promesse, il Fascismo celebra l'annuale della Marcia su Roma che segna l'inizio di un'era nuova non soltanto per l'Italia ma per l'Europa.

Documentazione di quanto è stato compiuto con assoluta fedeltà agli impegni spallamente assunti, sono i discorsi e gli scritti del Duce. Testimonianze storiche della sviluppo del suo pensiero ricostruttore, della sua azione realizzatrice, essi verranno raccolti in un corpus ordinato cronologicamente e organicamente, un corpus destinato ad ingrandirsi e ad arricchirsi man mano che la prassi della dottrina fascista, in cui il Duce, unendo i fatti alle parole, sta ammaestrando i popoli, esige nuovi chiarimenti, nuove dichiarazioni. In quel suo stile, così personale, dove ogni parola, anche d'uso corrente, anzi, specialmente se d'uso corrente, acquista un suono più chiaro e rivela una bellezza ancora ignota, il Duce si sciolse: *monumentum aere perennius* edificio, in tanti anni di battaglia e di conquista, tra le fure della guerra e del dopo guerra, nelle ansie delle viglie decisive, nei momenti di pausa, di raccoglimento o di improvvisi ispirazioni o soltanto dopo la vittoria davanti a folle stupefatte e deliranti che Egli, arrangatore formidabile, domava e sollevava verso più alti cieli, ad una spiragliata sconosciuta al demagoghi, fallaci lusingatori del popolo, negli anni dell'ignavia e dell'abbiezione.

Le cose degli Italiani preparano un apposito scaffale per accogliere gli scritti completi di Benito Mussolini: sono i documenti di volontà della nuova Italia di Vittorio Veneto e della Marcia su Roma; da quelle pagine, in cui si arroventa la passione ardente, e che talvolta hanno come un sapore di sangue versato in battaglia o un baleno minuzioso di ferro brandito, da quelle pagine aggressive e generose, tremende in polemica come parcosse, altissime, in visione politica, come liriche, escono già le sentenze lapidarie che saranno scritte nei secoli sulle insegne d'Italia.



28 OTTOBRE - ANNO XI

Ore 20,40

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE - PALERMO - BOLOGNA

S. E. GIUSEPPE BOTTAI

CELEBRAZIONE  
DELL'ANNUALE DELLA

MARCIA SU ROMA

# CINQUE MACCHIE DELLA RADIO

## RADIO RURALE

Il data 6 settembre e 9 ottobre S. E. Ercole, Ministro dell'Educazione Nazionale, ha indirizzato a tutte le autorità scolastiche del Regno due importanti circolari che hanno per oggetto le radiotransmissioni educative e istruttive. Nella prima circolare S. E. Ercole, ricordando la legge del 15 giugno 1933, costitutiva dell'Ente Radiorurale, che ha per scopo la diffusione della radiofonica nelle popolazioni rurali, particolarmente nelle scuole, informa le autorità che il Ministero delle Comunicazioni ha indetto un concorso tra le Case Italiane produttrici di apparecchi radio per la costruzione di un apparecchio che, avendo perfetti requisiti tecnici, possa essere ereditato a medio prezzo (con facilitazioni di pagamento). L'Ente Radiorurale, per parte sua, provvederà alla propaganda delle istruzioni per l'uso della radio nelle scuole elementari, alla distribuzione degli apparecchi rilevanti, alla compilazione dei programmi per le trasmissioni scolastiche ed eventualmente alla pubblicazione di un apposito bollettino che fornisca informazioni sugli orari e i programmi delle trasmissioni. Perché l'importante iniziativa del Governo fascista possa raggiungere gli scopi che si propone di conseguire, è necessario che dovunque esista una scuola questa possa disporre di un apparecchio ricevente e in grado scolastica, trovi nel personale di vigilanza e in quello insegnante la più operosa e convinta collaborazione.

A tale scopo, alla circolare del 6 settembre è stato annesso un modulo che i direttori didattici hanno compilato e trasmesso ai provveditori agli studi che, dopo aver curato il raggruppamento dei moduli per singole provincie li hanno trasmessi, entro il 20 settembre, al Ministero dell'Educazione Nazionale. Il modulo chiedeva ai direttori didattici l'elenco dei Comuni che compongono il circuito didattico di loro giurisdizione, chiedeva inoltre ad ogni direttore didattico se egli ritenesse utile di dotare le scuole di un apparecchio radiorecevente, indicando, in caso affermativo, il numero degli apparecchi presumibilmente occorrenti per il suo circuito didattico.

Nella seconda circolare del 9 ottobre, a complemento della precedente, il Ministero dell'Educazione Nazionale ha dato le seguenti istruzioni: « I direttori didattici sono incaricati delle funzioni di « Corrispondenti dell'Ente Radio Rurale » per tutta la materia attinente alla radio scolastica. Essi per tanto avranno cura di tenersi assiduamente in contatto con gli insegnanti per rendersene autorevole tramite verso la Direzione dell'Ente ». Ai direttori didattici la circolare ministeriale chiedeva intanto un esatto elenco dei nomi e degli indirizzi degli insegnanti dipendenti, ai quali verrà spedito un Bollettino di informazioni sugli orari e i programmi. Accertato che il costo di ogni apparecchio radiorecevente non supererà il cento lire, la circolare, in un annesso modulo, ha posto ai direttori didattici il quesito di come pagarlo e di fare il nome dell'Ente o del privato disposto a sobbarcarsi la spesa. Nello stesso modulo è stato infine chiesto ai direttori didattici il loro parere sull'orario delle trasmissioni, con la precisa indicazione dei giorni preferibili e delle ore più opportune.

Abbiamo ampiamente riferito il contenuto delle due circolari perché esse stanno a dimostrare quale è l'importanza che il Ministero dell'Educazione Nazionale annetta alla radio scolastica, che è giustamente definita da S. E. Ercole un prezioso sussidio didattico e un potente mezzo di educazione civile.

### Sviluppi della rete canadese.

Le regioni di Chicoutimi e del Lago San Giovanni sono ormai collegate con la rete della Commissione Radio del Canada. La prima stazione di C.R.C. è appena inaugurata. Queste due regioni coprono una superficie di 36 mila miglia quadrate di terreno in gran parte coltivato e con una popolazione di oltre 120 mila abitanti. Il presidente della Radio Commissione Canadese annunzia che fra breve altre regioni canadesi saranno fornite di radio.

## LE PROVE DELLA NUOVA STAZIONE

# TORINO II

Si sono iniziate in questi giorni le prime prove della stazione « Torino II » la cui attivazione costituisce un passo innanzi nella realizzazione delle trasmissioni di un « doppio programma ». Altro passo, come già fu pubblicato in « Radiocorriere », sarà realizzato prima della fine dell'anno, quando sarà pronta anche la stazione di « Roma III » che arricchirà ancora degnamente il complesso del Centro Radiofonico romano (Roma I onda media S. Palomba; Roma II onde corte Prato Smeraldo; Roma III onda media ritrasmissione programma del Nord).

Come è noto « Torino II » di piccola potenza avrà importanza locale per la sola città e quando inizierà il suo regolare servizio trasmetterà il programma di Roma-Napoli-Bari — così come già ora fa la stazione di « Milano II » (ex-Vigentino) — dando a tutti gli abbonati torinesi la possibilità di godere perfettamente dei programmi della Capitale, che saranno sentiti da una stazione locale senza quelle eventuali anomalie di ricezione che si riscontrano nei grandi centri cittadini, a causa dei disturbi di carattere industriale, nelle ricezioni di stazioni lontane.

Le prove si sono fino ad ora svolte sulla frequenza di 1365 kilocicli, a una distanza dunque più che sufficiente per permettere ad apparecchi di appena discreta selettività la separazione dall'onda di « Torino I » (Ereino) che è a 1034 kilocicli.

Il servizio regolare potrà realizzarsi entro la prima quindicina di novembre, ma intanto l'Eiar, già a partire da lunedì 29, istituirà un ufficio di consulenza tecnica che sarà a disposizione dei signori abbonati (particolarmente galvanisti) per dar loro tutti i possibili consigli per adattare e modificare i rispettivi apparecchi nel caso che fossero apparsi non sufficientemente selettivi.

Tale ufficio avrà sede in Via Arsenale, 21, e sarà aperto nei soli giorni feriali dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 19.

## DOMENICA RADIOFONICA

SAGRA del radioreportage. Così un attento osservatore del quotidiano svolgimento delle radiotrasmissioni ha definito la giornata del 22 ottobre. Era di domenica, ma il microfono non si è concesso riposo festivo, anzi, come non mai il « portentoso orecchio metallico » è stato attivo. A Torino, nel Giardino Reale, la cerimonia dell'inaugurazione del Monumento al Carnabiniere, dello scultore Rubino, alla presenza di S. M. il Re, è stata seguita in tutte le sue componenti fasi dal radiocorriere. E gli ascoltatori hanno presenziato in spirito al rito, all'apoteosi dell'Arma Benemerita che sui campi di battaglia e nella continua opera di vigilanza e di tutela del Diritto e della Legge, non conosce sosta al dovere, silenziosamente compiuto. Alla mattinata patriottica di Torino sabauda è seguito il pomeriggio sportivo di Budapest e di Roma. A Budapest, domenica, sul campo del Ferencváros, gli Azzurri del calcio italiano hanno conquistato la terza vittoria nella Coppa Internazionale, superando, dopo una dura battaglia, il possente squadrone magiaro.

Gli episodi emozionanti della partita, che si è conclusa vittoriosamente per la nostra compagine dei nostri campioni, hanno trovato nella radiocorriere il più vivace commento, la descrizione più efficace: quanti erano gli sportivi italiani in ascolto ai diffusori? Trascinato in automobile per alcuni paesi del Piemonte, nell'ora della tanto attesa trasmissione, abbiamo potuto ancora una volta constatare la funzione di prim'ordine assunta dalla radiofonica, come mezzo sussidiario del giornalismo, nelle campagne e nelle periferie. Tutti i diffusori pubblici dei caffè, delle botteghe erano ascoltati come oracoli da folle ansiose che, nella loro varietà eterogenea, testimoniavano confortevolmente sulla passione sportiva di tutte le classi sociali. Ottimo sintomo, questa unanimità, di una razza che fisicamente come moralmente, è pronta, è pronta ad affrontare ogni prova. La vittoria azzurra è stata un lieto auspicio per gli ascoltatori che attendevano un'altra vittoria: quella del gigante friulano sul temibile antagonista basco. A Roma, alla presenza del Duce, in Piazza di Siena, davanti ad una folla strabocchevole, il campione mondiale del pugilato si è imposto al basco dimostrando una schiacciante superiorità: una frattura alla mano destra ha impedito al buon Carrera, idolo delle folle, di atterrare il rude avversario, ma Paolino, pur resistendo strenuamente per tutti i quindici tempi dello scontro, non ha potuto far altro che subire la strapotenza aggressiva dell'italiano. Quindici tempi: un'eternità per i radiocorrieri in ascolto. A sera poi la Radio ci ha fatto assistere alla sfilata dei modelli invernali fatta sul palcoscenico del Teatro della Moda a Torino. Se c'è uno spettacolo che abbia bisogno dell'occhio, questo è senza dubbio offerto da una rassegna di figurini. Eppure, attraverso il brioso dialogo di Carlo Veneziani e di Lucio Ridenti, dialogo nel quale sono intervenute, come note regionali, colorite e pittoresche le voci di questo disinvoltato modello, la curiosità del radiocorriere e delle radioscoltrici è stata pienamente appagata.

### Inchiesta svedese.

Il Governo svedese ha nominato una Commissione speciale incaricata di condurre un'inchiesta a fondo sulla radio in Svezia e farne un dettagliato rapporto. Tale decisione è motivata dal fatto che il Parlamento, prima di decidere la statizzazione della radio, vuol conoscere dettagliatamente il vero stato di cose.

### Gli Studi di Midland Regional.

A Birmingham sono stati ultimati gli Studi della stazione Midland Regional; installazioni modernissime edificate sul modello della Casa della Radio londinese. Il direttore della stazione annunzia che, d'ora in avanti, i programmi avranno un carattere regionale molto più accentratato che per il passato. Si lavora anche ad ingrandire e modernizzare gli Studi di Cardiff e di Bristol.

## Bilanci francesi.



Il termine concesso ai radioamatori francesi per denunziare il loro apparecchio radio sta per spirare e si possono perciò fare i primi calcoli approssimativi. La cifra delle denunzie supera ormai il milione e mezzo, 15 mila delle quali appartengono a galenisti. Inoltre, esistono in Francia 15 mila posti per audizioni pubbliche gratuite, mentre quelli per audizioni a pagamento sono appena un centinaio. Dal punto di vista della densità, il dipartimento della Senna detiene il primato e la Corsica sta in coda con soli 356 apparecchi. Si calcola che la tassa, per questo primo anno, possa rendere sui 60 milioni di franchi, mentre il bilancio preventivo non ne prevedeva che 50!

## Civiltizzazione dell'Asia.



Se si eccettua il Giappone, tutto l'Estremo Oriente è immerso in un senso di torpore. Soprattutto i paesi dell'interno dell'Asia, si trovano in condizione di abbandono assoluto in fatto di spiritualità, civiltà, progresso, e le idee moderne trovano difficoltà a raggiungere tali centri. Di questo problema si è occupata la Società Britannica dell'Asia Centrale. Il documento scritto, il libro, non può pretendere di conquistare le masse incolte che mancano del più elementare mezzo di comprenderlo. Così l'assemblea ha senz'altro, non c'è che la radio. Delle stazioni installate in determinati centri dovranno diffondere nei dialetti locali, accessibili alle folle, i pensieri moderni: che potrebbero trovare la loro applicazione in questa nuova crociata. Pian piano così anche le popolazioni più arretrate potranno dirizzarsi.

## Radio romena.

Siccome la progettata stazione romena di 120 kW. non potrà essere pronta che per la fine del 1935, la radio locale ha deciso di costruire provvisoriamente una trasmittente di 20 kW. che userà l'onda di m. 1875 ed entrerà in funzione il 15 gennaio prossimo. La sede dovrebbe essere — come per la stazione di grande potenza — nei dintorni di Brasov (Kronstadt). Per il momento si lavora ad allestire uno Studio a Cluj.

## Radio nordica.



La radio di Stato norvegese sta costruendo una stazione radiotrasmittente a Vadsø, nella Finmark, città situata ad una latitudine di oltre 70 gradi. La stazione, di 10 kW. dovrà servire per tutta una regione di fjords e di montagne ove vive una popolazione altissima. La trasmittente sarà collegata ad Oslo, ma siccome le due città sono distanti tra loro oltre 2 mila chilometri e le linee telefoniche, rare, non possono essere messe a disposizione della radio, Oslo e Vadsø saranno unite per mezzo delle onde corte.

## L'olandese volante.

Nuova edizione 1933. La radio olandese ha attrezzato un aeroplano per dei servizi radiofonici speciali. Esso dovrà sorvolare alcune speciali regioni e lasciar piovere dalla sua altezza tutto un armonioso temporale di musica, conferenze, pubblicità, per mezzo di potentissimi altoparlanti studiati appositamente per l'occasione.

## Notizie francesi.

Alla Mostra Francese della radio sono intervenuti 125 mila spettatori a pagamento. I lavori di costruzione della futura stazione di Nizza sono stati iniziati da pochi giorni e proseguono con la massima celerità. Anche alla stazione di Strasburgo sono stati iniziati lavori per aumentare la potenza della trasmittente.

## Radiotelefono.



Harwich è un porto inglese celebre negli annali radiotelefonici. E' infatti lì che furono installati, nel 1908, i primi apparecchi radiotelegrafici destinati ad assicurare le comunicazioni tra le banche di Fakenstone e le piccole navi che fanno il servizio tra l'Inghilterra, il Belgio e l'Olanda. Alla scoppio della guerra, essa fu mutata in stazione destinata a cantare i messaggi scambiati tra navi nemiche. Oggi le navi olandesi sono munite di piccoli radiotelefonici ad onde corte e non appena abbandonano i porti, i loro comandanti entrano in comunicazione con il capitano del porto di Harwich che prende le disposizioni per lo scarico delle merci e si realizza così un sensibile risparmio di tempo.

## Novità in Polonia.



La radiofonica polacca si trova quasi completamente nelle mani della Società «Polski Radio», che è controllata dal Governo. Ora essa ha ceduto i suoi diritti, per la parte orientale della Polonia, ad una organizzazione semidipendente, la «Radio Pomanski», ciò che ha avuto per effetto un nuovo sviluppo nella radiofonica polacca. La stazione di Poznan, appartenente alla seconda Associazione, sarà sostituita con una trasmittente moderna e possente con l'onda di 245,6 metri. Si spera ch'essa possa entrare in onda nel prossimo dicembre. Inoltre saranno costruite delle piccole stazioni nella zona nord e nord-ovest della Polonia e il materiale del posto di Poznan, smontato, sarà utilizzato appunto per uno di questi piccoli diffusori.

## Radiosoccorsi.

Dopo la dolorosa esperienza di Tampico, che è rimasta per qualche tempo isolata dal resto del Messico e del mondo, le autorità messicane hanno studiato dei treni-soccorsi speciali da utilizzarsi in caso di eventuali disastri. Sul convoglio è installata una stazione radio portatile che può essere subito montata sul luogo del disastro e comunicare così le vere entità della sciagura. Durante il recente disastro, fortunatamente si trovava nel porto di Tampico una nave munita di radio che poté subito comunicare la tragica notizia e chiedere i necessari soccorsi.



# LA BELLA ELENA

L'opera buffa, che per geniale e veramente lodevole iniziativa dell'Élar è stata inclusa nel ciclo di opere vecchie e nuovissime dei teatri "Argentina" di Roma e "Vittorio Emanuele" di Torino, dev'essere classificata tra i più tipici capolavori dell'Ottocento.

Giacomo Offenbach aveva 45 anni allorché musicò il libretto di Méilhac e Halévy e fece rappresentare al Teatro delle Varietà di Parigi *La bella Elena*. A Parigi il musicista, che aveva preso il nome dalla città in cui era nato, Offenbach-sul-Meno, era venuto ragazzo col suo violoncello, e a 14 anni era entrato in quel Conservatorio. Ma il demone della composizione gli era dentro fin dalla nascita, ed a sette anni aveva cominciato a comporre ingenui motivi; ed a vent'anni aveva già riempito di note musicali cumuli di carta, ed a trenta Arsenio Housaye lo aveva chiamato alla « Comédie Française » per dare commenti e intermezzi alle commedie di Molière e di De Musset. Poi, nel 1855, Offenbach iniziava con molta fortuna la sua vasta produzione teatrale (vaudeville, opérette ed opere), e la sua fama cresceva d'anno in anno, e dalla Francia si diffondeva in tutta l'Europa. Ma è con l'*Orfeo all'Inferno* e con *La bella Elena* che Offenbach doveva dar vita, in Francia, ad un genere teatrale relativamente nuovo, in audace e perfetta antitesi con i generi che avevano dominato le scene della prima metà del diciannovesimo secolo, il dramma classico già al tramonto e il dramma romantico portato alla battaglia e alla vittoria da Victor Hugo, da Dumas e dai loro seguaci. Il genere, parodistico, sfacciatamente caricaturale, era una reazione agli uni e agli altri, ai classici ed ai romantici, e al tempo stesso una spregiudicata satira dei costumi frivoli della società parigina del secondo Impero e di certe nuovissime tendenze artistiche che, nel campo musicale, s'identificavano nel nome di Riccardo Wagner.

*La bella Elena* apparve sulle scene del Teatro delle Varietà di Parigi il 18 dicembre del 1864, vale a dire sei anni dopo la prima rappresentazione dell'*Orfeo all'Inferno*, con cui, parodiando il capolavoro di Gluck, Offenbach era mosso all'assalto del mondo omerico. L'opera la prima sera cadde, e l'indomani la critica torata gridò alla profanazione e scagliò tutti i suoi anatemi contro i librettisti Méilhac e Halévy e contro il musicista che avevano avuto l'audacia, anzi l'impudenza di mettere le mani sul poema d'Omero, di ridicolizzarne i magnifici eroi, dando a quei personaggi di più che tremila anni addietro le debolezze, le usanze e il linguaggio del nostro tempo, e tramutando la figlia di Leda, da una vittima ed uno strumento del Destino, come nel poema antichissimo, in una donnina frivola del secondo Impero.

Ma quello che forse non avevano voluto vedere gli aspri censori della critica ufficiale, ne



Le prove di Gianni Schicchi di Puccini.

(Disegno di A. Gatti).

*La bella Elena*, non tardò ad essere indovinato dal pubblico; voglio dire l'attualità della satira, che veniva a colpire in pieno, più che il mondo classico, quella letteratura che aveva riempito, sulla metà dell'Ottocento, i salotti e i libri di fatali piccole eroine alla madame Bovary. Fatto è che, dopo una quindicina di repliche a teatri stranieri, *La bella Elena* cominciò a vedersi dagli spettatori non più immusoniti e brontoloni; le risate squillarono nella sala, e da allora l'opera offenbachiana divenne il più grande successo delle scene parigine, e nemmeno l'asfissiante caldura dell'estate valse ad interrompere le repliche dinanzi a platee gremite.

Sarcey, che fu critico difficile e spesso aspro, spiega il successo a gradi di *La bella Elena*, dicendo che l'opera fu completata, migliorata, arricchita per strada. Allorché fu presentata la prima volta al pubblico parigino, non era che un canovaccio simile a quelli delle commedie che i comici italiani dell'Arte recitavano due

secoli prima. Nel libretto di Méilhac e di Halévy i personaggi c'erano: soltanto bisognava portarli all'ossessione della carota; e fu appunto quello che fecero autori ed interpreti nelle rappresentazioni successive.

Anche la critica, che aveva fatto sulle prime il viso delle armi, a poco a poco mutò d'opinione. Mentre un De Banville continuava, deluso ed irritato, a cantare la poesia pura, un critico e storico della statura di Sainte Bouve proclamava Offenbach un « vero classico » che sapeva parlare in uno stile tutto suo. E in quale concetto fosse tenuto Offenbach dopo l'*Orfeo all'Inferno* e *La bella Elena*, ce lo dicono i giudizi di musicisti insigni, dal vecchio e faceto Rossini, che in un proprio ritratto offerto allo scapigliato compositore non esitò a scrivere una dedica come questa: « A Giacomo Offenbach, al Mozart del Campi Elisi »; al disdegnoso Wagner, che per nulla offeso della satira offenbachiana, di lui scrisse: « Vedete Offenbach: egli sa fare come il divino Mozart... egli avrebbe potuto essere veramente come Mozart ».

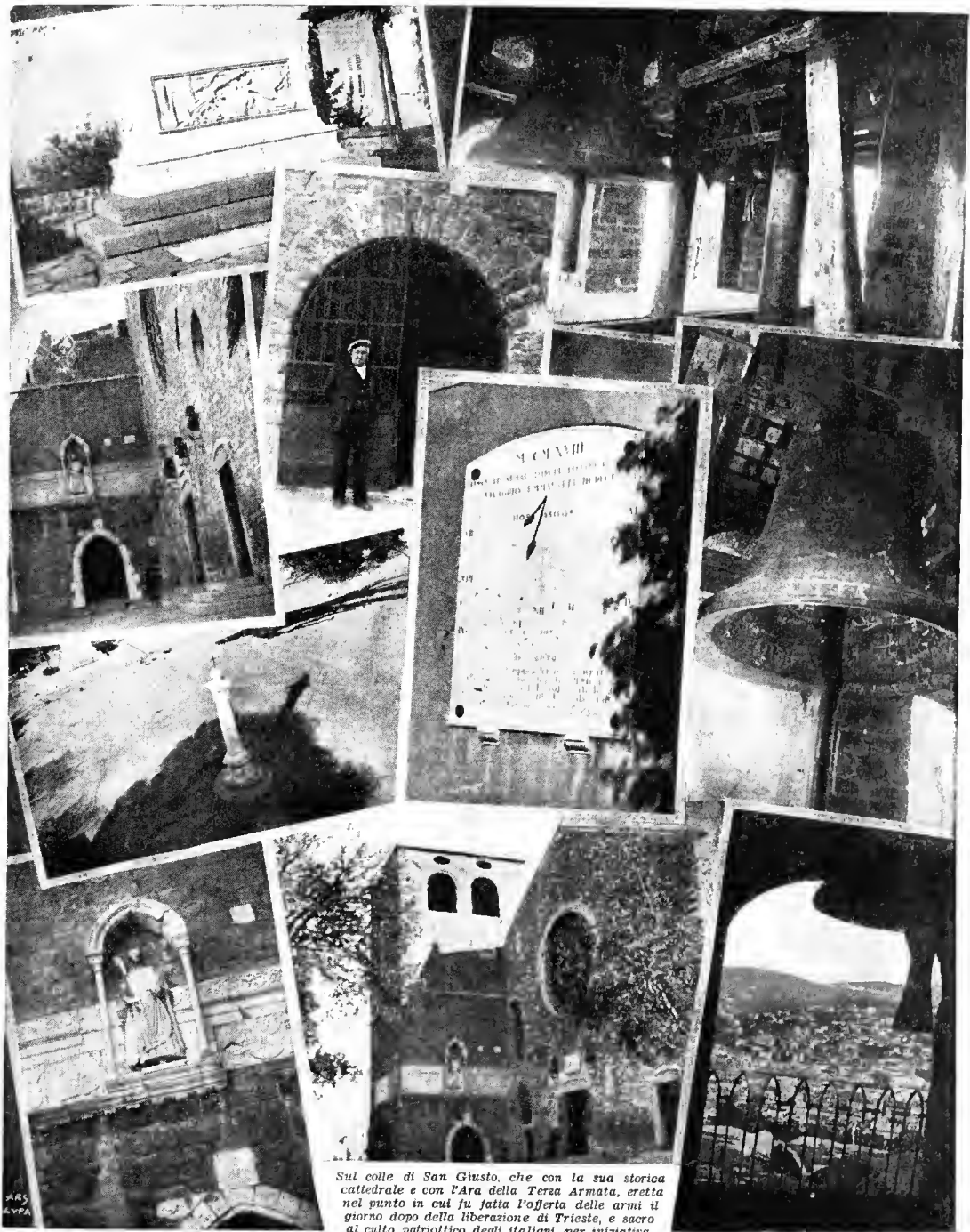
Gli anni — e ne sono trascorsi della prima rappresentazione di Parigi una settantina — non hanno modificato questi giudizi: oramai Offenbach viene universalmente considerato come uno dei più significativi rappresentanti nel campo musicale dell'Ottocento. Anzi, *La bella Elena* e l'*Orfeo all'Inferno*, sbaragliate ormai tutte le prevenzioni di ordine morale e culturale che nel secolo scorso avevano sollevato l'indignazione di tanti parrucconi, hanno visto dischiudersi in questi ultimi anni le porte dei maggiori teatri lirici d'Europa e d'America. Oggi, dopo che l'umanità ha vissuto in un'atmosfera di grande e spaventosa epopea quale la recente guerra, nessuno certo può sentirsi offeso, per spirito di idolatria classica, dalla vista degli eroi omerici volti spregiudicatamente in caricatura. Gli strali di Méilhac e di Halévy colpiscono un mondo tanto lontano, e così piacevolmente, da non avere in sé più nulla di irritante. E poi, sulle ironie e sulle buffonate dei librettisti si distende una musica talmente fresca, vivace e mirabile che ha, si direbbe, quasi il compito di addolcire la parola, di assolvere l'empietà, se l'ale può dirsi, delle parole. Offenbach ha veramente profuso, ne *La bella Elena*, la sua fantasia capricciosa e l'inesauribile sua vena melodica. In questa opera buffa la satira, musicalmente parlando, non è mai arida, e su di essa a momenti sono gli elementi lirici ed elegiaci che trionfano. Se così non fosse, probabilmente, *La bella Elena* non avrebbe resistito agli attacchi del tempo e non verrebbe oggi classificata come un capolavoro.

MARIO CORSI.



Le cabine radiofoniche sul campo del Ferencváros a Budapest.





Sul colle di San Giusto, che con la sua storica cattedrale e con l'Arca della Terza Armata, eretta nel punto in cui fu fatta l'offerta delle armi il giorno dopo della liberazione di Trieste, e sacro al culto patriottico degli italiani, per iniziativa

di Radio Trieste, si svolgerà prossimamente una radioscena eseguita dai piccoli e valenti attori di «Babilonia, a noi!». I successi della gita al Cippo Randaccio, alle Fonti del Timavo, all'Hermada, fanno prevedere che la radioscena (che si svolgerà in parte nella cella campanaria e alla quale saranno di commento le gioriose campane di San Giusto) sarà ascoltata con commozione e con profitto dai Babilonia di tutta l'Italia.

Augusteo e  
Accademia S. Cecilia

Al cômplot, che la Regia Accademia si è sempre prefisso, di far conoscere in Roma quanto di meglio si abbia anche all'estero nel campo dei concerti, validamente contribuisce la Federazione Internazionale dei Concerti che, recentemente fondata dall'Accademia stessa, e riconosciuta da tutti gli Stati, comincia a svolgere opera intensa, coordinando in Roma, anche per il mondo musicale, forze attive che l'Italia esercita, sempre più, di giorno in giorno, nel campo dei concerti, regolarmente scritturata dalla Regia Accademia di Santa Cecilia, si presenta altresì sotto gli auspicî morali della Federazione Inter-

Mostro del coro FERRUCCIO MILAN

Si avranno inoltre i seguenti artisti e complessi: il piccolo coro diretto dal M° Bonaventura Somma, per il concerto inaugurale del 22 novembre, festa di S. Cecilia; la cantante Bidu Sayao, teletata artista che tanti successi riscuote nel mondo; il complesso musicale "L'Espresso" e che ha un esteso repertorio anche di musica da camera; uno speciale complesso vocale tedesco per la presentazione di due caratteristiche novità del M° Kurt Weill e cioè *Mahagonny Jaserger*, di cui la prima è una suite di scene e *Der Jasager*, e la seconda, *Der Jasager* cioè "colui che dice di sì", ispirata ad una antica leggenda giapponese. Questa composizione, destinata ai ragazzi e rappresentata in Germania da più di 300 scuole, ha inaugurato un genere di vasta proporzioni. Il complesso musicale "L'Espresso" è una pianista compositore Sergio Prokofiev, con la cantante signora Prokofiev Lubera che nella Sala dell'Accademia completeranno la presentazione di moderna musica russa; il Trio di Roma composto del pianista Germano Adamo, del violonista e del violoncellista, il violoncellista Antonio Saldarelli, giovanissimo "Trio" che ha avuto già campo di affermarsi all'estero oltre che in Italia; il "Quartetto Calvet" nuovamente scritturato quest'anno dopo il successo della scorsa stagione e l'Accademia di Musica da Camera, che ha dato luogo ad una più larga valorizzazione di un complesso artistico giudicato fra i più interessanti dalla Federazione Internazionale dei Concerti nel recente congresso di Parigi); la pianista Rina Rossi, ben nota nell'ambiente musicale romano, e Luigi Chiarpappa, il compositore, violinista e violoncellista, il basso, il cantante Ottensia Piercy di Mignano, il cui ritorno nella Sala Accademica sarà certamente molto gradito al pubblico che ne ricorda le elite qualità; la violinista Lilla D'Albore, che si presenta per la prima volta nella Sala dell'Accademia di Musica da Camera, la quale ha riservato a piccola orchestra da camera diretta dal M° Mario Rossi; il "Quartetto vocale Kedroff", uno dei più reputati complessi del genere, che darà modo al pubblico di ascoltare musiche raramente eseguita; la cantante Josiko Fausta Beltrami, che porterà alla Sala Accademica di Camera, i repertori di musiche moderne italiane e giovani nota violinista Mina Raimondi, e la pianista Anna Urani che interpreterà *Zodiaco*, novità del compositore G. Migo-



## La storia misteriosa

**N**OVEMBRE. Crisantemi e nostalgie. Scolorire di cose e di sogni. Foglie gialle, accartocciate che cadono inesorabilmente dagli alberi e vanno a stendere un tappeto di melanconia sul biancore dei viali e dei parchi. Lamento di campane invitanti i credenti alle chiese drappeggiate a tutto — dalle ampie e fastose cattedrali alle più modeste chiesette di campagna, chi non ha un morto da ricordare? — dove, fra i certi e le spire dell'incenso, la voce dell'organo geme con le parole dell'angoscia e del terrore, ma anche della speranza e dell'amore dei riti funebri del culto cattolico.

Dai sacri testi hanno tratto ispirazione a lavori eccelsi i più grandi musicisti del mondo: ma più delle gloriose parole dell'orazione e del trionfo un fascino speciale hanno esercitato quelle profonde e drammatiche dei riti funebri, sulle quali furono scritte opere di sovrana bellezza, eterne come le pietre e i marmi delle bianche cattedrali. Basterà ricordare la *Missa pro defunctis* del Palestrina (1590), il *Requiem* di Victoria, la *Messe des morts* del Gossec, il *Requiem* di Wolfgang Mozart, i due *Requiem* del Cherubini, quello di Schumann, il *Deutsches Requiem* di Brahms e, più vicini a noi, la *Messa da requiem* di Giuseppe Verdi scritta per la morte di Alessandro Manzoni, quella di Sgarbi per la morte di Umberto e il *Requiem* del Pizzetti.

Di un altro *Requiem* non se ne conosce una nota, forse perché... non fu mai scritto. Si tratterebbe della *Messa funebre* che Giambattista Pergolesi avrebbe scritto per la sua dolce e adorata Maria, morta un anno dopo la sua vestizione monacale. Stranissima composizione che s'iniziava con note di letizia che andavano a poco a poco a farsi meste sino ad incupirsi nella chiusa addirittura straziante. Siamo nel campo della leggenda: fiore melancolico sbocciato sulla fine d'un amore che era nato nella letizia delle speranze, di due vite spente nel più bel riso della giovinezza.

Ma, passando dalla leggenda alla realtà della storia, la vicenda del *Requiem* di Wolfgang Mozart è tuttora un mistero che invano si tentò di svelare. Noi sappiamo come il prezioso manoscritto che si conserva nell'Imperiale Biblioteca di Vienna sia stato recuperato, ma nessuno sa e nessuno seppe mai, come non lo seppe neanche Mozart, chi fu l'ordinatore dell'opera e per quale alto personaggio il Maestro aveva avuto l'incarico di scriverlo.

L'autore del *Dor* Giovanni erasi ritirato a Praga. Benché giovanissimo ancora, qualcosa di vecchio, di stanco, di triste era penetrato nell'anima sua. Disgustato, presentimento? Eppure, poche vite come la sua avevano conosciuto le gioie e l'ebbrezza del successo. Fanciullo, era stato il fanciullo più vezzeggiato e adorato del mondo. Pellegrino attraverso le corti più grandi d'Europa, imperatori, principi e re s'erano commossi dinanzi al bambino-prodigio che, a sei anni, improvvisava al cembalo con la maestria, con la sicurezza di un maestro provato. Alla Corte di Vienna, aveva ballato il minueto con Maria Antonietta bombina, che lo chiamava il suo sposetto. Più tardi, un pontefice, Pio VI, sollecitava l'onore di conoscere in lui il più grande musicista del secolo. Quando lo ritroviamo a Praga nello stato di depressione di cui abbiamo detto più su, egli aveva già scritto circa 1500 pezzi.

Un giorno un ignoto messaggero si presentava nella modesta casa nella quale abitava il Maestro, latore d'una lettera anonima. Con tale lettera veniva dato all'eccelloso compositore il cav. Wolfgang Amedeo Mozart l'incarico di scrivere una *Messa da morto*. Se ne chiedeva il prezzo e si domandava il tempo di cui il Maestro avrebbe avuto bisogno per condurre a termine la sua opera. Puntito il prezzo e fis-

### STAGIONE LIRICA AUTUNNALE

OPERE CHE SI  
TRASMETTONO  
NELLA SETTIMANA

## PINOTTA

Idillio in due atti di G. TARGIONI TOZZETTI

Musica di

PIETRO MASCAGNI

Pinotta ..... soprano Maria Carlucci  
Bello ..... tenore Silvio Testa  
Andrea ..... basso Franco Zaccarini  
Zellini ..... Nerina Ferrari  
Zellini ..... Evaristo Veroli  
Lidia ..... Ida Mancini

## CAVALLERIA RUSTICANA

Dramma lirico in un atto di G. TARGIONI TOZZETTI e G. MENACCI

Musica di

PIETRO MASCAGNI  
(EDIZIONE SONZOGNO)

Santuzza ..... soprano Lina Bruna Rada  
Lella ..... mezzo-soprano Carmen Gianini  
Turiddu ..... tenore Nino Piccaluga  
Alfio ..... baritone Gino Lulli  
Luca ..... contraltista Ida Mancini

DIREZIONE DELL'AUTORE

Maestro del coro: FERRUCCIO MILANI

## AIDA

Opera in quattro atti di  
GIUSEPPE VERDI  
(EDIZIONE RICORDI)

Aida ..... soprano Bianca Scarcelli  
Amneris ..... mezzo-soprano Antonietta Tolini  
Radames ..... tenore Giovanni Brustico  
Un messaggero ..... tenore Lamberto Bergamini  
Amonasso ..... baritone Carlo Tagliabue  
Gran Sacerdote ..... basso Alfredo Marone  
Il Re ..... basso Luciano Neri

DIRETTORE D'ORCHESTRA  
FRANCO CAPUANA

Maestro del coro: OTTORINO VERTOVA

## LA TRAVIATA

Opera in tre atti di F. M. PIAVE

Musica di

GIUSEPPE VERDI  
(EDIZIONE RICORDI)

Violetta Valery ..... soprano Adelaide Saraceni  
Alfredo Germont ..... tenore Piero Menesoldi  
Giorgio Germont ..... baritone Alessandro De Bred  
Flora Bervoix ..... mezzo-soprano Carmen Tornari  
Anna ..... soprano Maria Galbi  
Gastone Leterrier ..... tenore Lamberto Bergamini  
Brere Duplois ..... baritone Natali Villa  
Marchese d'Obigny ..... baritone Gastone Morello  
Dotter Grenville ..... basso Carlo Prato

DIRETTORE D'ORCHESTRA  
FRANCO CAPUANA

Direttore del coro: OTTORINO VERTOVA

## d'un celebre "Requiem,,

sato il termine approssimativo della consegna, Mozart chiese il nome dell'ordinatore e il sito dove avrebbe dovuto inviare la musica. «Non ve lo dirò perché non posso dirvelo», avrebbe risposto il misterioso messaggero. «E sarà vana la vostra parte ogni indagine». Versò la metà della somma pattuita e scomparve dicendo che, al suo ritorno, quando sarebbe venuto per ritirare il lavoro, avrebbe completato il versamento.

E Mozart si mise al lavoro. Non era la prima volta che egli s'accingeva a comporre della musica sacra e, affascinato dalle ardenti e drammatiche parole del testo, il coro del primo *Requiem*, con quel tetro e caratteristico tema in re minore che poi ritornerà nelle pagine ulteriori dell'opera, e l'attacco del *Dies irae*, forte, impetuoso che desta spavento, furono scritti in pochi giorni. Seguirono subito il *Tuba mirum*, il coro del *Res tremendae maiestatis* e il dolcissimo quartetto del *Recordare Jesu Pie*, non più ora con note d'orrore e di spavento, ma con melodie e armonie quali convengono alla preghiera umile e fiduciosa nella speranza del perdono.

Per dire con quale accorgimento squisito il Maestro intendesse la sua opera, basterà osservare di passaggio che nello strumentale del suo *Requiem* egli evitò tutti gli strumenti che potessero apparire vivaci e festosi, come il flauto, l'oboe, il clarinetto e il corno inglese, servendosi soltanto degli archi, dei corni bassetti, dei fagotti e dei tromboni, con pochi squilli di trombe e qualche colpo di timpano.

Giunto al *Confutatis maledictis*, il Maestro sente di non poter più proseguire. Ora è preso da una tristezza indicibile. Ha la visione della morte dinanzi agli occhi e dice alla moglie, Costanza Weber, che il *Requiem* servirà per lui. Si ammalò. Si chiama il medico che, per prima cosa, ordina al Maestro di sospendere la composizione della *Messa*. Scade, frattanto, il termine per la consegna del lavoro, ma l'ignoto messaggero non si presenta e il Maestro s'arrovella nella speranza di sapere il nome della persona che gli aveva commissionato l'opera. Ha fatto male, si dice, ad accettare l'incarico. Avrebbe dovuto rifiutare. In tutti i modi, sospende il lavoro. Il riposo lo rinfancia. Il Maestro si stabilisce e scrive una *Cantata*.

Quarto perfettamente, ritorna al *Requiem*. Compose il *Lacrymosa*, il *Domine Jesu Christe* e l'*Hostias et preces*. Ma l'accasciata ritorna. Sulla carta da musica piovono note e lagrime insieme. Mozart ricade ammalato. Ora è a letto, e detta e fa scrivere al suo allievo prediletto, il Siesmajer, le ultime parti della *Messa*: il *Sanctus*, il *Benedictus*, e l'*Agnus Dei*. Sulla vera paternità di questi ultimi tre pezzi si è sempre e tanto discusso. Sta di fatto che nell'originale della partitura che si conserva gelosamente, come abbiamo detto, a Vienna, queste tre ultime parti della *Messa* sono scritte da una mano diversa di quella che ha vergato tutto il resto dell'opera.

Il Maestro è verso la sua fine. Tutto intorno è il dicembre col suo velo, con la sua tristezza. Ha soli 35 anni. La vigilia della sua morte, dopo aver chiesto alla moglie se il misterioso messaggero si fosse presentato, ripeté ancora: «Non te lo avevo detto che il *Requiem* era stato ordinato per me?».

La dimane, sotto una bufera di neve, la salma di Mozart veniva trasportata al camposanto e, poche ore dopo, il misterioso messaggero si presentava alla casa del Maestro. Ritirò il manoscritto, versò alla vedova il resto della somma pattuita e si allontanò portando seco il suo segreto. Segreto che tuttora permane.

NINO ALBERTI.

# IL LIBRETTO DI "CORSARESCA,"

Il mito delle Sirene è tra i più antichi e affascinanti del mare; su queste divinità lusinghevoli e insidiose come le onde pendeva, come noto, un fato ineluttabile: se un marinaio fosse riuscito ad ascoltare il canto senza cedere alla tentazione, ritenuta per altro irresistibile, di precipitarsi nelle onde per seguirle, le Sirene avrebbero dovuto ritornare donne normali e soggiacere al fato di tutti i viventi; anche per esse le funebri Mole avrebbero reciso lo stame della vita... L'accorto Odisseo, di omerica memoria, turando con cera liquefatta le orecchie ai compagni e facendosi legare robustamente all'albero della nave riuscì ad ascoltarne il canto senza cedere alla tentazione: la sordità temporanea dei suoi vogatori che insensibili alle armonie



niose lusinghe continuavano a remare e l'impassibile resistenza del corile che lo vincolava, ebbero ragione del canto affascinatore e letale. Ma sono poi morte le Sirene? Non sembra: tutti i mari e tutti i secoli le hanno viste e sentite ed anche Enrico Cavacchioli, poeta di nobile vena, le ha viste e sentite senza ricorrere all'astuzia, alquanto umiliante dell'accorto figlio di Laerte. Cavacchioli, più che incolume, è uscito vittorioso dall'esperimento con questa *Corsaresca*, la visione tragica che ha ispirato la musica del maestro Pasquale La Rotella. L'azione di *Corsaresca* si svolge in un'epoca indeterminata, in una isola di corsari. La didascalia del primo atto dipinge la scena: un piccolo porto nascosto e popolato di vele palpitanti. Sulla spiaggia, tra uno stuolo di bambini, il cieco Zamor segue con l'immaginazione illuminata dalle parole infantili, il volo delle procelle nel crepuscolo sanguigno, grave di tempesta. Arciere cieco ma infallibile, guidato dal destino, il vecchio riesce a trafiggere una delle ali nuziali di tempesta, la crocifigge ad un'antenna secondo una superstizione crudele di popolate aruspici e profetizza davanti ai marinai accorsi e convocati:

*Ed io vedo! Ed io vedo! E' notte. Raffiche di vento e d'acqua. Tuoi lampi e diavoli! Passa la morte in un corteggio tragico. Entrano le sirene nella darsena, tolgono i cavi alle golette e l'ancore, e per il mare via se le trascinano. Ohimè, che nella corsa taciturna vanno le navi senza vele e ciurma!*

Uriele, il capo della colonia corsara, non crede alla profeta ma, a smentirlo, giunge, dal largo, il canto di una sirena: è Flamma, che, ogni sera, a vespro. Zamor, imitatore inconscio di Ulisse, ordina ai corsari di tappare le orecchie e di prosternarsi con la fronte nella polvere ma egli, che è cieco, sta in piedi, non temendo il pericolo della visione allettante. Con lui, troppo sicuro di sé per unirsi, resta rito anche Uriele. «Ed ecco — ci informa la didascalia — che la folla scompare, sommersa da una nebulosa che, a poco a poco, rivela, in una lontananza di mare, la sirena semisommersa, nuda fino alla cintola, che canta».

*Flamma canta:*

*Io ti dirò: carezzami le chiome*

*che m'ingigliano il viso.*

*Sprechiate dentro gli occhi, acque marine,*

*fiore di paradiso, senza fine*

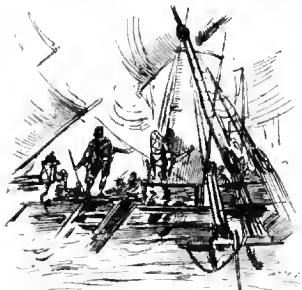
*ebbro del mio profumo,*

*palpita al vento come fan le vele,*

*palpita come me, che mi consumo*

*incrocando il tuo nome: Uriele! Uriele!*

L'incantesimo, come un soave veleno, si prende al cuore del gran corsaro. A nulla valgono le proteste d'amore di Murena, la sua donna; dal largo continuano a giungere insistenti e irresistibili i richiami. Intanto il mare, tempestoso, getta agli scogli Dàuro, il fratello di Uriele. E' ferito. Soccorso, con un fil di voce



richiama ad Uriele una notizia tremenda che questi ripete a gran voce alla folla ansiosa:

*Dalle loro caverne, all'improvviso*

*le sirene guardarono sul mare:*

*sembro nella silente ansia sognare*

*a notte, il porto dalla luna intriso.*

*Tacitamente, le ancore spezzarono*

*fiore di vermiglie attinie ardenti,*

*e guizzarono in furbi atteggiamenti*

*scardinando le maglie che schiantarono.*

I marinai, immersi nel sonno, di nulla si accorsero finché furono presi e travolti dal vortice:



Il M° Pasquale La Rotella: componendo *Corsaresca*.

soltanto Dàuro si è salvato, Dàuro che, riavendosi, esclama:

*Io solo! Io solo ho rotto l'incantesimo*

*e son salvo! E son qui per dirvi: è l'ora,*

*l'ora divina della libertà!*

Aizzati da Dàuro i corsari, poiché uno dei loro si è salvato, e quindi l'incantesimo è rotto, allestiscono una spedizione contro le sirene per vendicarsi e sterminarle; ma ora Uriele, che dovrebbe guidare la spedizione, è indeciso, irresoluto perché tra le *magie del mare* c'è anche Flamma, quella che l'ha affatturato. Murena, invece, poiché non teme più il maleficio reso inefficace dalla salvezza di Dàuro, lo incita a guidare la spedizione. Fremono nei suoi incitamenti l'odio e la gelosia contro Flamma:

*E vendica, creatura per creatura!*

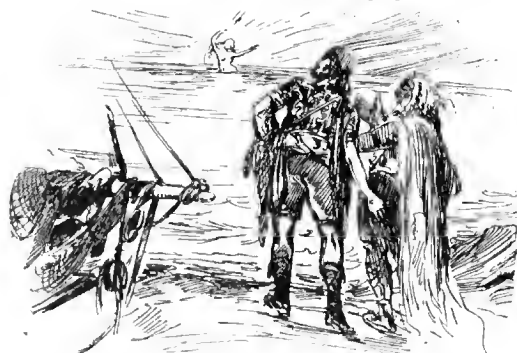
*E con mani tremanti portala*

*in schiavitù*

*perché qui giunta io possa*

*spaccarle il cuore!*

Al comando dell'ultimo naviglio, Uriele parte... Nel secondo atto, la spedizione è già compiuta, la vendetta ottenuta; legata ai piedi dell'albero di maestra della nave di Uriele, che veleggia ritornando verso l'isola dei corsari, sta Flamma



prigioniera. Mentre i corsari sono intenti alla manovra, ella supplica il vincitore:

*Togliami le catene, io son venuta,  
figlia di re, per i mattini azzurri,  
ed era mio dominio il mare, il sole.*

Uriele ascolta, come assorto, ma non certo indifferente perché, anticipando gli eventi, le descrive i supplizi ai quali sarà sottoposta dalle donne inferocite dell'isola. Da così a Flamma il buon motivo per una nuova preghiera dove già s'insinua una nuova seduzione:

*... Rompi, dunque  
le catene, perché possa abbracciarti.*

Un dubbio trattiene Uriele: e se ella si gettasse in mare?

*E se ti getti in mare? Se mi sfuggi  
e ritorni sirena?*

Flamma stupisce:

*Hai tu paura  
d'una femmina?*

No, che non ha paura; se si getterà, egli la trafiggerà con la fionda come fa con i delfini. La scioglie e, s'incatena, si lega involontariamente a lei, mediante i vincoli invisibili del desiderio, della passione che ella sa abilmente suscitare non con il fascino di sirena, ma di donna bella, giovane, che vuol vivere ed amare. Ma quando l'idillio sta per concludersi in un bacio d'amore, la vedetta della nave corsara lancia il fatale annuncio: «L'isola è in vista!».

Qui il dramma si sviluppa in un incalzare vemente di scene, di voci e di tendenze in conflitto: Uriele lotta tra l'amore e il dovere; Flamma, provocata dalle grida ostili delle donne dei corsari, che imprecano da terra, le sfida temerariamente, Zamor esulta e benedice alla vittoria, la folla reclama la sirena per farne scempio, Uriele, con l'audacia della disperazione, la mostra agli energumeni come un trofeo e vanta la difficoltà della conquista: per afferrarla ha dovuto immergersi nel mare profondo ed ora chiede un dono, un premio, chiede la prigioniera. Zamor si oppone:

*E se tu la difendi, perché l'hai imprigionata?*

Alle varie opposizioni, Uriele risponde con l'arvate minacce:

*E chi oserà sfiorare il suo petto di rosa  
finché lo rimanga vicino?*

L'intervento di Murena, che reclama la vittima, non giova; dopo inutili tentativi per convincerlo a cederle la prigioniera, Murena esasperata strappa la fionda dalle mani di Zamor, risoluta a trafiggere la *magalia* che le ruba il suo uomo, ma Uriele la trattiene. La folla rumorosa e patetica per Murena. Il dramma incalza, cento mani s'impadroniscono della *magalia* ma, quando la fionda vendicatrice sta per trafiggerla, la scure di Uriele s'abbatte sul capo di Murena, che stramazza. Un urlo d'orrore della folla. Uriele come trasognato, indietreggia, pallido, esangue. Zamor ordina che sia legato con la sirena. Il grau capo dei corsari, che, per difendere Flamma, ha ucciso sua moglie, si lascia prendere e avvincere senza resistenza...

Nel terzo atto i due amanti sono legati ad uno scoglio, in un'enorme caverna sul mare; legati ad uno scoglio, e legati dal poeta in uno spasmico d'amore che cerca il superamento, la liberazione dalla materialità caduca:

*Ed è come un folle delirio  
che ci smarrisce e ci lega,  
anima dolce intristita:  
ti tengo di là della vita  
ti tengo di là della morte!*

Ma avviene un fatto nuovo. Zamor e alcuni marinai appaiono sulla soglia della caverna; preoccupati, recano una terribile notizia; gli uomini del continente hanno scoperto il rifugio dei corsari e si apprestano a distruggerlo. Corre un capo energico per la difesa e l'offesa. Questo capo sarà Uriele, solo che egli voglia... Uriele accetta ma ad un patto: che Flamma sia sciolta e salvata con lui. La condizione viene accettata. Flamma sarà libera e resterà nella grotta ad aspettarlo. Se egli mai non ritornasse dalla battaglia, Flamma non avrà che uno scampo: aprire la diga che protegge il porto dei corsari, sommergerlo con il bongo e correre al mare, riprendendo anima, vita e voce di sirena.

Ma, non appena Uriele è partito, Zamor tradisce il patto giurato:

*Ora, magalia, rimani  
su questo scoglio incatenata...*

L'abbandonano. Ella, legata, impotente porga con ansia l'orecchio al rumore della battaglia lontana: squilli di trombe, urla e lamenti, finché nell'ombra riappare Uriele vacillante, ferito, sostenuto da Dairo. La battaglia è perduta: egli viene a morire vicino all'amata. Rimanda, però, Dairo a combattere, a tentare con i superstiti una estrema resistenza... Flamma, come posseduta da un sogno, non si è mossa. Ma quando sono soli si riscuote e le sue catene risuonano sullo scoglio:

*Uriele, amor terribile,  
mi ritorni piagato ed io non posso  
stringerti sul mio seno!...*

Ella, alle sue domande, gli descrive ciò che vede; il villaggio arde, le case avvampano... grida orribili. Uriele, impotente a combattere, si dispera:

*E io muoio!*

Invano Flamma lo supplica di vivere con le parole più tenere, chiedendo aiuto alle sorelle oceanine, alle divinità del mare: Uriele spirava. Allora Flamma sembra presa e invasata da una forza sovrumana. Sull'incendio degli uomini rovescerà la furia del mare:

*Vittoria! Ora ti vendico! La diga  
spalanca! Ora sommergo il mondo intero!  
Uriele! Ora ti vendico e ritorno  
sirena ad eternare il sogno umano!*

Apra, infatti, la diga. Un fragore come di cataclisma che irrompe... poi il flusso della massa liquida che strapiomba. Più nulla. Ora il cielo si trapunge di stelle e sul mare lontano, luminoso, Flamma sfuma e dilaga, ritornando nuovamente mitica e irreale, come un sogno irraggiungibile:

*O stella asteria! o treccia  
azzurra! o delfinetta tutt'argento!...*

Così nell'infinita pace del mare eterno e immutabile, il dramma umano si risolve, si perde e si annienta...

V. E. B.

# 'LA VOCE DEL PADRONE'

TRENT'ANNI DI SPECIALIZZAZIONE NELLA RIPRODUZIONE DEI SUONI

## Radio R. 5 Super

Supereterodina a cinque valvole - Prodotto italiano per l'anno XII

Cambiamento di frequenza con accoppiamento elettronico mediante la nuovissima valvola 2A7 a cinque griglie. Rivelazione di potenza. Pentodo finale. Wetz 3 modulati indistorti. Altoparlante elettrodinamico tipo medio. Speciale cambio di tensione per l'adattamento alle diverse reti di alimentazione. Trasformatore di alimentazione schermato per lo scarico dei disturbi della rete. Attacco per pick-up.

Nei prezzi è escluso l'abbonamento alle radio-audizioni  
Ricchi cataloghi gratis a richiesta

**Radio R. 5 Super**  
**L. 1250,-**

in contanti

oppure **L. 254,-** alla consegna  
e 12 rate mensili da **L. 88,-**

AUDIZIONI E VENDITA PRESSO I MIGLIORI RIVENDITORI DI TUTTA ITALIA E LA

**S. A. NAZIONALE DEL "GRAMMOFONO"**

MILANO, Gall. Vitt. Em., 39  
ROMA, Via del Tritone, 88-89

TORINO, Via Pietro Micca, 1  
NAPOLI, Via Roma, 266-269



# Alauda

« Sola,  
canto  
volando »



LA NUOVISSIMA  
SUPERETERODINA  
RADIOMARELLI.

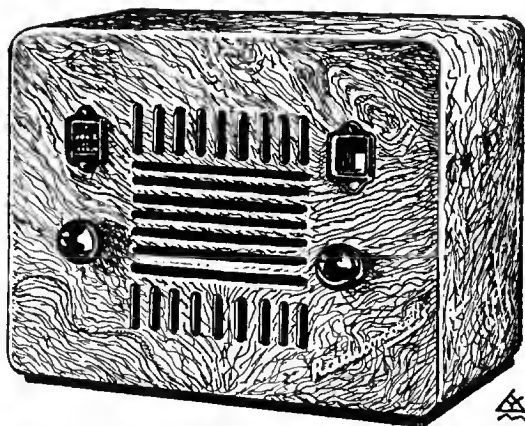
**L.<sup>RE</sup> 600.**

COMPRESSE LE VALVOLE  
PIÙ LA TASSA GOVERNATIVA  
DI **L. 114.**

**A RATE:**

Compresse le valvole e le  
tasse governative  
**L. 156** in contanti e  
12 rate mensili da **L. 50**

Escluso l'abbonamento alle Radioaudizioni



# RADIOMARELLI

# ECHI DEL CONCORSO RADIOMARELLI

Abbiamo voluto intervistare il prof. Ferruccio Quintavalle, presidente della Commissione del recente Concorso Radiomarelli, per avere da lui qualche particolare su questo Concorso che, a giudicare dal numero dei concorrenti, ebbe larga risonanza; senz'altro riferiamo il nostro colloquio.

— Vorrebbe dirci quali furono le ragioni del Concorso?

— Io non ne so più di lei, perché il Concorso non l'ho indetto io, ma penso siano stati a scopo di diffondere sempre più il nome Radiomarelli e forse anche per liberarsi dalle insistenti autocensure dei critici. Perché credo che ai dirigenti della Radiomarelli sia capitato quello che è toccato a me: sapendosi le relazioni personali che ho con quei dirigenti, ero continuamente tormentato da chi, malcontento dei nomi dati agli apparecchi della Marelli, giurava che egli li avrebbe proposti molto più adatti e più belli. Così questa gente ha potuto avere il suo sfogo onesto.

— Come procedette il lavoro di scelta e classificazione dei nomi? E fu lavoro noioso e pesante?

— Si lessero prima tutti i nomi proposti, soffermandosi su quelli che parevano accettabili e leggendo se occorreva le relative spiegazioni. Si fece così una prima scelta di molte decine di nomi che in seguito, per successive eliminazioni, si ridussero a quei quattro che additiamo alla Direzione della Radiomarelli come vincitori del Concorso.

Lungo e minuto fu il lavoro, ma non noioso e pesante, se non quando si succedevano lunghe file di nomi identici, illustrati quasi sempre con le identiche parole, copiate dalle medesime fonti. Pensai che parecchie centinaia di nomi furono proposti da un minimo di venti ad un massimo di ottocento concorrenti! Ma quante allegre risate e briosi commenti interpungevano la noia: nomi stravaganti, strane illustrazioni, errori, sgrammaticature, amene trovate per giustificare i nomi meno adatti erano fonte continua di buon umore.

Nel bando del Concorso fissai io i caratteri che dovevano avere i nomi, e ora per poco non si qualificava di alto tradimento verso la patria, l'aver fatto posto anche alle mitologie e leggende di altri popoli. Ma che miti strauieri, ma che nomi barbari di genti o barbare o tanto inferiori per civiltà a noi! Hanno a essere tratti dalla romanità, o al più dalla Grecia, o nomi della nostra bella lingua! Sarebbe molto facile rispondere, ma non *est hic locus*.

Osservazioni venivano non solo da persone ignoranti, ma anche da persone colte e serie che, sia pur in modo garbato e cortese, come in queste lettere con il motto: «*Ad hoc*» — «*Novissima verba*» — «*Omnes voces ex uno*», consigliano di scegliere solo nomi nostrali. Così un signore bresciano (dal motto «*Non dicit se non sal*») non censura, ma espone gentilmente le ragioni per cui vorrebbe «*nomi nostri e miei*», nomi di tutti i colori, che tutti sanno, e pur sempre nuovi, pieni di poesia e d'incanto, come allodola, usignolo, cinghiale, cardellino.

— Ci furono molte proposte di nomi fatte con serietà e pensatamente?

— Molte, anzi moltissime e non solo per i nomi, ma anche per la forma e l'aspetto degli apparecchi. Non pochi citano le fonti a cui attingono, riportano passi di autori antichi e moderni, dichiarano di avere fatto passare scrupolosamente testi e dizionari di mitologie e di antichità.

Ecco qui un fascio di tali lettere, che mi riservai di esaminare più attentamente, perché per qualche motivo degne di considerazione. Vuole ripassarle con me qualcuna? Questa dal motto «*Albaba*», è di un egiziano che dall'Egitto manda una fantasiosa novella con i nomi che propone di *Mabruka* (la Benedetta, la Fortuna), *Moktar* (il Prescelto), *Kismet* (il Destino), *Kamanga* (strumento musicale); questo italiano della Tripolitania (motto «*Ape libica*») vorrebbe che nel nome e nell'aspetto gli apparecchi avessero caratteristiche coloniali

per favorirne la diffusione nelle nostre Colonie e propone, mostrando largamente come i nomi siano ben appropriati. *Oea* (l'antica Tripoli), *Makrua* (piccolo strumento musicale), ed altri. E per rimanere all'estero (vennero dall'estero, persino dall'America del Sud, molte lettere di italiani e stranieri), veda queste proposte che fa da Atene un «*Muscolio*» italiano che molto giustamente chiarisce le relazioni che passano fra gli apparecchi radio e i loro nomi. Quest'altra lettera (dal motto «*Ex arduis perpetuum nomen*») è di una signora di Milano che, proponendo il nome *Serimpide*, riporta un lungo passo di uno scrittore olandese, dal quale apprendiamo che le Serimpidi sono quattro adolescenti di sangue principesco che alla Corte del piccolo Sultano di Sourakarta (Giava) eseguono danze sacre, di cui fa una viva descrizione.

Anche un bergamasco, che assume il motto misterioso di «*Om mane padmi hum*», che pare conosca bene l'Oriente asiatico, espone molto chiaramente le ragioni psicologiche e commerciali per cui dovrebbe avere un grande successo nei paesi di fede buddista un apparecchio con il nome colà veneratissimo di *Dalai-Lama*.

Curiosissima è questa pagina di una signora di Bergamo (che firma *Dilata*); il nome di *Coronide* è illustrato con una novellina greca le cui parole incominciano tutte per «*C*»; e per il nome di *Camargo*, brevemente illustrato, si offre a narrare la storia interessantissima di Maria Anna Cupis di Camargo. E il marito (lo suppongo tale dal cognome) di questa signora, proponendo altri nomi li accompagna con lunghi e buoni schiarimenti.

Un'altra signora di Torino («*Toile et lege*») fa una lunga illustrazione dei nomi *Orga* e *Matia*, spiegando con molta abilità come bene s'accordino ad apparecchi radio.

— Perdoni se la interrompo. Mi pare che nel Concorso figurino molte donne: come sono in generale le loro proposte?

— Moltissime sono le concorrenti; ad un di presso, quasi la metà del totale. Che avvenga come nelle sommosse popolari, che gli uomini mandino innanzi le donne a sostenere la propria causa? Molti indizi me lo fanno credere. E vi sono anche uomini che hanno schierato non solo la moglie, ma anche le figlie e i figli; veda per esempio il caso di un signore che lancia ben altre cinque persone armate ciascuna del massimo degli otto nomi imposti, e per fortuna, come limite massimo.

E' un fatto però che molte di queste donne mostrano una cultura, un buon senso ed un buon gusto non comuni, sia merito proprio o dell'uomo appollato dietro loro. Ma per tornare a quanto le dissi dianzi, ecco le proposte corredate di copiose citazioni.

Un fiorentino, per i nomi di *Castello*, *Orfeo*, *David*, riporta passi di Dante, dell'Anonimo Fiorentino, di Orazio e della Bibbia e vi aggiunge una bella incisione di Saul e David giovinetto; ma il primato delle citazioni lo ha questo piacentino («*Vulnus Hyblaeum*»), che ci dà passi del *Libri Orfici*, della *Histoire du drame musical* di Schuré, della *Tempesta* di Shakespeare, della *Nascita della tragedia* di Nietzsche e del *Prometeo liberato* di Shelley.

Non pochi hanno cercato di raccogliere in serie i nomi dello stesso significato fondamentale: il già citato «*Omnes voces ex uno*» propone nomi che formano, con quelli già dati agli apparecchi Radiomarelli, una sola serie e li illustra con molta sobrietà quanto alle notizie, ma largamente quanto all'aderenza dei nomi agli apparecchi. Questo professore di Faenza («*Spes*») ha due gruppi di nomi. L'uno

tratto dai miti dell'armonia e della luce, l'altro esprime in genialità e la potenza degli apparecchi Radiomarelli. Un altro professore del Seminario di Arona («*Resonat concentus in aura*») presenta i suoi nomi in modo un po' scolastico, ma vivo ed originale.

C'è chi non si contenta di parole, ma manda anche disegni: guardi questa *Timela* (altare) e questo *Orfeo*, disegnati a matita da un signore di Ascoli Piceno dalla strana sigla *CA*; e ci sono anche i poeti.

Un «*Laudator temporis acti*» con due graziosi parafarsi delle edicole di Anacreonte *Alla Lira* e *A se stesso*, celebra la Radiomarelli: un «*Ezechino*» in due odi di strofe di snarsi vigorosamente ci presenta il *Bardo* germanico suscitatore nei barbari guerrieri d'entusiasmo bellico, e gli contrappone il *Bardo* Marelli che farà opera di educazione civile e patriottica nelle famiglie italiane: in un sonetto grazioso di un «*Furio*» di Brescia, Apollo, nell'udire la Radiomarelli, confessa che ormai questa lo ha superato nell'arte dei suoni e perciò ad essa spetta il *Cigno* già consacrato a lui.

Con una collana di buone odi in quattre rimate un signore di Como («*L'animus cibo di speranza buona*») fa un riuscito raffronto tra la fonte *Anagippe*, l'*Elisio*, il cantore *Femo*, la ninfa *Calliope* e gli apparecchi Radiomarelli. Non belli, ma espressivi, sono questi versi scelti di un «*Confinario*» e capo-manipolo della Milizia di Frontiera a Tolmino: *Orfeo* già invidioso di Apollo, perché a lui era stato dedicato un apparecchio con il nome di Musagete, ora si consola perché il proprio nome è stato dato ad un apparecchio Radiomarelli.

Un vero capolavoro di pazienza, come vede, sono questi otto acrostici di 12 versi ciascuno sul nome Radiomarelli di un «*Aedo ellenico*» di Spormaggiore (Trento) per presentare i suoi otto classici nomi greci.

Ma questa rassegna è già ormai troppo lunga ed io non voglio trattenervi più oltre, pur essendo ben lontano dall'averle mostrato tutto ciò che merita considerazione. Senta però per la «*bonne bouche*» questo leggiadro *Aristotele* di una signora di Roma:

Le donne i cavalieri, l'armi, gli auroi  
Cantati, né spenta è questa anima virtù,  
che se d'invano lacrimare i furori,  
E lacqui anelli da trecent'anni e più,  
L'età che dell'Olimpo oggi ai fulgori  
Sa l'ippogrifo della gioventù  
S'alza e ogni sole arresce d'un trofeo,  
Mi fa cantar ancor nell'Aristotele.

— Grazie professore della sua paziente e compiacente gentilezza e arriverà.



# LA STAGIONE LIRICA AUTUNNALE

L'inizio degli spettacoli delle stagioni liriche organizzate dal concorso dell'Eiar al Teatro Argentina di Roma e al Teatro Vittorio Emanuele di Torino è stato salutato dal più ampio consenso della stampa oltre che da quello del pubblico pluriennale.

L'Eiar — ha scritto il critico di *Lavoro Fascista* nel suo articolo sulla rappresentazione della *Fanciulla del West*, avvenuta il 18 ottobre all'Argentina — si è trasferita, temporaneamente almeno, sulle scene dell'Argentina. Ha abbandonato gli studi ermetici dove il pubblico non mette che l'orecchio ed ha impiantato gli spettacoli lirici qui dove il pubblico può anche mettere gli occhi, o il naso, e tutta la per-

sona. La voce invisibile ha preso corpo, l'opera invisibile ha piantato le sue scene ed eccoci perciò in un teatro come un altro. E ieri sera, come accade in tutti i teatri, ha avuto luogo la inaugurazione del breve periodo di recite. Le quali recite, senza voler fare confronti, sono di primissima qualità, degne cioè di quel Teatro Argentina che le ospita.

Nella cronaca della serata la Tribuna ha rilevato che «l'inaugurazione della stagione lirica all'Argentina» ha dato luogo ad una insigne festa d'arte. Ed il Giornale d'Italia così ha luneggiato il particolare carattere di questa eccezionale stagione lirica:

Intorno a questa breve, ma intensa e dinamica serie di spettacoli musicali al Teatro Argentina è sorto un movimento insolito di interesse e di curiosità. L'Eiar l'ha ideata e l'ha voluta, sia per concorre ad un nuovo risveglio di attività teatrale, sia per presentare al pubblico due opere nuove: una stagione consimile, ispirata agli stessi encomiabili scopi, si svolge contemporaneamente, con lieve diversità di programma, a Torino.

Le benemeritenze dell'Eiar a favore dell'opera, con propositi culturali da un lato ed edonistici dall'altro, si manifestano con ritmo normale nell'interno delle stagioni, le quali lanciano in seno alle famiglie i suoni e i canti dei nostri secoli e dei nostri autori migliori. E' questa una propaganda che se in un primo tempo destò allarmi nel mondo del teatro, ora è generalmente ritenuta efficacissima per ricondurre l'attenzione, l'amore e il gusto del pubblico verso l'opera.

Agli interpreti il critico del *Messaggero* ha rivolto le più ampie lodi dirette a mettere in evidenza i pregi dell'esecuzione non solo da

parte dei principali interpreti — «un trio d'indiscussa valentia: Ita Pacetti, il tenore Melandri e il baritone Rossi-Morelli» — e delle parti secondarie, ma anche da parte del maestro Bellezza, «animatore diligente e appassionato di tutto l'artistico e pittoresco spettacolo».

A Torino le rappresentazioni al «Vittorio Emanuele» hanno avuto inizio la sera del 21 ottobre con l'Aida.



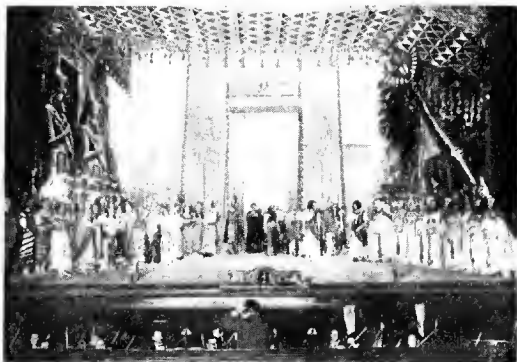
Aida: il coro trionfale.  
(Fotografia Ottolenghi)



L'orchestra dell'Eiar.



Il maestro Capuana tra gli interpreti dell'Aida.



Aida: il ritorno di Radames.

Fot. Ottolenghi.



La Stampa nella cronaca della serata ha lodato ampiamente la concertazione e la direzione del maestro Capuana così scrivendone:

Questo ancor giovane direttore, ricco di talento, di temperamento, di esperienza, che ha lasciato buon ricordo di sé a Torino per qualche felice saggio del suo valore, un *Falstaff*, una *Elettra*, apparve nuovamente notevole, terso, per la vivacità, la sensibilità, la conoscenza del mestiere. Le sue intenzioni coloristiche, dinamiche, interpretative risultarono in parte fissate durante il lavoro preparatorio, e quindi definite e sicure: in parte cercavano di realizzarsi attraverso il gesto, nel momento dell'esecuzione pubblica, e, come è fatale, non sempre venivano giustamente attuate. Il primo atto venne condotto con sonorità veementi non sforzate, con dinamica rapida, come s'addice alla concitazione degli eventi sentimentali e scenici. Il terzo atto invece si svolse con tocchi sommessi, delicati, soavi, là dove natura e amore e patria sono evocati con tanta gentile poesia.

La Stampa loda anche la valentia degli interpreti fra i quali specialmente Bianca Scacciati, il tenore Bergamini, la signorina Toini e il baritono Tagliabue.

Il critico della Gazzetta del Popolo nel suo articolo ha detto:

Con un'applaudita rappresentazione di *Aida* ebbe inizio al Teatro Vittorio Emanuele, gre-



Interpreti dell'*Aida*: Albino Marone, Lamberto Bergamini, Carlo Tagliabue, Bianca Scacciati, Antonietta Toini, Luciano Neroni.

consuetudine dello studio in comune. E poiché le prove di quest'edizione del capolavoro verdiano furono molte e accurate, e con esse il maestro Franco Capuana diede allo spettacolo largo contributo delle sue capacità di esperto e sicuro concertatore, l'esecuzione generale presentò un tono artisticamente assai elevato.

Quanto agli interpreti di palcoscenico, riuscì

## CORRIERE ROMANO

Il pubblico del Teatro Argentina ha fatto lieti accoglimenti alla Pinotta, l'opera giovanile di Pietro Mascagni, il quale la scrisse a sedici anni, mentre studiava musica a Milano. Essa non inizia, ma precede di parecchi anni la vera carriera, diciamo così, operistica di Mascagni, e dunque va giudicata con criteri particolari. A sedici anni tutte le facoltà dell'uomo — nei casi normali — sono in embrione. Nella Pinotta le facoltà musicali del suo autore si rivelano, anzi, con segni che sembrano d'età meno acerba. Non accenni a idee, ma idee; non spunti di melodie, ma melodie; che in qualche coro del primo atto e in una romanza e in un duetto del secondo atto hanno lungo respiro e si svolgono a calde ondate, che è uno dei caratteri essenziali della musica mascagniana. E certo modo d'alteggare la frase, certi non frenati impeti di passione, certe cadenze che tanto ammireremo nel Mascagni maturo sono già nelli e decisi in questa Pinotta. Ed è un mirabile, se si pensi che il libretto, o — meglio — la composizione in versi del Targioni Tozzetti è una delle vacuità letterarie più puerili e insulse che sia possibile immaginare. La storiella di Pinotta, nulla nei versi mediocri, acquista solo consistenza nella consistenza ora lirica, ora lievemente drammatica della musica. In tali momenti dalla scena ed anche dall'orchestra si levano delle immagini musicali plastiche e nitide, che non hanno affatto le corrispondenti immagini nel libretto. Mascagni canta, come qualche volta anche dopo gli capiterà di fare, dalla compassa miniera della sua anima, ed anche quando il libretto non giungerà in porto, la musica, per la propria genialità, sarà salva. Sono i magnifici passi che non morranno delle opere mascagniane meno vitali.

Ottima l'esecuzione di Maria Carbone (Pinotta) e di Silvio Costa Lo Giudice (Baldo). Dirigevo lo stesso illustre autore, sotto il quale il corpo orchestrale dell'Elir fu bellissimo di slancio e di calore.

Seguì la Cavalleria rusticana. Il pubblico ha festeggiato, con Mascagni, una nuova Santuzza di stupenda efficacia vocale e drammatica, la signora Lia Bruna Rasa, il tenore Cortis (Turridu) e il baritono Gino Luiti (comparsa Alfio).

f. p. m.



Gli interpreti della *Traviata*: Alessandro De Sved, Adelaide Saraceni, Piero Menescaldi, Carme Tornari.

mito in ogni ordine di posti, l'annunciata stagione lirica dell'Elir.

Solide basi delle manifestazioni liriche che si svolgeranno d'oggi in poi nel grande teatro di via Rossini sono — e lo spettacolo di ieri lo ha dimostrato — un'accurata concertazione, un'orchestra e un coro veramente di prim'ordine; quella per intero, quest'ultima in buona parte, organismi stabili, che si avvantaggiano dell'allenamento e dell'affiatamento derivante dalla

evidente il proposito di creare un insieme omogeneo e adeguato alle molte esigenze dello spettacolo.

La Gazzetta del Popolo riferendosi inoltre alla trasmissione radiofonica ha rilevato:

La stagione lirica dell'Elir non poteva iniziarsi con un miglior successo. Il microfono ha portato anche gli ascoltatori assenti in pieno teatro, scaldandoli di quell'entusiasmo che ha elettrizzato gli spettatori del «Vittorio».



Due momenti della *Fanciulla del West*.

**L**a nuvola nera inghiottì il cielo sereno sgombrato il paesino di zucchero posato sulla montagna, spettinò grani e fieni nei campi, mosse le acque degli stagni, portò via tra polvere e foglie l'ultima luce del giorno.

Chindevate le porte. Si preparava una notte d'inferno. Tac, tac, tac... Cadono le prime gocce sui tetti di lavagna. L'odore di pioggia vicina entra nelle case e spaventa il villano che ha paura della grandine. Prendete a capo del letto la candela della purificazione, l'ulivo secco dell'ultima Pasqua e bruciateli in faccia ai seminati. Il demonio scappa se sente odor di cristiano.

Tac, tac, tac... E' proprio grandine che vien giù. Gesummaria!

La casa di Rosa è staccata dal paese come una pecora dimenticata dal pastore. Ora tutto il cielo inquieto le è addosso, ma essa tiene aperto senza spavento un occhio di finestra, dorato dal lume che c'è dentro.

La casina di mattoni e sassi con quel po' di orto pieno di lattughe e di frutti che ora il temporale sciupa. L'ha fatta Agostino buonuomo, il marito di Rosa, e si può ben dire che fu la sua morte. Vi lavorava da un'avvenaria all'altra, ma voleva accanto la bocca grande di vino schietto, e ad ogni mattone che posava doveva bagnarsi la gola d'un sorso. La sera, poi messa a letto i ragazzi, usciva a prendere una boccata d'aria, diceva lui. Finiva invece sempre per rintanarsi nell'osteria di Carione detto Brusca, tra sensali e carrettieri, quando mancava il quarto per fare il «tresetto». Così, per la buona compagnia, s'attaccava al litro bollito e il vino compariva e scompariva quante volte non sor dal bicchiere di vetro ordinario.

La Rosa, poveretta, l'aspettava lunghe ore alzata e, per non provocare la collera, non gli rimproverava mai il suo stato. Gli raccomandava solo di far piano, di non cantare, perché i figli non dovevano perdere il bene che volevano al babbo. Gli cavava le scarpe, gli toglieva l'orologio dal taschino, lo metteva a letto come un ragazzo vizioso, gli si coricava accanto a piangere per lui, a pregare per lui che il Signore lo salvasse da quel veleno.

Finita la casa e portativi dentro la famiglia, Agostino morì, e Rosa restò lì con tre bambini da tirar su e un podere ipotecato da far rendere. Ci si mise con l'aiuto di Dio, e il pane nel canterale non le era mancato mai.

Ogni sera ai bambini che si coricavano faceva dire l'orazione per il babbo che non c'era più. Egli è certamente in Paradiso — diceva, — che di terra ne ha zappato, poveretto. Fu così buono da vivo. Veniva a guardarli dormire nei

## Il grande viaggio di Pumi

lettimi. Vi baciava così bene che nessuno di voi si destava. *Requiem aeternam dona ei Domine...*

E i bambini le andavano dietro.

Ma una sera al *Requiem* Pumi, il più grande dei tre, saltò su a dire col punto in gola:

— E perché tutti, invece, dicono che il mio papà era un ubriacone?

Rosa era rimasta di sasso.

— Sono ragazzi cattivi che vogliono farli soffrire. Il tuo babbo era così buono che quando gli portavo la merenda al podere gli uccellini che lo conoscevano venivano a beccargli il pane nella mano aperta...

Questa sera di temporale i tre bambini di Rosa sono già in letto che dormono e chissà cosa sognano.

Si sente battere alla porta. Rosa, che sta reprimendo il fuoco con la cenere, si volta. Chi sarà con questo tempo, a quest'ora? Domanda:

— Chi è?

— Due amici — le rispondono.

Rosa toglie la stanga all'uscio e si vede davanti due giovani tutti bagnati. Li fa entrare. Li invita accanto al fuoco e butta sull'ultima brace un fascetto di brocche secche che d'un tratto divampano e fanno lume. Ora li vede bene, i due passeggeri: sono l'Angelo della vita e l'Angelo della morte.

Li fa visti, allora, entrare nella sua casa. L'Angelo della vita le portò uno alla volta i suoi tre bambini belli come pomi: l'Angelo della morte venne a prendere all'improvviso — che sera tremenda, quella! — il suo uomo, il suo Agostino che era diventato di cera e non domandava più da bere.

— Io so chi siete — dice Rosa con il cuore che le tumultua. E rivolgendosi all'Angelo dalle ali nere:

— Non portatemi via i miei tre fiori.

— Non temere, Rosa — dice l'Angelo della vita, — non temere. Veniamo da Cà del Mulino dove io ho recato un bambino alla spina del mugugno, e l'Angelo della morte ha visitato la Gigia del Forno.

Aveva novant'anni, poverina. Mi chiamava lei due tanto tempo che era stanca di vivere. Aveva l'anima in pace. Visto che il temporale non finisce e il cielo è pieno di saette, passando da questa strada abbiamo detto: «E se ci fermassimo da Rosa? Un po' di fieno ce l'ha per farci dormire e un fochetto per asciugarci».

Siate i benedetti, dice Rosa col cuore in pace. E in quel punto le venne una gran voglia di domandare all'Angelo della morte che ne fosse del suo Agostino.

E del mio uomo, poveretto, che ne è?

Allora l'Angelo dalle ali nere le si accostò e le parlò lungamente all'orecchio, e lei mandava dei lunghi sospiri.

— Digi che i suoi bambini crescono, digli che io non l'ho scordato, digli che l'ipoteca è stata tolta dal campo. Se lo vedi, confortato.

L'Angelo aveva fatto segno di sì.

Ma il vento che scuoteva la casa destò Pumi. Il bimbo sentì voci in cucina e si alzò, e da una fessura della porta vide i due giovani forestieri e ne sentì i discorsi. Non poté udire ciò che l'Angelo diceva all'orecchio della sua mamma. Ora, anche lui voleva sapere che ne fosse del babbo. Voleva togliersi la pena che portava nel cuore come un segreto. Voleva credere nell'innocenza del suo babbo, saperlo in Paradiso con le grandi mani aperte piene di briciole per i pasceri. Aveva bisogno di certezza per poterlo difendere, anche coi sassi, dalle parole dei ragazzi cattivi.

Non aveva indosso che la camicina, toccava coi piedi nudi il pavimento di mattoni, e non sentiva il freddo.

Vide la mamma portare davanti al fuoco due bracciate di fieno. Vide gli Angeli coricarsi. Vide la sua mamma uscire dalla cucina, chiudere la porta della sua camera dopo avere augurato la buona notte ai due ospiti.

Aspettò ancora prima di muoversi. La nuvola nera era passata e il cielo si gremiva di stelle. Suonò l'orologio della torre. Gli angeli dormivano sull'erba falciata, con la testa posata nel palmo della mano.

Allora Pumi uscì. Oh, se gli batteva il cuore. Avrebbe voluto svegliare l'Angelo della morte; domandargli:

— E' vero che il mio babbo?

E se l'Angelo fosse volato via?

Com'erano belli tutti e due coperti dalle loro ali, dorati dal colore del fuoco che tremava sui

carboni. Allora decise di attendere così fino al mattino. E quando i due Angeli avessero ripreso il bacio e si fossero rimessi in cammino, egli avrebbe seguito l'Angelo nero per vedere dove andava, perché a capo del suo viaggio aveva promesso di incontrare il suo babbo.

Fol pensò che egli non aveva che due gaubette dal passo breve e l'Angelo due ali dal volo lungo. Come avrebbe fatto a tenergli dietro?

C'erano in un canestro i gomiti di refe che la mamma innestava al telaio per far la tela. Gomiti grossi come angurie, e Pumi pensò di legare il capo del filo d'uno di essi al piede dell'Angelo della morte. Volasse pure, ora. Egli l'avrebbe seguito di lontano ed avrebbe visto da che parte si dirigeva: se in cielo o nell'abisso. Questo gli premeva di sapere, perché là era suo padre.

Che pena tener aperti gli occhi...

Ecco l'alba sui vetri. I galli cantano lontano e vicini. Le stelle si spengono come i ceri sull'altare dopo la benedizione.

Gli Angeli si alzano, prendono il loro bacio, benedicono la casa che li ha ospitati ed escono sulla strada.

Pumi s'è vestito in fretta e regge il grande gomito di filo che si scioglie dietro il passo dell'Angelo della morte. I due pellegrini si dicono addio. Vanno ciascuno per la propria strada. L'Angelo dalle ali nere prende la via del bosco, passa ruscelli, scavalca montagne. Ormai il gomito di refe non è più grosso d'un'arancia. E l'Angelo valica vallate, attraversa pianure e cammina ancora.

Il gomito di refe nelle mani di Pumi non è più grosso di una noce. Ecco il filo muore nelle mani del bambino e l'Angelo che ha passo d'uomo lo porta via.

Allora Pumi si mette a correre. Anche ora che il filo s'è perduto e il giorno è alto, e gli spumi e le ghiaie gli han rotto i piedi, corre, corre.

Arriva in un prato.

Bambini che egli non conosce hanno fatto un aquilone e l'aquilone s'è perduto nel cielo portato via dal vento. Ma resta a toccar la terra il filo di cotone che lo teneva avvinto alla mano dei bambini, che guardano in alto.

Pumi domanda:

— Avete visto un Angelo passare?

Gli rispondono:

— E' già più alto delle nuvole. Era così bello che piaceva al Signore.

Pumi ora è felice. Il suo babbo è lassù, di là dalle nuvole bianche; con le sue grandi mani aperte regge il pane per tutti gli uccelli dell'aria.

E gli manda un bacio.

IL BUON ROMEO.



## GUIDO GOZZANO

*Donatista, 27 ottobre ad Aglie, presenti la Principessa Maria Adelaide, le signorine Aurora della Principessa e una folla di contemporanei, amici ed ammiratori e solo mancando un monarca: il re. Guido Gozzano, opera di Francesco Bistolfi e Giorgio Giorgis, Salvatore Latta ha fatto l'elogio del poeta. Nella celebrazione è stata data anche la sera, con le parole che qui riproduciamo.*

**U**na stele in marmo che porta in alto il suo ritratto, ricorda da oggi ad Aglie Guido Gozzano, il «nipote di Nonna Speranza», l'innamorato della «Signorina Felicità».

Alla celebrazione, resa più mesta e più intima dalla giornata piovosa, i conterranei, gli amici e gli ammiratori sono accorsi in gran numero: e non solo da Torino e dai maggiori e minori centri valdostani e canavesani, ma anche da città lontane; che il nostro Guido ebbe, vivo, amici ed ammiratori in ogni parte d'Italia e non pochi sono coloro che, morto, lo hanno ancora nella memoria e ne ricordano i teneri canti, così ricchi di ombre, di luci e di richiami. Presso il monumento, vigilato da scelte fasciste, sul poggio che gli ha particolarmente caro, si è raccolto tutto il paese, e una larga e devota eco hanno trovato le composte parole evocatrici di Salvatore Latta: sulla sua tomba, nel cimitero da cui è uscita l'ospite furiva, sono stati gettati, a testimonianza del perdurare del ricordo, i più bei fiori della sua terra. E dei fiori vennero portati anche nella villa secentista, triste oggi come non mai, nella quale la dolce madre, che del poeta fu il suo dire il solo e grande amore, tiene viva, col suo lutto e col suo pianto, la memoria del figlio troppo presto strappato alla sua tenerezza.

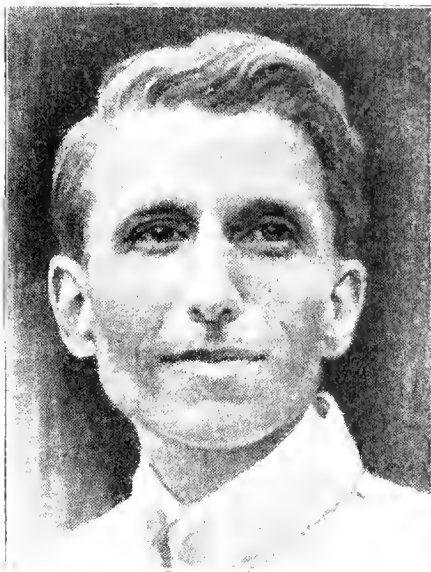
Guido Gozzano non è nato ma visse molto ad Aglie. Nel paese canavesano che ne custodisce le spoglie mortali, ove sono nati i suoi, ove trovasti la sua casa, all'ombra di quel castello Ducale che noi usiamo considerare un po' come il «suo castello» perché nelle auguste sale ebbe

sempre larga e cortese ospitalità, egli scrisse le sue opere più belle, quelle che restano a far testimonianza della signorilità del suo spirito e di quanto c'era di schietto, di originale, di ironico e di soave nelle sue poesie, ma le immagini più fresche e più spontanee che si trovano nei molti dialoghi da lui intessuti con i fantasmi del suo spirito e con se stesso, è altrove che egli le ha tratte: nelle città e nei luoghi ove arse quel tanto di gioventù che gli consentì di vivere la sua gracile natura e ove la sua mente si arricchì e si svariò. Però, se nel paese suo e dei suoi, non si rinvengono le fonti della sua ispirazione, e qui, fra la gente e le cose della sua terra, tanto simile a lui, che egli spesso si isolò e più liberamente si abbandonò a quel gioco di sillabe e di rime che lo fece considerare da taluno, e a torto, un virtuoso della poesia ed è qui che egli trovò entro se stesso gli elementi di quel mondo romanico, di quel «ciarpame reietto, tanto caro alla sua terra» che ha tanta parte nei suoi versi.

Ad Aglie c'è il suo mondo, e quel che più importa, c'è il paesaggio, che del Poeta ci dà lo stato d'animo. Che il Canavese di Aglie (così diverso da quell'altro, nel quale l'Orco laboriosamente si taglia la sua strada, austero nel suo orrido) ha come fu felicemente osservato, la morbidezza, l'eleganza, la tenerezza, la vaporosità di cui abbisognava il poeta per lenire i suoi tormenti e trovare un balsamo alle sue ferite. Qui, meglio che in altro luogo, meglio che in quella stessa Torino

che gli diede i natali e più d'un musso e più d'un tormento al suo cuore, egli ci viene incontro col suo sorriso tutto personale dolce e caustico insieme, mascherato da una vigiliata ironia. Ed è anche in questo paesaggio che meglio si stagliano le figure delle donne che in qualche momento della vita gli turbarono i sensi e il cuore e che egli troppo amandole o troppo poco, tramutò in creature d'arte, ricercandole col più bei colori della sua tavolozza e con le più care luci della sua fantasia.

Altrove è il giardino ove il poeta, «nel mattino dell'infanzia pura», ebbe il primo bacio dalla bocca di donna «tanto diversa dalla bocca di sua madre»; altrove il bivio sul quale il poeta scoppiò Graziella e si soffermò incerto, avviato ancora da un amore già consunto e già tutto preso da un affetto nuovo; altrove la casa dalle «grate panciute, logore, contorte», tutta odore d'ombra e di desolato abbandono, ove egli più a lungo soste e



Guido Gozzano in un disegno del pittore Polonini, eseguito dopo il ritorno del Poeta dal viaggio in Italia.

Collezionista Sciarra

nella quale tornò con sempre più acceso desiderio, illuso che avrebbe potuto trovare la felicità nella fanciulla che non era e che forse non avrebbe potuto essere che la signorina Felicità: «bocca vermiglia, larga nel ridere e nel bere, volto quadro senza sopracciglia, tutto sparso di efelidi leggere, occhi fermi, iridi sincere, azzurre di un azzurro di stoviglia»; altrove la villa di Nonna Speranza, aperta in ogni ora all'amica Carlotta e al suo giovane innamorato; ma è ad Aglie che tutto questo mondo, sparso e lontano, artificioso e profumato, che ha un sentore melanconico di vecchie carte, si ritrova perché è nella casa di Totò Merumeni e nella villa triste, col giardino incolto, le sale vaste, i bei balconi secentisti guarniti di verzura, che il Poeta addunò, trasformò, ricercò tutte le piccole e le grandi cose che amo, sogno, volle e non ebbe; o troppo fuggacemente ebbe per non lasciargli nel cuore che il rimpianto.

Ed è anche nel paese, che ne tiene viva la memoria e nel quale siamo fuggacemente tornati per vivere qualche momento con il Poeta in fraternità spirito, che Gozzano trovò le sue parole, le rime per esprimere i suoi sconforti e le sue desolazioni: «Soffro la pena di colui che sa la sua tristezza vana e senza mete; l'acqua tessuta dall'immensità chiude il mio sogno come in una rete e non so quali voci esili inquiete sorgano dalla mia perplessità»; ma è anche qui che egli ritrovò la vera pace e acquistò il suo spirito in un ardore di cristiana pietà; e amo le cose che potevano essere e non sono state, e per la dolcezza del radioso mattino scordò l'amarezza della precoce, troppo precoce sera.

Ed è l'immagine di lui, ventenne, che gli amici hanno, come egli desiderò, ritrovata ad Aglie. Non l'uomo dal fisico distrutto, come egli appariva, e com'era, negli ultimi anni, quando sentiva più acuto il suo tormento per l'essere condannato al riposo mentre gli amici, tutti quelli della sua età, quelli che aveva maggiormente cari, erano sui confini della Patria, con le armi in pugno, ma l'altro, «il fanciullo che sospirava al raggio delle stelle, che meditava Arturo e Federico, ma lasciava la pagina ribelle per seppellire le rondini inesperte, per dare un'erba alle zampine delle disperate cetonie capovolte...».

gi. mi.



Un particolare del monumento, opera di Bistolfi e Giorgis.

## Salieri incompreso e calunniato -:-

In agosto le nostre stazioni hanno trasmesso l'opera comica in due atti di Antonio Salieri, *La grotta di Trofonio*, e nella serata di martedì 17 ottobre l'ha ridiffusa, nuovamente, Palermo. Non so se questa evocazione storica ed artistica abbia incantato l'interesse e il favore del più; ma ciò non sminuisce per nulla l'importanza dell'avvenimento.

A parer mio, la riproduzione della *Grotta di Trofonio*, anche nella necessaria selezione, deve aver appagato un po' il desiderio di tutti: delle persone colte e curiose, che conoscono i valori dell'arte di Salieri, leggono ovunque del gran successo riportato da questa opera ai suoi tempi, e non sono in grado di provvedersi di quel rarissimo esemplare pubblicato nel 1785 dall'Artaria di Vienna, delle persone che amano le arie, i duetti, i tercetti, i cori fluidi, spontanei, freschi e deliziosi. Perché, in realtà, sono questi i mirabili attributi del talento inventivo del maestro di Legnago, e son questi



Antonio Salieri.

che hanno potuto notare, non senza sorpresa, i radioamatori italiani e stranieri.

Quando si pensi alla estrema semplicità ed alla irruvidenza del libretto, almeno così come è stato tratto dal melodramma di Giambattista Casti, ed alle virtù di brio, di arguzia, di sentimento, di originalità della musica che lo hanno navigato fino a farlo trionfare, bisogna pur riconoscere nel musicista qualità superiori, che il tempo non ha scolorite. Salieri riteneva d'aver creato, con la *Grotta*, uno stile insolito, forse esagerato, ma è certo — e la sintonia ne è l'esempio maggiore — che una visione precorritrice, nello spirito e nei mezzi espressivi, non sfuggì alla sua epoca e non sfugge oggi.

Non sfuggì allo stesso Beethoven, anche se la più recente biografia, dello Specht, riduce a nulla l'insegnamento e l'influenza di Salieri, riportando in giro, per giunta, la favola dell'avvelenamento di Mozart per opera dell'invidioso Salieri: conseguenza delle biografie romanzate.

La verità è che lo stile vocale Beethoven l'ha appreso proprio dal Salieri, di cui frequentò la scuola non per tempo breve e saltuario (come asserisce lo Specht trascurando i documenti, che son quelli che fanno la storia), ma quasi ininterrottamente dal 1793 al 1802. Lo scontro e l'indisciplinato scolaro dedicò le sue prime sonate per violino (op. 12, 1799) al suo maestro italiano: in questo stesso anno pubblicò le «Variazioni» sopra un tema del *Faust* di Salieri. Per consiglio di questo e nella maniera di lui, Beethoven compose molti pezzi per canto, che risentono — come ogni intenditore può accertarsi — più dell'aria drammatica all'italiana, che della romanza o del lied. Chi non conosce la cantata *Adelaide*, e la grande scena ed aria *Ah perfido!*, su testo italiano (del 1798 e pubblicato nel 1805)?

In un manoscritto di Beethoven si legge: «Per ben comporre, la cosa più utile è quella di declamare a se stesso la poesia, come farebbe un attore intelligente». Ora, questa regola — osserva Chantavoine, un critico francese tutt'altro che obiettivo verso l'arte italiana — era ignota a Beethoven prima di avvicinare Salieri, ma in seguito ispirerà tutta la sua musica vocale.

Sarà bene, inoltre, ricordare allo Specht (veramente è morto un anno fa, ai francesi, con a capo Combarieu, ed a tutti coloro che sogliono sminuire l'influenza dell'insegnamento di Salieri per smuire l'influenza della musica italiana su Beethoven — del primo periodo, si capisce — che questi invece frequentava assiduamente i teatri di Vienna, dove l'opera italiana spadroneggiava; era ammiratore di Sarti

e specialmente di Cherubini (che lo Specht — quant'è ne inventava! — chiama classico francese), e via di seguito.

Altro grande allievo ebbe Salieri, precisamente nel «Coro della Cappella Imperiale»: Franz Schubert, anima dolce e grata. Questi fece, dopo il primo anno di studi, capitare alcune sue composizioni nelle mani del vecchio maestro, che rimase fortemente impressionato, e volle impartirgli lezioni di canto italiano. Schubert dimostrò la sua riconoscenza con la dedica a Salieri di parecchi lavori.

Gli italiani, musicisti e critici, non hanno cognizioni dirette e sicure dell'arte di Salieri; da un lato ripetono fatti di cronaca risaputissimi, dall'altro si affidano alle sentenze straniere moderne, regolarmente di condanna.

Il breve saggio offerto dall'Eiar ha sorpreso ed ammonito. L'ampio respiro della melodia, sviluppata con elementi ritmicamente diversi (come farà Bellini quarant'anni dopo), la declamazione, l'efficace teatralità, sono i requisiti che si riscontrano leggendo e studiando le opere di Salieri come ha fatto solo lo Zanella, e che si ritrovano sfiorati nella *Grotta di Trofonio*.

Requisiti che spiegano e giustificano la immensa potenza e la popolarità guadagnata dal Salieri a Vienna e in tutta Europa. La sua fama — risuonante forte dal giorno in cui si rappresentarono e trionfarono a Parigi *Le Diables* di Gluck, le quali, invece, erano, di Salieri — resistette fino alla tarda vecchiaia. Certo, seppur, con espedienti e furbata, conservarsela anche quando cresceva la gloria di Mozart, ma da questo ad accusarlo d'aver addirittura avvelenato e fatto morire il giovane avversario, ci corre.

Eppure quest'accusa si propagò nel tempo e nello spazio, accreditandosi. Il più grande poeta della Russia, Alessandro Puskin ne fece argomento di un suo dramma in un atto, intitolato *Mozart e Salieri*. E passò: un contemporaneo può lasciarsi suggestionare e prendere abbaglio. Quel che sorprende è che, dopo aver la storia destituita la triste leggenda di ogni base e di ogni verosimiglianza, se ne venga, a settantacinque anni di distanza, un musicista colto come Rimski-Korsakov per darle suono e canto e portarla in teatro, cioè nel luogo di maggior propaganda tra le folle; se ne venga, a cento anni di distanza uno storico tedesco, dotto come Riccardo Specht, per farla stolteamente rinorire.

RAFFAELLO DE RENSI.



Febo Mari, il valoroso attore drammatico, ben noto al pubblico italiano, ritorna alla Radio per interpretare la figura del giovane Fulgenzio negli *Innamorati* di Goldoni.

## La macchia bianca di Saturno -:-

ANCHE nel campo planetario, di certo più accessibile e meglio conosciuto di quello siderale, si rinnovano, di tanto in tanto, scoperte sensazionali. E queste, si noti, il più delle volte sono dovute ad astrofili liberi che, non tenuti ad un lavoro sistematico che esaurisce, scorrazzano liberamente pel cielo in cerca di novità.

La sera del 3 agosto scorso, disponendo di un ottimo strumento equatoriale di 18 centimetri d'apertura, il sig. Will Hay, artista di varietè inglese ed astronomo nei momenti liberi, rilevò, con facilità, l'esistenza di un dettaglio eccezionale su Saturno. Nella regione equatoriale del pianeta, di solito grigio-giallastro, spiccava nettissima una grande macchia bianca splendente. La scoperta, comunicata telefonicamente ad un Osservatorio ufficiale, veniva senz'altro confermata.

A Juvisy, nell'Osservatorio privato di Camillo Flammarion, la Compagnia superstita del non dimenticato Astronomo-poeta si rendeva conto, direttamente, e in modo singolare, dell'interessante fenomeno. La sera del 4 agosto, anche Saturno era precisamente in opposizione, nulla di anormale fu notato intorno alle ore 23. Subito dopo la mezzanotte, invece, la macchia bianca faceva la sua apparizione sul bordo laterale di Saturno. La rotazione rapidissima del pianeta, evidentemente,olgeva verso di noi l'emisfero interessato che, poche ore prima, era rivolto dalla parte opposta.

Poiché nei primi giorni i contorni della macchia bianca erano nettissimi, si rilevavano con facilità gli istanti dei passaggi sul meridiano centrale dell'emisfero visibile. Questi semplici rilievi consentivano l'esatta determinazione della larghezza della macchia in longitudine e quella della durata della rotazione del pianeta, per quella data regione. La macchia bianca si estendeva per ben 31 mila chilometri in longitudine, vale a dire per quasi tre volte il diametro della Terra.

Altre due macchie simili a quella in parola comparvero l'una nel 1876, scoperta da Asaph Hall, e l'altra, nel 1903, scoperta dal Barnard. La prima si trovava del pari nella zona equatoriale del pianeta e permise di determinare la durata della rotazione, fissata in 10 ore e 14 minuti. La seconda comparve invece a 36° in latitudine nord, denunciando, per tale regione, una rotazione di 10 ore e 38 minuti.

Questa circostanza è di particolare importanza perché adatta a confermare le congetture sullo stato speciale in cui trovasi quel pianeta.

Tenuto conto di queste speciali condizioni, così diverse da quelle che si verificano sulla Terra, due ipotesi possono escogitarsi per spiegare la causa di queste periodiche apparizioni.

In primo luogo si può supporre che si tratti di gigantesche eruzioni gassose provenienti dall'interno del nucleo centrale del pianeta e che avrebbero delle analogie con le protuberanze solari. Ma il fatto che esse impiegano molti mesi per essere assorbite, diciamo, nella tinta omogenea della regione circostante, è del tutto contrario all'ipotesi della natura gassosa. Da notare, però, che la macchia assiale ha in parte offuscato il bordo interno dell'anello del pianeta, ciò che farebbe ancora pensare a getti gassosi.

La seconda ipotesi considera invece la possibilità di una gigantesca eruzione di magma semifiuido riversatosi su di una supposta crosta solida del pianeta. Una soluzione attendibile dell'appassionante enigma non potrà venire che dalle ricerche spettroscopiche che si conducono in questi giorni nei grandi Osservatori; qualsiasi conclusione è per ora prematura.

Il prof. Pio Manuelli, della Specola Vaticana, ha messo in rilievo come la periodicità delle macchie osservate sia in discreto accordo con la durata dell'anno di Saturno, corrispondente a circa 29 anni terrestri. Ma gli elementi di cui disponiamo sono inverosimilmente così numerosi da non consentire deduzioni giustificate neanche a questo riguardo.

CRISTOFORO MENNELA.

# RADIOCORRIERE

## UN DONO

Altroclore mi ha inviato un bellissimo idolovaluto, minuscolo e più perfetto riproduzione dell'IDOL BALD dell'epoca travasolata. Esceva in meno di un'ora con pazienza da certissimi e precisi fu nei più minuti particolari, oltre a rivelare l'abbigliamento di questo nostro eroe radiofonico, sono una prova dell'affetto che ha per i compagni ed amici di questa pagina ed una conferma del fervore d'italianità che questa chiave già dimostrava nel bello ed italianissimo idolovaluto che la da lui scelto. E mi scrive:

«Il ritorno d'Europa vinto per la passata molti premi mi ha spinto ad ideare un concorso d'arte tra l'arte radiofonica tu ed i cui premi li avrei forniti io».

«L'idea mi è venuta proprio il giorno dell'arrivo della Troiera del Decennale. Concorso-arte-azzurristica del Decennale. Per premi i modelli di idolovaluto n. 55 N. 1. — Ma dove andare a prenderli? — pensai allora».

«Per quanto indugiasse in tutte le vetrine della città, non mi è stato dato scovare uno. Di fotovaluto molte. Per allora mi contentai d'acquistare quello. E se l'avessi comprato io? Magnifica idea! Fu così che i miei famigliari un bel mattino videro capitare in casa un garzone colto con una facecchia un quattro metri (la mia più piccola che aveva potuto trovare). Non si trattava di un mio familiare che qualche colpo di sole mi avesse infuso l'idea della ragione. Non c'è il caso di dislessivi tanto le fa di là lavorazione. Sappi solo che la mia pazienza fu messa più volte alle strette per vent'anni e numeri di cedolare nella ventimila. Bene o male, hanno allestiti. Oggi ti guardo tutti allineati e credo di aver trovato il più grande esemplare di Telecamerita».

«Anche tu, spero, non continuerai i mille e più difetti, così vari avere un po' d'intelligenza pensando che sono «tutti fuori da uno studio e in assenza quasi totale di difetti dell'arte. L'unico mio maleducato si è che avrei voluto far donare a te, ma per le difficoltà di lavorazione ho dovuto diminuire le cifre. E cioè mi è dispiaciuto molto. Ti dirò ora a tu. La farai il concorso. Lo spunti? E prestatore? E azzurrista? Brava! Ti compio più che avvicinano due grandi date: 28 Ottobre, 4 Novembre».

Qui trattato di chiedere ad Altroclore stesso il tema del Concorso azzurristico, mi poi pensai che l'unico aveva già fatto molto. E allora ecco:

Puoi i premi sono offerti da un radiofonico, il tema del concorso deve essere dato da chi delle più azzurristiche e più radiofoniche. Quelle che chiamano i ventiquattro e quindici al ventimila e quindici al più dell'epoca Travasolata del Decennale. Queste ventimila azzurristiche antiche di Nanno Italia e mie, i metano d'acconto e mi mandano al più presso il tema del concorso. E questa sarà la tua lettera».

Ovvero avvertire che i sei bellissimi IDOL BALD non sono dei giocattoli da lasciare nelle mani dei bimbi, ma sono dei capolavori i quali dovranno essere conservati dai variatori quale ricordo d'un solo che rimarrà nella storia.

## CHIACCHIERATA

S'è riletto il tema di Pastoral M. T. Cicero, colpito al fiore petto da quel «vergognato», mi ha subito scritto una lettera tal quale. Ha fatto la sua brevissima carriera onoraria, prendendo anche le taglie, e con un certo orgoglio, offrendo da Smeraldo Tenace al proprio famiglia d'oro. Tornato borghese, Cicero è afferrato tratto tratto dalla nostalgia, e per i compagni che si lasciano al meglio per i superiori che ci hanno guidato in questi difficili mesi. L'amico modestissimo, che si è sempre detto «un po' di più», perché aggiunge brillantemente il grado di camerale maggiore, tornandosi al Radiofonico dimostra tante buone disposizioni, una premura anche qualche cantonata e si seguita con Spighetta da nervi centati per aglio furioso. Disprezzato Cicero? No! È già che Spighetta si disprezzava se riprendeva al di là. Invece è la sua padrona che s'arriva quasi a diventare le risposte brevi di questo tenore: «o contraltre? Ti ricordi con l'afetto che sai, oppure? Ti ti rigrado del gentile pensiero». Ed io, quando voglio fare dispetto, infilo per leccie risposte così ed il poverello risultato è ottenuto. Ma Cicero, rimpiando la pazienza del principino tenuto al suo, si è trovato a quasi trovarlo con conforto alle sventure proprie, teni che andando avanti non si potrà ottenere che risultati minori e queste abitudini, per quanto sia doloroso, bisogna decidersi ad abbandonare e poiché la pagina stessa arriverà a muovere ai principi per cui è stata incominciata. Almeno la tena sia così e non sarà che felicissimo se invece fosse il contrario».

Caro Cicero, lusingando questa modesta rubrica era nelle mie intenzioni ch'essa fosse destinata ai ragazzi, e

questi erano i principi per cui è stata incominciata. Se non che mi accorsi subito che i ragazzi erano, molti travestiti e se qualcuno pur ce n'era, i loro scritti, senza rassicurare e senza il risultato di un Consiglio di famiglia e la maniera del fondo non c'entrava che nella più o meno paziente cura di quanto la mamma, il babbo, la zia, il fratello maggiore scriveva. Così fu che nella seconda o terza settimana al titolo «La pagina dei ragazzi» aggiunsi «... di tutte le età».

Bimbi che mi scrivono non mancano anche ora, ma che la facciano senza più né far forse una ventina. E queste sono le lettere più belle e più care: quelle che intendono esclusivamente ricevere qualche notizia questa pagina. E poiché parla di bimbi, vada un grazie



Anna Maria - Bologna.

particolare a quella gentile mamma la quale non solo tanto lascia che la bimba sia un po' a tutto da sé, ma le concede che le lettere se le chiuda nella busta e le invii senza che la mamma le legga, quelle che mi dirà, tra questa pacifica e interessatissima a sé stessa: «è già in lei l'idea e che ragiona, diventa, un po' di più, disapprova: «E vero sai che gli uomini sono più bravi delle donne, dirlo sia a quella bambina Tondolino. Babbo mio è sicuro ma ha sempre ragione, la mamma mi dice sempre una trovata dritta e poi quando la cosa mi tira una sberla che mi fa proprio venire il mal di stomaco». Occorre dunque concludere che il terrore dell'imbelle ha maggiori o più palmarie giustificazioni che non quelle degli adulti!».

Sono le lettere dei bimbi che mi riescono più care e desiderate. Una dritta e la dipeto ancora una volta. E tu, bimba dolcissima, che mi hai scritto, prima delle vacanze, un letterone nel quale «ci sei tanto, ti crederei forse disinteressata. Invece quelle pagine me le son portate qui, sotto il lungho giletto, poi in montagna, poi qui ancora, sempre nel desiderio di pubblicarle; e questo tu eri ben lungi dal sopporre serendipiti. Invece i «grandi» rubano sempre tutto lo spazio che nelle mie prime intenzioni doveva essere esclusivamente vostra».

Quindi vedi, caro Cicero, quali erano l'intendimenti miei nell'inviare la rubrica: fortunatamente quello che non ho raggiunto, io, lo potuto ottenere altrimenti. Dopo i primi mesi mi sono deciso di cercare di fare la pagina come la volevano i lettori, cioè la maggioranza di essi, e tornare, lasciandomi dire, Cicero, lettere che mi dicono di tornare al passato né lo soltanto sei e ricevevi in tre anni. Non sono leggendosi da credere che il numero sia così esiguo: la massima parte mi avrà piantato in asso per la gran mia, ma posso dirti che vuoi non ne rimasta. E se tu fossi qui, amico mio, a vedere con me questo bel sole che stinge i legittimi amari sui quali scrivo, e di cui: «Qui c'è il nucleo delle lettere ultime; leggie e». E finalmente dovresti dire: «Sono felicissimo che sia il contrario di quanto pensavo». E di questa convinzione non lo altro niente che quello di averne i documenti di prova. Tra queste lettere ne troverai una: quella candida e straziata nuda, che l'indurrebbe a pensare ad un contadino d'immancabile dolcezza. Ma se tu ti leggesti questo scritto in Braille, il tuo cuore, che è buono, si sentirebbe dall'angoscia. Mi scrive quella Matutina cieca alla quale

l'averne scorsa mesi l'abbiamo una bimba e mi ricordo una lettera che non osa pubblicare. Le descrizioni di tante immagini dei più celebrati autori che aveva potuto leggere, non ebbero sicuramente mai parole così terribili e solenni, né ora a distanza di molti mesi, questa bimba ormai cieca, che cura ha pure il contagio suo, mi parla tuttavia della sua situazione. «C'è ancora molto per me?».

No, no. Soltanto le lettere riescono a farti render conto di quest'inguida del dolore, il tenore. Perché dicono che il tempo attutisce? Non è vero! Più a giorni passano e più un senso del dolore, ancora più, disperato. Oh, amico mio, non abbandonare la mia dolcissima bimba, una parola buona anche per me, comprendi quanto io soffra. Oh, se sapessi vedere volte volti, sento la mia bambina qui vicino a me e non me la posso sfuggire fra le braccia. Matutina! Matutina! Se una volta ancora, solo una volta io ti potessi sentire? Se non fosse il pensiero della mia bambina che mi dà tanta forza, a volte sento che il mio cervello non potrebbe più ragionare. Non lo so, non so tanto il peso della mia struttura come ora. Se io potessi vedere almeno la mia immagine: la contemplerei senza posa e mi pare che meno assai sarebbe la mia angoscia. A volte vorrei correre al cimitero da sola, che nessuno mi veda, che nessuno veda il mio dolore e sfogare il mio pianto, la sa qual cosa può fare che non il suo corpo. Invece, non ho nulla, nulla, nulla, né una bimba, anche questo non l'ho mai avuto. Da sola non posso andare e cosa strana, anche le parole volte che mi fanno pietosa, non mi fanno più nulla, ma più piangere, ma non mi sento angosciata. Invece, la mia ragione. Anzi non so, se mi verra ricordare un tuo pensiero per cui sulla pagina del «Radiofonico» che ne sarò grata e lo scriverò nel cuore come un prezioso tesoro».

Tu comprendi, amico Cicero, che se mi fosse possibile trovare una parola di conforto per questa povera Matutina, io per primo l'avrei data. Ma io non so. Trovare, purtroppo. E tu, povera e cara Matutina, non restar delusa. Ma davanti alla strada d'una madre alla quale non resta nemmeno la consolazione di rivedere il vispiro della propria creatura, davanti a questa Madre cieca che nessuna cosa esteriore può allontanare sia pure per breve dall'angoscia che l'attarda, non si ha più che una più profonda pietà e dirle: «Quel conforto che tu attendi, chiedi a Dio. Soltanto Colui che affama e che consola sa governare al suo cuore per regolare non soltanto la nostra vita».

Vuoi, lettori bimbi, mi sentite se io volenti farvi partecipare del dolore di questa Madre. E se volete Matutina può trovare una parola di conforto, ma la madre perché la faccia avere a questa infelice, la quale l'avrà cara a casa.

Trovaresti, Cicero, un'altra lettera d'una vecchia Madre che ancora non straziava altro dolore? Se avessi dieci figli miei non potrei soffrire tanto. Così, amico mio, non è per me, ma per questa Madre che non ha più nulla a cui credere e come in confessione a questa disgraziata Madre evadere: «La tua pagina mi alletta; essa mi pare come un raggio di sole, come qualche cosa di buono e di gentile che mi aiuta e mi porta al conforto. I miei amici».

Fino a che questa avrà di questi visitatori, tu per il primo, lo stesso tuo scritto attutisce non lo dimostra: «dici: «Continuando così, avviciniamo le tristezze alle gioie, lo scherzo alla parola che può far del bene». Quando io non riceverò se non lettere belle, sarà noto più la Ma forse rimpiangerò la settimana che una prova: che per mezzo di questa pagina qualche cuore dolente possa trovare un raggio di sole e un invito a sperare nella vita e in Dio».

Poiché la pagina oggi ha trovato tanti lettori, lasciate che tenami con qualche passo della lettera di Carlo Salvato, la quale fu a lungo tanto ammalata: «Vedi, io era malata e mi ricordavo le voci dei tuoi malati a te e a te a loro, soffriva e capivo la sofferenza di tanti tuoi amici e non ti accorgevo che sovente ho pregato per loro (non potevo far altro). Credo, e nella mia fede ho la salute della mia serenità; spesso, anzi sempre, la fede traspare dal «Radiofonico»; ma tanto la nostra Italia e tu ne parli sempre? E infine i tuoi più esigenti amici, quanto sovente mi hanno fatto soffrire! Vedi, dunque, che vi devo ringraziare tutti! Ora ti dirò una cosa che forse ti parrà paradossale, ma che è la verità vera, la penso alla mia malattia come un dono che Dio mi ha dato. Proprio. Tu non puoi immaginare quanto bene mi sia venuto all'anima, allora; quando così essa mi ha fatto comprendere! Per questo, infatti, io non ho mai cessato di amare primo di rinnovata fiducia nella bontà della vita e col bisogno di lei donare un poco di serenità e di gioia a tutti, perché non posso dare altro. E tu mi capisci, vero Baffo?». Tu capisci, amico. E possa nella tua via segnare tanta gioia e tanta serenità!

BAFFO DI GATTO.



# CASA, MAMMA E BAMBINI

## IL MONDO DEI PICCINI

Ecco che mi trovo ancora una volta a seguire per via una giovane mamma che tiene per mano il suo bimbo. Mi piace vedere due corte e tonde gambette saltellare più che camminare accanto alla grande mamma; mi piace tanto ascoltare il chiacchierlo infantile incessante, fantastico, pieno di osservazioni buffe o profonde, e di domande, per rispondere alle quali occorrerebbe il sapere di una enciclopedia.

Tomba in cielo un aeroplano.

Mammetta, sai che quando sono grande

faccio anche io l'aviatore?

— Eh, figuriamoci!

— Voglio attraversare tutto il mare e andare

anche io in Francia e in Germania come papà.

— Non dire sciocchezze!

— Perché? Non credi che potrò attraversare il

mare e andare anche io in Francia e in Germania?

— Non dire... Non c'è da attraversare nessun

mare. Piuttosto, non stare col naso per aria,

che siamo in ritardo.

Le due gambette si affrettano. Ma ecco una

bottega di apparecchi radiofonici, da cui si dif-

fonde il suono d'un'allegria marcia.

— Oh, mammetta, ti prego! Stiamo un poco

qui... Un momentino solo!... Allora, perché

fanno suonare la radio se non ci fermiamo a

sentirli?

— Ma non ci mancherebbe altro! Su, su,

corri!

Ancora una volta le gambette riprendono il

passo perduto, ma stentano a tener dietro a

quello accelerato della fretillosa mamma.

Perché i grandi che vanno coi piccini hanno

sempre fretta? Il mondo è così grande, così

pieno di belle cose da fermarsi a guardarle!

Gli aeroplani, la radio, i giocattoli, le caramelle

con Pio Percepò, i soldati...

Proprio in quel momento passa una fila di

soldati alpi che conducono per la briglia dei

muli a cui fu lasciato sul dorso un insolito lungo

pelo lunoso.

— Oh, guarda, mammetta, guarda! Come mai

quei muli hanno le piume?

La mamma ha fretta, dà un piccolo strattone

al piccino, e cammina.

— Mamma, guarda! Come mai quei muli

hanno le piume?

Silenzio.

— Non vedi, mammetta, che i muli...

La vocina si fa pigriosa, insistente, con la

caparietà dei bimbi non soddisfatti.

— ... hanno le piume...

Nel traversare la strada, uno dei tacchi altissi-

mi della mamma s'incantra in una rotella del

tram. Bisogna fermarsi, sforzarsi a toglierlo;

la bella scarpetta è in pericolo!

— Ma taci un momento! Non si sente che la

tua voce? Sei irritante, sai?

Un leggero strattone al tacco, uno più forte

all'aguzzo bumbino; e la marcia accelera ri-

prendendo. Ora il bimbo si fa trascinare, silenzioso,

immutolo.

Questi grandi! Ci sono tante cose da vedere...

Quei muli buffi... niente li interessa. Bisogna

correre, correre, arrivare dalla sarta, che se no

«misura» prima a un'altra signora. E là giunti,

ci sarà la padrona che metterà in mano al bimbo

dei giornali di mode e gli dirà: «Tieni, carno,

guardali, divertiti!»

Ebbene, ma che cosa si pretende? Che la

mamma lasci piuttosto a casa il bambino? E'

una mamma piena di cure per lui, sape. Sa



Fotogr. Rizzoli

che ai bambini occorre il moto, l'aria aperta, e se lo porta con sé ogni volta che esce. Potrebbe lasciarlo in casa, con la domestica; ma no; esce, lo porta con sé anche se poi cammina piano, se vuol fermarsi, se chiacchiera troppo o piagnucola.

Immagino che quella buona mamma avrà per il suo piccolino infinite attenzioni: allora del pasto, vedendo il bimbo ingoiare pigro la solita pappa, lo imboccherà lei a cucchiainate finché l'abbia finita, e magari prima del pasto gli darà un cucchiaino di ricostituente.

Tutte le cure, dunque. Cosa si pretende di più? E quante mamme vi sono, che ne prodigano altrettanto... bagni, bi vestiti, buoni cibi, medicine, balocchi, cinematografo; e stupiscono poi che nonostante il piccolino non horisca, rimanga palliduccio e malinconico.

Qualcosa dunque non va... qualcosa manca... Esseri misteriosi, questi piccoli, per cui non basta spendere, né fare per loro ciò che igiene comanda, né prodigare le cure che richiedono, né donar loro il superfluo. La vita delle mamme dipende dal loro benessere, ed esse sono pronte a tutto a tutti i sacrifici. Allora, perché essi non danno in compenso il risultato che si vorrebbe? Cosa bisogna fare di più?

Se i bimbi sapessero parlare, risponderebbero: — Ridiventare bambini con noi. Vedere il mondo coi nostri occhi pieni di meraviglia e di gioia. Vivere la nostra vita. Sentire le nostre simpatie e le nostre ripugnanze. Secondare i nostri gusti e le nostre giottonerie, giacché lo zucchero è uno dei grandi doni di Dio, e le cose cattive ci sono nemiche... Tollo di ricino, come le sgridate, come le sedute dalla sarta.

LIDIA MORELLI.

*Sopra: Vittoria F. B. Varese. Il rivestimento che protegge il bimbo della sua mamma sarà molto sano, ma non tutti gli organismi si somigliano, né si darei ai bambini un rimedio senza averne prima sentito il medico di casa.*

*Intorno: Irade - Stracosa. Altra lei, per l'uso piccini, è una consumatrice di Polargina della «prima orata». Non mi stupire. A due anni come a dieci la Polargina può fare miracoli.*

## GASTRALGIE

L'insorgere dei disturbi dovuti ad un alterato funzionamento dello stomaco viene normalmente definito dal prof. Lino in base al sintomo più evidente, il dolore.

Sotto la denominazione generica di mal di stomaco i medici raggruppano manifestazioni diverse di malattie gastriche che dipendono dalle cause più svariate.

Nella più frequente che l'entusiasmo in questo campo, e non sarà mai abbastanza raccomandato di consultare per tempo il medico che, con gli opportuni esami, è in grado di esattamente diagnosticare ed efficacemente curare le affezioni gastriche.

Senza pretesa di invadere il campo della patologia gastrica, vogliamo qui accennare solo a quelle sofferenze che procedono da eccesso o da difetto della produzione del succo gastrico necessario alla digestione e dell'acidità cloridrica che lo stomaco produce allo stesso scopo.

Quando il succo gastrico è deficiente il troppo poco acido, non avviene la sensazione dolorosa, il senso di peso allo stomaco, il mal di testa, la sonnolenza subito dopo il pasto, con appetito scarso e lingua patinosa.

Quando invece il succo gastrico è sovralimentare o troppo acido l'appetito può essere conservato o talora aumentato; il dolore si manifesta a stomaco vuoto o tardivamente a distanza dai pasti, e si interrompe con l'ingestione dei cibi; si ha spesso senso di azzurro alla gola e di bruciore allo stomaco.

Nel primo caso, quando si parla cioè di ipocloridria, bisognerà cercare di stimolare la secrezione gastrica: si dovranno perciò gli amari e le sostanze piccanti, sale, spezie, aceto, alla tavola salitizzate e ricche di anion carbonico, si useranno delle acque aromatiche, dei fuor d'acido, e si vietano i grassi. Ma la vera cura consista nel dare un buon preparato di pepsina o di acido cloridrico per sostituire i succhi mancanti. Trenta gocce di Gasterase I B I dopo i pasti serviranno egregiamente allo scopo.

Per coloro invece che soffrono del disturbo opposto, cioè di ipercloridria, bisogna invece proibire tutti i cibi stimolanti, diminuire il sale, cancellare invece i grassi specialmente sotto forma di pasta, burro, olio d'oliva, i cibi farinacei e acedimenti.

Si dovranno delle sostanze capaci di neutralizzare l'acido cloridrico in eccesso, come il bicarbonato di soda, la magnesia, il bicarbonato di soda, ecc., e si associerà qualche sedativo, specialmente belladonna.

Utili anche saranno gli impacchi caldi e i cataplasmi sullo stomaco, che attenuano il parossismo del dolore.

Questi stati di ipercloridria meritano molta attenzione perché sono spesso il preludio di un'affezione più grave: l'ulcera gastrica. Della cura dell'ulcera gastrica non è possibile parlare perché essa va affidata esclusivamente al medico.

Annunzio solo a due punti interessanti di dieta rurale.

Uno che per curare questi stati di ipercloridria e di ulcera gastrica si usa naturalmente anche la pepsina, ma non più per buccia, bensì per interiori, associata al bicarbonato di soda.

La stessa Gasterase che vienuno efficace ad aumentare le secrezioni gastriche, si usa con successo per indurire l'eccesso delle medesime.

Un altro dato interessante lo rileviamo specialmente gli americani, i quali asseriscono che molte volte questi disturbi della secrezione gastrica sono prodotti da una carenza vitaminica e specialmente della vitamina B.

Sarà ottima cosa perciò in questi gastropatici somministrare anche delle vitamine estratte, le quali molte volte sono efficaci nel regolarizzare le funzioni gastriche e quelle intestinali che sono spesso in tali pazienti alterate.

DOTTOR SALUS.

## EUCHESSINA

LA DOLCE PASTIGLIA PURGATIVA

**Trattamento semplice, gradevole, efficace contro la STITICHEZZA**

**EUCHESSINA in tutte le Farmacie, scatola da 20 pastiglie Lire 4,25.**

cura e previene i disturbi intestinali, purifica il sangue, svelena l'organismo dalle tossine che quotidianamente si accumulano nel tubo gastro-enterico.



# RADIOFONIA

## SUSURRI DELL'ETERE

**H**o letto in una rivista scientifica un lungo e piacevole articolo, adorno di figurine, che illustrano una nuova applicazione del microfono, munendolo di una specie di schermo fonico, e di un filo di allacciamento ad una presa elettrica. Per non essere altrettanto diffuso come lo scrittore della rivista, non ripeterò la descrizione dell'apparecchio né la modalità dell'aspiramento.

Mi contenterò di riferirne il risultato. Mi sembra curiosissimo. Se lo collegate ad un limone, il microfono dà un suono acuto; se lo collegate ad una banana manda un suono grave. Dal frutto acerbo al frutto maturo, o mezzo, una scala di toni scorre verso il vostro orecchio.

Naturalmente l'autore dell'articolo vanta i servizi che la piccola, nuova utilizzazione del microfono assicura alle cucine che vanno al mercato per la spesa, al buongustaio raffinato che non vuole guastarsi l'appassita compiacenza di un pasto ottenuto provando al proprio palato la spiacetole sorpresa di una acidità inaspettata, conseguenza di un morso dato a un frutto, mendace promettitore di zuccherine deliziose.

La scienza è fertile di meraviglie e le sue comuni applicazioni novelle, anche minori, costituiscono un motivo di orgoglio per il nostro secolo e un elemento incomparabile di progresso.

È un progresso si vede anche in questa ultima invenzione della sonorizzazione degli acidi, che promette — secondo l'articolo — applicazioni interessantissime anche nel campo della terapeuta. Sia benvenuto, dunque, il nuovo apparecchio, se concorrerà ad alleviare qualche sofferenza, dopo aver cominciato a far distinguere la frutta aspramente dall'altra; cosa, tra parentesi, che fino ad ora bastava a fare la lingua.

Il frutto acerbo, che da tanti secoli si accentava di allegare i denti, oggi offende l'udito, e non più solo i denti e il palato saranno disturbati dalla naturale acidità, ma anche i fibrilli del microfono verso l'inconfondibilissimo trapano. Ecco qua che i soliti denigratori del progresso scientifico brontolano contro la meccanica nemica della pace dell'uomo: senza pensare che il principio dell'apparecchio, destinato per ora a stupire e la frutta, potrebbe in appresso venire applicato a denunziare e a scoprire, nell'organismo umano, quell'acidità degli umori onde in troppa parte il giudizio del nostro prossimo sulle cose e sugli uomini si fa aspro e maligno.

Ma stavolta siamo tentati di andare d'accordo coi brontolanti. Il giorno che, sullo schermo fonico, invece del liturgico e della beatitudine, che il microfono rivelerà, sonorizzandoli in voci gravi od acute, i contrasti e i miscugli degli elementi acidi o basici che costituiscono il suo carattere, le sue disposizioni e le sue facoltà, quel giorno, l'ultimo esempio della nostra sensibilità sarà pesato dalle vibrazioni articolate dal microfono a lui stesso ed agli altri.

Udremo forse allora il microfono diagnosticare colla massima facilità il grado di possibile acidità che riserva per le possibili dispute coturnali la grinzosa faccenda che sembra assicurare silenziosamente col sorriso più dolce, un'eterna durata della luna di miele. Al sollecitatore mellifluiso di un prestito garantito, al proponente di un buon affare senza rischi, il microfono capirà con la nota grave di che promesse che non maturano, la nota stridula delle menzogne che inacidiscono la altrui buona fede di delusioni crudeli.

Dopo di che non vi sarà più nessuna incertezza possibile né sulla qualità né sull'avvenire del nostro prossimo. Nessuno dipenderà più dalla sorte, né dal destino e nella vita di ogni di noi non vi sarà più nulla di incerto. Un'equazione di cifre inoppugnabile ci dirà il nostro valore e le nostre possibilità. Il fatalismo non sarà più l'accettazione di un volere oscuro, superiore, esoterico; ogni uomo saprà che la pro-

pria avventura è quella e non può e non deve essere altra, come è quella e non altra la misura dei quanti che la sua mano deve calzare.

Naturalmente di questo piano si sarà arrivati anche alla morte della fantasia e del sogno. Quando ogni eventualità di sorpresa viene esclusa e soppressa, l'immaginazione e la fantasia non possono sopravvivere.

Ma quando la scienza ci avrà fatto conoscere così chiaramente l'avvenire, questo avvenire quale fascino avrà per noi, quale interesse? Se le vibrazioni del microfono ci riveleranno il segreto, forse a lui stesso sconosciuto, della sua vita morale, il nostro simile non ci sembrerà più degno di attenzione, né simpatico, né ostile. Il bene ed il male che ci verranno da lui, le amarezze e le dolcezze del suo comportarsi verso di noi, non le vedremo più meritevoli né di biasimo né di riconoscenza; avremo riconosciuto, come la acidità del limone, le sue qualità di asprezza ad una nota stridula del microfono e, come lo zucchero aroma della banana ad una nota grave, le sue innate tendenze verso la bontà, la cordialità, la cortesia...

Sarà come se, già un per gli altri, fossimo diventati tutti delle macchine dal rendimento previsto, ben determinato. E non sarà certo una cosa allegria. Sapremo tutto e il saper tutto, da parte di tutti, stabilità nel campo intellettuale e morale la più mortificante delle monotonie; peggiori di quella che potrebbe derivare dall'universale raggiuglio sull'unico piano dell'ignoranza, giacché ignorante può fare un passo avanti e spostare per proprio conto il livello comune: ma quando tutti sapessero tutto, quale verità apparirebbe più tentabile?

Se conoscissimo con precisione matematica il nostro valore e le nostre possibilità e i loro confini, una delle più grandi lori della umanità, la speranza, si spezzerebbe nelle nostre mani, rovinando così a mancare l'energia spirituale alla quale facciamo più sovente ricorso quando sentiamo il bisogno di perseverare nella resistenza e nell'azione.

Così, a forza di essere penetrati di sicurezza e di dottrina, di veder troppo chiaro, di essere informati di ogni cosa, si corre il rischio di finire con il non agire più. E allora la vita non varrà più il conto di viverla quando un microfono, allacciato da un filo di metallo allo scapolo jonico, così come arriva oggi e rivelerà il piccolo mistero rappresentato dal grado di acidità di un frutto, pretenderà di rivelarci le reazioni chimiche che governano i sentimenti delle anime che ci sono care.

... Meglio, oh microfono, che tu continui a mandarci per radio musiche, canzoni e poesia.

G. SOMMI PICENARDI.



La pianista Elva Bonzagni, ben nota ai radio-ascrittori per i numerosi concerti trasmessi dalle Stazioni dell'Eiar, ha tenuto un concerto alla Reggia di San Rossore, presentili le LL. MM. il Re e la Regina, la Principessa Maria, dame e gentiluomini di Corte, riportando un vivo successo.

## SETTIMANA RADIOFONICA

La trasmissione dal Teatro «Vittorio Emanuele» di Torino di una *matinée* dell'opera *Atto* sarà certamente accolta con grande soddisfazione da tutti gli ascoltatori che potranno così nuovamente apprezzare l'equilibrata esecuzione del dramma eginio di Verdi.

Dallo stesso Teatro «Vittorio Emanuele» avranno pure luogo in questa settimana le trasmissioni delle seguenti opere: *La Traviata*, la gloriosa commedia lirica di Puccini; *Gianni Schicchi* e l'opera in un atto e tre quadri *La donna lombarda* di Alessandro Ciocchini.

Questo giovanissimo musicista, che inizia sotto ai brillanti auspici la sua carriera di compositore, è pure autore del libretto, ispirato a una celebre canzone popolare medioevale. Nella realizzazione scenica di questo suo primo lavoro, il Ciocchini ha cercato di mantenere il carattere popolare della leggenda, pur non servendosi affatto di materiali folcloristici. La trama della canzone arricchita da due quadri creati compiutamente dalla fantasia del poeta è da essi preparata e conclusa ambientando i personaggi e delineandone con maggior chiarezza i caratteri. La musica, ispirata dagli elementi molto semplici della leggenda, è intimamente collegata con l'atmosfera del dramma: in essa predominano appassionate frasi melodiche di efficace lirismo, sostenute da un tessuto orchestrale sobriamente colorito, ma sempre adeguato ai diversi episodi dell'azione.

La possibilità di trattare i personaggi nel loro ambiente leggendario ha permesso al musicista di attenuare e giustificare le vete convenzioni del melodramma, ravvivandone nel tempo stesso lo spirito concettuale. Nell'opera appaiono pur complessi corali, i quali sono nettamente distinti dalle parti soliste: il compito del coro è di preparare e concludere il dramma, l'azione del quale si svolge esclusivamente nel quadro centrale. Fra le registrazioni notiamo: a Roma, *Il trobbio del Caltro* di Franco Casavola; e a Palermo *Le jongleur de Notre-Dame* di Mascagni. Da Bolzano lunedì 30 sarà trasmesso per dischi l'*Otello* verdiano.

Con *Il barbiere di Siviglia* hanno avuto inizio le trasmissioni dal Teatro «Bellini» di Palermo, dove ha luogo una breve serie di spettacoli lirici, anche in questa occasione organizzati con largo concorso dell'Eiar. In questa settimana sarà trasmesso *L'elisir d'amore*, interpretato da ottimi artisti, quali il Perilli, la Labia, il Gatti e il Pacini.

Fra le trasmissioni di prosa segnaliamo la fine e mirabile commedia in tre atti *Gli innamorati* di Goldoni, che sarà trasmessa mercoledì 1° novembre dalle stazioni di Milano-Torino-Genova e venerdì 3 da Roma-Napoli-Bari-Trieste-Firenze. In questo lavoro si nota la particolare poesia che anima e circonda tutti i personaggi di Goldoni, il quale rappresenta quel periodo, nel cuore del '700, in cui non s'avvertono ancora i rombi della Rivoluzione e dove il vivere e il morire, la nobiltà e delle pompe, ma del popolo e della famiglia; egli ha avuto per primo in Italia e in modo eminentissimo il senso della scena.

Fra i lavori in un atto segnaliamo: *La Chénine* di Piccini; *Pierrot* di Enrico Duvernal; *Gli ambasciatori* di Lucio d'Ambrà; *Un'aggressione* di G. Tonelli; *Il diademe* di Giosué Borsi e *Ricominciare* di Beretta, dramma d'un povero vecchio nobile decaduto, che vede nel matrimonio della figlia l'unica possibile salvezza della propria casa.

Martedì 31, alle 20.30, l'on. G. Bianchini celebrerà «La giornata del risparmio» e il 4 novembre, nella ricorrenza dell'Anniversario della Vittoria, Mario Pelosini dirà la «Canzone dei combattenti di Caduti d'Annunzio». Da Rovereto, il giorno dei Morti, alle ore 20.30, sarà trasmesso il suono della storica Campana dei Caduti, che vibrerà in trilogia per i Caduti della trincea, per i Caduti del mare, per i Caduti del cielo.

**K**IKIMORA è una piccola creatura stregata da un mago, che passa le sue giornate in uno binciamò che vagabonda per le foreste e i laghi. Questa leggenda russa, cara ai bambini, ha ispirato Lladov che ne ha tratto lo spunto per una sonata. *The golden age*, invece, ha suggerito il tema di una suola, a Shostakovich, conosciuto col capo e la guida dei più giovani musicisti russi moderni, conosciuti sotto il nome collettivo di «gruppo di Leningrado» che asseriscono di continuare la tradizione artistica di Rimsky-Korsakov. Tra l'altro, il giovane musicista ha scritto due sinfonie e un'opera completa ricavata dalla storia di Gogol intitolata *Il Maso*. *Kikimora* e *The golden age* fanno parte del programma del secondo *Sunday Orchestral Concert* che sarà trasmesso da London Regional la sera del 29 ottobre.

**T**orniamo il popolare romanzo di Copton Mackenzie che, trasportandosi nell'Inghilterra dell'anteguerra, ci narra la storia di una danzatrice, ha fornito un argomento particolarmente adatto alla riduzione radiofonica. L'autore, con la collaborazione di Holt Marsh, ne ha infatti ricavato un radiodramma, trasmesso per la prima volta nel 1929 e che sarà nuovamente irradiato la sera del 31 ottobre dalla stazione da Davenport. Novità ancora più allettante è *Twice-Twice* che ci annuncia Davenport per la sera del 2 novembre, in questa lavoro Leslie Sarony si preme come autore e come attore: musica e parole sono sue, nuova prova della versatilità di questo brillante comico, autore e cantore di *Rhythms*, di *Forty-Seren*, di *Gigener*, *Headed Sailors* che gli hanno dato popolarità anche fuori del mondo anglosassone. La sera del 3 novembre potremo ascoltare il secondo dei concerti di musica da camera della B. B. C. trasmesso da London Regional. Si esibiranno Lionel Tertis e Solomon Lionel Tertis, un inglese, virtuoso di viola, che si è recato in una tournée mondiale, meritando l'omaggio di parecchi concerti scritti appositamente per lui da diversi compositori contemporanei. Egli si produrrà appunto in una sonata di Arthur Bliss, musica di grande valore e sarà accompagnato al piano da Solomon che ricomincerà il suo anno suonare già in pubblico e non ha smentito le promesse.

**I**a settimana tedesca è caratterizzata da una serie di concerti del più alto interesse. Cominciamo subito all'accennare a due di essi che saranno diretti da due maestri italiani. Il primo ha luogo il venerdì sera a Berlino ed è diretto da Cresto Piccardi. La bassa potenza della stazione che lo trasmette non ci avrebbe permesso di poter godere i diversi numeri del programma, che sono dedicati alla musica moderna italiana, ma l'Elar è venuta in aiuto degli ascoltatori trasmettendo, in diretta, dalle sue stazioni di Milano, Torino e Genova.

Il secondo concerto diretto da un altro maestro italiano, avrà luogo nella *Stadthalle* di Koenigsberg nella stessa serata di venerdì. Esso sarà diretto da Ottorino Respighi, che avrà come solista il violoncellista Enrico Mainini. Disprezzando come non è noto il programma che sarà svolto, ma certamente potremo ascoltare, se la vicina Torino ce lo permetterà, alcune delle migliori composizioni di Respighi stesso.

Breslavia lunedì ritrasmette dalla Sala del Konzerthaus una serie di concerti di composizioni di Wagner e Liszt, tra cui il *Concerto di pianoforte* in mi bemolle maggiore del noto compositore ungherese e frammentali del *Tannhäuser* e del *Vascello fantasma* del grande maestro tedesco. La stessa stazione organizza per il giorno dopo un indovinato concerto di musica da camera per cembalo, viola d'amore e viola da gamma. Le numerose composizioni sono tutte del XV, XVI e XVII secolo e qualche pezzo è di maestri italiani. Un altro concerto di violone troviamo nel programma di questa stazione, programma che è anche radiodiffuso dalle altre stazioni del triangolo sud-occidentale Francoforte e Muenchacker. A proposito di questa ultima trasmissione dobbiamo rammentare a quegli ascoltatori che si meravigliano di non poter più ascoltare colla consueta potenza, che dal 15 del mese corrente essa ha sospeso le emissioni per permettere ai tecnici l'aumento di potenza e il cambiamento d'onda decretato dall'ultimo convegno di Lucerna. I programmi per la regione sono diffusi dalla vecchia e debole stazione di Stoccarda, che continuerà per un pezzo tale situazione.

Anche Koenigsgrusthausen offre agli ascoltatori un concerto di eccezione ritrasmettendo

lo martedì sera della «Grosser Saal der Muen Welt» e anche qui i numeri del programma sono dedicati a Wagner. Monaco ci offre due o tre concerti di musica scelta. Ma il più interessante deve essere quello di lunedì sera che è ritrasmissione da Coburgo.

Vienna ha incluso nel programma di mercoledì il *Requiem* di Mozart. Un altro concerto diretto dal maestro Oswald Kabata lo potremo ascoltare il giorno prima e lunedì sera una ritrasmissione del «Konzerthaus». Questi concerti più importanti, ma non mancano le opere, sebbene per numero siano molto meno numerose.

Dalla «Staatsoper» di Vienna sarà trasmessa domenica sera *Arabella* di R. Strauss, opera nuovissima data per la prima volta qualche mese fa a Lipsia.

**P**er la Commemorazione dei Defunti quasi tutte le stazioni francesi dedicano qualche ora delle loro emissioni (alcune mercoledì 1, ed altre giovedì 2 novembre) a musiche religiose scelte fra il vasto repertorio di autori celebri antichi e moderni. Strasburgo mercoledì sera 1 novembre trasmette dalla Cattedrale un solenne ufficio funebre, con musiche per organo e cori. Dal suo Studio, la stessa sera, la stazione alsaziana farà seguire all'«Ufficio» della Cattedrale un concerto sinfonico con brani di musiche di Wagner, Franck, Lacombe, R. Strauss e M. Delmas ispirate alla stessa ricorrenza. Parigi Torre Eiffel giovedì 2 novembre sarà trasmessa, su dischi, alcuni canti gregoriani, brani celebri di musica per organo di Bossi, Bach, Albert, Radio Parigi, pure giovedì 2 novembre, vuol ricordare ai suoi ascoltatori la pietosa ricorrenza e all'opera tra la sua ricca discoteca e mette in onda per l'ora del desinare uno scelto concerto di musiche, ispirate alla pietà e alla riverenza che inerte il mistero della morte, scelte dalle opere di Beethoven, Haendel, Palestrina, Perosi, Franck e altri.

Dalla chiesa del Reverendo Padri «Servi di Maria» di Bruxelles, mercoledì sera 1 novembre, verrà trasmessa un grande concerto d'organo eseguito dal M. Maurizio Dejave del Reale Conservatorio di Bruxelles, con il concorso del violinista Santa Valenti. Verranno eseguiti brani scelti dalle opere di Bach, Vieuxtemps, Schumann, Pluum e altri. Dallo Studio la stazione di Bruxelles, la stessa sera dopo il concerto d'organo, trasmette un concerto sinfonico che, fra l'altro, ha nel programma alcuni brani della *Passione secondo S. Matteo* di J. S. Bach e della *Redenzione* di C. Franck.

Nel programma di Strasburgo di lunedì sera 30 ottobre è annunciato un interessante concerto di musica da camera eseguito dal «Trio Ferrari» di Milano, che svolgerà alcuni temi di Haydn, Boccherini, Lotti, Porpora, Tartini e Corelli. La stessa stazione annuncia per giovedì sera 2 novembre la trasmissione da Colmar di un concerto della Società di musica «Union», che verrà eseguito alla «Salle des Catherinettes». Nel pomeriggio di sabato 4 novembre Strasburgo trasmette dal «Teatro dei Campi Elisi» di Parigi un concerto sinfonico eseguito sotto gli auspici della «Société des Concerts Pasdeloup». Parigi Poste Parisien giovedì sera 2 novembre mette in onda uno scelto concerto di musica da camera dedicato a Claudio Debussy ed eseguito dal quartetto della stazione.

La trasmissione federale è questa settimana dedicata al radio-teatro. Martedì sera tutte le stazioni di Stato della rete francese trasmetteranno il dramma in quattro atti *Marie Victoire* di Maurizio Maeterlinck.

La settimana francese è d'altra parte ricca di trasmissioni radiofoniche. Marsiglia, domenica 29 ottobre e mercoledì 1° novembre, trasmette rispettivamente *La doppia passione*, tre atti di Villery e *La lettera*, tre atti di S. Maugham; Bordeaux-Lafayette per giovedì e sabato annuncia *La morte chez les vivants*, tre atti di Paul Vovard, e *A louer meuble*, un atto e due quadri di G. d'Hervilliez; Parigi Poste Parisien mercoledì 1° novembre radiodiffonde la tragedia di La citta morte di Gabriele D'Annunzio; Bruxelles i domenica 29 ottobre mette in onda l'atto unico di G. Courteline *Théodore cherche des albumettes*, e Parigi Torre Eiffel sabato trasmette la commedia in cinque atti di Collin d'Harbeville: *Les Chateaux en Espagne*.

## Lunario astrologico

narata e cantata alla gente che ci crede

Quarantatreesima settimana dell'anno (29 ottobre 4 novembre)

### I SANTI (1° novembre)

In ogni tempo la Chiesa ha onorato i Santi intendendo di onorare in essi Gesù Cristo. Fu Bonifacio IV l'anno 607 a istituire questa festa, considerando al culto del Vescovo e dei Martiri al Pantheon di Augusto. L'anno 837, papa Gregorio IV le conferì la solennità e l'importanza liturgica che ha oggi e la diffuse in Germania e in Francia ove Louis-Lebonnaire pubblicò un editto che ne ordinava la celebrazione in tutti gli Stati e ne fissava la festa il primo novembre.

### STROFETTA DI STAGIONE

Di rose fredde s'ornano i giardini  
e il ciel nasconde il volto tra gli spini.  
Bagna tutta la terra del suo pianto:  
non c'è paese senza camposanto.

### I MORTI

Nessuno vorrebbe essere senza morti. Solo nei camposanti la terra non ci è contesa. Tutti ne abbiamo quel tanto da farci un giardino. Vi è su questo due novembre una retorica angusta, un miserando cliché stampato su tutti i vecchi libri di lettura. Rimaia tuttavia nel cuore degli uomini la poesia più profonda e più vera di questo giorno caro ai dolori e alle memorie. Il cielo asseconda quasi sempre la sua tristezza facendoci basso e piovoso. Senti dovunque che è la sagra dei morti. Pensi all'acqua che li bagna e al freddo che avranno. I bambini roli nel bino della terra. Le loro tombe sembrano cuile vive.

Per meditare la morte San Paolo ci presta parole radiose e eterne:

«Quel che ha seminato non riprende vita se prima non muore e ciò che tu semini non è quel corpo che verrà un giorno, ma un nuovo granello o di frumento o di qualsiasi altra semenza...»

«E così pure sarà la resurrezione dei morti. Si semina il corpo nella corruzione, risorge incorruttibile; si semina nell'ignominia, risorge glorioso; si semina nella debolezza, risorge pieno di forze; si semina corpo animale, risorge corpo spirituale».

«Perché se vi è un corpo animale c'è pure un corpo spirituale e sta scritto: il primo uomo, Adamo, divenne anima vivente, l'ultimo Adamo spirito vivificante. E come tutti muoiono in Adamo, così tutti in Cristo saranno vivificati... Quando poi questo corpo corrottile si sarà rivestito dell'immortalità, allora si verificherà quella parola che sta scritta: «La morte è stata assorbita nella vittoria. O morte dov'è la tua vittoria? O morte dov'è il tuo pungiglione?» (I Cor. XV, 36-38)».

### PENSIERO ALL'ITALIA

Che bella fronte che hai  
e sulla fronte una stella ardente;  
e quanto grano nei granai  
e nella mano la semente;  
e vivi, dietro le frontiere  
tutti i tuoi morti con un canzone,  
e la Vittoria fatta prigioniera  
nella foresta delle tue bandiere.

### LE SOSTE DEL BUON ROMEO

Piacenza

Chiari vapori dal fiume respiri.  
Argilla feconda il tuo cuore.  
In pellegrine acque ti miri.  
L'argine è una trincea in fiore.  
Su onda di duro basalto  
la Storia fermò i tuoi pontieri  
di bronzo in un gesto d'assalto.  
Sanguine l'arrese il lastrico li scotta.  
Attendono due duchi cavalieri  
la rosa che morì sul davanzale  
del tuo palazzo gotico e gentile.  
E il bel cielo padano per toccarti  
si punge i diti ad ogni campanile.

IL BUON ROMEO.

## GIANNI SCHICCHI

Opera in un att. di G. FURZANO

Musica di GIACOMO PUCCINI



## SEGNALAZIONI

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 15: *Trasmissione d'opera da un teatro.*

Roma - Napoli - Bari - Ore 20,45: *Concerto variato orchestrale, con soli di piano e di canto (dallo Studio).*

Belzano - Ore 20: *Concerto vocale e strumentale.* - Alle ore 21,30: *Ricominciare, commedia in un atto di A. Berretta (dallo Studio).*

Palermo - Ore 20,45: *Concerto orchestrale e sinfonico (dallo Studio).*

Radio Suisse Romande - Ore 20,50: *Concerto orchestrale e di organo con musiche di Haendel, Händel, Guitain (scuola francese del XVIII secolo), Mozart e Vivaldi. (Trasmissione dalla chiesa di Sao Giuseppe di Ginevra).* - Praga - Ore 21: *Concerto orchestrale e sinfonico dedicato alla musica turca moderna (dallo Studio).*

Bordeaux Lafayette - Ore 21,30: *Serata di commedia: Gabriel Fauré: Una serata di festa, commedia in un atto.* - Jacques Normand: *L'ammiraglio, commedia in due atti in versi (dallo Studio).*

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 331,8 - kW. 50 - TORINO: kc. 1096 - m. 273,7 - kW. 7 - GENOVA: kc. 559 - m. 312,8 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 247,7 - kW. 16  
FIRENZE: kc. 508 - m. 501,7 - kW. 20

9,40-9,55: *Giornale radio.*  
9,55 (Trieste): *Messa dalla Cattedrale di San Giusto.*

10,35 (Firenze): *Consigli agli agricoltori. Senatore prof. Tito Poggi: «Il vino dopo la svinatura e risposte a questi».*

10,40: *Consigli agli agricoltori. (Milano: Dott. C. Basso: «Note di zootecnica»; (Torino-Genova): Dott. Carlo Rava: «Aspetti dell'agricoltura montana».*

11-12 (Milano-Torino-Genova-Firenze): *Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.*

11 (Trieste): *Padre Petazzi: Conversazione religiosa.*

11,20 (Trieste): *Dott. Giulivo: Consigli agli agricoltori.*

12-12,15: *Spiegazione del Vangelo. (Milano): Padre V. Paschinetti: «Gesù nell'Evangelo»; (Torino): Don G. Fino: «La trascendenza del Cristo»; (Genova): Padre Teodosio da Voltri: «Il Vangelo vissuto»; (Firenze): Mons. E. Magri: «Le parabole dell'Evangelo».*

12,30: *Dischi.*

12,45: *Musica RICHIESTA dai RADIOASCOLTATORI offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano.*

13: *Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.*

RIPARAZIONI RADIO  
Ufficio Specializzata Ing. F. TARTUFARI  
Via del Mille, 24 - TORINO - Telefono 46-249SPECIALIZZARSI  
in il grande segreto delElettrotecnica e Radiotecnica  
(esclusivi all')

## ISTITUTO ELETTROTECNICO ITALIANO

Diret.: Via delle Alpi, 27 - ROMA

che è l'unica scuola specializzata nell'insegnamento per corrispondenza dell'elettrotecnica. Corsi di vari gradi. Preparazione agli esami di Stato. Programmi gratuiti.

## DOMENICA

29 OTTOBRE 1933 - XII

13-14,15: *CONCERTO DI MUSICA VARIA.*15: *Trasmissione d'opera*

Negli intervalli: *Notizie sulle principali partite di Calcio, Divisione Nazionale, e sugli altri principali avvenimenti sportivi.*

Radiocronaca dall'Ippodromo di S. Siro: *GRAN PREMIO SEMPIONE.*

Dopo l'opera: *Notizie sportive - Risultati e classifica del Campionato di Calcio, Divisione Nazionale (Serie A e B), e resoconto degli altri principali avvenimenti della giornata.*

18,15-18,20: *Comunicato dell'Ufficio presagi.*

19: *Segnale orario - Risultati delle partite di Calcio di I Divisione - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.*

19,15-20: *Dischi.*

20: *Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie varie e notizie sportive - Dischi*

21:

## Varietà

Nell'intervallo: *Giovanni Banfi: «In confidenza: alla tavola altrui», conversazione. Dopo il Varietà: Musica da ballo.*

23: *Giornale radio.*ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO (Vigentino)

ROMA: kc. 640 - m. 451,4 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 941 - m. 318,8 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1112 - m. 303,4 - kW. 20  
MILANO (Vigentino): kc. 652 - m. 453,8 - kW. 4  
ROMA onde corte 6201 - m. 3111 - m. 25,4 - kW. 9  
(2 100 hertz le trasmissioni alle ore 17 e MILANO (Vigentino) alle ore 20,45).

10 (Roma): *Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.*

10,30 (Roma): *Consigli agricoli; (Bari): Professor Palmieri: «Consigli agli agricoltori».*

10,45 (Roma): *Letture e spiegazione del Vangelo (Padre dott. Domenico Franzè) - (Bari): Mons. Calamita: «Cristo Re».*

10,58-12: *Trasmissione dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.*

12,30-12,45: *Dischi.*

12,45-13: *Musica RICHIESTA dai RADIOASCOLTATORI offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano.*

13-14,15: *CONCERTO DI MUSICA VARIA (vedi Milano).*

14: *Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.*

16 (Napoli): *Bambinopoli - Bollettino meteorologico - Radio-sport.*

16,15: *Dischi - Notizie sportive.*

17-18,15: *CONCERTO Vocale e STRUMENTALE col concorso del violoncellista Paolo Leonori e del baritono Carlo Platania. Duetti per soprano e mezzo soprano interpretati da Gualda Caputo e Luisa Castellazzi. Musica brillante eseguita dal «Quartetto mandolinistico romano».*

Negli intervalli: *Notizie sportive.*

18,25: *Notizie sportive - Risultati delle partite di Calcio, Divisione Nazionale (Serie A e B).*

18,30: *Comunicato dell'Ufficio presagi.*

19,30: *Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.*

19,45: *Soprano ELENA RADICCHI: 1. Palsiello: Chi vuol la zingarella; 2. Wagner: Sogni; 3. De Falla: Jota; 4. Santarelli: Sogni di Primavera.*

20: *Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - (Bari): Notiziario in lingua albanese.*

20,30: *Notizie sportive.*

20,45:

## Concerto variato

1. Respighi: *GH uccelli, suite per piccola orchestra;* a) *Preliudio (da B. Pasquini);* b) *La colomba (de Jaque de Gallo);* c) *La gallina (da Ph. Rameau);* d) *L'usignuolo (da anonimo inglese);* e) *Il cuccu (da B. Pasquini).*

# DOMENICA

29 OTTOBRE 1933 - XII

2. Pianista Rodolfo Caporali: a) Bach-Angeli: *Marcia e Musetta*; b) Chopin: *Travertina*.

3. Soprano Vella Capuano: a) Offenbach: *I racconti di Hoffmann*; « Prese il vol la tortorella »; b) Rossini: *Semiramide*, « Bel raggio lusinghiero »; c) Meyerbeer: *Diorah*, « Ombra leggera ».

4. Pianista Rodolfo Caporali: a) De Falla: *Danza del fuoco*; b) Liszt: *15<sup>a</sup> Rapsodia ungherese*.

Alberto Donaudy: « Le attualità dialogate » (interpreti Fiammetta e l'Autore).

22 (circa):

VARIETA' E MUSICA D'OPERETTE  
Direttore M. G. BONAVOLONTA'

23: Giornale radio.

## BOLZANO

Kc 515 m 368.1 kW. 1

10.30: Musica religiosa.

11-11.10: Lettura e spiegazione del Vangelo. Padre Candido B. M. Penso, O. P.: « La misura della misericordia ».

12.20: Dott. R. Toma: Conversazione agricola.

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notiziario sportivo.  
12.35-13.30: CONCERTISTA DI CERA LUIGI BERNARDON: 1. Simonetti: *Dolly*; 2. Kaper: *Arrivederci e grazie*; 3. Filippini-Chiappo: *Piccola*; 4. Tobias: *Liebling sei gut*; 5. Mahy: *Amor mio*; 6. Montagnini: *Rubacuori*.

Nell'intervallo ed alla fine: Dischi.

17: Dischi.

17.55-18: Notiziario sportivo.

19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive.

## Concerto vocale e strumentale

1. Mozart: *Sonata in si bemolle maggiore*, a) Allegro moderato; b) Andantino; c) Sostenuto e cantabile; d) Rondo (violonista Leo Petroni, pianista Marcella Chesi).

2. a) Bettinelli: *Amor lontano*; b) Puccini: *Bohème*, « Mi chiamano Mimì »; c) Wagner: *Lohengrin*, sogno di Elsa (soprano Jole Raineri).

Notiziario teatrale.

3. a) Casella: *Minuetto*; b) Debussy: *Mene-strello*; c) De Falla: *Jola* (violonista Leo Petroni).

4. a) Gounod: *Faust*, aria dei gioielli; b) Puccini: *Turandot*, « Tu che di gel sei cinta » (soprano Jole Raineri).

21.20 (circa):

## Ricominciare

Commedia in un atto di ALFIO BERRETTE

Personaggi:

Il barone don Ferdinando Villablanca

Renzo Rossi

Carlotta . . . . . Maria De Fernandez

Capitano Giorgio Desi . . . . . Dino Penazzi

Donna Mara . . . . . Isotta Bocker

Don Santo . . . . . Carlo De Carli

Alla fine della commedia: Dischi fino alle ore 22.30.

## STAGIONE LIBRICA AUTUNNALE

MILANO TORINO GENOVA TRIESTE FIRENZE

Ce 15

## TRASMISSIONE D'OPERA DA UN TEATRO



## PALERMO

Kc. 658 m. 537.6 - kW. 3

10.25: Spiegazione del Vangelo: P. B. Caronia: « Regalità di Nostro Signore Gesù Cristo ».

10.40: Musica religiosa.

11.5: Dott. Berna: « La nuova battaglia del Grano ».

12.45: Conversazione agricola.

13-14: GIORNALE RADIO.

13-14: ORCHESTRA JAZZ.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.30: Dischi.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.

20.20-20.45: Dischi.

20.25: Notizie sportive.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

## Concerto sinfonico

(Dischi).

1. Strauss: *Vita d'eroe*, poema sinfonico.

2. Ciaikovsky: a) *Quverture 1812*; b) *Capriccio italiano*.

Nell'intervallo: G. Longo: « L'asino nella poesia », conversazione.

Dopo il concerto: Dischi di musica brillante.

23: Giornale radio.

MILANO TORINO GENOVA TRIESTE FIRENZE

Nell'intervallo dell'opera

## GRAN PREMIO SEMPIONE

Radiocronaca trasmessa  
dall'Ippodromo di San Siro



## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: Kc 550; m. 547.2; kW. 300. - Graz: Kc 552; m. 552.1; kW. 2. - Ore 15: Conversazione amica.  
16.30: Concerto dell'orchestra della stazione. 17.50: Conversazione: « Collezione ». 18.15: Trasmissione variata (discorsi e musica) in occasione della festa Nazionale Tedesca. 19.15: *Maia* di Strauss. 20.15: Richard Strauss: *Arabella*, commedia lirica in tre atti. Negli intervalli: Notiziario. - 22.5: Concerto di dischi.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): Kc. 589; m. 569.3; kW. 15. - Ore 18: Concerto di musica da ballo. - 19.30: Bollettino sportivo. 19: Conversazione sulla festa nazionale turca. In seguito Dischi di musica lirica. 19.30: Concerto di dischi. - 20.15: Conversazione religiosa. - 20.30: Giornale parlato. - 21: Concerto dell'orchestra della stazione con arte per amore. 1. Pianquette: *Soubre et Meuse*, marcia. 2. Robertelli: *Poèmes di valzer* n. 2; 3. Ganne: *Ouverture del Salubranche*. 4. Intermezzo di canto. 5. Montaud: *Incendie*, not-pourri. - 21.45: G. Courteline: « Fédoro cerca i flautisti », saynète in un atto. - 22: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione diretto da Menemans. 1. Friedemann: *Prima rapsodia*. 2. Chabrier: *Valzer romantico*. 3. Intermezzo di canto. 4. Vreulds: *Intermezzo di Un sogno di una notte d'estate*. 5. A. de Teyce: 4 *Opus*. 6. J. Strauss: *Fantasia di valzer*. 23: Giornale parlato.

Bruxelles II (Fiamminga): Kc. 556; m. 537.5; kW. 15. - Ore 18: Concerto dell'orchestra della stazione. - 19.30: Bollettino sportivo. 19.30: Concerto della piccola orchestra della stazione. - 20.15: Conversazione religiosa. - 20.30: Giornale parlato. - 20.55: Conversazione musicale. - 21: Concerto vocale con accompagnamento di pianoforte. 21.45: Recitazione. - 22: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di piano. 1. Walpo: *Fantasia su canti flamminghi*. 2. Intermezzo di piano (Donchi). 3. Ciaikovski: *Capriccio italiano*. 4. Romberg: *Fantasia sulla canzone del deserto*. - 23: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: Kc. 614; m. 455.6; kW. 120. - Ore 15: Humperdinck: *Baenel e Gretel*, opera in tre atti (Teatro Nazionale). - 17.20: Concerto di dischi. 17.30: Conversazione. 18: Il servizio militare. - 17.45: Concerto di dischi. - 18: Radio-commedia in tedesco. - 19: Segnale orario - Notiziario. - 19.5: Da Brno. - 19.50: Da Moravská-Ostrava. - 20.40: Discorso di Hassan Vah Bey, incaricato di affari turco. - 20.45: Da Bratislava. - 21: Segnale orario - Concerto dell'orchestra della stazione dedicato alla musica turca moderna. 1. Veric: *Quverture*. 2. Resit: *Concerto per piano e orchestra*. 3. Kázm: *Due Impressioni*. 4. Kázm: *Città Telli*, grottesco danzato sinfonico. 5. Inno nazionale turco. 6. Inno nazionale cecoslovacco. In un'ora di conversazione. 18.55: Musica turca. - 22: Segnale orario - Notiziario. - 22.20-23: Concerto di musica da ballo per due piani.

Bratislava: Kc. 1074; m. 275.8; kW. 13.5. - Ore 15: Da Praga. - 17.30: Trasmissione da Brezno di una festa popolare. - 19: Da Praga. - 19.5: Da Brno. 19.50: Da Moravská-Ostrava. - 20.40: Da Praga. 20.45: Discorso: « La festa nazionale turca ». 21: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Weinberger: *Nicolaus Bachy di Heide*, ouverture. 2. Dvorak: *Rapsodia slova*, n. 3. 3. Chabrier: *España*, rapsodia. 4. Niemann: *Quattro danze antiche* per archi. 5. Grieg: *Danza norvegese*, n. 4. - 22: Da Praga.

Brno: Kc. 678; m. 345.7; kW. 22. - Ore 15: Da Praga. - 17.20: Dizione. - 17.45: Dischi. - 18: Conversazioni varie in tedesco. - 19: Da Praga. - 19.5: Concerto vocale di canzoni di guerra slovacche nel tempo della guerra contro i turchi. - 19.50: Da Moravská-Ostrava. - 20.40: Da Praga. - 20.45: Da Bratislava. - 21: Da Praga.

Kosice: Kc. 1092; m. 293.5; kW. 2.6. - Ore 15: Da Praga. - 17.30: Da Bratislava. - 19: Da Praga. - 19.5: Da Brno. - 19.50: Da Moravská-Ostrava. - 20.40: Da Praga. - 20.45: Da Bratislava. 21: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Mozart: *Ouverture del*

## Dott. D. LIBERA

DELLE CLINICHE DI PARIGI

TERAPIA E CHIRURGIA ESTETICA

Rughe, Cicatrici, Nasi deformi, Orecchie, ecc.

Chirurgia estetica del seno.

Eliminazione di nei, macchie, angiolomi.

Peli superflui - Depilazione definitiva.

MILANO - Via G. Negri, 8 (dietro la Posta) - Riceve ore 15-18

## CALZE ELASTICHE

NUOVO TIPO SENZA CUCITURE, SU QUALSIASI MISURA, RIPARABILI, LAVABILI, PORESSIMISSIME, MORBIDISSIME.

NON DANNO NOIA ALCUNA

Grazie al riservato catalogo N. 6 con spaccati sulle diverse varietà, indicati per prendere da se stesso le misure vari-

fabbriche di Calze Elastiche C.F. ROSSI

Uff. Dir. di S. MARGHERITA LIGURE

# decidetevi ora che il costo è ancora così BASSO



«Un giorno» — forse vi siete detto — «mi deciderò a comprare l'Enciclopedia che è così viva, brillante, interessante — la recentissima Britannica, quattordicesima edizione».

E perchè non decidervi ora? Acquistandola ora vi avvantaggiate della presente modicità di prezzo, resa possibile dal basso costo di stampa che non ha precedenti, e di cui non si può prevedere la durata date le presenti condizioni del mercato. Certo potete permettersi la spesa di circa tre lire al giorno... questo è tutto quello che dovrete erogare per pochi mesi soltanto valendovi del sistema rateale che la Britannica offre. E ohi ogni uomo ed ogni donna han bisogno, oggi più che mai, dell'aiuto di questa grande opera.

## Pensate al vantaggio offertovi dalle presenti facilitazioni

Le odierne condizioni politico-economiche han posto dinanzi a tutti noi le più gravi questioni da risolvere, ma nel tempo stesso esse ci offrono infinite opportunità. La Nuova Britannica non ha uguali per aiutarci a risolvere tali questioni e a trar partito da tali opportunità.

## Scritta da 3.500 Personalità di tutte le parti del Mondo

Invece di una morta interpretazione di cose morte, 3.500 tra uomini e donne di fama della nostra moderna civiltà han contribuito a questa opera immensa — persone che han vittoriosamente combattuto altre battaglie

economiche, che hanno ottenuto straordinari successi, che danno pratici consigli attingendo alla fonte della loro propria esperienza. Benedetto Croce, Signora Agresti, Henry Ford, Sir Arthur Salter, Luigi Villari, Bernard Shaw, Monsignor Pucci e così via; tali son gli autori della Nuova Britannica.

## Una sola sterlina all'ordinazione vi apporta i 24 volumi

Tutto quanto ha concorso alla produzione di questa magnifica opera è stato ottenuto a prezzi incredibilmente ridotti. Proffittatene in tempo, non vi lasciate sfuggire questa occasione.

Un versamento di una sola sterlina, e l'opera completa sarà spedita al vostro indirizzo. Decidete oggi stesso e spedite il tagliando riportato in calce.

Noi vi spediremo gratis un bellissimo opuscolo, ricco di illustrazioni a colori riproduzione di pagine originali, di attraente lettura. Esso rivela a mezzo della parola e dell'immagine una meravigliosa fonte di informazioni, di cultura e di pratica utilità pel successo di ciascun membro della vostra famiglia. Rendetevi edotto di questi modici prezzi e del sistema di pagamento rateale.

# ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA

**CHIEDETE OGGI STESSO**

**L'OPUSCOLO GRATIS**

La nuova Encyclopaedia Britannica (14 ma ed ultima edizione) e' una rivista della cultura universale, disposta per ordine alfabetico e scritta in lingua inglese. Il suo scopo e i suoi punti di vista sono di carattere internazionale. I 24 volumi contengono l'equivalente di 500 volumi di formato corrente. Il testo e' stato scritto da 3.500 uomini autorevoli famosi nel mondo intero e contengono 15.000 illustrazioni in gran parte a colori e 500 carte geografiche



“Son molto soddisfatto della vostra Enciclopedia, lavoro che onora l'Inghilterra. I miei migliori rispetti e ringraziamenti.”  
PROF. ACHILLE SARDO, Roma

“Vi ringrazio per il meraviglioso e superbamente bello e nuovo lavoro che mi avete rimesso a condizioni molto convenienti.”  
ING. RANIERO MENGARELLI, Roma

“Ho ricevuto l'Enciclopedia in perfette condizioni. I volumi son veramente interessanti ed a giorno, ed io son contentissimo del mio acquisto.”  
DR. G. CAVAZZANI, Pellanza (Novaro)

**THE ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA CO., LTD.**  
Imperial House, 80-86, Regent Street, Londra, Inghilterra.

Sarà lieto di ricevere, senza impegno da parte mia, ogni possibile informazione circa la recentissima Encyclopaedia Britannica contratta nel vostro Nuovo Opuscolo illustrato e senza critica a colori, a riprodurlo di paglie a colori. Compilatevi spedire e più dandovi anche tutti i dettagli possibili sulla vostra offerta di prezzo ridotto.

Pregasi scrivere nome ed indirizzo in stampatello.

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

3/8 C4v

**DOMENICA**  
29 OTTOBRE 1933 - XII

*Re Pastore* J. Summiz *Slavonia pastorele* in re, opera 1, n. 24; *Chopin Concerto* in fa minore, opera 21, n. 22; Da Praga.

**Moravská-Ostrava:** kr. 9137; in 283,8; kW 11,2.  
(Op. 15; Da Praga. — 19: 5; Da Brno. — 19: 50; Programmi variati (bande), orchestra, commedia).  
**20:40:** Da Praga. **20:45:** Da Bratislava. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione con riunito: 1. Fialkovsky. *Suite istrionica*; 2. Canto; 3. Gomez. *Lobshava*; 4. Adam. *Enchanted* per canto con flauto e orchestra. 5. Canto; 6. Friml. *Dueto di Rose Marie*. 7. Akimov. *Quintet dell'London*. — 22: Da Praga.

## DANIMARCA

**Copernicani** (ca. 1087) m. 281,2; kw. 0,75. **Kalend-  
Bor** ca. 266; m. 1155,8; kw. 7,5. **Ore** 8 **Lodovico**  
di **Enrichino** per **Signore**. 8,15: **Lezione** di **giovane**  
**giovane**. 11,30: **Artesiano**. 11,40: **Notiziario**.  
12,40: **Concerto**. 12,50: **Lezione** di **inse-**  
**gnamento**. 13,10: **Artesiano**. 13,20: **Artesiano**.  
14,30: **Luigi**. 14,35: **Per i bambini**.  
15,25: **Concerto**. 17: **Trasmissione religiosa**. 18,30:  
18,40: **Artesiano**. 19,10: **Artesiano**.  
e **Bollettino** **Artesiano**. 19,30: **Segnale** **ore**.  
19,38: **Conferenza** - 20: **Artesiano**. 20,35: **Con-**  
**ferenza** di **Santi**. 21,15: **Noti-**  
**ziario**. 21,20: **Artesiano**.  
22,35: **Concerto** di **plumbeo** a 4 voci: 1. **Sinfonia**.  
**plumbeo** in **Artesiano**. 23,10: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 23,15: **Artesiano**. 23,20: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 23,25: **Artesiano**. 23,30: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 23,35: **Artesiano**. 23,40: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 23,45: **Artesiano**. 23,50: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 23,55: **Artesiano**. 24,00: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 24,05: **Artesiano**. 24,10: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 24,15: **Artesiano**. 24,20: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 24,25: **Artesiano**. 24,30: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 24,35: **Artesiano**. 24,40: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 24,45: **Artesiano**. 24,50: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 24,55: **Artesiano**. 25,00: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 25,05: **Artesiano**. 25,10: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 25,15: **Artesiano**. 25,20: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 25,25: **Artesiano**. 25,30: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 25,35: **Artesiano**. 25,40: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 25,45: **Artesiano**. 25,50: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 25,55: **Artesiano**. 26,00: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 26,05: **Artesiano**. 26,10: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 26,15: **Artesiano**. 26,20: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 26,25: **Artesiano**. 26,30: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 26,35: **Artesiano**. 26,40: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 26,45: **Artesiano**. 26,50: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 26,55: **Artesiano**. 27,00: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 27,05: **Artesiano**. 27,10: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 27,15: **Artesiano**. 27,20: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 27,25: **Artesiano**. 27,30: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 27,35: **Artesiano**. 27,40: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 27,45: **Artesiano**. 27,50: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 27,55: **Artesiano**. 28,00: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 28,05: **Artesiano**. 28,10: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 28,15: **Artesiano**. 28,20: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 28,25: **Artesiano**. 28,30: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 28,35: **Artesiano**. 28,40: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 28,45: **Artesiano**. 28,50: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 28,55: **Artesiano**. 29,00: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 29,05: **Artesiano**. 29,10: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 29,15: **Artesiano**. 29,20: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 29,25: **Artesiano**. 29,30: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 29,35: **Artesiano**. 29,40: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 29,45: **Artesiano**. 29,50: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 29,55: **Artesiano**. 30,00: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 30,05: **Artesiano**. 30,10: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 30,15: **Artesiano**. 30,20: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 30,25: **Artesiano**. 30,30: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 30,35: **Artesiano**. 30,40: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 30,45: **Artesiano**. 30,50: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 30,55: **Artesiano**. 31,00: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 31,05: **Artesiano**. 31,10: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 31,15: **Artesiano**. 31,20: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 31,25: **Artesiano**. 31,30: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 31,35: **Artesiano**. 31,40: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 31,45: **Artesiano**. 31,50: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 31,55: **Artesiano**. 32,00: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 32,05: **Artesiano**. 32,10: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 32,15: **Artesiano**. 32,20: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 32,25: **Artesiano**. 32,30: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 32,35: **Artesiano**. 32,40: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 32,45: **Artesiano**. 32,50: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 32,55: **Artesiano**. 33,00: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 33,05: **Artesiano**. 33,10: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 33,15: **Artesiano**. 33,20: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 33,25: **Artesiano**. 33,30: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 33,35: **Artesiano**. 33,40: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 33,45: **Artesiano**. 33,50: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 33,55: **Artesiano**. 34,00: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 34,05: **Artesiano**. 34,10: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 34,15: **Artesiano**. 34,20: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 34,25: **Artesiano**. 34,30: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 34,35: **Artesiano**. 34,40: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 34,45: **Artesiano**. 34,50: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 34,55: **Artesiano**. 35,00: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 35,05: **Artesiano**. 35,10: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 35,15: **Artesiano**. 35,20: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 35,25: **Artesiano**. 35,30: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 35,35: **Artesiano**. 35,40: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 35,45: **Artesiano**. 35,50: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 35,55: **Artesiano**. 36,00: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 36,05: **Artesiano**. 36,10: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 36,15: **Artesiano**. 36,20: **Artesiano**.  
**plumbeo**. 36,25: **Artesiano**

## FRANCIA

**Bordeaux-Lafayette:** ke 961; m. 304; kW 13 - tipo 19.15; Radioglobale di Francia - 20.45; Il quarto d'ora sportivo - 21; Il quarto d'ora degli ex-coach-tenti - 21.15; Risultati dell'estrazione dei premi - 21.20; Compendio di dischi - 21.30; Scrata di cunnie della J. Gallois Faure - Una serata di festa, domenica in un altro 2 Jacques Normand L'ambasciatore, con musica in versi in due atti.

**Lyon-la-Doua:** km. 643; m. 405,8; kW. 15. Ore 16: Ritrasmisone di un concerto dal Conservatorio di Parigi. 19.15: Radio-giornale di Francia. 20.30: Informazioni. 20.45: Concerto di dischi. 21.30: Serata radioteatrale offerta da una ditta privata. L. And Villeroy *La doppia punzone*, recita in tre atti. J. De Caillat *La disubazione infernale*, commedia in un atto - In seguito, Nulzarlo

**Marsiglia:** kw. 950; to. 315; kW. 1,8 — Or. 56; Trasmissione di un concerto orchestrale sinfonico dal Conservatorio di Parigi — 19,15; Trasmissione da Parigi: Radio giornale, 20,20; Nolluzim — 20,45; Dischi, — 21,30; Serata radio teatrale da Parigi per il programma vedi Lyon-la Doua.

Parigi P. P. (Geste Parisien): ke 914; m. 325,2; kW. 60.  
- Ore 20: Giornali parlato - 20 15; Conversazione r-  
bollettino sportivo - 20 15; Frammenti del film so-  
gnoro *Tre uomini in frau* - 20 30; L'attualità catto-  
lica - 21 15; Concerto di dischi (i cori del *Papststift*  
di J. Strass) - 21 15; Intermezzo - 21 15; Inter-  
mezzo - 21 30; Settimana serale poetica "Parigi" -  
22 15; Intermezzo - 22 15; Concerto - 23 30; Notiziario

Parigi) Torre Eiffel: ke 2071 m. 1445,8; kW. 13. — Ore  
16.45: Notiziario. — 19: Conversazioni. — 19.30: At-  
tualità. — 19.45: Conversazione amena. — 20.15: Bol-  
lettino meteorologico. — 20.25: Notiziario. — 20.30.22:  
Concerti di dischi

**Radio Parigi:** ke. 174; m. 1724,1; kw. 76. — **Ore 16:** Concerto organizzato da Atlas. — **16.30:** Concerto organizzato da Bille Beaus. — **17.30:** Concerto organizzato da Sunday Relinee. — **20:** Concerti organizzati da Giannoni British. — **21:** (circa della stazione) 1. *La balbuzia di Ribbucquel*; 2. *Coguellet*, numero epistolare; 3. *Limbo*, eclettico musicale; 4. *Il negro bianco*, parodia burlesca; 5. *Ritirata*. — **21.45:** Concerto offerto da una ditta privata 1. Chabrier: *Marcia allegra*, 2.

## Ginnastica da camera

**Le lezioni della settimana:**

1° ESERCIZIO. - Posizione in piedi - Fronte ad una seggiola, ad un passo di distanza - Piede sinistro appoggiato sulle sedile - Gambe tese - Braccia in fuori. - Ruotare - flettere il busto a sinistra (arrivare la fronte al ginocchio sinistro, il braccio sinistro va avanti con la mano in direzione del piede sinistro) e mentre il braccio destro va indietro) e quindi tornare a busto eretto di fronte con braccia in fuori. (Esecuzione lenta).

2° ESERCIZIO. - Posizione prona (decubito ventrale) - Braccia lungo il corpo - Palme delle mani a terra. — *Elevare il busto - Allontanare più è possibile il petto dal suolo.*

3° ESERCIZIO. — Posizione in piedi — Ginocchia unite — Avampiedi e talloni tra loro avvicinati — Braccia in fuori. — *Piegare con molleggiamento le gambe, inclinare il busto avanti e far cadere le braccia, per fuori, in basso, e quindi tornare di rimbalzo a gambe ritte, busto eretto e braccia in fuori.* (Esecuzione molto elastica).

4° ESERCIZIO. — Posizione in piedi - Mani appoggiate ai fianchi - Gomiti in fuori. — Addurre i gomiti - Avvicinarli tra loro quanto più è possibile, dietro il dorso, e quindi abdurli - Riportarli in fuori. (Esecuzione lenta, poi rapida).

5° ESERCIZIO. — *Esercizio di respirazione.*

L'esecuzione di ogni esercizio è regolata con gli atti respiratori.

Walden, *Amore e pomodoro*, 1. Intermezzo di ragtime, 1. Lawrence: *Il mio caro amico*; 5. Pedrollo: *Invenire delle Mischie*, 22.30. Concerto di varietà, 1. Lale: *Quattro del Re*; 2. Intermezzo di ragtime, 3. Lale: *Eschi*; 4. Melodie per soprano, 5. Lale: *Fantasia sul Cuore e le mani*; 6. Bizi: *Adagio dell' Irlesione*; 7. De Milhner: *Selezione dalla In Ruy*; 8. Strauss: *Foglie del zambino*, valzer; 9. Bizi: *Fantasia dell' Irlesione* - *Nolizari* tra gli intervalli.

**Strasbourg:** kr. 869; m. 345.2; kW. 11.5. — **Ure 16:** Trasmissione di un concerto orchestrale sinfonico dal Conservatorio di Parigi. — **18:** Trasmissione da

Metz di un concerto di musica da camera. - 20:  
Conversazione media. - 20 15: Conversazione spor-  
tiva. - 20 30: Segnale orario - Notte. - 20 45:  
Concerto di il-Il-Il. - 21: Rassegna della stampa  
in tedesco. - 21 30: Trasmissione musicale variata in  
dialetto alsaziano. 23 30: Rassegna della stampa  
in francese - Musica da ballo rilassata

Orchestra vniennese 17,30: Arie di operette, - 17,45;  
Orchestra argentina 18: Musica da ballo, - 18,45;  
Orchestra varie. - 19: Nolliziano, - 19,15; Melodie,  
- 19,30; Musica militare, - 19,45; Brani di opere,

## GERMANIA

**Berlino** 1: kc. 716; m. 419; kW. 1,5. — Ore 18: Trasmissione di un concerto orchestrale eseguito da musicisti disoccupati. — 18: Racconti gialli e divertenti di altri tempi. — 18,30: Concerto di musica da camera. — 19: Conversazione di attualità. — 19,30: Radio-cronaca (filmi) di un concerto di prova della Filarmonica sotto la direzione di W. Furt-

wangler. — 19.50; Notizie sportive. — 20.5; Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo. — 22.1; Notiziario - Musica da ballo ritrasmessa. — In un intervallo conversazione di attualità.

**Belgrad:** ac. 923; al. 325; kw. 80. — **Usc. 16:** Concerto dell'Orchestra della Stazione, in un intervallo: Un'esibizione. — **16:** Trasmissione in onore del Ministro Boelhelts in occasione del suo 36° compleanno. — **18 20:** Conversazione e discorsi: «Gli ufficiali slesiani del vecchio Fritz». — **19:** Trasmissione brillante: *«C'est un radio-reporter»*. — **19 30:** Altim.

11.10. — Concerto dell'Orchestra della sinfonia, direttore: **Marcel**  
**Neuma**. *Marcia trionfale del 1842*; 2. *Humperdinck. Pre-*  
*ludio del Fiuto del 183*; 3. *Blythe. Corcio del fagotino*;  
 4. *Debussy. Due arabeschi*; 5. *Pohlman. Danza delle*  
*spade*; 6. *Ambre. Tarantella*; 7. *Ruski. Korsakov. Cu-*  
*quendo*; 8. *Rossini. Il musico*; 9. *Busoni. Il balletto del*  
*Grattatore*; 10. *Wagner. La notte*; 11. *Wagner. La*  
*Notte*; 12. *Franzoni. Il balletto Andersen*; 13.  
*Strauss. Da noi a casa, valzer*; 14. *Komatz. Tempsta,*  
*galluppo*; — 23.30. *Sevante ucraino - Notturno - Meru-*  
*golo*; — 23.45. *Musica brillante e da ballo intru-*

**Francolorie:** kr. 1157; m. 259,3; kW. 17. — **Ore**  
18: Trasmissione da Längenbergr. — 58: Conversione  
e Ornamenti di metallo e pietre vinarie. — 18,30:  
Conversioni anene. — 19: Notizie sportive. — 19,10:  
Nuove e racconti. — 19,40: Attualità. — 20: Trasmis-  
sione da Muehlacker. — 22: Segnale orario - Not-  
tiziario. — 22,20: Da Muehlacker. — 22,30: Notiziario. —  
22,45: Trasmissione da Längenbergr. — 24: Trasmissione  
da Muehlacker.

**Heldberg:** G. 1089; In. 276.6; L.V. 60. Dree  
 Concerto dell'orchestra della stagione "In un  
 universalmente Conversazione tipica... -17: Conversazione  
 e future - 17.20: Concerto vocale di *Lieder* di Mo-  
 zart... - 17.40: Conversazione: «Passeggiato annuali  
 di un osservatore della natura» - 18.55: Conversa-  
 zione di pure... - 19.15: Concerto di piano di  
 Liszt «Conversazione» - L'entrata dei nostri antenati -  
 19.25: Aneddoti e racconti del Generale Wrangel... -  
 19.50: Notizie sportive... - 20.: Serata dedicata alla  
 musica da ballo... - 22.23: Notiziario - Meteorologia -  
 Trasmissione da Berlino... In un'intervista, il con-  
 sone che ha fatto il suo debutto come attore, il  
 Graf Zeppelin è un profeta folle.

Koenigswusterhausen; re. 183; m. 1634,9; kW. 69. - ore 15,30: Trasmissione di un concerto di musica religiosa da una chiesa di Berlino. - 18,30: Conversazione sulla guerra - 15,45: Conversazione di attualità - 17: Conversazione e letture - 17,29: Concerto vocale di halles per basso. 17,40: Trasmissione

Carlini: *An der Hofkapelle* 18: Conversazione per  
 i fotografi silenziosi 18,15: Concerto orchestrale di  
 musica camerata 18,30: *Fransesco* di  
 G. Carlini. Il maestro 20: Il parassite del suo  
 20° compleanno 20,10: *Il ruolo dell'orchestra della*  
*stazione* 1. Schrempf: *ouverture al mio compagno*  
*di Shakespeare* op. 15 2. Weismann: *Hapsburg* 2.  
 20,30: *Il concerto* di G. Carlini. Il maestro 21:  
 op. 14 - In un intervallo: *Radiotromba di una*  
*manifestazione sportiva* 21,15: Seguito del concerto  
 orchestrale 4. Chaikovski: *Sinfonia in fa minore*  
 op. 24 22: *Notiziario* 22,30: *Il concerto* di  
 G. Carlini. Il maestro 23: *Trasmissione da*

**Langenberg:** **kc.** 635; **m.** 472,4; **kW.** 80. — **Ore** 16: Concerto orchestrale varmato con arie per soprano e basso — **18:** Trasmissione variata: Letture di musica, Poesie di poeti nazional-socialisti. — **18.40:** Novelle e racconti. — **19:** Trasmissione da Koenigs-Winterhausen. — **20:** Notizie sportive. — **20.10:** Da Muehlacker. — **22:** Da Francoforte. — **22.20:** Notiziario. — **22.40:** Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo. — **24.3:** Trasmissione da Muehlacker.

**Lipsia:** ore. 7, 70. m. 339,6. kW 120. — Ore 16,30: l'concerto dell'orchestra della stazione — 18: Conversazione: « Il movimento spirituale nordico-tedesco dei nostri tempi. — 18,30: Concerto di musica per due piani — 19,15: Conversazione: «Leggende popolari della Turingia» — 19,30: Ernst Klotz: *Mortuo insci*, commedia. — 20,5: Trasmissione da Heilsberg. — 22: Nottefizio. — 22,25: Musica da ballo rilassata.

**Monaco di Baviera:** kl. 563; in. 532,9; kW. 60. — Ore 16.5: Conversazione sul giardino di Bayreuth. — Ore 18.15: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare. — 17.40: Letture. — 18.5: Trasmissione di canzoni popolari e folkloristiche. — 18.40: Relazio-

**na di un viaggio nel Mittel-Rhein**, - **98**: Concerto di canzoni e di musica popolare, strumenti solisti.

**20.10.** Concerto del coro del duomo di Monaco.

**21:** Concerto dell'orchestra della stazione con aria per soprano e soli di violino. I. H. Noetzel: *Overtüre romanische*; 2. Spontini: *Un'aria della Vestale*; 3. Müller-Belmann: *Seconda suite* op. 22; 4. Beethoven: *Ah, perfida* aria da concerto; 5. Ernst: *Concerto in Fa* (per il minore per violino e orchestra).

**22.** Solenne trattenimento. Meteorologia - Nubilario - Bollettino sportivo. - **23-24:** Concerto di musica da ballo dell'orchestra della stazione.

**Muselacker:** Kc. 832; in. 360,8; RW 66. — On-  
18: Trasmissione da Laugenberg. — 18: Protrama  
muscula variata. — 19: 40. Conversazione. — 19: 10.  
v. s. di *Heb. bavariae*. — 19: 10: Notizie sportive. —  
19: 30: Trasmissione variata. — 19: 40: Note e concerti  
di stanze campestri. — 20: Trasmissione di una serata  
brillante di varietà. — 22: Da Francoforte. — 22: 29:  
*Brill. super. che...* — 22: 30: Notiziario. — 22: 45: Da  
Laugenberg. — 23: Musica da ballo trasmessa. —  
24: 2: Concerto di musica brillante e da ballo.

## 450 BULBI DI FIORI OLANDESI 450

L'intero quantitativo di cui sopra per sole **Lire 50**  
**franco domicilio - diritti di dogana pagati da noi**

25 giacinti a colori diversi, 25 tulipani semplici primitivi rossi, 25 tulipani doppi primitivi bianchi, 25 tulipani Darwin turchini, 100 bulbi di fiori di zafferano gialli, turchini e bianchi, 50 Scilla turchini, 50 Irises a colori diversi, 50 gladioli Musc., 25 Issia, 25 Leuco-narcisi, 50 anemoni.

**M. Walraven & Co. HILLEGOM Kerkstraat 23 - OLANDA**





S. E. Prof. **Ettore ROMAGNOLI**

dello R. Univ. di Pavia  
Accademico d'Italia  
così ci scrive:

«I miei tre bambini preferiscono per lo studio delle lingue, a qualsiasi altro sistema, il dilettevole metodo Linguaphone. E sono sicuro che ormai, dopo qualche mese e qualche centinaio di audizioni, se si trovasse, che so, a Parigi, a Londra, a Berlino, non se la caverebbero male. Assai meglio, dal lato pratico, di molti letteratissimi che per imparare le lingue ricorrono solamente alle grammatiche e ai vocabolari».



S. E. Prof. **Pietro FEDELE**

Senatore del Regno  
Professore dell'Università di Roma - già Ministro della Pubblica Istruzione,  
così ci scrive:

«Ho sperimentato io stesso il corso di conversazione per la Lingua Inglese dell'Istituto Linguaphone, e l'ho trovato eccellente. E' un metodo mirabile per apprendere facilmente, rapidamente e con purezza di accento, le lingue straniere.

«Esso, a parer mio, dovrebbe essere largamente diffuso nelle scuole, nelle quali integrerebbe e faciliterebbe non poco l'opera degli insegnanti. L'avere poi nella propria casa, in ogni momento lasciati liberi dalle nostre occupazioni, un maestro docile e paziente, ed anche con modestissima spesa, è una vera fortuna».



S. E. **Umberto GIORDANO**

Accademico d'Italia  
così ci scrive:

«Fra le cose più utili e più istruttive che il disco fonografico ha dato alla nostra civiltà vi è certamente il disco «Linguaphone». Nessun insegnante di lingue straniere potrebbe ripetere per centinaia di volte di seguito una lezione con la medesima purezza di suono e di accento. «Occorrerebbero degli uomini di acciaio. Il disco «Linguaphone» supplisce l'uomo d'acciaio».

# conoscere una lingua estera

**è legittima aspirazione di ogni persona colta**

Un professionista, un industriale, un uomo colto moderno non passano più dispensarsi dall'obbligo di conoscere correttamente uno o più lingue straniere, senza compromettere la propria fortuna.

Chi non conosce lingue straniere si isola quasi dal mondo, rende più difficile ogni sua attività, diminuisce i suoi guadagni e il suo prestigio e col proprio prestigio anche quello della Nazione.

**Studiate le lingue estere col metodo**

**LINGUAPHONE**

**la scoperta scientifica più sorprendente nel campo dell'insegnamento linguistico.**

Col metodo Linguaphone, una persona di buono valentù, che voglia mettere a profitto i ritagli di tempo libero di cui dispone, può, da sola, nello proprio caso, mettersi in grado, in un paio di mesi, d'intendere, leggere e parlare con sicurezza l'inglese, il francese, il tedesco, il russo, ecc.

Ciò sembra avere un po' del miracolo: eppure decine di migliaia di nostri olliivi italiani si sono convinti che è assoluta realtà. Chiedete oggi stessa, col tagliando qui sotto, il nuovo ricco opuscolo illustrato, che Vi verrà spedito "gratis", e notoriamente senza alcun Vostro impegno.

## LINGUAPHONE

MILANO - Galleria Vittorio Emanuele, 75

INGLESE

Spett. **ISTITUTO LINGUAPHONE**

OLANOESE

FRANCESE

MILANO - Galleria Vittorio Emanuele, 75 - MILANO

SVEOESE

TEDESCO

Vogliate spedirmi gratis il Vs. opuscolo illustrato M 22. Grazie e distinti saluti.

CINESE

SPAGNOLO

PERSIANO

RUSSO

Nome e cognome:

ESPERANTO

POLACCO

Indirizzo:

IRLANOESE

CECOSLOVACCO

Città: Prov.   
 Alfrancare con soli 10 cent. in busta aperta. Sotto-   
 lineare la lingua che più interessa. Nessun impegno.

AFRIKAANOER

# DOMENICA

## 29 OTTOBRE 1933 - XII

### INGHILTERRA

**Daventry National:** kc. 193; m. 1554; k.w. 30. —  
**London National:** kc. 1147; m. 2615; k.w. 50. —  
**North National:** kc. 905; m. 3015; k.w. 50. —  
**Scottish National:** kc. 1040; m. 2445; k.w. 50. —  
 19: Concerto strumentale (quintetto). — 17: 30:  
 19: Concerto. — 17:30: Conversazione religiosa per i fan-  
 ciulli. — 17:30: Concerto d'organo di musica inglese  
 alla Broadcasting House. — 19:30: Letture dal Vecchio  
 Testamento. — 21:45: Concerto di musica da camera  
 con arilo per tenore. — 20: Letture classiche: brani  
 della Repubblica di Platone. — 20:30: Concerto vo-  
 cale per soprano e piano. — 21: Breve funzione reli-  
 giosa dallo studio di Glasgow. — 21:15: Dio e il  
 mondo attraverso occhi cristiani, ciclo di conferenze:  
 «Il cristiano ed il suo prossimo». — 21:45: L'appello  
 della Buona Causa. — 21:50: Notiziario. — Segnale  
 orario. — 22:5: Concerto di un coro maschile. — 22:30:  
 Concerto dell'orchestra municipale di Hastings, diretta  
 da Julius Harrison, con arilo per soprano: 1. Weber:  
 Ouverture dell'Operetta di Bach (Gottlieb); 2. Verdi:  
 Soluzione del Rigoletto; 3. Puccini: «Mi chiama-  
 mo Mimì» dalla Bohème; 5. Grieg: I milioni di  
 Arcechino, serenata; 6. Ciaikovski: Finale della Sin-  
 fonia n. 3 in mi minore. — 22:30: Epilogo.

**London Regional:** kc. 843; m. 355; k.w. 50. — Ora  
 17:30: Concerto dell'orchestra della B.R.C. Sezione C,  
 con arilo per soprano. — 19:30: Concerto della banda  
 militare della stazione con arilo per baritone.  
 19:30:30:45: Concerto dell'orchestra da teatro della  
 B.R.C. con arilo per soprano: 1. Thomas: Ouverture  
 del Carnevale di Venezia; 2. Lacombe: Suite La Féro; 3.  
 Canto; 4. Albéniz: Frammenti della Suite spagnuo-  
 la; 5. Ganne: Danza greca; 6. Godard: Minuetto  
 Pompadour; 7. Edw. German: Minuetto e giga; 8.  
 Canto; 9. Wagner: Foglio d'albero; 10. Léhar:  
 Ouverture di Amore e zingari. — 21: Funzione reli-  
 giosa da una chiesa. — 21:45: L'appello della Buona  
 Causa. — 21:50-22: Notiziario. — Segnale orario. —  
 22:5: Concerto orchestrale diretto da Albert Coates  
 con Frank Mannheimer, pianoforte; 1. Vladimir Ki-  
 kimora, leggenda; 2. Shostakovitch: L'età dell'oro,  
 suite; 3. Rimsky-Korsakov: Concerto di pianoforte in  
 do minore; 4. Beethoven: Sonata in sol maggiore, 1. in  
 mi bemolle minore. — 22:30: Epilogo.

**Midland Regional:** kc. 757; m. 394; k.w. 25. — Ora  
 17:30: Concerto dell'orchestra della stazione con arilo  
 per soprano. — 19:30:19:45: Da London Regional.  
 21: Trasmissione di una funzione religiosa da un  
 tempio. — 21:45: L'appello della Buona Causa. —  
 21:50: Notiziario. — 22: Segnale orario. — 22:5: Con-  
 certo orchestrale con arilo per contralto (transmis-  
 sione da Droitwich Spa); 1. Grieg: Ouverture dell'  
 l'Impresario allegra; 2. Amadei: Galatèide, suite  
 di balletto; 3. Intermezzo di danza; 4. Schubert:  
 Primo tempo della Sinfonia in sol maggiore; 5. Canto  
 e Friedmann: Inno della Pace; 7. Intermezzo di  
 canto; 8. Fauré: Musica di scena di Enrico VIII. —  
 22:30: Epilogo.

**West Regional:** kc. 908; m. 309; k.w. 50. — Ora  
 17:30:19:45: Da London Regional. — 21: Funzione reli-  
 giosa da una chiesa. — 21:45: Da London Regional.  
 — 21:50: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 22:5: Con-  
 certo di canti e inni religiosi per soli e coro. —  
 22:35: Concerto dell'orchestra della stazione con arilo  
 per baritone: 1. Keler: Suite: Ouverture di commedia;  
 2. Canto; 3. Mac Dowell: Schizzi della foresta, suite;  
 4. Canto; 5. Glazunov: Meditazione, op. 32. — 22:30:  
 Epilogo. — 23:40:24: «L'Amicizia silenziosa».



### BELLEZZA - SALUTE - VIGORE

Cure emozionali del capillo, rughe, labbra rosse natu-  
 rali, malattie della pelle, scialoe, gotta, reumi, asti-  
 chezza, asma, bronchite, pleurite, polmonite, ecc. coi  
 celebri apparecchi elettrostatici e elettrostatici;  
 FON - SANAX - RADIOST - RADIOETHER  
 ecc. ecc. per la cura personale di sé stessi in vendita  
 presso elettricisti, ortopedici, farmacisti, ecc. Attuali  
 sulle illustrazioni. Se il Vostro fornitore sarà  
 provvisto degli apparecchi originali e dei nostri ca-  
 tegorizzati illustrati di elettromedicina e di elettrologia  
 fatti dai medici, chiederete subito gratis alla Casa  
 Z. CAPPILLI S. O. - FIRENZE - Via Tripoli 23 - 25

Aut. Pref. Firenze N. 12800 del 26/4/929

### JUGOSLAVIA

**Bolgrado:** kc. 965; m. 1227; k.w. 15. — Ora  
 19:30: Concerto di dischi. — 20:30: Concerto di  
 17: Musica da ballo ritrasmessa. — 15:55: Segnale  
 orario - Programma. — 19: Concerto di dischi. —  
 19:30: Concerto di musica da camera. — 20: Davo-  
 jovic: Ojda, dramma nazionale musicale. — 22:  
 Segnale orario. — Notiziario. — Dischi. — 22:45: Musica  
 brillante e da ballo ritrasmessa.  
**Lubiana:** kc. 571; m. 575; k.w. 15. — Ora 16:  
 Conversazione per i cantanti. Musica brillante.  
 — 20: Bozzetto radiofonico. — 20:45: Soli di pianis-  
 mo. — 21:30: Meteorologia. — Notiziario. — 21:50:  
 Concerto dell'orchestra della stazione (musica bri-  
 llante). — 22: Fine.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** kc. 521; m. 1191; k.w. 200. — Sera  
 Inglese. Ora 20: Concerto di dischi (composizioni  
 inglesi). — 20:30: Concerto di dischi. — Schumann:  
 Fantasia, op. 17; 3. Schumann: Arabesque. — 21:15:  
 Concerto variato dell'orchestra della stazione 1. Cia-  
 kovski: La bella addormentata nel bosco, suite; 2. Si-  
 belius: Finlandia, poema sinfonico; 3. Glazunov: Ba-  
 canale del balletto La Stagioni. — 21:50: Informazioni  
 in francese. — 22: Concerto di dischi. — 22:30: Con-  
 certo di musica da camera dell'orchestra della stazione 1.  
 Byrd: Il Lord Major; 2. Clarke: Ombre autunnali;  
 3. Ancliffe: Segreti; 4. Elgar: Soli d'amour; 5. Balfé:  
 I quattro figli Aymon. — 22:50: Notiziario in tedesco.  
 — 23: Concerto variato dell'orchestra della stazione.  
 1. J. Strauss: Acquarelli; 2. Fiamini: Il Week End di  
 Gudolph; 3. Moszkowski: Serenata; 4. Adam: Ouverture  
 di Se fossi re. — 23:15: Concerto di dischi (danze).

### NORVEGIA

**Oslo:** kc. 327; m. 1083; k.w. 60. — Ora 17: Trasmis-  
 sione di una festa per i fanciulli. — 18:15: Conversa-  
 zione. — 19:15: Meteorologia. — Notiziario. — 19:30:  
 Trasmissione di un concerto orchestrale. — 20:15:  
 Concerto di musica da camera. — 20:45: Concerto  
 di musica da camera. — 21:15: Concerto di musica  
 da camera. — 21:45: Concerto di musica da camera.  
 1. Haydn: Largo del Quartetto op. 75, n. 3; 2. Fauré:  
 Suite; 3. Haydn: Concerto per piano e orchestra; 4.  
 7. Marsten Solheim: Hercule; 8. Thomas Berk: Coro.  
 — 20: Segnale orario. — In seguito: Trasmissione di  
 una radio recita. — 21:40: Meteorologia. — Notiziario.  
 — 21:50: Concerto orchestrale. — 22:15: Concerto  
 orchestrale. — 22:45: Concerto orchestrale. — 23:  
 Fine.

### OLANDA

**Hilversum:** kc. 100; m. 1075; k.w. 50. — Ora  
 19:30: Concerto di dischi. — 17:25: Bolle-  
 tino sportivo. — Dischi. — 17:40: Per i fanciulli. — 18:40:  
 Concerto dell'orchestra della stazione. — 19:30: Con-  
 versazione algeira. — 19:50: Continuazione del con-  
 versazione. — 20:45: Segnale orario. — 21:45: Notiziario.  
 — Bollettino sportivo. — 20:55: Concerto dell'orchestra  
 della stazione con soli di violino. 1. Saint-Saens:  
 Ouverture del Principe d'églat, 2. Lalo: Due tempi  
 della Sinfonia spagnuola; 3. Ippolitov-Ivanov. Tre  
 frammenti degli Schizzi caucasic; 4. Ciaikovski:  
 Valse della serenata, op. 48; 5. S. J. S. Concerto di  
 violino. — 21:45: Concerto di violino. — 21:50:  
 Dizione. — 22:35: Dischi. — 23:10: Musica bri-  
 llante. — 0:40: Fine.

### POLONIA

**Varsavia:** kc. 713; m. 1411; k.w. 120. — Ora  
 19: Notizie di attualità. — 19:15: Varie. — 19:30: Tras-  
 missione settimanale per i giovani: «Attraverso il  
 mondo». — 19:45: Programma di domani. — 19:50:  
 Concerto di dischi. — 20: Trasmissione in occasione  
 della Festa nazionale turca: 1. Allocations dell'Amba-  
 sciatore di Turchia; 2. Inno polacco; 3. Allocazione  
 dei rappresentanti del Ministero degli Affari  
 Esteri; 4. Inno turco; 5. Concerto sulla Turchia;  
 a. Concerto; a. Ulvi Kemal: Scene compositi  
 per piano; b. Djalil Rehid: «Cena turca su temi  
 dell'Anziché»; c. Concerto di musica da camera;  
 21: Conversazione di attualità. — 21:15: Trasmissione  
 di una radiorecita allegria da Leopold. — 21:45: Bol-  
 lettino sportivo. — 22:25: Musica da ballo da  
 C.A.P.A. — 23: Bollettino: Meteorologia e di Polizia.  
 — 23:5: Continuazione del concerto di musica da  
 ballo.

### ROMANIA

**Bucarest:** kc. 741; m. 304; k.w. 15. — Ora  
 16: Trasmissione per i contadini. — 17: Concerto or-  
 chestrale di musica variata. — 18: Giornale radio.  
 — 18:15: Continuazione del concerto.  
 — 19:15: Concerto di dischi. — 19:45: Confe-  
 renza. — 20: Sera turca in occasione del decimo  
 anniversario della costituzione della Repubblica Turca.  
 — 21:45: Giornale radio. — 22: Trasmissione da  
 un ristorante di un concerto di musica orchestrale.

### SPAGNA

**Barcellona (RAJ-1):** kc. 050; m. 348; k.w. 75. —  
 Ora 18:17: Concerto di dischi. — 18:35: Conversazione  
 arica in catalano. — 19: Concerto dell'orchestra  
 della stazione. — 19:30: Concerto vocale. — 19:45:  
 Concerto dedicato a Grieg (orchestra della stazione e  
 canto). Dal Peer Gynt e dal Pezzi lirici: 1. Il mat-  
 tino; 2. Canto; 3. Morie d'Art; 4. Danza d'Art; 5.  
 Canto; 6. Frotto; 7. Vel pedale del re della Mon-  
 tagna. — 21: Trasmissione di un concerto di musica  
 da ballo. — 22: Selezione di zarzuela su dischi. —  
 23:45: Per i giocatori di scacchi. — 24: Fine.

### SVEZIA

**Stoccolma:** kc. 089; m. 445; k.w. 55. — Goeleberg:  
 kc. 932; m. 321; k.w. 10. — Hoerby: kc. 1187; m. 257;  
 k.w. 10. — Motala: kc. 221; m. 1343; k.w. 30. — Ora  
 16: Lezione di inglese. — 16:30: Concerto di dischi.  
 — 17:30: Radiorecita. — 18: Trasmissione di una fun-  
 zione religiosa. — 19:35: August Strindberg: La  
 danza dei morti, radiorecita. — 21:15: Concerto del-  
 l'orchestra della stazione 4. Widor: Adagio et al-  
 tante della Dalcroze; 2. Wilkink: Canto di prima-  
 vera; 3. Aulin: Frammenti dal Master Olaf. — 22:23:  
 Concerto dell'orchestra della stazione 1. Goele-  
 berg: In si bemolle maggiore per piano e orchestra.  
 2. Glinka: Fantasia di valzer; 3. Grieg: Danze sin-  
 foniche.

### SVIZZERA

**Radio Suisse Alemannique:** kc. 653; m. 459; k.w. 60.  
 Ora 16: Concerto di mandolini. — 18:35: Rac-  
 conti e novelle. — 17: Concerto di musica da ca-  
 mera. — 17:50: Concerto di dischi. — 18: Per i gio-  
 catori di scacchi. — 19:25: Conversazione letteraria  
 in francese. — 19: Segnale orario. — Notizie sporti-  
 ve. — Meteorologia. — 19:45: Concerto di dischi. — 19:50:  
 Trasmissione di un concerto orchestrale da Berna.  
 — 19:55: Radiocommedia in dialetto in 3 atti.  
 — In un intervallo: Notiziario. — 21:45: Concerto  
 orchestrale di musica popolare svizzera. — 22:15:  
 Notizie sportive. — Fine.

**Radio Suisse Romande:** kc. 743; m. 403; k.w. 25. —  
 19:30: Giornale radio. — 19:35: Attualità. — 20:10: Con-  
 certo di violoncello e piano. 1. Max Bruch: Kol  
 Nidre; 2. Fauré: Rêgle; 3. Goeleberg: Scherzo. — 20:30:  
 Trasmissione da una chiesa di un concerto orche-  
 strale e di organo. 1. Hassler: Due Entrate per or-  
 chestra; 2. Handel: Concerto in sol minore per or-  
 chestra e organo; 3. Gounod: Scuola francese dal  
 secolo XVII; Suite del secondo libro per organo;  
 4. Mozart: Sonata in sol sol maggiore per organo e  
 archi; 5. Vivaldi: In concerto dall'opera armonica.  
 — 22:25:10: Notiziario.

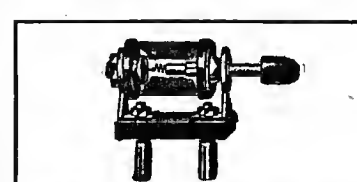
### UNGHERIA

**Budapest:** kc. 549; m. 558; k.w. 16.5. — Ora  
 17: Concerto di musica jazz. — 18: Conversazione.  
 — 19:30: Trasmissione di una radiorecita. — 19:35:  
 Notizie sportive. — 19:45: Concerto dell'orchestra  
 Municipale, diretta da Ernst Bohunay, in ricordo  
 del conte Cuno Kibelsberg, già ministro ungherese  
 del culto e dell'istruzione pubblica: 1. Discorso com-  
 memorativo; 2. Mozart: Mass in do minore per soli,  
 coro ed orchestra; 21:50: Rassegna dei giornali  
 della sera. — 22:15: Sema dedicata alla Turchia.  
 — 23: Concerto di banda militare: 1. Siles: Marcia  
 ungherese; 2. Suppe: Ouverture di Carlotta leg-  
 giera; 3. Komzak: Marcia del reggimento di Fan-  
 teria n. 36; 4. Volstaidt: La beta spagnuola;  
 5. Friesay: Eugenio Panzerini, marcia; 6. Ambros:  
 Pol poturi.

### U. R. S. S.

**Mosca Komintern:** kc. 202; m. 1481; k.w. 500. — Ora  
 15:55: Segnale orario. — 16: Notiziario. — 16:15: In-  
 termezzo musicale. — 16:30: Propaganda politica. —  
 17:30: Trasmissione per l'Armata Rossa. — 18:30:  
 Trasmissione per i comunisti. — 19:30: Conversa-  
 zione «Il rilancio della navigazione nel 1933». —  
 20: Concerto orchestrale. — 21: Conversazione in te-  
 desco. — 21:55: Trasmissione dalla Piazza Rossa -  
 Campana del Cremlino. — 22:5: Conversazione in  
 inglese e corrispondenza. — 23:5: Conversazione in  
 tedesco.

**Mosca Stalin:** kc. 707; m. 424; k.w. 180. — Ora  
 15:55: Segnale orario. — 16: Concerto tematico. —  
 17:30: Concerto di dischi. — 18:30: Concerto di  
 musica. — 21:30: Concerto di dischi. — 21:55:  
 Trasmissione dalla Piazza Rossa - Campana del Cremlino.  
 — 22:5: Conversazione in svedese.



### Detector EXISTO N. 30

DETECTOR SPECIALI  
 MICRO RADIO E NORMALI  
 TAPPI LUCE GARANTITI  
 GALENE SINTETICHE

Chiedete  
 offerte a:  
**BAGLIONI FAUSTO**  
**GENOVA - BOLZANETO**

## NOVITÀ DELLO SCHERMO

## FANNY, OVVERO IL ROMANZO DI UNA GIOVANE POVERA

La lacrimosa storia di Fanny, dinanzi al tribunale cinematografico, ha il solo difetto di essere tutto, eccetto che un film.

Sono dispostissimo a perdonare a Fanny di avere fatto ciò che tutte le donne innamorate possono fare, quando sono più innamorate che prudenti, e posso giustificare che il glorioso Mario, dopo aver sentito il richiamo di Fanny, senta il richiamo della lontananza e del mare. Molti altri lasciano le loro belle senza neppure incrociare la complicità dell'infinio!

E anche arrivo a trovare piacevole il padre di lui (burbero benefico), la madre di lei, bonariamente cinica e pittorescamente plebea e perfino quel povero marito, a cui Picasso tenta di conferire un po' di vita. Ma non riesco a tollerare che questa interminabile storia di tutti i giorni sia portata sullo schermo, dove non trova alcuna illuminazione, alcuna rispondenza e dove passa, nero sul bianco, senza lasciare alcuna traccia, evasa da una commedia e destinata a ritornarvi.

Gli attori, che pur fanno quanto possono per ben recitare, si muovono interamente nello spazio e nel tempo di un palcoscenico. Non c'è scena che un nuovo ritmo rievochi in modo particolarmente intenso. Forse la sola figura che ha trovato sullo schermo un attimo di realtà poetica, in certi suoi atteggiamenti tra lo scandalizzato, il malizioso e il curioso, è la vecchia zitella, quando apprende le avventure di Fanny.

La storia è tanto comune quanto dolorosa. Mario e Fanny sono vicini di casa e si amano e vorrebbero anche sposarsi: ma un bel giorno Mario è ripreso dal vecchio sogno di navigare. Il povero padre ha un bel ripetere che, se voleva navigare, poteva navigare su un lago, su un fiume, su uno stagno. Mario naviga sui grandi oceani per davvero, e il suo veliero si chiama « Innocenza ».

La povera Fanny che, al contrario, in tanta innocenza non può più navigare, comincia a disperarsi, confessa alla madre quel che si dice il suo fallo, e il timore, anzi la certezza che nasca di peggio, e si rassegna a sposare un vecchio barbogio amico di casa, che arriva appena in tempo a salvare con un matrimonio, tanto conveniente quanto malinconico, la buona fama di Fanny, quasi disonori.

Veramente ancor più disonorata si sente la vecchia madre, a cui non pareva vero di sostituire a quello squattrinato poeta di Mario questo danaroso balordo. E quasi quasi si sentiva disonorata perfino la vecchia zitella...

Il colloquio più edificante a questo punto è quello del neo marito, il quale tiene alla ragazza pressa poco questo discorso: « Io sono assai più vecchio di te e mai avrei osato parlarti d'amore. Ma poiché provvidenzialmente tu hai commesso un fallo, mi sembra che ora possiamo parlare da pari a pari... ».

Ecco un discorsetto che vale un trattato di morale. Nasce il figlio aspettato. La nonna non bestemmia più e con tanto di cappellino lo porta a spasso e lo trova adorabile.

Il padre di Mario, in rappresentanza del figlio, se lo coccola, come cosa sua. Tutto pare finalmente in buon ordine. Ma ecco che appare l'« Innocenza » e Mario si ricorda della sua ex-fidanzata, diventata signora Panizeli, le piomba in casa e se l'abbraccia e per poco non commette un nuovo fallo, se l'intervento, questa volta tempestivo, del suo vecchio padre, non lo riducesse alla ragione. « Tu non devi rendere ridicolo — egli dice — il signor Panizeli, che ha raccolto la tua innamorata, ha dato un nome a tuo figlio, una vita decorosa e agiata a tutti e due. Che hai fatto infine tu finora per il tuo figliolo? ». In realtà Mario si era limitato a metterlo al mondo, che è certamente la minore fatica. Colpito da questo argomento, e da un patetico discorso che il signor Panizeli in persona gli espone, il giovane che era entrato dalla finestra esce dalla porta sotto gli occhi desolati di Fanny che in fin dei conti nel suo cuore di donna avrebbe messo, giustamente, l'amore al primo posto.

Così, e questa volta definitivamente, l'« Innocenza » riparte per gli oceani lontani.

ENZO FERRIERI.

## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Ora 20,45: Il gobbo del Califfo, opera in un atto di F. Casavola (Registrazione).

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ora 21,15: La Clementina Piefaroux, commedia in un atto di E. Duvernois (dallo Studio).

Bolzano - Ora 20: Otello, opera in quattro atti di G. Verdi (trasmissione fonografica).

Berlino - Ora 20,5: Concerto di musica religiosa del tempo di Martin Luter, soli, coro, organo e orchestra (trasmissione da una chiesa). — Stoccolma - Ora 20: Don Carlos, opera in cinque atti di G. Verdi (trasmissione da un teatro). — Midland Regional - Ora 21,20: Concerto sinfonico dell'Orchestra Filarmonica di Birmingham, con soli per due pianoforti (dallo Studio).

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 321,8 - kw. 50 - TORINO: kc. 1006 - m. 973,7 - kw. 7 - GENOVA: kc. 959 - m. 319,8 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 528 - m. 350 - kw. 20  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 347,7 - kw. 10

7,45: Ginnastica da camera.  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,15-12,30: Trio CHESI-ZANARDELLI-CASSONE: 1. Pennati-Malvezzi: Ragazze belle; 2. Luporini: Pallida luna, intermezzo; 3. Catalani: Lorelei; 4. Danza delle ondine; 5. Brancucci: Marietta, Momento capriccioso; 5. Verdi: Otello, fantasia; 6. Nucci: Mattino d'autunno, intermezzo; 7. Lehár: Clò-Clò, selezione; 8. Lindemann: Dolorosa, impressione lirica; 9. De Micheli: Notte di stelle, serenata; 10. Bizet: Carmen, fantasia; 11. Colutta: Consuelo, intermezzo.

12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14,15: Dischi di musica operistica: 1. Donizetti: La figlia del reggimento, sinfonia; 2. Mascagni: Cavalleria rusticana, preludio; 3. Wolf-Ferrari: Il segreto di Susanna, sinfonia; 4. Leoncavallo: I Pagliacci, « Coro delle campane »; 5. Puccini: Edgar, intermezzo atto terzo; 6. Puccini: Tosca, « Te Deum »; 7. Gomez Guarany, « Sento una forza indomita ».

13,30-13,45: Dischi e Borsa.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

18,35: Giornale radio.

16,45 (Milano): Cantuccio dei bambini. Mago blu - Rubrica del perché - Corrispondenza; (Torino): Radio-giornalino di Spumettino; (Genova): Fata Morgana; (Trieste): Ballata; (Napoli) - I giochetti della radio di Mastro Remo

## RADIO TORINO 70%

Ritagliate questo annuncio che, presentato personalmente nel nostro negozio di vendita Via del Mille, 24 - Torino, otterrà GRATIS il Modulo di « Consulenza Tecnica a distanza », (Valevole 1 anno).

Si spedisce anche a domicilio contro invio di L. 1,50 in franchese.

UFFICINA SPECIALIZZATA RIPARAZIONI RADIO  
ING. F. TARTUFO - Via del Mille, 24 - TORINO  
Telefono 46-249

## LUNEDÌ

30 OTTOBRE 1933 - XII

- La zia del perché; (Firenze): Il nano Bagongoli e Senterello.  
17,10-18: Trasmissione dal Cabari di Milano di un concerto di balalaika diretto da Ter Abramov.

18-18,5: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18,40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopplavoro - Dischi.

19: Segnale orario - Comunicazioni dell'Ente - Dischi.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingua estera.

19,40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,15: Ora Campari

Musiche richieste dal radioscoltatori alla Ditta Davide Campari e C. di Milano.

21,15: La Clementina Piefaroux

Commedia in un atto di ENRICO DUVERNOIS

Traduzione di LUIGI RIDENTI.

21,45: Musica da camera

col concorso del violinista ARRIGO SERATO e del pianista M° SANDRO FUGA

1. Beethoven: Sonata per violino e pianoforte; a) Allegro con brio; b) Adagio cantabile; c) Scherzo allegro; d) Finale allegro.

2. Max Bruch: Adagio non troppo per violino con accompagnamento di pianoforte.

3. Pizzetti: Sonata in la per violino e pianoforte; a) Tempestoso; b) Preghiera per gli innocenti - Molto largo - Vivo e fresco.

22,30: Dischi di musica da ballo.

23: Giornale radio.

ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO (Vigentino)

ROMA: kc. 680 - m. 411,4 - kw. 50

NAPOLI: kc. 941 - m. 318,8 - kw. 1,5

BARI: kc. 1113 - m. 207,4 - kw. 89

MILANO (Vigentino): kc. 959 - m. 319,8 - kw. 4

ROMA onde corte (2 K): kc. 11,811 - m. 25,4 - kw. 9

(2 K) inizia le trasmissioni alle ore 17,15

e MILANO (Vigentino) alle ore 20,40.

7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.

8-8,15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30-14,15 (Bari): CONCERTINO DEL RADIO-QUINTETTO: 1. D'Anzi: Non so perché; 2. Stolz: Valzer d'amore; 3. Mascagni: Iris, serenata di Jor e danze; 4. Colutta: Mappiolata; 5. Staffelli: Nennella; 6. Donizetti: Cavalleria rusticana; 7. Traviaglia: Nennella, suite; 8. Orandino: Fatalità; 9. Fucik: Berceuse; 10. Gilbert: Hôtel città di Lemberg, fantasia.

12,30: Dischi.

13-14,15 (Roma-Napoli): Dischi d'opera e musica varia.

13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16,30 (Roma-Napoli): Giornalino del fanciullo.

16,30 (Bari): Dischi.

16,55: Giornale radio - Cambi.

17,10: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17,15: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. a) Rubinstein: Romanza, op. 44; b) Grieg: Marcia dei nani (pianista Gina Schelini); 2. a) Thomas: Aria del barone della Regina; b) Meyerbeer: Il Profeta - « Figlio mio » (mezzo-soprano Maria Willemae); 3. a) Schubert: Improvisio in mi bemolle maggiore; b) Albeniz: Cordoba (pianista G. Schelini); 4. Ponchielli: La Gioconda, a) Aria di Alvisse (basso Guglielmo Bandini); b) Duetto Laura e Alvisse (mezzo-soprano Maria Willemae e basso Guglielmo Bandini).

# LUNEDÌ

## 30 OTTOBRE 1933 - XII

18.40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive.

18.45: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Ente.

19.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19.20: Notiziario in lingue estere.

19.40: Giornale radio.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20 (Bari): Notiziario in lingua albanese.

20.5: Soprano GINA MARIA REBORT.

20.30: Giornale radio - Notizie sportive.

20.45:

### Il gobbo del Califo

Opera in un atto di FRANCO CASAVOLA

(Edizione Ricordi).

(Registrazione dell'E.I.A.R.)

Maestro concertatore e direttore d'orchestra

A. LA ROSA PAROOI

(Roma-Bari): Luigi Antonelli: «Vagabondaggio» - (Napoli): Conversazione di Ernesto Murolo.

21.30 (circa): CONCERTO DI MUSICA LEGGERA.

Radio-orchestra n. 4 diretta dal maestro ILLU-

MINATO CULOTTA.

23.10: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 815 - m. 368,1 - kW. 1

12.25: Bollettino meteorologico.

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13.30: Giornale radio - Notizie agricole.

17-18: MUSICA VARIA; 1. Nucci: *Alta spagnola*;

2. Lincke: *Chorino*; 3. Waldteufel: *Abbandono*;

4. Canzone; 5. Wassil: *Pensiero nostalgico*; 6.

Ganne: *Hans, il suonatore di flauto*, fantasia;

7. Canzone; 8. Manoni: *Boston*; 9. Feyder: *Gran-*

*andula*; 10. Pulchheddu: *Eventualità*.

19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

Trasmisione fonografica dell'opera

Otello

di GIUSEPPE VERDI.

Negli intervalli: Radio-giornale dell'Ente -

Varietà.

Alla fine dell'opera: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13-14: Dischi.

19.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

19.50: Dischi.

18-18.30: Cantuccio dei bambini (Fatina Ra-

dio).

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-

giornale dell'Ente - Notiziario agricolo - Giorno-

ale radio.

20.20-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunica-

zioni dell'E.I.A.R.

20.45:

### Musica da camera

col concorso del Quartetto classico dell'E.I.A.R.

1. Camlini: *Quartetto in do maggiore*.

2. Sinding: *Suite sérénade* per due violini.

3. Castelnauv-Tedesco: *Trio in sol*.

22 (circa):

### Varietà Parlophon

23: Giornale radio.

ROMA - NAPOLI - BARI

Ore 20.45

## IL GOBBO DEL CALIFFO

Opera in un atto di

FRANCO CASAVOLA

(Registrazione dell'E.I.A.R.)

Personaggi:

L'innamorata ..... tenore Angelo Pinucci

Il ciabattino ..... basso Carlo Scattola

Il Gobbo del Califo ..... baritone Jugo Bellini

Il coltello ..... tenore Ugo Canchero

Il Visir ..... basso Gastone Morello

La ciabattina ..... m. soprano Rita Montone

Il Dottore ..... baritone Solale Villa

Il Mercante ..... baritone Antonio Dho

Il Barbiere ..... tenore Antonio Averardi

M. Concertatore e direttore d'orchestra

A. LA ROSA PAROOI

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienne: Kc. 500 in 517,2; kW. 100. - Graz: Kc. 457;

in 352,1; kW. 7. - Ore 18.35: Per i giovani. - 17:

Conversazione - Musicisti austriaci. - 17.25: Con-

certo vocale di arte e *Lieder* per tenore. - 18.15: Con-

versazione: La viaggio belando attraverso il Pra-

ter. - 18.25: Conversazione: I libri per le trasmis-

sioni della settimana. - 18.30: Lezione di Inglese.

18.50: Attualità. - 19: Concerto gergie di *Lieder*

popolare austriaci. - 19.50: Segnale orario - Noti-

ziario. - 20: Concerto sinfonico dell'orchestra della

stazione con arte per soprano e

tenore della *Konzerthaus*. - 1. Mozart: *Over-*

*tura del Don Giovanni*; 2. Beethoven: *Sinfonia n. 4* in

fa maggiore (Pastorale), op. 68; 3. Paganini: *Concerto*

per violino e orchestra; 4. Aria per soprano; 5. Ri-

nsaldi: *Noie romanzesche*, poema sinfonico; 6. Aria

per tenore; 7. Wagner: *Overture del Rienzi* - In

un intervallo. - 22.30: Notiziario. - 22.40:

Musica brillante e da ballo (dischi).

### BELGIO

Bruxelles I (Francese) Kc. 689; in 569,3; kW. 15. -

19.15: Concerto di dischi. - 19.45: Marcelle Lefevre:

Il cugino di provincia. - 20.00: Radiodisco. -

20.15: Concerto di dischi. - 20.30: Giornale parlato. -

21: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da

André con intermezzi di canto: 1. Rimski-Korsakov:

Fragmenti del *Capriccio spagnolo*; 2. Lalo: *Fragmenti*

della *Sinfonia spagnola*, per violino; 3.

Granados: *Danze spagnole*; 4. Nin: *Canzoni popo-*

lari; 5. Albeniz: *Fragmenti della suite España*; 6.

Chabikovski: *Capriccio italiano*. - 21.45: Il quarto

d'ora popolare valone. - 22: Continuazione del

concerto 7. Marti: *Notte napoletana*; 8. Montagne: *Rin-*

*giana africana*; 9. Vidal: *Diversimento romaino*.

10. Internerzo di musica americana (per piano con

boutet); 11. Ultimo novità del film e del jazz (Doucet)

- 23: Giornale parlato.

Bruxelles II (Fiammingo) Kc. 688; in 537,6; kW. 15. -

19.15: Concerto dell'orchestra della stazione.

20.15: Conversazione. - 20.30: Giornale

parlato. - 21: Concerto dell'orchestra sinfonica della

stazione. 1. Mendelssohn: *Overture del Somo di*

*una notte d'estate*; 2. Canzoni popolari; 3. Mascagni:

Internerzo della *Cavalleria rusticana*; 4. Jof Van

Doorn: *L'Amira*, balletto. - 21.45: Continuazione

su problemi del contribuente. - 22: Continuazione

del concerto 1. Gibson: *Mercia di festa*; 2. Dupuis:

*Overture per un dramma*; 3. Macdon: *Serenade*;

4. Neller: *Invito di polce*; 5. Arno: *Marsch*; 6. *Al ce-*

*parato*; 7. Mendelssohn: *Allegro della Sinfonia in*

*doce*; 8. Arth. Vagn: *Opus Polpato blu*; 9. Rossini:

*Overture del Ragazzo di Todi*. - 23: Giornale parlato.

del concerto 1. Gibson: *Mercia di festa*; 2. Dupuis:

*Overture per un dramma*; 3. Macdon: *Serenade*;

4. Neller: *Invito di polce*; 5. Arno: *Marsch*; 6. *Al ce-*

*parato*; 7. Mendelssohn: *Allegro della Sinfonia in*

*doce*; 8. Arth. Vagn: *Opus Polpato blu*; 9. Rossini:

*Overture del Ragazzo di Todi*. - 23: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: Kc. 614; in 488,8; kW. 110. - Ore

18: Da Morava-Ostrava - 18.50: Trasmissione per i

giovani. - 17.15: Concerto di dischi. - 17.45: Con-

versazione. - 17.55: Concerto di dischi.

18.30: Conversazione in tedesco. - 19: Segnali or-

ario. - 19.10: Conversazione e reazioni.

19.40: Conversazione. - 20: Da Morava-Ostrava.

20.30: Da Kocin. - 21: Segnale orario. - Da Bratisla-

va. - 22: Segnale orario - Notiziario. - 22.15-22.30:

Notiziario e conversazione in tedesco.

Bratislava: Kc. 1078; in 278,8; kW. 13,5. - Ore

18: Da Praga. - 20: Da Morava-Ostrava. - 20.30:

Da Kocin. - 21: Conversazione. - 21.30-21.40: 17.25:

21.10: Concerto dell'orchestra della stazione; 1. Bella

*Hernani* nella *Gratia di Tenor*, ouverture; 2. Fugis-

*linsky: Romanza*; 3. Shyzer: *La fida del bove*; 4. Novotny:

*Travsky: Requiem e danza*; 6. Moyzes: *Canli della*

*montagna*, pol-pouze. - 22: Da Praga.

Brno: Kc. 878; in 341,7; kW. 32. - Ore 18: Da Mo-

rava-Ostrava. - 18.50: Da Praga. - 17.55: Con-

versazione. - 17.55: Da Praga. - 18.25:

Notiziario e conversazione in tedesco. - 19: Da Pra-

ga. - 20: Concerto orchestrale di musica popolare

slovaca. - 20.30: Da Kocin. - 21: Da Bratisla-

va. - 22: Da Praga.

Morava-Ostrava: Kc. 1127; in 283,8; kW. 11,2.

Ore 18: Concerto dell'orchestra della stazione. - 18.50:

Da Praga. - 17.45: Conversazione. - 17.55: Con-

versazione di economia. - 18.15:

Da Praga. - 18.30: Trasmissione variata in tedesco.

19: Da Praga. - 20: Concerto orchestrale di mu-

sica brillante e da ballo. - 20.30: Da Kocin. - 21:

Da Bratislava. - 22: Da Praga.

### DANIMARCA

Copenaghen: Kc. 1067; in 281,2; kW. 0,75. - Kalun-

berg: Kc. 200; in 115,4; kW. 7,5. - Ore 18.30: Con-

certo. Nell'intervallo alle 16.15: Recitazione. -

19: Notiziario. - 19.15: Segnale orario. - 19.30:

Discussione. - 20.30: Concerto. - 21.15: Conferen-

za. - 21.55: Notiziario. - 22.10: Concerto di sassone.

Beach: *Crango*; *Concerto n. 2* in beutelle maggiore.

op. 21. - 21.30: Musica di Charles Lecocq; 4. *Griffe-*

*burg*, ouverture; 5. *La Fida del bove*; 6. *Primo*; 7. *La*

*fiata*; 8. *La fida del bove*; 9. *La fida del bove*; 10. *La fida del*

*bove*, ouverture. - 23: Musica da ballo. - 24: Campa-

### FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: Kc. 950; in 304; kW. 13. - Ore

19.15: Radiogiornale di Francia. - 20.30: Informazio-

ni e cambi. - 20.35: La settimana a Bordone; centomila

contenitori. - 20.50: Risultato dell'estrazione dei

premi. - 21: Il quarto d'ora d'igiene sociale. - 21.15:

Notiziario. - 21.30: Concerto di musica classica e mo-

derna: violino, violoncello, cornetta e piano.

Lyons-Doux: Kc. 844; in 488,8; kW. 15. - Ore

20.45: Radiogazzetta di Lione. - 20.50: Cronaca a

emittente. - 21: Conversazione astronomica.

21.10: La settimana musicale. - 21.20: Conversazione a

staggia. - 21.30: Concerto di musica da camera.

21.40: Aria per basso. 1. Cl. Lajouze: *Fantasia*; 2.

Haydn: *Trio per arpa*; 3. A. Roussel: *Andante*

e scherzo; 4. Mozart: *Quartetto con flauto*; 5. Gemin

Tallierre. Due tempi del *Quartetto*. - Negli inter-

valli: Aria per basso. In seguito: Notiziario.

Maraglia: Kc. 950; in 315; kW. 1,6. - Ore

18: Per le signore. - 18.15: Racconti e novelle. -

18.30: Concerto di dischi. - 19.10: Notiziario. - 19.15:

Dischi. - 19.45: Attualità. - 20.15: Bollettino

meteorologico. - 20.25: Notiziario. - 20.30:

Concerto dell'orchestra della stazione diretto da

Flament, con soli di violino: 1. Worms: *Il viotto*

di *de Conin*; 2. Lanza: *Agazza*; 3. Lapare:

*Zambra*; 4. Singaglia: *Danze piemontesi*; 5. Komak:

*Ricordi di Baden*. - 21: Notiziario varie. - 21.15-21.21:

Continuazione del concerto. - 21.25: *La Perce* in forma

di *bachiana*; 2. Mussorgski: *Gopak*; 3. Delmas: *Danze*

della *Piccola Russia*; 4. De Falla: *Aragnese*; 5. Tu-

rina: *Danze delle bambole*; 6. Ciaikovski: *Danza della*

*fiata*;



# LUNEDÌ

## 30 OTTOBRE 1933 - XII

*Antiquo per clavicembalo, 2. Canzoni per coro, 3. J. S. Bach, Suite francese in mi. 4. Von Huber: Il combattimento di David e Goli. 5. Canzoni per coro.*  
22.45: Una radiodiscussione sulle catapetre di Londra. — 23.15: Notiziario - Segnale orario.  
23.30: 1. Musica da ballo ritmessa. — 0.30: Segnale orario

**Midland Regional** kc. 782; m. 306,9; kW. 25. — Ore 16.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario - Segnale orario. — 19.30: Concerto di banda con arie per tenore e recitazione allegria. 21: Conversazione: «Comuni e donne del Mulino di ieri». — 21.20: Concerto dell'orchestra. 21.45: Harmonia d'archi di Birmingham con soli per due pianoforti. 1. W. Boyce: Suite per archi e pianoforte. 2. D. Scarlatti. Quattro sonate. 3. J. S. Bach: Concerto in do per due clavicembali e orchestra d'archi. 4. W. A. Mozart: Sinfonia per orchestra d'archi. 5. Brahms: Variazioni per due pianoforti su un tema di Schumann. 6. Glazunov: Suite di nautiche. — 23.15: Da London Regional. — 23.15: Notiziario - Segnale orario. — 23.30: Da London Regional. — 24.30: Trasmissione con televisione.

**West Regional** kc. 988; m. 309,9; kW. 50. — Ore 17: Da Davenport National. — 18.15: L'ora dei fanciulli. — 19: Notiziario - Segnale orario. — 19.30: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano, Valzer vocali e strumentali. 20.45: Concerto strumentale (quintetto e vocale basso). 21.45: Trasmissione variata: 1. Solo per adulti. 2. Quattro pezzi per una voce ed orchestra. 3. Intervento della Cornovaglia. 4. Canto e piano. 5. Chiacchiere sul Gloucestershire. — 22.45: Da London Regional. — 23.15: Notiziario - Segnale orario. — 23.30: Da London Regional. — 0.30: Segnale orario

### JUGOSLAVIA

**Belgrado** kc. 806; m. 497,9; kW. 2,5. — Ore 18.55: Segnale orario - Programma. — 19: Conversazione. — 19.30: Concerto di violini. — 20: Rostin: Il barbiere di Seltig, opera (dischi). — 22: Segnale orario - Notiziario - Musica zingana ritmessa.

**Lubiana** kc. 824; m. 678,5; kW. 7. — Ore 18: Conversazione per le massale. — 19.30: Conversazione d'agricoltura. — 19: Concerto di dischi. — 19.30: Raccontare della stampa per l'Espresso. — 20: Duetti vocali, duetti di fisarmoniche, orchestra della stazione. — 21.30: Meteorologia - Notiziario. — 21.60: Concerto

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo** kc. 252; m. 119,9; kW. 200. — Serafa ceca. Ore 20: Concerto sinfonico (dischi). — 20.45: Musica per obice. — 21: Concerto di musica ceca dell'orchestra della stazione. — 21.45: Concerto di *Carnerate*. 2. Weinberger: *Schwanau*, il suonatore di cornamusa, fantasia. 3. Suk: *Un racconto*. 4. Smetana: *Dalla mia patria*. — 21.50: Notiziario in francese. — 22: Concerto variato dell'orchestra della stazione. 1. Mozart: Ouverture del *Flauto magico*. 2. Svedens: *Romance*. 3. Mozowski: Valzer di concerto. 4. Liszt: *Ginop* orchestrale. — 22.55: Concerto di dischi. — 22.45: Informazioni in tedesco. — 23.45: Dischi. — 23.16: Concerto di musica da ballo dell'orchestra della stazione.

### NORVEGIA

**Oslø** kc. 227; m. 1083; kW. 40. — Ore 17: Concerto di musica brillante e popolare. — 18: Lezione di tedesco. — 18.30: Conversazione teatrale. — 19: Meteorologia - Notiziario. — 19.30: Conversazione agricola. — 21.10: Cronaca della politica attuale. 21.40: Meteorologia - Notiziario. — 22: Conversazione di famiglia. — 22.15: Musica popolare (dischi). — 23.35: Fine

## i vegetali

sono più affini all'organismo che i minerali; il

**MATHE DELLA FLORIDA**  
cura rapidamente ed efficacemente la STITICHEZZA.

Chiedete un saggio GRATIS  
al Dottor M. F. INSBERT  
Via Depretis, 62 - NAPOLI

Inviando questo tagliando e cent. 50  
in francobolli per rimborso spese postali.

### OLANDA

**Hilversum** kc. 1807; m. 1875; kW. 50. — Ore 17.10: Per i fanciulli. — 17.40: Concerto di musica brillante e da ballo. — 19.10: Concerto per clavicembalo con strumenti. — 19.50: Raccontare di libri. — 20.10: Concerto d'organo. — 20.40: Comunicati. — 20.45: Notiziario. — 20.55: Concerto vocale e orchestrale. 1. Strauss: *Marche*. 2. Wagner: Ouverture di *Rienzi*. 3. Curi: *White*. 4. Valzer d'oro. 5. Coro. — 21.55: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Mohr: *La cenerentola* del giovane *Enrico*. 2. Mozart: Concerto per flauto e orchestra. 3. Saint-Saens: Preludio al *Barbiere*. 4. Reger: Valzer d'amore. 5. Grossmann: *Canzoni dello spirito del viaggio*. — 22.40: Declamazione. — 22.45: Continuazione del concerto. 1. Lacour: *Jeanne, Jeanette et Janneton*. 7. Ganne: *Valzer delle bruno*. 8. Fillipponi: *Tango d'amore*. 9. German: *Tre donne in Seltig*. 10. Urbach: Selezione su composizioni di Offenbach.

### POLONIA

**Varavia** kc. 212; m. 1411,8; kW. 120. — Ore 19.55: Intervall. — 20: L. Rozky: *Lilla*, opera in tre atti. — Nell'intervallo: Conversazione. — 22.30: Bollettino sportivo. — 23.30: Musica da ballo da un ristorante. — 23: Bollettino Meteorologico e di Polizia. — 23.3: Continuazione del concerto di musica da ballo.

### ROMANIA

**Bucaresti** kc. 781; m. 394,8; kW. 12. — Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18: Giornale radio. — 19.15: Concerto vocale. — 19.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19: Conversazione. — 19.20: Dischi. — 19.45: Conferenza. — 20: Soli di piano. 1. Haydn: *Sonata in la maggiore*. 2. Mozart: *Sonata in re maggiore*. 3. Rost: *Sonata in fa maggiore*. — 20.30: Conversazione. — 20.45: Concerto vocale. — 21.15: Concerto strumentale (quintetto). 1. Brahms: *Quintetto*. 21.45: Giornale radio. — 22: Concerto di musica orchestrale da un ristorante.

### SPAGNA

**Barcellona** (EAI) kc. 660; m. 346,8; kW. 7,5. — Ore 16: Concerto di dischi. — 17.15-17.30: Trasmissione di immagini. — 18: Concerto del trio della stazione. — 20: Concerto di dischi da richiesta degli ascoltatori. — 20.20: Bollettino sportivo. — 20.30: Quotazioni di Borsa e valori. — Conversazione in catalano. — 21: Concerto di dischi. — 21.10: Bollettino della climatologia. — 21.15: Previsioni meteorologiche. — 21.25: Rivista festiva in versi. — 21.35: Sardane seguite dalla *Canzone* di *Barcelona*. — 21.45: *Marza*. — Concerto di orchestra popolare con intermezzi di canto. — 23.45: Trasmissione di un concerto orchestrale da un Caffè. — 24: Notiziario. — Continuazione del concerto di dischi. Fine della trasmissione.

### SVEZIA

**Stoccolma** kc. 669; m. 425,4; kW. 55. — **Göteborg**: kc. 922; m. 321,9; kW. 10. — **Malmö**: kc. 1167; m. 1572; kW. 19. — **Motala**: kc. 222; m. 1248,3; kW. 30. — Ore 17.55: Concerto di musica brillante. — 17.30: Conversazione. 4. Consigli pratici. — 17.45: Concerto di dischi. — 18.45: Lezione di tedesco. — 19.20: Bollettino meteorologico. — 19.50: Introduzione alla trasmissione seguente. — 20 (da un teatro): Verdi: *Don Carlos*, opera.

### SVIZZERA

**Radio Suisse Alamanique** kc. 662; m. 409,4; kW. 60. 18: Per i fanciulli. — 18.30: Conversazione: «La scultura in Svizzera». 19: Segnale orario. — Meteorologia. — 19.55: Concerto di dischi. — 19.30: Lezione di inglese. — 19.50: Trasmissione di un concerto orchestrale sinfonico dalla «Tonhalle» di Zurigo. — 21.30: Notiziario - Dischi. — 22.15: Fine.

**Radio Suisse Romande** kc. 742; m. 403,5; kW. 25. — 18.15: Lezione di italiano. — 19.20: Conversazione di ragione. — 19.40: Conversazione di economia. — 20: Trasmissione di un concerto orchestrale dedicato alla musica rumena. — 20.50: Trasmissione variata. — Nel retroscena di un Circo. — 22: Notiziario. — 22.10-22.30: Relazione sui lavori della Società delle Nazioni.

### UNGHERIA

**Budapest** kc. 645; m. 550,5; kW. 18,5. — Ore 16: Trasmissione per le signore. — 17.30: Concerto orchestrale. — 18: Dischi. — 20: Conversazione allegria. — 20.30: Concerto dedicato a Friedrich R. Volkman, nato a Komnatzsche (Sassonia), nel quarantenario della sua morte. 1. Allocations. 2. Riccardo III, ouverture. 3. Concerto per violoncello e piano. 4. *Serenata* in re minore. 5. *Serenata* in fa maggiore. 6. *Ouverture* (prima esecuzione). — 22: Notiziario. — 22.20: Concerto di musica zingana con pezzi per orchestra sinfonica (da un caffè).

### U. R. S. S.

**Mosca Komintern** kc. 207; m. 1481; kW. 500. — Ore 15.55: Segnale orario. — 16: Notiziario. — 16.15: Infezione musicale. — 16.30: *Propaganda*, politica. — 17.30: Trasmissione per l'Armata Rossa. — 18.30: Trasmissione per le campagne. — 19.30: Conversazione. La nuova Mosca. — 20: Concerto di solisti. — 21: Trasmissione in tedesco. 21.45: *Tra*. — Trasmissione dalla Piazza Rossa. Campane dal Cremlino. — 22.1: Conversazione in inglese. — 23.5: Conversazione in tedesco.

Emilio Livi

Gino Del Signore

Totò Mignone

Nelly Nelson

hanno incisa dischi della

## VI SERIE EIAI RADIOMARELLI

La nuova serie della

## PARLOPHON

si è inoltre arricchita  
della collaborazione di

Franco Perulli

Liana Avogadro

Igino Zangheri

LA VI SERIE SARÀ IN VENDITA  
NEL MESE DI NOVEMBRE

Per richieste dei dischi:

## PARLOPHON

VIA AMEDEI, 8 - MILANO



## LA BELLA ELENA

Opera com'ca in tre atti di  
G. OFFENBACH

Libretto di MEI HAC e L. HALEVY  
Versione italiana di C. VENEZIANI



## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Ore 21: *La bella Elena*, opera comica in tre atti di G. Offenbach (trasmissione dal Teatro Argentino di Roma).

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 21: *Trasmissione d'opera da un teatro*.

Bozano - Ore 20: *Concerto di musica teatrale (dalla Studio)*.

Palermo - Ore 20,45: *Le jongleur de Notre-Dame*, opera di G. Massenet. (Registrazione dell'E.I.A.R.).

Strasburgo - Ore 21,30: *Maria Vittoria*, commedia in quattro atti di Maurizio Maeterlinck (trasmissione federale). — Radio Suisse Romande - Ore 20: *Concerto di musica da camera del "Trio Ferrari"* di Milano. Musiche di Popper, Ravel, Boccherini, Bach ed altri (dalla Studio). — Budapest - Ore 22: *Concerto d'organo*. Musiche di Bach, Reger, Dubois, Vidor ed altri (trasmissione da una chiesa).

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 331,8 - kw. 50 - TORINO: kc. 1006 - m. 273,7 - kw. 7 - GENOVA: kc. 969 - m. 312,8 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1214 - m. 307,7 - kw. 8  
FIRENZE: kc. 598 - m. 501,7 - kw. 20

7,45: *Ginnastica da camera*.  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,15-12,30: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Cio-clano-Chiappo: *El cafetero*; 2. Costa: *Histoire d'un Pierrot*; 3. Rimsky-Korsakof: *Canzone indiana*; 4. Lehár: *Cio-Clo, selezione*; 5. Lanner: *Danze campestri*; 6. Leopoldi: *Il mio amore è un marinaio*; 7. Criscuolo: *Lotta di anime*; 8. Clemens-Schmalstich: *Kindertlieder, selezione*; 9. Frontini: *Serenata araba*; 10. Manfredi: *Nella stanza dei bambini*; 11. Marchetti: *Fascination*; 12. Lange: *Faust, fox-trot su motivi dell'opera di Gounod*.

12,30: Dischi.  
12,45: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13: Carlo Veneziani e la Contessa di Monteleone: «Cinque minuti di buon umore» offerti dalla Manifattura Lane di Borgosesia.

13,10-13,30 e 13,45-14,15: TRIO CHEZ-ZANARDEL-LI-CASSONE: 1. Rachmaninoff: *Preludio*, op. 3, n. 2; 2. Wagner: *Foglio d'albero*; 3. Massenet: *Thais*, fantasia; 4. R. Strauss: *Serenata*; 5. Tarenghi: *Serenata capriciosa*; 6. Taylor: *Petite suite de Concerti*; 7. Grieg: *Minuetto*, sonata op. 7.

13,30-13,45: Dischi e Borsa.  
14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,35: Giornale radio.  
16,45: Canticello dei bambini. Yambo: «Dialoghi con Cluffetto».

17,10: Musica da ballo (Gino Filippini e la sua orchestra).

18-18,5: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18,40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19: Segnale orario - Comunicato della Reale Società Geografica - Dischi.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

## VENDITE - CAMBI - RIPARAZIONI

APPARECCHI RADIO ESTERI E NAZIONALI

G. DI LEO

Via Giurati, 12 - MILANO - Telefono 54-117

## MARTEDÌ

31 OTTOBRE 1933 - XII

19,20: Notiziario in lingua estera.

19,40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Bollettino meteorologico - Dischi.

20,30: ON. G. BIANCHINI: «LA GIORNATA DEL RISPARMIO», conversazione.

20,45: Dischi.

21: Trasmissione d'opera

Nell'intervallo: Salvatore Gotta: «Le consolatrici», conversazione.

Dopo l'opera: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO (Vigentino)

ROMA: kc. 680 - m. 441,4 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 941 - m. 318,8 - kw. 1,5  
BARI: kc. 1112 - m. 302,4 - kw. 30  
MILANO (Vigentino): kc. 692 - m. 453,8 - kw. 4  
ROMA onde corte (2 HO): kc. 11,811 - m. 25,4 - kw. 9  
12 HO inizia le trasmissioni alle ore 17,15  
e MILANO (Vigentino) alle ore 19,45.

7,45 (Roma-Napoli): *Ginnastica da camera*.  
8-8,15: Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.  
12,30: Dischi.

13: Carlo Veneziani e la Contessa di Monteleone: «Cinque minuti di buon umore» offerti dalla Manifattura Lane di Borgosesia.

13,10-14,15: TRIO CHEZ (vedi Milano).

13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

15,30 (Roma-Napoli): *Giornale del fanciullo*.

16,30 (Bari): CONCERTO DEL RADIO-QUINTETTO: 1. Leonard: *Fakiro*; 2. Pietri: *Io ti voglio baciarci*; 3. Lehár: *La mazurka blu*, fantasia; 4. Abraham: *Io penso a Baby*.

16,55: Giornale radio - Cambi.

17,30: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17,15-18: RADIO-ORCHESTRA N. 4.

18,40 (Napoli): Cronaca dell'Istituto - Notizie sportive.

18,45: Segnali per il servizio radioatmosferico trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi - Comunicazioni del Dopolavoro.

19: Radio-giornale dell'Ente.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingue estere.

19,40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - (Bari): Notiziario in lingua albanese.

20,15: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

20,30: Notizie sportive.

20,50: M. Corsi: «Il capolavoro di Offenbach».

21: Trasmissione dal Teatro Argentina di Roma:

## La bella Elena

Opera comica in tre atti di G. OFFENBACH

nella nuova versione poetica di CARLO VENEZIANI

Maestro direttore e concertatore

VINCENZO BELLEZZA

Maestro del coro FERRUCCIO MILANI

Orchestra dell'E.I.A.R.

Personaggi:

Elena ..... soprano Gianna Pedersini

Paride ..... soprano Iris Adams Corradetti

Oreste ..... soprano Dolores Ottani

Calicante ..... basso Giulio Cirino

Menelao ..... tenore Giuseppe Nesi

Agamemnone ..... baritone Giuseppe Nesi

Achille ..... baritone Edoardo Fallentini

Primo Ajace ..... tenore Adolfo Zagonara

Secondo Ajace ..... tenore Blando Giusti

Lena ..... soprano Ofelia Maleroni

Partenide ..... soprano Margot Maleroni

Bocchide ..... soprano Remy Casalese

Filogramma ..... Egido Lavoratori

Euticle ..... Emidio Vaglini

Negli intervalli: Carlo Salsa: «Le cose difficili» - Notiziario letterario - Dopo l'opera: Giornale radio.

# MARTEDI

## 31 OTTOBRE 1933 - XII

### BOLZANO

Kc. 815 - m. 3681 - kW. 1

12,25: Bollettino meteorologico.  
12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

MUSICA BRILLANTE: 1. Donati: *Perù*; 2. Culotta: *Serena*; 3. Leopold: *Flora*; 4. Canzone; 5. Di Lazzaro: *Zuena*; 6. Lehar: *La danza delle libellule*, selezione; 7. Canzone; 8. Stransky: *Du, Du, Du*; 9. Margi: 8. Moleit: *Signora Felicità*; 10. Calderoni: *La canzone del Lago Maggiore*.

13,30: Giornale radio - Notizie agricole.

17-18: Dischi.

19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto di musica teatrale

diretto dal M<sup>re</sup> FERNANDO LIMENTA.

1. Thomas: *Mignon*, ouverture.  
2. Lalo: *Le Roi d'Ys*, fantasia.  
Hans Grieco: « Rifrattori », conversazione.  
3. Bittner: *Preghiera dall'opera L'oro infame*.

4. Mulé: *Da mi*, fantasia.  
Notiziario artistico.

5. D'Albert: *Terra Bassa*, fantasia.

6. Suppé: *Cavalleria leggera*, ouverture.

Alla fine del concerto: Dischi.

22,30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - kW. 3

12,45: Giornale radio.

13-14: Concerto di MUSICA LEGGERA: 1. Salletti: *Consiglio Zio Michele*; 2. Pabito-Chiappo: *Piccolo Bebe*; 3. Verdi: *Aida*, fantasia; 4. Restelli: *Cercor che giova*; 5. Angelo: *Reminiscenze*, intermezzo; 6. Dostal: *Per tutti*, selezione; 7. Simi: *Mariottia*, valzer; 8. Firpo: *Ragazze da marito*.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30: Salotto della Signora.

17,40: Dischi.

18-18,10: Angolo del Ballata.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Ente - Notiziario agricolo - Giornale radio.

20,20-20,45: Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20,45:

### Le Jongleur de Notre-Dame

Miracolo in tre atti di MAURICE LÉNA

Musica di GIULIO MASSENET

(Registrazione dell'E.I.A.R.)

(Edizione Sonzogno)

#### Personaggi:

Giovanni, jongleur, soprano G. Federzini  
Bonifacio, baritone C. Formichini  
Il Priore, basso Ernesto Domini  
Il Monaco Vito, tenore Gino Del Signore  
Il Monaco pittore, bar. Natale Morello  
Il Monaco scultore basso Mattia Sassanelli  
Il Monaco musicista baritone Natale Villa  
Due Angeli, Elisa Rovere  
Giulia Abba

G. Fillipponi: « Canti, morti, martiri » - Conversazione - Notiziario.

Dopo l'opera: Giornale radio.

### QUALE APPARECCHIO SCEGLIERE?

Ecco il problema! Con tanti tipi sul mercato chi deve prendere una decisione si trova necessariamente in grande perplessità.  
Chiedeteci l'elenco gratuito del Prospetto R ove la questione della scelta del tipo è trattata nella generalità. Chiunque si accinga a fare acquisto di un apparecchio non dovrebbe mancare di leggerlo.

**RADIO PRATI - PIAZZA VIRGILIO, 4 - MILANO**

### STAGIONE LIRICA AUTUNNALE

MILANO TORINO - GENOVA TRIESTE FIRENZE

Ora 21

## TRASMISSIONE D'OPERA DA UN TEATRO



## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: Kc. 580; m. 537,3; kW. 100. — Graz: Kc. 552; m. 552,1; kW. 7. — Ore 16,35: Conversazione di tecnica. — 17,35: Conversazione sportiva. — 17,25: Concerto pianistico. — 18,55: Conversazione di propaganda avioraria. — 18,30: Lezione di francese. — 19: Trasmissione musicale brillante variata. In un intervallo: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 20,15: Attualità. — 20,30: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Oswald Rattak. Soprano: per soprano, tenore, contralto, e mezzo-soprano: 1. Peltzer: Selezione della *Rosa del giardino d'amore*; 2. Hungenlück: Frammento di *Hansel e Gretel*; 3. Wagner: Frammento della *Lohengrin*; 4. Wagner: Frammenti del *Siegfried*; 5. Zoller: Frammenti della *campagna alpinista*; 6. Weber: Ouverture del *Frango tiratore*. — 22: Notiziario. — 22,15: Trasmissione di un concerto da un caffè.

### BELGIO

Bruxelles 1 (Francese) Kc. 580; m. 550,3; kW. 15. — Ore 18: Trasmissione di un concerto di musica da ballo. — 19: Conversazione « I musei belgi: quello di Anderlecht ». — 19,15: Concerto di dischi. — 20,15: Conversazione protestante. — 20,20: Giornale parlato. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione con aria per tenore: 1. Andran: Ouverture di *Gilette di Narbonne*; 2. Ganne: *La Honorable*, valzer militare; 3. Ronberg: Fantasia sulla canzone del deserto; 4. Kethely: *Tamburi nella jungla*; 5. de Beriot: Fantasia balletto per violino e orchestra; 6. Intermezzo al canto; 7. Scherzinger: Marcia dei granatieri nella *Parata d'amore*. — 21,45: Intermezzo di dischi. — 22: Concerto di musica brillante e da ballo trasmesso. — 23: Giornale parlato.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: Kc. 614; m. 458,8; kW. 120. — Ore 16: Da Brno. — 16,55: Per i giovani. — 17,15: Notizie commerciali. — 17,25: Concerto di dischi. — 17,35: Lezione di tedesco. — 17,50: Concerto di dischi. — 18,55: Conversazione agricola. — 19,15: Conversazione per gli operai. — 19,35: Notiziario in tedesco. — 19,30: Conversazione in tedesco. — 19: Segnale orario - Notiziario. — 19,10: Conversazione di astronomia. — 19,25: Concerto orchestrale di musica popolare e brillante. — 20,25: Conversazione « I nostri programmi musicali ». — 20,40: Concerto vocale di canzoni popolari jugoslave. — 21: Segnale orario - Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Franck: *Il cacciatore maledetto*; 2. Milhaud: Concerto per violino e orchestra; 3. Saint-Saëns: *Haravane* per violino e orchestra; 4. Dvorak: *La colomba*, poema sinfonico, opera 110. — 22: Segnale orario - Notiziario. — 22,15: Da Brno.

Bratislava: Kc. 1078; m. 278,5; kW. 13,5. — Ore 16: Da Brno. — 16,55: Da Praga. — 17,15: Conversazione politica. — 17,30: Conversazione letteraria. — 17,45: Concerto vocale di arie e canti popolari. — 18,10: Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo. — 18,40: Letterio sull'alfabeto Morse. — 19: Da Praga. — 20,40: Török: *Impressione*, commedia. — 21: Da Praga. — 22,15: Da Brno.

## LA CORRISPONDENZA DI CAMPARI

Amil Radioscoltori.

Abbiamo sempre scritto in questa corrispondenza, che il successo dell'iniziativa Campari era dimostrato dalla smania di ricevere di musica, e con le quali voi avete risposto all'invito che vi era rivolto per Radio.

E' superfluo aggiungere che se prima della regolare pubblicazione dei tagliandi, lettere, cartoline giungevano a bizzesse montate lo stategema da noi tentato per frenare la, continua corrente postale, dopo la pubblicazione dei tagliandi l'affanno delle domande è ancora aumentato. Siamo in alla marcia.

Dobbiamo perciò ribadire il concetto della nostra frase radiodiffusa che ammette l'ora Campari, e confermare che sarà assolutamente impossibile non soltanto replicare musiche già eseguite, come avevamo annunciato, ma sarà anche impossibile accentrare tutti Voi gentili amici.

Abbiamo già eseguito alcune centinaia di pagine richieste, e ci auguriamo di poterne eseguire migliaia: ma, oltre di migliaia non potremo certo ottenere che siano trasmesse e possano dar luogo all'impulso di una speciale stazione e Radio Campari.

Noi accogliamo e ordiniamo negli appalti scelti dalle le domande che ci pervengono dopo aver variato quelle che sono senza tagliando e quelle che recano 5 titoli di musiche già eseguite. Annunziamo tutte le altre; scegliamo tra esse quelle che non desiderate da maggior numero di persone e con ventidici anni di considerazione, e soprattutto quelle che ci sembrano indicate, d'accordo con la Direzione Artistica dell'E.I.R., a compilarle programmi graditi, variati, in modo che facciano posto alle aspirazioni dei radioscultori di ogni categoria, i quali manifestano, nel complesso, il più vasto eclettismo in fatto di gusti musicali.

La pratica ci ha insegnato che non è neppure possibile obbedire ad un certo ordine cronologico, per quantità di richieste; può darsi che a fianco di una musica desiderata da tre o quattro radioscultori che ci hanno subito entusiasticamente corrisposta, sia opportuno collocare la pagina musicale indicata in una delle ultime cartoline pervenute. Bisogna dunque che gli amici radioscultori si affidino al caso, sperino un poco nella buona fortuna, non si meravigliino quelle che roteranno delusi, ed omonia saprà che la sua richiesta è stata letta, vagliata, e posta nel cassetto dei ricordi, dove può sì, piacere in attesa per molto tempo, ma donde può anche venire giustamente estratta per essere ridiffusa con della sua e col compiacimento di tutti gli lettori.

Riferendoci alle ultime trasmissioni pubblicate i nomi dei richiedenti il seguente pezzo: Mariotti: « Tampo di Maria »; Silvia Vertesi, Roma; Franco Casarini, Cuneo; Nello, Roma; Giuseppe S. Giovanni alla Vena; Elisabetta Adam, Terziccola; Maria Fasani, Brescia; Luigi Falcetti, Sankardara; Gruppo Sportivo Cleano sul Nera; Mario Reynaldi, Domodossola; Carla Pellegrini, Milano; Rodda Maria, Firenze; Martino Luciano, Viano; Morbelli Ida, Anna Maria Ivall, Genova; Maria De Pù, Monza; Un gruppo di giovani italiane, Torino; Lucia Valacchi, Milano; Tosi, Busto Arsizio, Maria Lucetta, Genova.

### RICHIESTA A "CAMPARI."

Titolo della musica

Nome dell'autore

Editore o marca del disco

Nome e cognome del richiedente

Indirizzo

UFFICIO PROPAGANDA  
DAVIDE CAMPARI & C. MILANO



vineti deliziosi, limpida, profumata di ogni raffinato piacere.



**Algeri:** kc. 523; m. 384,5; kW 16 — Ore 20: Notiziario e bullettin diversi. — 20.30: Dischi. — 21: Segnale orario. — 21.10: Concerto di musica da camera: L. Beethoven: Seconda *suita* per violino e piano. — In seguito: Dischi e notiziari. — 22: Concerto di musica orientale. — Negli intervalli: Dischi.

## LA RADIO E LE SEGNA- LAZIONI STRADALI

Il problema della sicurezza stradale e delle relative segnalazioni è all'ordine del giorno in tutti i Paesi del mondo. Di recente, da noi, la Gazzetta Ufficiale ha pubblicato le disposizioni relative alla circolazione, disposizioni studiate da una apposita Commissione di esperti a Ginevra e che avranno valore in tutte le più importanti Nazioni d'Europa. Si tratta di tutta una categoria di segnalazioni atte ad avvertire l'automobilista di un prossimo pericolo, di metterlo sull'avviso di fronte ad una difficoltà. Segnali dunque, che se pure risolvono il problema della circolazione, non rappresentano ancora il "locustina" riguardo alla sicurezza stradale. E' già un passo in avanti, ma si è ancora ben lontani dal raggiungere quel massimo coefficiente che possa dare una garanzia pressa a che assoluta dell'automobilista che di notte si avventura su strade a lui sconosciute.

Il maggiore pericolo, è inutile il dirlo, è nella notte, ed è appunto di notte che tutti quei bei segnali disegnati e studiati accuratamente dagli esperti non possono avere che un valore molto limitato. La Commissione ginevrina ha bensì raccomandato a tutte le Nazioni di provvedere affinché i segnali stessi venissero combinati con quei dischetti e quei supplementi spaccettati in modo da illuminarsi ogni qualvolta essi vengano colpiti da un riverbero di luce: anche qualora questo provvedimento venisse adottato, nella generalità dei casi non rappresenterebbe che un palliativo.

Di fronte a queste constatazioni, in questi giorni a Parigi si è radunato un altro Comitato di esperti che si è proposto di risolvere il problema della sicurezza stradale.

Un inventore ha proposto un segnale "adattivo". Col suo nome, che in vicinanza di un passaggio a livello incustodito, di una curva particolarmente tortuosa, o di un bivio importante, venga collocata sulla strada una specie di pedana mobile; l'automobile passando sulla pedana stessa la obbligherebbe ad abbassarsi. Il piccolo movimento meccanico in funzione un allungatore a grande portata il quale ripeterebbe una o due volte il segnale: « Passaggio a livello », oppure « A destra per X, a sinistra per Y », oppure ancora « Curva stretta sulla sinistra » o qualsiasi altra indicazione utile all'automobilista. Di fronte a questa ingegnosa ma poco pratica trovata, ne sta un'altra che forse in un prossimo avvenire potrà rappresentare l'ideale. Si tratta di una nuova applicazione della cellula fotoelettrica. Grazie al suo dispositivo, assicura l'inventore, si può avvertire il pericolo in tempo utile e correre ai ripari. Altre spiegazioni però non è stato possibile ottenere dall'inventore, il quale ha assicurato essere i suoi studi molto innanzi e che non tarderà a presentare un progetto definitivo.

Altri ancora hanno pensato di servirsi unicamente e semplicemente della radio. Il sistema, anzi, è già allo studio in America, ove pare la cosa stia avviandosi praticamente alla soluzione. Il sistema avrebbe un grande vantaggio: quello di eliminare il suono delle claxon, tanto disordinati quanto moleste ed esasperanti. In luogo del bottone che normalmente viene installato sul volante, verrebbe posto un minuscolo microfono collegato ad un altoparlante. Questo, senza bisogno di speciali contatti, ripeterebbe fedelmente le parole, gli avvisi, le segnalazioni di chi sta al volante. Questo almeno in teoria: resta a vedere se il rumore delle claxon non risulti un dolce e grato suono in confronto delle improprie e dei moccichi che si udrono volare per l'etere tra un'automobile ed un pedone, o tra due macchine in gara per sorpassarsi.

P.A.M.

## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Trieste - Firenze - Ore 21,45: *Il Diadestè*, commedia in un atto di G. Borsi (dallo Studio).

Milano - Torino - Genova - Ore 20,40: *Gli innamorati*, commedia in tre atti di C. Goldoni (dallo Studio).

Bolzano - Ore 20: *Concerto variato vocale e orchestrale* (dallo Studio).

Vienna - Ore 21: *Requiem*, oratorio per soli, coro, orchestra e organo di W. A. Mozart (dallo Studio). — Berlino - Ore 21: *Concerto orchestrale e sinfonico di musica italiana moderna* diretto dal maestro O. Piccardi (dallo Studio). — Daventry National - Ore 21,15: *Concerto sinfonico* diretto dal M<sup>re</sup> A. Boul (trasmissione dalla Queen's Hall di Londra).

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: Kc. 904 - m. 3315 - K.W. 50 — TORINO: Kc. 1096 - m. 273,7 - K.W. 7 — GENOVA: Kc. 350 - m. 312,8 - K.W. 10  
TRIESTE: Kc. 1214 - m. 297,7 - K.W. 10  
FIRENZE: Kc. 508 - m. 501,7 - K.W. 90

9,40: Giornale radio.  
9,55-11 (Trieste): Messa dalla Cattedrale di S. Giusto.

11-12 (Milano-Torino-Genova-Firenze): Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12,30: Dischl.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14,15: ORCHESTRA RAZZ ZSIGA.

13,30-13,45: Dischl.

16,35: Giornale radio.

16,45: Cantuccio dei bambini. Pino: Girottondo.

17,10-18: CONCERTO VOCALE col concorso del soprano PAOLINA SEGREHA e del tenore VINCENZO CAPRONI: 1. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, « Ecco ridente in cielo » (tenore); 2. Massenet: *Manon*, « Addio, nostro piccolo desco » (soprano); 3. Donizetti: *Lucia di Lammermoor*, « Tomba degli avi miei » (tenore); 4. Mozart: *La nozze di Figaro*, « Deh vieni non tardar » (soprano); 5. Ciaikovski: *L'Arlesiana*, « Lamento di Federico » (tenore); 6. Ciaikovski: *Adriano Lecoultreux*, « Io son l'umile ancella » (soprano); 7. Bizet: *I pescatori di perle*, « Mi par d'udir ancora » (tenore); 8. Ciaikovski: *L'italiana in Algeri*, « Derelitta in strana terra » (soprano); 9. Thomas: *Mignon*, « Ah, non credevi tu » (tenore); 10. Verdi: *Otello*, « Ave Maria » (soprano).

18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18,5-18,20: Notizie sportive - Risultati del Campionato Nazionale di calcio.

18,40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischl.

## MERCOLEDÌ

1 NOVEMBRE 1933 - XII

19: Segnale orario - Comunicazioni dell'Ente Dischl.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingua estera.

19,40: Dischl.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. -

Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,15: Conversazione medica offerta dallo Stabilimento Farmaceutico M. Antonetto di Torino, produttore della Salitina M. A.

20,30: I dieci minuti della Santagosino, Sarà al microfono: MEAZZA.

20,40 (Trieste-Firenze):

CONCERTO VARIATO E COMMEDIA

(Vedi Roma).

20,40 (Milano-Torino-Genova):

Gli innamorati

Commedia in tre atti di C. GOLDONI.

Personaggi:

Fabrizio, vecchio contadino - Ernesto Ferrero

Eugenia, nipote di Fabrizio

Adriana de Cristoforo

Flaminia, nipote di Fabrizio, vedova

Elena Pantano

Fulgenzio, cittadino, amante di Eugenia

Pebbo Mari

Clorinda, cognata di Fulgenzio

Nella Maracci

Roberto, gentiluomo . . . Rodolfo Martini

Ridolfo, amico di Fabrizio - Giuseppe Galeati

Lisetta, cameriera in casa di Fabrizio

Minnie Rossini

Succianespe, vecchio servitore di Fabrizio

Leo Chiostril

Tognino, servitore di Fulgenzio

Emilio Calvi

22 (circa) (Milano-Torino-Genova): ORCHESTRA RAZZ ZSIGA.

(Trieste-Firenze): Musica da ballo dal Dancing - Il Pozzo di Beatrice - Orchestra "Good Luck".

23: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO (Vigentino)

ROMA: Kc. 680 - m. 441,4 - K.W. 30

NAPOLI: Kc. 941 - m. 348,8 - K.W. 1,5

BARI: Kc. 1112 - m. 269,4 - K.W. 90

MILANO (Vigentino): Kc. 602 - m. 453,8 - K.W. 4

ROMA onde corte (2 RO): Kc. 11,811 - m. 55,4 - K.W. 0

12 RO inizia le trasmissioni alle ore 17,15

e MILANO (Vigentino) alle ore 16,45

10 (Roma-Napoli): Giornale radio - Comunicato dell'Ufficio presagi.

11-12: Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12,30-13 (Bari): CONCERTINO DEL RADIO-QUINTETTO: 1. Amadei: *Marcia notturna*; 2. Archen: *Voglio esser tuo*; 3. Ponchielli: *Il Figliolo prodigo*, introduzione, coro e ballabile; 4. Stranisky: *A Santa Lucia*; 5. Ciaietta: *Canzonetta d'autunno*; 6. Sciorilli: *Vieni nella luna*.

12,30: Dischl.

13-14,15: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Bootz: *Henriette*; 2. Pietri: *Casa mia, casa mia*, seconda fantasia; 3. Mario: *Santa Lucia lontana*; 4. Dostal: *Ascoltate, ascoltate*, motivi; 5. Mancini: *Ogni amore una canzone*; 6. Restano: *Piccolo tango* (chitarra hawaiana); 7. Borchetti: *Surgeur tango*.

13-14,15: Giornale radio.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16,30 (Roma-Napoli): Giornale del fanciullo.

16,30 (Bari): Cantuccio dei bambini: Pata Nova.

16,55: Giornale radio - Cambi - Comunicato della R. Società Geografica.

17,10: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17,15-18: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Barzizza: *Motivi di danza*; 2. Verdi: *Otello*, fantasia; 3. Dax: *Finestra a Siviglia*; 4. Hamur: *Arabesco*; 5. Lenz: *For, fantasia*; 6. Cortopassi: *Bartolo Lenzi*; 7. Leonardi: *Noietta*, valzer.

Alle ore 20,30 le stazioni di

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Roma - Napoli - Bari

trasmetteranno:

I dieci minuti della "Santagosino",

Sarà al microfono: MEAZZA

## Consiglio Medico

Tutti i Mercatelli  
alle ore 20,15 conversazione medica offerta dallo Stab. Form. M. ANTONETTO, produttore dello Salitina M. A. e dello dolce Eucrasina.

## BAMBINI!!

ovete conservato i frontespizi della Salitina M. A. e l'invito dello Stab. Form. M. ANTONETTO - Torino, così 12 v. denaro dono ed esse dei seguenti omaggi: omaglio in gallette per bambini, oppure pasta profumi (per 20) ad una speciale masticca automatica in gallette con cipelli. Naturalmente raddoppiandoli, triplici, quadruplici, ecc., ricevete 2, 3 o più omaggi secondo il quantitativo.

# MERCOLEDÌ

## 1 NOVEMBRE 1933 - XII

to porto *Pallegria* - Nell'intervallo: Notizie sportive - Risultati del Campionato Nazionale di calcio.

18.40 (Napoli): Cronaca dell'Istituto - Notizie sportive.

18.45: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit.

18.57: Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano e inglese).

19.10: Notiziario agricolo - Quotazioni del grano nei principali mercati italiani.

19.20: Notiziario in lingue estere.

19.40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20 (Bar): Notiziario in lingua albanese.

20.15: Conversazione medica offerta dallo Stabilimento Farmaceutico Marco Antonetto, produttore della Salitina M. A.

20.30: I dieci minuti della Santagostino. Sarà al microfono MEAZZA.

20.45:

### Concerto variato

1. Violinista Mary Luisa Sardo: a) Corelli-Kreisler: *La folia*; b) Ravel: *Tzigane*; c) Sarasate: *Malagueña*; d) Wieniawski: *Saltarello*.
  2. Canzoni popolari italiane interpretate dal tenore Angelo Parisi.
- 21.45 (circa):

### Il Diadestè

Apologo in un atto in versi di GIOSUÈ BORSI

Personaggi:

Fatme ..... Giovanna Scotti  
Saïda ..... Rita Giannini  
Farum ..... Fernando de Cruclati  
Assad ..... Ettore Piergiovanni

22.15 (circa): MUSICA SINFONICA (dischi): 1. Dvorak: *Carneval*, ouverture; 2. P. G. Breschi: *Minuetto per fischia*; 3. Grieg: *Danza norvegese*; 4. Puccini: *Le Villi*, preludio del secondo atto (L'abbandono); 5. Casella: *La giara*, tarantella e danza finale; 6. Wagner: *Il Crepuscolo degli dei*, Sigfrido sul Reno; 7. R. Strauss: *Valzer dell'opera Il cavaliere della rosa*.

23: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 815 - m. 368,1 - kW. 1

10.30-11: Musica religiosa.

12.25: Bollettino meteorologico.

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

MUSICA VARIA: 1. Manoni: *Brigade*; 2. Dicker: *Mariage de la garçonne*; 3. Lincke: *L'amore per l'arte*; 4. Canzone; 5. Carabelli: *Zuloga*; 6. Kalmán: *Manovre di autunno*, selezione; 7. Canzone; 8. Ranzato: *Passeggiata degli eleganti*; 9. Sadun: *Valzer serenata*; 10. Fiorillo: *Radio*.

13.30: Giornale radio - Notizie agricole.

17-18: Dischi.

19.50: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto variato

Parte prima:

1. Leischner: *Ouverture carnevalesca*.
2. Cuscini: *Il lodeo e un marito*, fantasia.
3. Catalani: *L'arcato*.
4. Robrecht: *Dama nera*.
5. Westerhout: *Ronda d'amore*.
6. Massenet: *Manon*, fantasia.

Parte seconda:

1. a) Corvara: *Le tentazioni di Gesù*: «*Parler l'ost*»; b) Rossini: *Città di marmo* *gemente*; c) Gounod: *Ave Maria* (tenore Bruno Fassetta).
  2. De Curtis: *Non ti scordar di me*.
  3. Rulli: *Incantesimo*.
  4. Fornasari: *Sognando amore*.
  5. V. Paster: *In riva al Nido*, suite.
  6. Randegger: *Il signore del tassametro*, fantasia.
- Notiziario letterario.

- Parte terza:
1. Culotta: *Mondo meraviglioso*.
  2. Ferraris: *Folle di mezzanotte*.
  3. Jürmann: *Sul prato in fior*.
  4. Escobar: *Miss Rumba*.
  5. Abraham: *Fiore di Hawaii*, selezione.
  6. Dauber: *Io amo te*.
- 22.30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 57,6 - kW. 3

- 10.20: Conversazione religiosa di Padre B. Caronia.
- 10.40: Musica religiosa.
- 12.45: Giornale radio.
- 13-14: Dischi.
- 13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.
- 17.30-18.30: Dischi.
- 20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.
- 20.20-20.45: Dischi.
- 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
- 20.45: **Concerto variato**

1. Berlioz: *Marcia ungherese* (orchestra).
  2. Wolf-Ferrari: *Suite in fa maggiore per fagotto e piano* (solista E. Castagna).
  3. Bizet: *Danze da La bella fanciulla di Perth* (orchestra).
  4. Canti popolari: a) *Voi siete la più bella*; b) *Impossibile* (soprano Costanza Notarbartolo).
  5. A. Gurrieri: «*Civiltà e sport*», conversaz.
  6. a) Caminiti: *Schiavo*; b) Perni: *Solo da concerto per fagotto* (solista E. Castagna).
  6. Martucci: *Giga* (orchestra).
  7. Canti popolari: a) *La perla*; b) *Clavella* (soprano C. Notarbartolo).
  8. Beethoven: *Coriolano*, ouverture (orch.).
- Dopo il concerto: Dischi di musica brillante.
- 23: Giornale radio.



Ing. OLIVIERI & GLISENTI

TORINO

VIA BIELLA, 12 — TELEFONO 22 922

### Apparecchi Supereterodina

Serie 324 a 4 volvole

Serie 325 a 5 volvole

Serie 328 o 8 volvole

C. A. S. e silenziatrica

Serie 329 o 9 volvole

C. A. S. e silenziatrica

### Condensatori variabili

### Potenziometri.

a contatto indiretto in filo e in grafite

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

### AUSTRIA

Vienna: kc. 580; m. 517,3; kW. 100. — Graz: kc. 852; m. 352,1; kW. 7. — Ore 15.35: Concerto di musica da camera. — 15.35: Conversazione: «*La morte dei prigionieri di guerra*». — 17.15: Concerto di dischi (Wagner). — 18.15: Conversazione: «*La filosofia del teatro*». — 18.30: Conversazione e letture: «*Ferdinand Sauter*». — 19: Concerto variato dell'orchestra della stazione. — In un intervallo: Segnale orario. — Notiziario - Meteorologia - 20: Conversazione: «*Dopo l'enciclica del Papa Pio XI*». — 20.30: Commemorazione dei morti. — 1. «*Al nord della guerra mondiale*». — 2. Nel cimitero di guerra di Annas. — 21: Mozart: *Requiem*. — 22: Notiziario. — 22.5-22.20: Conversazione in spettacolo: «*La Biblioteca Nazionale di Vienna e l'Innesco*» (musica internazionale espressionista).

### BELGIO

Bruxelles 1. (Francese): kc. 889; m. 509,3; kW. 15. — Ore 18: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18.30: Trasmissione per i fanciulli. — 19.15: Letture. — 19.15: Dischi. — 19.30: Canti religiosi per un coro di Domenicani di Lovanio. — 20: Concerto della piccola orchestra della stazione. 1. Leemans: *Processione flamminga*; 2. Meulemans: *Prélude*. — 20.15: Bollettino settimanale della Radio cattolica belga. — 20.30: Giornata musicale. 1. Concerto d'organo o violino da una chiesa: 1. J. S. Bach: *Prélude e fuga in mi minore*; 2. J. S. Bach: *Due cori*; 3. Vientennet: *Andante religioso del 4o Concerto*; 4. J. S. Bach: *Sonata (prima parte)*; 5. Schumann: *Sonata*; 6. P. Plun: 0. S. M.: *Pezzo funebre*; 7. César Franck: *Pezzo eroico*. — 21.45: Conversazione: «*La confessione d'Aleisandro*». — 22: Concerto della chiesa sinfonica della stazione con interventi di canto: 1. Wagner: *Scena delle campagne dal Parsifal*; 2. J. S. Bach: *La passione secondo San Matteo* (vocalisti e aristi); 3. Beethoven: *Marcia funebre della Sinfonia eroica*; 4. Intermezzo di canto; 5. Franck: *Redenzione*; 6. Wagner: «*Espedizio di Sigfrido*» (at *Il repulisti degli dei*). — 22.55: Liszt: *Christus natus*. — 23: Giornale radio.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: kc. 614; m. 468,6; kW. 120. — Ore 16.30: Da Moravská-Ostrava. — 17.30: Conversazione. — 17.45: Concerto di dischi. — 18: Radio-communità in tedesco. — 19: Segnale orario. — Notiziario. — 19.15: Conversazione: «*L'adorazione degli autenti nel India*». — 19.20: Da Kosice. — 20: Da Moravská-Ostrava. — 20.30: Conversazione: «*I cimiteri di Praga*». — 21: Segnale orario - Da Brno. — 22: Segnale orario - Notiziario. — 22.15-22.30: Notiziario in francese.

Bratislava: kc. 1075; m. 275,8; kW. 13,5. — Ore 16.30: Da Moravská-Ostrava. — 17: Conversazione. — «*Cimiteri francesi e belgi*». — 17.45: Dischi. — 19: Da Praga. — 19.30: Da Kosice. — 20: Da Moravská-Ostrava. — 20.40: Da Praga. — 21: Da Brno. — 22: Da Praga.

Brno: kc. 878; m. 341,7; kW. 32. — Ore 16.30: Da Moravská-Ostrava. — 17.30: Da Praga. — 18: Trasmissione musicale variata in tedesco. — 19: Da Praga. — 19.25: Da Kosice. — 20: Da Moravská-Ostrava. — 20.40: Da Praga. — 21: Trasmissione dalla Casa Blahoslav di un concerto orchestrale sinfonico con soli di canto: 1. Brahms: *Suite seria*; 2. Pleyer: *La sera*; 3. Canto; 4. Janacek: *La morte*, secondo tempo della sonata per piano e orchestra; 5. Canto; 6. Strauss: *Morte e trasfigurazione*. — 21: Da Praga.

Moravská-Ostrava: kc. 1197; m. 263,5; kW. 11,2. — Ore 16.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17.30: Da Praga. — 19.30: Da Kosice. — 20: Trasmissione letterario-musicale in occasione del Festival dei Morci. — 20.40: Da Praga. — 21: Da Brno. — 22: Da Praga.

### DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1057; m. 281,2; kW. 9,75. — Kalundborg: kc. 290; m. 115,5; kW. 7,5. — Ore 15.30: Concerto - Nell'intervallo alle 16.15: Per le signore. — 17.30: Notizie finanziarie. — 17.45: Conferenza. — 18.15: Lezione di francese. — 18.45: Meteorologia. — 19: Notiziario. — 19.15: Segnale orario. — 19.30: Conferenza. — 20: Campagne - Musica da camera: Edoardo Elgar: *Quartetto in mi minore*, op. 83. — 20.30: Campagne. — 21: Radioballo per la gioventù. Negli intervalli alle 22: Notiziario. — 24: Campagne.

### FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: kc. 983; m. 304; kW. 13. — Ore 16: Trasmissione da Parigi. — 19.15: Radio giornale di Francia. — 20.35: Informazioni dell'ultima ora. — 20.40: Un quarto d'ora di musica riprodotta. — 20.55: Risultato dell'estrazione dei premi. — 21: Campagne. — 21.15: Notiziario. — 21.30: Concerto di dischi. — 22: Concerto dell'orchestra della stazione con soli diversi.

## ANTENNA SCHERMATA

Vedi Avviso pagina: Le Principali Stazioni Radiofoniche

## ANTENNA SCHERMATA

Vedi Avviso pagina: Le Principali Stazioni Radiofoniche



**Lyon-La Doua:** ke. 444; m. 465,8; kW. 15. — Ore 19.15: Radio giornale di Francia. — 20.45: Concerto di dischi. — 21: Trasmissione da Vienna. — 22: Serafa radio-teatrale. *Romances* di Mangnani. *Le téniers*, commedia in tre atti. — In seguito: Notiziario.

**Marsiglia:** ke. 950; m. 215; kW. 4,4. — Ore 18: Per la stagione. 18.15: Novelle e racconti. — 18.30: Musica da ballo (dischi). — 19.30: Notiziario. 10.15: Giornale radio. — 21: Lezioni di esperanto. — 21.15: Lezioni di contabilità. — 22: Trasmissione da Parigi. Serafa radio-teatrale (per il programma vedi Lyon-La Doua).

**Parigi P. P. (Poste Parisiennes):** ke. 914; m. 325,3; kW. 50. — Ore 20: Concerto di dischi. — 20.15: Giornale parlato della stazione. — 20.30: Presentazione di dischi novelli. — 21: Conversazione economica. — 21.10: Inintermesso. — 21.25: Radio teatro. *Galatée* di Annunzio. *La vita nostra*, tragedia. — 23.30: Notiziario.

**Parigi Torre Eiffel:** ke. 207; m. 1445,8; kW. 13. — Ore 18.45: Notiziario. — 19: Conversazioni. 19.30: Conversazione teatrale. — 19.45: Attualità. — 20.15: Bollettino meteorologico. — 20.25: Notiziario. 20.45: Trasmissione variata per i giovani. — 21.15: 22: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Flament, con soli vari. 1. Debussy: *Brand* per flauto solo e 2. D'André: *Soubri* in un numero per due violini. 3. Flament: *Finale* per flauto, violini e cello. 4. Mendelssohn: *Fantasia* su *Dieci*. 5. Liszt: *Polka di* in la fa.

**Radio Parigi:** ke. 174; m. 1224,1; kW. 75. — Ore 19.20: Conversazione teatrale. — 19.45: Concerto di dischi. — 20: Conversazione media: *L'educazione dei pastori*. — 20.20: Concerto orchestrale offerto da una ditta privata (musica brillante e da ballo). — 21: Letture letterarie. *Essays* di Gabriel Nougé. — 21.45: Concerto eseguito nello studio della stazione dall'Associazione dei compositori *Lamoureux*, diretto da Albert Wolff: 1. Roussel: *Sinfonia* in sol; 2. Debussy: *Nature*; 3. Lalo: *Soubri* per pianoforte, per violino e orchestra; 4. Chabrier: *Sole partante*; 5. Dukas: *La stagione appendice*. Nel primo intervallo alle 21.40: *Canzona della moda*. Negli altri intervalli: Notiziario.

**Strasburgo:** ke. 869; m. 345,2; kW. 11,5. — Ore 18: Trasmissione di una funzione religiosa protestante. — 19: Conversazioni. — 20: Segnale orario. — 20.15: Concerto di musica da camera. 1. Schubert: *Quartetto* per piano e archi. — 20.30: Segnale orario. — Notiziario. — 20.45: Concerto di dischi. — 21: Ras-

segna della stampa in tedesco. — Comunicati. — 21.30: Trasmissione dalla Cattedrale di una funzione religiosa in suffragio dei defunti (in tedesco). — 22.15: Rassegna della stampa in francese. — 22.20: 24: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Heilgers con arie per soprano. 1. Franck: *Sinfonia*; 2. Wagner: *Prélude del Parsifal*; 3. Due arie per soprano. 4. Wagner: *Marcha* in *Die Walküre*; 5. Wagner: *Le campions della festa di Tutti i Santi*; 6. R. Strauss: *Marie e l'inspiration*.

**Tolosa:** ke. 775; m. 385,1; kW. 8. — Ore 18: Musica da ballo. — 18.45: Organo. — 19: Notiziario. 19.15: Arie di opere. — 19.50: Conversazione. — 20.15: Notiziario. — 20.30: Musica sinfonica. — 20.45: Musica di film sonori. — 21: Orchestra viennese. — 21.30: *Pizzicato*. — 21.45: Orchestra varie. — 22: Musica sinfonica. — 23: Arie di opere. — 23.15: Notiziario. — 23.30: Musica varia. — 24: Orchestra argentina. — 0.15: Musica da ballo. — 0.30: Orchestra varie. — 0.45: Canzoni spagnole. — 1: Notiziario. — 1.15: Musica per trio.

## GERMANIA

**Berlino I:** ke. 716; m. 419; kW. 1,5. — Ore 16.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17.30: Conversazione. — 17.45: *Vita vissuta*. — 17.50: Concerto pianistico. — 18.15: Da Königs-Wusterhausen. — 18.40: Comunicati. — 18.45: Attualità. — 19: L'ora della Nazione (da Muehlacker). — 20.5: Concerto corale di *lieder* popolari. — 20.35: Trasmissione brillante di varietà. — 21.10: Schiller: *Sinfonia* in 7 in do maggiore. — 22.44: Notiziario. — Meteorologia. — Concerto di musica brillante e da ballo. — Dischi. — In un intervallo: *Radiohora*: in un caffè.

**Breslavia:** ke. 923; m. 335; kW. 60. — Ore 18: Concerto di mandolini. — 18.50: Concerto di musica da camera dedicato a Richard Strauss. — 19.30: Conversazione e letture. — 17.30: Concerto corale di canti religiosi in commemorazione dei morti. — 18.30: Mercatini. — 19: L'ora della Nazione (da Muehlacker). — 20.5: Trasmissione da Berlino. — 20.35: Notiziario. — 20.50: Wolfgang Schulz: *La danza circolare della Morte e della Vita*, recita. — 21: Conversazioni sull'Australia. — 22.20: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.50: Concerto corale di canti e musica religiosa (oro dei Francescani). — In un intervallo: Letture: *Una leggenda di San Francesco*. — 24: Fine.

# MERCOLEDÌ 1 NOVEMBRE 1933 - XII

**Francoforte:** ke. 1157; m. 259,9; kW. 17. — Ore 18: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18: Conversazione *«La morte»*. — 18.20: Conversazione *«L'ora sulla terra»*. — 18: L'ora della Nazione (da Muehlacker). — 20: Attualità. — 20.10: Trasmissione da Muehlacker. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — 22.20: Da Muehlacker. — 22.30: Notiziario. — 22.45: Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo. — 23: Trasmissione variata: *Radio*, *ombre* e *elementi di danza* di defunti. — 24: Trasmissione da Muehlacker.

**Heidelberg:** ke. 7085; m. 276,6; kW. 50. — Ore 18: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17.30: Rassegna libraria. — 17.45: Conversazione per i genitori. — 18.15: Bollettino agricolo. — 18.20: Conversazione musicale e concerto pianistico. — 18.50: Bollettino meteorologico. — 19: L'ora della Nazione (da Muehlacker). — 20: Notiziario. — 20.10: (dalla Städtische Theater di Danzica) Hans Grimm: *Alcedora* opera in 3 atti. — 22.20: 24: Notiziario. — Meteorologia. — Concerto nell'orchestra della stazione. 1. Kienzl: *Prélude e melodie dell'Amor del Vangelo*; 2. Bach: *Gomel: Ave Maria*; 3. Handel: *Largo*; 4. Humperdinck: *Melodie* da *Hänsel e Gretel*; 5. Meyerbeer: *Quartetto della Minerva*; 6. Giordano: *Cava mio bel, arioso*; 7. Graner: *Melodie nell'Alceste* di Händel.

**Königs-Wusterhausen:** ke. 183; m. 1034,9; kW. 50. — Ore 16: Concerto orchestrale da Amburgo. — 17: La settimana culturale dei tedeschi del Sudeti. — 17.25: *Opera* con arie e *lieder* per soprano. — 18: Edizione di poesie. — 18.5: Conversazione religiosa per i tedeschi cristiani. — 18.30: Lezione di tedesco. — 18.50: Notiziario. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (da Muehlacker). — 20: Trasmissione brillante di attualità: *Griff in die Welt*. — 20.35: Musica brillante e da ballo rittornella. — 21.15: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Dittersdorf: *Sinfonia* in mi bemolle maggiore; 2. Mozart: *Concerto* per ilia piano in mi bemolle maggiore. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — Conversazione di tecnica. — 22.45: Bollettino del mare. — 23.25: Trasmissione da Heilbronn.



## CRANE RADIO AND TELEVISION CORP.

CHICAGO, ILLINOIS - U. S. A. - AGENZIA PER L'ITALIA

TORINO - CORSO CARLOI, 6 - TEL. 53-743

## LIBERATEVI DAI DISTURBI RADIOFONICI!

### ANTENNEX

Dispositivo in forma di scatola di bachelite che, inserito tra apparecchio e terra, rende superflua l'antenna e garantisce anche ad apparecchi di poche valvole una ricezione chiara e potente delle stazioni più lontane. Aumenta il rendimento del Vostro ricevitore in misura spettacolosa, lo rende più selettivo e diminuisce considerevolmente i disturbi della ricezione. Sostituisce una antenna esterna schermata di 30 metri di lunghezza.

Si spedisce contro assegno di Lit. 60.

### DE TEX

Il regolatore elettrico d'antenna d'altissima sensibilità che elimina i disturbi atmosferici ed industriali (trams, motori, ecc.), ed aumenta sensibilmente la selettività del Vostro apparecchio. Indicato per ricevitori supereterodine da 5 valvole in più. SE NE RACCOMANDA ANCHE L'USO ABBINATO CON L'ANTENNEX.

Si spedisce contro assegno di Lit. 35.

### ANTOVAR

Lo stesso dispositivo indicato per apparecchi fino a 5 valvole.

Si spedisce contro assegno di Lit. 30.

Tutti i tre apparecchi applicabili a qualsiasi tipo di ricevitori senza spesa alcuna nel intervento di tecnici.

**GARANTIAMO SIA IL FUNZIONAMENTO CHE IL MASSIMO RENDIMENTO DEI NOSTRI DISPOSITIVI ANTI-DISTURBATORI**

Chiedete listini della nostra insuperabili supereterodine originali americane Crane.



**MERCOLEDÌ**  
1 NOVEMBRE 1933 - XII

Langenberg: kc. 835; m. 472,4; kW 56. Dte  
18: Transilunne da Francoforte - 15: Conversazio-  
ne - Il calendario rullidante di novembre - 13,30:  
Concerto di musica da camera - 18,45: Conversa-  
zione - Politica linguistica - 19: L'ora della Na-  
zione da Muehlacker - 20: Da Francoforte - 20,10:  
Trasmissione Da Muehlcker - 22: Da Francoforte,  
- 22,20: Da Muehlacker - 22,30: Sediziaru, 22,40:  
Concerti di dischi, 23: Da Francoforte - 24:  
Concerti di dischi, 23: Da Muehlacker.

**Lipsia:** kl. 740; m. 389 g k.W. 120.      Dre 16; Trastuls-  
Stano insulati per i giovani.      17.3: Conversa-  
zione su Robert Mayer.      17.40: Attualità. 18:  
Racconti di dischi.      18.30: Comunque un po' di  
baruffa navale di commando Ne November 1914.  
18.45: Notizie.      19.15: L'Ora della  
Nazione (da Mediaset).      20.5: Da Berlino.  
20.35: Transizione da stabilire.      22: Nollizarlo.  
22.30: Convegno "Razze e popoli".      23.24:  
Prof. della trasmissione da Dresda.

**Monaco di Baviera:** re 563; **no.** 532, 9; **WW.** 60. **Ore:**  
15: Concerto d'orchestra. 16: 30: Concerto d'orchestra  
di musica brillante e popolare. 17: 45: Radio-  
logo su autoteli e ballate. -- 18: 5: Da Stalder  
18: 25: Conversazione: «Il sangue è lo spirito»  
10: Trasmissione da Montclair 20: Vienne Ekk.  
*La grande scena dei morti*, di una musica su pa-  
dale di Hans Michael. 21: Trasmissione dal compositore  
21: 30: Da Stalder 22: Conversazione sull'Austria  
22: 20: Segnale orom. - Notturno. 23: 24: Con-  
certo di musica brillante.

[illegible]

## INGHILTERRA

[illegible]

**Londra** (Radio): K. 842 in 3/5, 4 v. 55. Ore 12. **Da Buxtehude** (teatro) - 12.15: *L'ora del fanciullo*.  
13. **Nedelzio** (teatro) - **Segnale orario**. 13.30: **Concerto**  
d'organo da una sala da ballo. 13.35: **Concerto strumentale** (quintetto). Musica teatrale del teatro della B.B.C.,  
con arie per baritono: 1. Ferré: *Marcia spagnuola*.  
2. Michaeloff: *Sopra l'illusione*. 3. Intermzzo di  
canto: 4. Hardley: *Strade*. 5. *Le tre*.  
6. *Il re e il pastore*. 7. *Sissu*. 8. Intermzzo di  
canto: 9. Kern: *Muslen* (canto, selezione). 8. J. Strauss:  
*Galopp*. - 22.15: **Bernard Walker**: *La vigilia di Ognis-*  
*simi*, mistero in quattro scene (da West Regional).  
23. **Segnale orario**. 23.30: **Segnale orario**.  
23.35: **Concerto** da ballo da un ristorante. - 0.30: **Segnale orario**.

**Midland Regional:** ke. 752; m. 395,9; kW. 25. - **Circa 18.15:** L'ora dei lunch. - **19:** Notiziario - Segnale orario. - **19.30:** Concerto orchestrale di musica brillante e popolare. - **20.30:** Concerto di dischi. - **21:** Conversazione sui programmi venturi della stazione. - **21.15:** Varietà (trouzi di musica varia, recitazione, ecc.). - **22.15:** Da London Regional. - **23.15:** Notiziario - Segnale orario. - **23.30:** Da London Regional - **24.030:** Trasmissione con tele-

West Regional: kc. 968; m. 309,9; kW. 50. — Ore  
18: Da Daventry National. — 17.45: Segnale orario  
Indi: Concerto di musica di Eric Coates (da Scottish

Regional). 18.15: L'ora dei fanciulli - 19: Nolz-  
ziario - Segnale orario - 19.30: Concerto d'arcana-  
da North Regional - 20: Canziona simfonica e di  
danza - 20.15: Trasmissione dal l'università di Bangor. I Bouz-  
dona: *Preludio ritmico*. 21: Selezione di opere-  
te (solisti di auto-coro e l'orchestra della stazione).  
22: Conversazione di attualità. - 22.15: Bernard  
Wajke: *La rima di byzantsanti*, mistero in qua-  
tro scene. 23.15: Nolzziario - Segnale orario. -  
23.30: Da Louth Regional 0.30: Segnale orariu.

## JUGOSLAVIA

**Belgrado:** kc. 888; m. 429,7; kW. 2,5. — **Hre** 16: Concerto dell'Archeria della stazione. — **17:** Conversazione. **18:55:** Segnale orario - Programma. — **19:** Radice unita. — **19:30:** Concerto di dischi. — **20:** Trasmissione da Lulana. — **21:** Trasmissione da Vienna **22:15:** Segnale orario - Notiziario. — **Dischi**

## L U S S E M B U R G O

[illegible]

## N O R V E G I A

**Oss:** le. Cfr. 272, n. 1983; KW. 60 — 11re di Transu-  
nate di 11re, concerto orchestrale di Bergon. — 18:  
L'azione di tranne. — 14 30: Per le ragazze. — 19:  
Meteorologia — Notturno. — 19 30: Conversazioni  
di astronomia. — 20: Segnale mare — in seguito  
Fiume locale. — 20 45: Trasmissione di un ban-  
dello annuale degli ingegneri. — 21: Recitazione  
— 21 30: Bollettino agricolo — Meteorologia — Not-  
turno. — 22: Conversazioni di attualità. — 22 45:  
concerto di musica da camera. — 23: Viva  
concerto in la minore per due violini, organo e ar-  
chi. — 23: Mozart: Sinfonia in sol minore — 23: Con-  
certo di dischi (banco). — 24: Fine

O L A N D A

**Hilversum** Kc. 160; in. 1875; kW. 50. — **Trasmissione** 18.30: *Concerto di musica da ballo*. 19.30: *Concerto di musica da ballo*. 19.40: *Conversazione*. 20.30: *Uppirella Vrielandt*. 21.00: *Noliatur*. 21.25: *Concerto dell'orchestra della stazione con intermezzi di canzoni*. 1. *Rimski-Korsakov: La notte di agosto*; 2. *Clajkovskij Il cavaliere*; 3. *Auto*; 4. *Glazunov: Una festa slava*. 22.10: *Dischi*. — 22.25: *Continuazione del concerto*. 5. *Kuter-Ila: Quercurella di emmedda nquere*; 6. *Auto*; 7. *Rossini: La danza*; 8. *Kálmán: Polka di Celia*; 9. *Auto*. *La delia*. 23.00: *Conversazione*. 23.25: *Concerto di musica brillante in sala ballo*. — 0.06.00: *Concerto di dischi*.

## POLONIA

**Varsavia:** KC. 212; III. 1411,8; kW. 120 -- Ore 16: Trasmissione per i fanciulli. -- 16.30: Concerto di dischi. -- 16.45: Quarto d'ora letterario (lettura). -- 17: Conversaz. "Le donne dell'antica Teopoli". -- 17.15: Canzoni popolari polacche per un coro popolare. -- 18: Trasmissione di una breve radioferrina. -- 18.30: Dischi. -- 19: Notizie di attualità. -- 19.5: Varie. 19.30: Programma di domani

STANDARD

39  
lire

Calzaturificio  
di Varese

45  
lire



**STANDARD**

19,35: Concerto orchestrale - 20,50: Giornale radio - 21: Conversazione di attualità. - 21,15: Concerto di violoncello e piano I. Boccherini *Adagio e allegro*; 2. Haillard *Sonata*; 3. J. S. Bach: *Suite*; 4. Composizioni brevi di Debussy, Granados, Faure, Popper. - 22,15: Bollettino sportivo - 22,55: Concerto di dischi - 23: Bollettini: Meteorologia e di l'alba - 23,5: Dischi

## ROMANI

**Bucaresti**, kc. 761; m. 394,2; kW 12. (1) 17: Concerto dell'Orchestra della stazione. 18: Giochi radio. — 18,15: Continuazione del concerto dell'Orchestra della stazione. 19: Conversazione. 19,20: Concerto di piano. 19,45: Conferenza. 20: Soli di piano. 20,30: Conferenza. 20,45: Concerto musicale per soprano. 21,5: Trio (arpa, flauto e violoncello). 21,30: Bischi. 21,45: Giornale radio. 22: Concerto di musica popolare rumena da pianoforte.

**S P A G N**

[illegible]

**S V E Z I A**

**Sicelma;** **ca.** 869; **m.** 455,4; **kw.** 55. **Coelberg**  
 1922/1923: **321,9**; **kw.** 10. **Moerby**; **m.** 1187; **m.** 257.  
**15.10.** **Motala;** **ca.** 22; **m.** 1348,3; **kw.** 30. — **17.30.**  
**17.5:** **Cancero** dell'orchestra della stazione. — **17.30.**  
**Regillazone.** **11.** **Concerto** di musica. **19:** **Radio**  
 emanata di un avvenimento musicale. **19.30:**  
**Concerto** di musica. **20.30:** **Concerto** dell'orchestra  
 della stazione. **1. J. S. Bach: Suite** in sol maggiore  
 per archestra. **2. Gounod: La Fanciulla Parvula**  
 per piano e orchestra. **3. Brahms: Sinfonia** n. 4 in  
 sol minore op. 98. **22.30:** **Concerto**  
 di musica da ballo.

**S V I Z Z E R A**

**Radio Svizzera Alemanna:** kr. 853; m. 459,4; kW. 50.  
Ore 10: Concerto dell'orchestra della stazione.  
18.50: Trasmissione di un concerto di organo.  
17.30: Concerto di musica da camera - 18: Per  
giovani. - 18.30: Conversazione religiosa - 19: So-  
gnale orario - Meteorologia - Mercatini - 19.20:  
Lezione di inglese - 19.50: Concerto di organo.  
21: Notiziario - 21.10: Concerto dell'orchestra della  
stazione in occasione della festa di Ognissanti.  
22.15: Fide.

[illegible]

## UNGHERIA

Budapest: kc. 545; m. 550,5; kW 18,5. — Or  
17: Conversazione. — 17,30: Concerto di musica da  
camera (quartetto e piano). — 18,45: Conversazione  
— 19,30: Dischi. — Fine delle trasmissioni.

## U. R. S. S.

**Mosca Kominerna**; **kc.** 202; **in.** 1481; **kW.** 500. — **Or.** 18,56; **Segnale orario.** — **18:** Nutiziario, — **18,16:** **Inf.** **termesse** musicale. — **16,30:** **Propaganda politica** — **17,30:** **Trasmisione** per l'Armata Rossa, — **18,30:** **Trasmisione** per le campagne. — **19,30:** **Conversa-** **zione.** — **20:** **Concerto orchestrale.** — **21:** **Conversa-** **zione in tedesco.** — **21,55:** **Trasmisione dalla Piazza** **Rossa - Campana dal Cremlino.** — **22,5:** **conversa-** **zione in inglese.** — **23,5:** **Conversazione in eco.**

## STAZIONI EXTRA EUROPEE

Algeri: kc. 823; m. 204,6; kW. 18. — Ore 20: Notiziario e bollettini diversi. — 20,20: Dischl. — 21: Segnaloratorio e notiziario. — 21,10: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Beethoven: *Settima sinfonia*; 2. Guiraud: *Melodramma di Piccolino*; 3. E. Lalo: *Concerto per violoncello e orchestra*; 4. Saint-Saëns: *L'ajota aragonesa*. — Negli intervalli ed in seguito: Dischl. e notiziari.

## LA RADIO NEL MONDO

IMPRESSIONI D'UN PESCATORE D'ONDE

## BERLIOZ E PAGANINI

pagine ammirabili, d'una melanconia toccante, alternate da altre disseminate di motivi popolari e con una gran freschezza di ritmi, una libertà di composizione ed una ricchezza strumentale rare a trovarsi. Una musica che penetra in noi e che si gusta con il più profondo del nostro animo, mentre l'allappante la diffonde all'intorno e l'ascoltiamo quieti e raccolti nel silenzio della casa.

Si trasmette da Königsberg in Italia l'Harold di Ettore Berlioz. L'istigazione alla composizione di esso venne al maestro da un altro grande: Paganini. Uscivano entrambi dal concerto in cui era stata eseguita la Sinfonia fantastica. Il celebre virtuoso, entusiasta, chiese a Berlioz di scrivergli un a solo per violino. Aveva uno Stradivarius meraviglioso e desiderava suonare in pubblico. Berlioz rimase esitante. Non conosceva il violino, gli sarebbe mancata forse l'abilità per mettere Paganini nel risalto dovuto. All'insistenza del virtuoso finì tuttavia per cedere. L'idea lo tentava e ben presto egli cominciò a dar vita nella sua mente ad un piano che gli pareva tra i più felici. Un a solo per violino, ma combinato con l'orchestra, in modo da non togliere nulla della sua efficacia alla massa strumentale. Avrebbe pensato Paganini, con l'incomparabile potenza della sua esecuzione, a conservare al violino la parte principale. L'idea non piacque al virtuoso. Vi era troppa poca parte per lui nel piano del maestro, il violino taceva troppo a lungo. Lo schizzo sinfonico fu messo in disparte. Qualche giorno più tardi, Paganini, già affetto da quel male alla laringe che doveva portarlo alla tomba, partì per Nizza. Passarono tre anni, poi i due si rividero e si ricominciò a parlare del vecchio progetto. Berlioz lo riprese, ma, come ci narra egli stesso nelle sue «Mémoires», sotto un altro punto di vista. Ogni intenzione di mettere il violino in speciale risalto fu lasciata in disparte. Il maestro pensò di scrivere una successione di brani sinfonici per orchestra ai quali il violino si trovasse frammischiato, come un personaggio più o meno attivo, conservando sempre il suo carattere particolare. Posto in mezzo a ricordi e a sensazioni poetiche della terra d'Abruzzo, esso diventa una specie di malinconico sognatore sul tipo del Child Harold di Byron. Di qui il titolo della sinfonia. Un tema principale — il primo canto di Harold — si ripete per tutta l'opera, sovrapponendosi agli altri canti dell'orchestra con i quali contrasta per natura e per tempo, senza interromperne lo sviluppo. Sgorgata al maestro di getto, in un tempo davvero brevissimo, se si considera la complessità del suo tessuto armonico, questa fu poi da lui ritoccata nei particolari e migliorata durante dieci anni. L'opera si divide in quattro parti: 1) «Harold alle montagne»; 2) «Marcia dei pellegrini che cantano la preghiera della sera»; 3) «Serenata d'un montanaro abruzzese alla sua innamorata»; 4) «Orgia di briganti».

Alla prima esecuzione a Parigi il 23 novembre 1834, piacque specialmente la «Marcia dei pellegrini», piena di accorata melanconia, tale da toccare profondamente le fibre del cuore umano. Il resto colpì meno, forse anche perché l'esecuzione non era stata, nel complesso, molto soddisfacente. Nel 1835, alla ripresa, il successo fu invece generale e la musica della sinfonia è assai gustata ora da tutti coloro che amano il grande autore della Dannazione.

Una trasmissione, insomma, quale si vorrebbe sentire spesso e non ci si stancherebbe di ascoltare, raccolti in una quiete, culti da un ritmo, che favoriscono le fantasticherie ed i sogni, che trasportano in un mondo ideale forse, ma più nobilita e più alto. Già di un'ora passata nel raccoglimento di noi stessi e nel godimento della pura bellezza dell'opera d'arte, per il miglioramento (?) ed il raffinemento del nostro spirito.

GALAR.

## GIOVEDÌ 2 NOVEMBRE



## COMMEMORAZIONE DEI DEFUNTI

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

Ore 20.30

TRASMISSIONE DA ROVERETO

## Suono della storica Campana dei Caduti

- 1° Diana di onnuzio;
- 2° Pina Donati: il presepio della trincea (Composizione premiata al Concorso internazionale indetto dall'Opera della Campana dei Caduti 1931);
- 3° Perosi: Libera me Domine;
- 4° Suono della Campana in trilogia: a) per i Caduti della trincea; b) per i Caduti del mare; c) per i Caduti del cielo;
- 5° Diana finale.

# GIOVEDÌ

## 2 NOVEMBRE 1933 - XII

### MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: R. 901 in 331,8 KW 50 - TORINO: R. 1005 in 273,3 KW 7 - GENOVA: R. 100 in 319,8 KW 10  
TRIESTE: R. 191 in 247,7 KW 10  
FIRENZE: R. 508 in 501,7 KW 50

Nella ricorrenza della Commemorazione dei Defunti non ha luogo alcuna trasmissione musicale.

8-8:20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.  
12:45: Giornale radio - Borsa.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
19:20-19:40: Notiziario in lingue estere.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico - Giornale radio.  
20:30: Trasmissione da Rovereto:

### Suono della storica Campana dei Caduti

### ROMA - NAPOLI - BARI MILANO (Vigentino)

ROMA: R. 680 in 411,4 KW 50  
NAPOLI: R. 911 in 318,8 KW 10  
BARI: R. 112 in 269,5 KW 30  
MILANO (Vigentino): R. 682 in 403,8 KW 4  
ROMA emittente (R. 10): R. 1181 in 25,4 KW 9  
R. 10 inizia le trasmissioni alle ore 17,15  
MILANO (Vigentino) alle ore 20,45

Nella ricorrenza della commemorazione dei Defunti non ha luogo alcuna trasmissione musicale.

8-8:15 (Roma-Napoli): Segnale d'apertura - Giornale radio - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
13:45-14: Giornale radio - Borsa.  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
19:20-19:40: Notiziario in lingue estere.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
20:30: Trasmissione da Rovereto:

### Suono della storica Campana dei Caduti

### BOLZANO

R. 815 in 368,1 KW 1

Nella ricorrenza della Commemorazione dei Defunti non ha luogo alcuna trasmissione musicale.

13:25: Bollettino meteorologico.  
13:30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
20:30: Trasmissione da Rovereto:

### Suono della storica Campana dei Caduti

### PALERMO

R. 538 in 637,6 KW 3

Nella ricorrenza della Commemorazione dei Defunti non ha luogo alcuna trasmissione musicale.

12:45: Giornale radio.  
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20: Segnale orario - Giornale radio - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20:30: Trasmissione da Rovereto:

### Suono della storica Campana dei Caduti

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

### AUSTRIA

Vienna: R. 580 in 517,2 KW 100 - Graz: R. 852 in 352,1 KW 7 - Ore 16:50: Concerto di dischi.  
18:50: Conversazione. «La commemorazione dei morti in altri tempi e in altri paesi». 17:15: Concerto vocale di *Lieder* per baritone. 17:55: Conversazione «Autunno». 18:20: Conversazione. «I morti nel mondo». 18:50: Conversazione. «I morti nel mondo». 19:20: Concerto di musica da camera. 1. Schubert: *Quartetto in re minore*. «La morte e la fanciulla». 2. Schumann: *Quintetto in piano in un humore maggiore*. Op. 14. In un Intervallo. Segnale orario. E. Liszt: *Alceste*. 20:10: Attuali. 20:25: E. Liszt: *Il duca*. 20:40: Notiziario.

### RELGIO

Bruxelles (I. Francesi): R. 589 in 509,3 KW 15. Ore 18: Concerto dell'orchestra della stazione. 18:30: Canzoni per un coro di fanciulli. 19:00: Concerto della *Chorale Domaniale*. 19:15: Concerto della *Chorale Domaniale*. 19:30: Concerto della *Chorale Domaniale*. 19:45: Concerto della *Chorale Domaniale*. 20:00: Concerto della *Chorale Domaniale*. 20:15: Concerto della *Chorale Domaniale*. 20:30: Concerto della *Chorale Domaniale*. 20:45: Concerto della *Chorale Domaniale*. 21:00: Concerto della *Chorale Domaniale*. 21:15: Concerto della *Chorale Domaniale*. 21:30: Concerto della *Chorale Domaniale*. 21:45: Concerto della *Chorale Domaniale*. 22:00: Concerto della *Chorale Domaniale*. 22:15: Concerto della *Chorale Domaniale*. 22:30: Concerto della *Chorale Domaniale*. 22:45: Concerto della *Chorale Domaniale*. 23:00: Concerto della *Chorale Domaniale*. 23:15: Concerto della *Chorale Domaniale*. 23:30: Concerto della *Chorale Domaniale*. 23:45: Concerto della *Chorale Domaniale*. 24:00: Concerto della *Chorale Domaniale*.

Bruxelles (I. Francese): R. 888 in 337,3 KW 15. Ore 18: Concerto dell'orchestra della stazione. 18:30: Canzoni per un coro di fanciulli. 19:00: Concerto della *Chorale Domaniale*. 19:15: Concerto della *Chorale Domaniale*. 19:30: Concerto della *Chorale Domaniale*. 19:45: Concerto della *Chorale Domaniale*. 20:00: Concerto della *Chorale Domaniale*. 20:15: Concerto della *Chorale Domaniale*. 20:30: Concerto della *Chorale Domaniale*. 20:45: Concerto della *Chorale Domaniale*. 21:00: Concerto della *Chorale Domaniale*. 21:15: Concerto della *Chorale Domaniale*. 21:30: Concerto della *Chorale Domaniale*. 21:45: Concerto della *Chorale Domaniale*. 22:00: Concerto della *Chorale Domaniale*. 22:15: Concerto della *Chorale Domaniale*. 22:30: Concerto della *Chorale Domaniale*. 22:45: Concerto della *Chorale Domaniale*. 23:00: Concerto della *Chorale Domaniale*. 23:15: Concerto della *Chorale Domaniale*. 23:30: Concerto della *Chorale Domaniale*. 23:45: Concerto della *Chorale Domaniale*. 24:00: Concerto della *Chorale Domaniale*.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: R. 814 in 488,9 KW 120 - Ore 16: Da Bratislava. 16:30: Da Brno. 16:50: Notiziario. 17:15: Concerto di dischi. 17:35: L'azione di Francesco. 17:50: Concerto di dischi. 18:15: Conversazione agricola. 18:30: Conversazione per gli operai. 18:45: Notiziario in tedesco. 19:00: Conversazione in tedesco. 19:15: Segnale orario - Conversazione «L'Internazionalismo e il carattere nazionale del linguaggio». 19:30: Introduzione alla trasmissione seguita in ceco e in tedesco. 19:40: Vento: *Il Frangente*, opera in quattro atti (dal Teatro tedesco). 22:5: Notiziario. 22:20: Introduzione alla trasmissione seguita. 22:35-23:10: Smetana: *Trio in sol minore*, op. 15.

Bratislava: R. 1078 in 278,8 KW 13,5 - Ore 16: Concerto dell'orchestra della stazione. 16:30: Da Brno. 17:15: Da Praga. 17:50: Conversazione «Il carattere nazionale del linguaggio». 18:15: Concerto di dischi. 18:30: Lezione di dischi. 18:45: Concerto di dischi. 19:00: Concerto di dischi. 19:15: Concerto di dischi. 19:30: Concerto di dischi. 19:45: Concerto di dischi. 20:00: Concerto di dischi. 20:15: Concerto di dischi. 20:30: Concerto di dischi. 20:45: Concerto di dischi. 21:00: Concerto di dischi. 21:15: Concerto di dischi. 21:30: Concerto di dischi. 21:45: Concerto di dischi. 22:00: Concerto di dischi. 22:15: Concerto di dischi. 22:30: Concerto di dischi. 22:45: Concerto di dischi. 23:00: Concerto di dischi. 23:15: Concerto di dischi. 23:30: Concerto di dischi. 23:45: Concerto di dischi. 24:00: Concerto di dischi.

Brno: R. 878 in 317,7 KW 32 - Ore 16: Da Bratislava. 16:30: Trasmissione musicale per i giovani. 17:15: Da Praga. 18:25: Notiziario e conversazione in tedesco. 18:50: Da Praga. 19:15: Conversazione «D'Alembert». 19:30: Trasmissione da Praga.

Kosice: R. 1022 in 253,5 KW 2,5 - Ore 16: Da Bratislava. 16:30: Dischi. 17: Concerto dell'orchestra della stazione. 18:30: Conversazione. 18:45: Concerto di dischi. 19:00: Concerto di dischi. 19:15: Concerto di dischi. 19:30: Concerto di dischi. 19:45: Concerto di dischi. 20:00: Concerto di dischi. 20:15: Concerto di dischi. 20:30: Concerto di dischi. 20:45: Concerto di dischi. 21:00: Concerto di dischi. 21:15: Concerto di dischi. 21:30: Concerto di dischi. 21:45: Concerto di dischi. 22:00: Concerto di dischi. 22:15: Concerto di dischi. 22:30: Concerto di dischi. 22:45: Concerto di dischi. 23:00: Concerto di dischi. 23:15: Concerto di dischi. 23:30: Concerto di dischi. 23:45: Concerto di dischi. 24:00: Concerto di dischi.

Moravská-Ostrava: R. 1137 in 263,8 KW 11,2 - Ore 18: Da Bratislava. 18:30: Da Brno. 18:45: Da Praga. 19:15: Attualità. 19:30: Da Praga. 19:45: Attualità. 20:00: Da Praga. 20:15: Attualità. 20:30: Da Praga. 20:45: Attualità. 21:00: Da Praga. 21:15: Attualità. 21:30: Da Praga. 21:45: Attualità. 22:00: Da Praga. 22:15: Attualità. 22:30: Da Praga. 22:45: Attualità. 23:00: Da Praga. 23:15: Attualità. 23:30: Da Praga. 23:45: Attualità. 24:00: Da Praga.

### DANIMARCA

Copenaghen: R. 1007 in 281,2 KW 0,75 - Ore 16:30: Concerto di dischi. 17:15: Concerto di dischi. 17:30: Concerto di dischi. 17:45: Concerto di dischi. 18:00: Concerto di dischi. 18:15: Concerto di dischi. 18:30: Concerto di dischi. 18:45: Concerto di dischi. 19:00: Concerto di dischi. 19:15: Concerto di dischi. 19:30: Concerto di dischi. 19:45: Concerto di dischi. 20:00: Concerto di dischi. 20:15: Concerto di dischi. 20:30: Concerto di dischi. 20:45: Concerto di dischi. 21:00: Concerto di dischi. 21:15: Concerto di dischi. 21:30: Concerto di dischi. 21:45: Concerto di dischi. 22:00: Concerto di dischi. 22:15: Concerto di dischi. 22:30: Concerto di dischi. 22:45: Concerto di dischi. 23:00: Concerto di dischi. 23:15: Concerto di dischi. 23:30: Concerto di dischi. 23:45: Concerto di dischi. 24:00: Concerto di dischi.

### FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: R. 984 in 304,1 KW 13 - Ore 19:15: Radiogiroale di Francia. 20:30: Concerto dell'orchestra della stazione. 20:45: Concerto dell'orchestra della stazione. 21:00: Concerto dell'orchestra della stazione. 21:15: Concerto dell'orchestra della stazione. 21:30: Concerto dell'orchestra della stazione. 21:45: Concerto dell'orchestra della stazione. 22:00: Concerto dell'orchestra della stazione. 22:15: Concerto dell'orchestra della stazione. 22:30: Concerto dell'orchestra della stazione. 22:45: Concerto dell'orchestra della stazione. 23:00: Concerto dell'orchestra della stazione. 23:15: Concerto dell'orchestra della stazione. 23:30: Concerto dell'orchestra della stazione. 23:45: Concerto dell'orchestra della stazione. 24:00: Concerto dell'orchestra della stazione.

Lyon-la-Doua: R. 644 in 465,8 KW 15 - Ore 16:30: Trasmissione per gli ammalati. 16:45: Radio concerto. 17:20: Trasmissione per i fanciulli. 18:30: Radio concerto. 19:15: Radiogiroale di Francia. 20:30: Due minuti di dischi. 20:40: Radiogiroale di Francia. 20:50: Conversazione in francese. 21:00: Concerto di dischi. 21:10: Concerto di dischi. 21:20: Concerto di dischi. 21:30: Concerto di dischi. 21:40: Concerto di dischi. 21:50: Concerto di dischi. 22:00: Concerto di dischi. 22:10: Concerto di dischi. 22:20: Concerto di dischi. 22:30: Concerto di dischi. 22:40: Concerto di dischi. 22:50: Concerto di dischi. 23:00: Concerto di dischi. 23:10: Concerto di dischi. 23:20: Concerto di dischi. 23:30: Concerto di dischi. 23:40: Concerto di dischi. 23:50: Concerto di dischi. 24:00: Concerto di dischi.

Marsiglia: R. 950 in 315 KW 1,0 - Ore 18: Trasmissione per i fanciulli. 18:45: Concerto di dischi. 19:10: Notiziario. 19:15: Giornale radio. 20:30: Trasmissione per i fanciulli. 20:40: Concerto di dischi. 20:50: Concerto di dischi. 21:00: Concerto di dischi. 21:10: Concerto di dischi. 21:20: Concerto di dischi. 21:30: Concerto di dischi. 21:40: Concerto di dischi. 21:50: Concerto di dischi. 22:00: Concerto di dischi. 22:10: Concerto di dischi. 22:20: Concerto di dischi. 22:30: Concerto di dischi. 22:40: Concerto di dischi. 22:50: Concerto di dischi. 23:00: Concerto di dischi. 23:10: Concerto di dischi. 23:20: Concerto di dischi. 23:30: Concerto di dischi. 23:40: Concerto di dischi. 23:50: Concerto di dischi. 24:00: Concerto di dischi.

Parigi P. (Odeon-Parisiens): R. 914 in 328,2 KW 80 - Ore 18:30: Concerto di dischi. 19:00: Concerto di dischi. 19:15: Concerto di dischi. 19:30: Concerto di dischi. 19:45: Concerto di dischi. 20:00: Concerto di dischi. 20:15: Concerto di dischi. 20:30: Concerto di dischi. 20:45: Concerto di dischi. 20:50: Concerto di dischi. 21:00: Concerto di dischi. 21:15: Concerto di dischi. 21:30: Concerto di dischi. 21:45: Concerto di dischi. 22:00: Concerto di dischi. 22:15: Concerto di dischi. 22:30: Concerto di dischi. 22:45: Concerto di dischi. 23:00: Concerto di dischi. 23:15: Concerto di dischi. 23:30: Concerto di dischi. 23:45: Concerto di dischi. 24:00: Concerto di dischi.

Parigi Torre Eiffel: R. 207 in 1445,8 KW 13 - Ore 18:45: Concerto di dischi. 19:00: Concerto di dischi. 19:15: Concerto di dischi. 19:30: Concerto di dischi. 19:45: Concerto di dischi. 20:00: Concerto di dischi. 20:15: Concerto di dischi. 20:30: Concerto di dischi. 20:45: Concerto di dischi. 20:50: Concerto di dischi. 21:00: Concerto di dischi. 21:15: Concerto di dischi. 21:30: Concerto di dischi. 21:45: Concerto di dischi. 22:00: Concerto di dischi. 22:15: Concerto di dischi. 22:30: Concerto di dischi. 22:45: Concerto di dischi. 23:00: Concerto di dischi. 23:15: Concerto di dischi. 23:30: Concerto di dischi. 23:45: Concerto di dischi. 24:00: Concerto di dischi.

Radio Parigi: R. 174 in 1724,1 KW 75 - Ore 19:20: Conversazione agricola. 19:45: Conversazione agricola. 20:00: Conversazione. 20:20: Musica riprodotta. 20:45: Rassegna della stampa germanica. 21: Radio teatro. E. Krimm-Chaplin: *Io sono polacco*, commedia. Nel primo intervallo alle 21:40: Conversazione di Dominique Bonnard. Negli altri intervalli: Notiziario.

Strasburgo: R. 809 in 345,3 KW 11,5 - Ore 18:45: L'azione di Francesco. 19:00: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 19:15: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 19:30: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 19:45: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 20:00: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 20:15: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 20:30: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 20:45: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 20:50: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 21:00: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 21:15: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 21:30: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 21:45: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 22:00: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 22:15: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 22:30: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 22:45: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 23:00: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 23:15: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 23:30: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 23:45: Concerto in tedesco sulla *Fraust*. 24:00: Concerto in tedesco sulla *Fraust*.

Tolosa: R. 779 in 385,1 KW 8 - Ore 19: Notiziario. 19:15: Orchestra viennese. 19:45: Brani di opere. 20:00: Organo. 20:15: Notiziario. 20:30: Melodie. 20:45: Musica sinfonica. 21: Brani di opere. 21:15: Orchestra viennese. 21:30: Brani di opere. 21:45: Musica militare. 22: Violoncello. 22:30: Arie di operette. 22:45: Musica sinfonica. 23:15: Notiziario. 23:30: Musica varia. 24: Cori. 0:15: Musica di dischi. 1:15: Canzoni. 1:45-1:50: Musica militare.

### GERMANIA

Berlino I: R. 718 in 419 KW 1,5 - Ore 16:30: Concerto orchestrale da Heilberg. 17:30: Conversazione. «Il presentimento della morte». 17:45: Concerto di dischi. 18:00: Concerto di dischi. 18:15: Concerto di dischi. 18:30: Concerto di dischi. 18:45: Concerto di dischi. 19:00: Concerto di dischi. 19:15: Concerto di dischi. 19:30: Concerto di dischi. 19:45: Concerto di dischi. 20:00: Concerto di dischi. 20:15: Concerto di dischi. 20:30: Concerto di dischi. 20:45: Concerto di dischi. 20:50: Concerto di dischi. 21:00: Concerto di dischi. 21:15: Concerto di dischi. 21:30: Concerto di dischi. 21:45: Concerto di dischi. 22:00: Concerto di dischi. 22:15: Concerto di dischi. 22:30: Concerto di dischi. 22:45: Concerto di dischi. 23:00: Concerto di dischi. 23:15: Concerto di dischi. 23:30: Concerto di dischi. 23:45: Concerto di dischi. 24:00: Concerto di dischi.

Breslavia: R. 993 in 325 KW 60 - Ore 16:10: Concerto dell'orchestra della stazione. 18:30: Conversazione «L'aria popolare tedesca fra i conti».



# Non più...

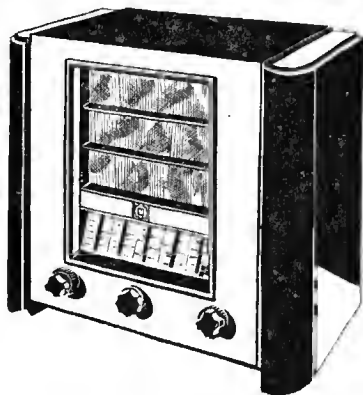
noiosi tentativi per ricercare la stazione che valete. La nuova scala parlante Telefunken risolve in piena il problema

## Radoricevitore TASSO

dello Telefunken. Questo tipo di radoricevitore ha difatti fra gli altri molteplici vantaggi anche **la nuova scala parlante Telefunken** che indica esattamente e chiaramente le differenti posizioni in cui ricevere tutte le trasmissioni europee fra 200 e 600 metri. Il **radoricevitore TASSO** è un moderno superexodina a 5 valvole fra cui due modernissimi exodi e un patente pentodo in bassa frequenza. È l'apparecchio che vi garantisce una impeccabile ricezione di tutte le trasmissioni europee da 200 a 600 m.

### STRAORDINARIA PUREZZA MUSICALE — ECCEZIONALE POTENZA

Altoparlante elettrodinamico di alto rendimento — comando unico — commutatore radiofonografico — regolatore d'intensità — variatore di tonalità — regolatore automatico di volume — antifading automatico — scala parlante — alimentazione a corrente alternata per tutte le tensioni e frequenze esistenti in Italia — fusibile termico ad immersione di protezione. Mobile in stile moderno in noce massiccio e macassar.



**PREZZO** del radoricevitore TASSO completo di mobile, di altoparlante e di valvole: **Lire 1350** in contanti

A RATE in contanti Lire **285** — e 12 rate mensili di Lire **95** —

Dal prezzo è solo esclusa l'abbonamento alle radioaudizioni circolari

**PRODOTTO NAZIONALE**



RIVENDITE AUTORIZZATE  
IN TUTTA ITALIA

**SIEMENS Soc. Anon.**

Via Lazzaretto, 3 - **MILANO** - Via Lazzaretto, 3

Agenzia per l'Italia Meridionale: **ROMA** - Via Frattina, num. 50/51

Reparto Vendita Radio  
Sistema **TELEFUNKEN**

# TELEFUNKEN

22.20: *Peri sapere che...* — 22.30: Notiziario. — 22.40: Trasmissione da Langenberg. — 23: Trasmissione via etale: Fritz Gauss. *Una sinfonia incompinta*. 24: da Langenberg.

**INGHILTERRA**

22.20: *Peri sapere che...* — 22.30: Notiziario. — 22.40: Trasmissione da Langenberg. — 23: Trasmissione via etale: Fritz Gauss. *Una sinfonia incompinta*. 24: da Langenberg.

**INGHILTERRA**

**Daventry National:** ke. 193: m. 2514; kW. 30.  
**London National:** ke. 1147; m. 1684; kW. 39.  
**North National:** ke. 995; m. 3015; kW. 50. — **Scottish National:** ke. 1030; m. 288.6; kW. 50. — **17.45:** Letture: *Lettere* di 7.55. **18.00:** *Il giorno dei morti* di 7.55. **18.15:** *Il giorno dei morti* di 7.55.  
**18.30:** *Il giorno dei morti* di 7.55. **18.45:** *L'ora del pianto* di 7.55.  
**19.15:** *Segnale radio*. **19.18:** *L'ora del pianto* di 7.55.  
**19.20:** *Notiziario* - *Segnale radio*. — **19.25:** *Intervento*.  
**19.30:** *Canti dei fedeli* e *Il cantico per il giorno dei morti* di 7.55.  
**19.45:** *Il giorno dei morti* di 7.55. **20.00:** *Concetto* del ciclo, "L'Inghiera rurale (cognomino e nell'avvenire)".  
**21:** *Leslie Satony: Turret-Turret, radio-rivista*.  
**22.00:** *«La discesa» continua*, conversioni di *La discesa* di 7.55. **22.15:** *La discesa* di 7.55. **22.30:** *La discesa* di 7.55. **22.45:** *La discesa* di 7.55. **22.55:** *La discesa* di 7.55. **23.00:** *La discesa* di 7.55. **23.15:** *La discesa* di 7.55. **23.30:** *La discesa* di 7.55. **23.45:** *La discesa* di 7.55. **23.55:** *La discesa* di 7.55. **24.00:** *La discesa* di 7.55. **24.15:** *La discesa* di 7.55. **24.30:** *La discesa* di 7.55. **24.45:** *La discesa* di 7.55. **24.55:** *La discesa* di 7.55. **25.00:** *La discesa* di 7.55. **25.15:** *La discesa* di 7.55. **25.30:** *La discesa* di 7.55. **25.45:** *La discesa* di 7.55. **25.55:** *La discesa* di 7.55. **26.00:** *La discesa* di 7.55. **26.15:** *La discesa* di 7.55. **26.30:** *La discesa* di 7.55. **26.45:** *La discesa* di 7.55. **26.55:** *La discesa* di 7.55. **27.00:** *La discesa* di 7.55. **27.15:** *La discesa* di 7.55. **27.30:** *La discesa* di 7.55. **27.45:** *La discesa* di 7.55. **27.55:** *La discesa* di 7.55. **28.00:** *La discesa* di 7.55. **28.15:** *La discesa* di 7.55. **28.30:** *La discesa* di 7.55. **28.45:** *La discesa* di 7.55. **28.55:** *La discesa* di 7.55. **29.00:** *La discesa* di 7.55. **29.15:** *La discesa* di 7.55. **29.30:** *La discesa* di 7.55. **29.45:** *La discesa* di 7.55. **29.55:** *La discesa* di 7.55. **30.00:** *La discesa* di 7.55. **30.15:** *La discesa* di 7.55. **30.30:** *La discesa* di 7.55. **30.45:** *La discesa* di 7.55. **30.55:** *La discesa* di 7.55. **31.00:** *La discesa* di 7.55. **31.15:** *La discesa* di 7.55. **31.30:** *La discesa* di 7.55. **31.45:** *La discesa* di 7.55. **31.55:** *La discesa* di 7.55. **32.00:** *La discesa* di 7.55. **32.15:** *La discesa* di 7.55. **32.30:** *La discesa* di 7.55. **32.45:** *La discesa* di 7.55. **32.55:** *La discesa* di 7.55. **33.00:** *La discesa* di 7.55. **33.15:** *La discesa* di 7.55. **33.30:** *La discesa* di 7.55. **33.45:** *La discesa* di 7.55. **33.55:** *La discesa* di 7.55. **34.00:** *La discesa* di 7.55. **34.15:** *La discesa* di 7.55. **34.30:** *La discesa* di 7.55. **34.45:** *La discesa* di 7.55. **34.55:** *La discesa* di 7.55. **35.00:** *La discesa* di 7.55. **35.15:** *La discesa* di 7.55. **35.30:** *La discesa* di 7.55. **35.45:** *La discesa* di 7.55. **35.55:** *La discesa* di 7.55. **36.00:** *La discesa* di 7.55. **36.15:** *La discesa* di 7.55. **36.30:** *La discesa* di 7.55. **36.45:** *La discesa* di 7.55. **36.55:** *La discesa* di 7.55. **37.00:** *La discesa* di 7.55. **37.15:** *La discesa* di 7.55. **37.30:** *La discesa* di 7.55. **37.45:** *La discesa* di 7.55. **37.55:** *La discesa* di 7.55. **38.00:** *La discesa* di 7.55. **38.15:** *La discesa* di 7.55. **38.30:** *La discesa* di 7.55. **38.45:** *La discesa* di 7.55. **38.55:** *La discesa* di 7.55. **39.00:** *La discesa* di 7.55. **39.15:** *La discesa* di 7.55. **39.30:** *La discesa* di 7.55. **39.45:** *La discesa* di 7.55. **39.55:** *La discesa* di 7.55. **40.00:** *La discesa* di 7.55. **40.15:** *La discesa* di 7.55. **40.30:** *La discesa* di 7.55. **40.45:** *La discesa* di 7.55. **40.55:** *La discesa* di 7.55. **41.00:** *La discesa* di 7.55. **41.15:** *La discesa* di 7.55. **41.30:** *La discesa* di 7.55. **41.45:** *La discesa* di 7.55. **41.55:** *La discesa* di 7.55. **42.00:** *La discesa* di 7.55. **42.15:** *La discesa* di 7.55. **42.30:** *La discesa* di 7.55. **42.45:** *La discesa* di 7.55. **42.55:** *La discesa* di 7.55. **43.00:** *La discesa* di 7.55. **43.15:** *La discesa* di 7.55. **43.30:** *La discesa* di 7.55. **43.45:** *La discesa* di 7.55. **43.55:** *La discesa* di 7.55. **44.00:** *La discesa* di 7.55. **44.15:** *La discesa* di 7.55. **44.30:** *La discesa* di 7.55. **44.45:** *La discesa* di 7.55. **44.55:** *La discesa* di 7.55. **45.00:** *La discesa* di 7.55. **45.15:** *La discesa* di 7.55. **45.30:** *La discesa* di 7.55. **45.45:** *La discesa* di 7.55. **45.55:** *La discesa* di 7.55. **46.00:** *La discesa* di 7.55. **46.15:** *La discesa* di 7.55. **46.30:** *La discesa* di 7.55. **46.45:** *La discesa* di 7.55. **46.55:** *La discesa* di 7.55. **47.00:** *La discesa* di 7.55. **47.15:** *La discesa* di 7.55. **47.30:** *La discesa* di 7.55. **47.45:** *La discesa* di 7.55. **47.55:** *La discesa* di 7.55. **48.00:** *La discesa* di 7.55. **48.15:** *La discesa* di 7.5

[illegible]

Midland Regional; k. 755; m. 358,9; kW. 25. *Ore*  
16.15: L'ora dei fanciulli. - 19: Notiziario - Segnale  
orario. - 19.30: Concerto dell'orchestra della scuo-  
la. - 20.15: Concerto orchestrale. - 20.45: Seg-  
nale orario. - 21.00: Concerto orchestrale. - 21.15: Trasver-  
sazione. - 21.30.24: Da London Regional

West Regional; k. 664; m. 309,9; kW. 50. *Ore*  
16.45: Concerto dell'orchestra di Midland Regional.  
16.15: L'ora dei fanciulli. - 19: Notiziario - Seg-  
nale orario. - 19.30: Da London Regional. - 20.15:  
Trasmissione in gaelico. - 20.30: Concerto orchestrale  
con arte popolare. - 20.45: Concerto orchestrale.  
21.00: Soliario. Segnale orario. - 21.30: Da  
London Regional. - 0.30: Segnale orario.

**JUGOSLAVIA**  
Belgrado: kc. 898; m. 429,7; kw. 2,5. — Ore  
16: Trasmissione per le scuole. 17: Conversazione.  
— 18,55: Segnale orario. Programma. — 19: Con-  
certi di dischi. 19,20: Conversazione. — 20: Mu-  
sicca da camera. Mozart: 1. Quartetto; 2. D'Indy.  
Quartetto. 20,55: Concerto vocale di arie. — 21,40:  
Concerto di arpa. — 22: Segnale orario. Notiziario  
e Concerto dell'inghiera della stazione.

**Lubiana:** ke 521; m. 575,8; kW. 7. — Ore 18: Conversazione di educazione. — 18,30: Corrispondenza cogli ascoltatori. — 19,30: Lezione di serbo-croato (a richiesta degli ascoltatori). — 20: Trasmissione di Belgrado. — 22: Meteorologia - Notiziario - Dischi. — 23: Fine.

**LUSSEMBURGO**  
**Lussemburgo:** ch. 252; tv. 1191; kW. 200. — **Serata**  
 tedesca. (tr. 20: Concerto sinfonico (dischi) — 29,40;  
 Conversazioni (Espressioni d'attualità). — 70,50.  
 — **Concerti:** 1. Concerto di Beethoven, orchestra della  
 stazione; 1. Beethoven: Ouverture dell'Egmont; 2. Moz-  
 art: *Plus kleine Nachtmusik*, serenata; 3. Rachma-  
 ninov: *Preludio*. — 11,56; Notiziario in francese. —  
 13,00. — **Concerti:** 1. Concerto di Liszt; Concerti in  
 la maggiore, per piano e orchestra; 5. Wagner: *Pre-*  
*ludio dei Maestri cantori di Norimberga*. — 22,45;

**NORVEGIA**

**Dslo:** ke 227m 1983; kW. 60      **Ore 17:** Trasmissione di un concerto di musica lirillante e popolare.  
**16:** Lezione di tedesco. — **16.30:** Conversazione sulle chiese norvegesi. — **19:** Meteorologia - Nollizario — **19.30:** Trasmissione di un concerto da Bergen: Melodie norvegesi. — **20:** Segnale orario - In seguito: Conversazione agricola. — **20.30:** Concerto di pianoforte: 1. Chopin *Połącza indasta*, 2. Chopin: *Bergsen*; 3. Chopin: *Polca*; 4. un concerto di musica lirillante e popolare. **Napoli:** (aranelia). **21:** Conversazione. **21.30:** Concerto offerto da una ditta privata. — **21.40:** Meteorologia - Nollizario. — **22:** Conversazione di attualità — **22.15:** Canzoni. — **22.45:** Fine.

**OLANDA**  
Hilversum kc, 180; m. 1875; kW. 60. — Ore  
10,85; Dischi — 16,30; Per gli ammalati. — 17,10; Di-  
schi. — 17,40; Per fanciulli. — 16,10; Concerto dell'or-

**P O L O N I A**

**Versionia:** kc. 212; m. 14118; kW 120 — (Gre 14.40): **Conversazione per le signore**; 15.55: **Concerto d'organo**; — 17.50: **Conversazione dedicata alla lingua polacca**; — 18: **Conversazione «Le gattinucce di Roma»**; — 19.20: **Trasmisione di una radio-recita**; — 19.5: **Varie**; 19.25: **Conversazione sul giorno dei Morti**; — 19.40: **Programma di domani**; 19.45: **Giornale radio**; — 19.55: **Intervallo**; 20: **Monoskozi**; — 20.15: **Coni e solati**; — 20.30: **Interfallo**; **Corrispondenze e consigli tecnici**; — 20.35: **Bollettino sportivo**; — 21.30: **Concerto di dischi**; **Musica serata**; — 23: **Bollettino Meteorologico e di Polizia**.

## ROMANIA

Bucarest: R. 704; D. 394,2; kW. 12. — Ore 16,15: L'ora dei fanciulli. — 17: Concerto orchestrale variato. 18: Giornale radio. — 18,15: Continuazione del concerto. 19: Conversazione. — 19,20: Conversazione. — 19,35: Verdi: *Rigoletto*, opera (dischi). — Negli intervalli: Letture e giornale radio.

**S P A G N A**

**barcellona** (EAI-1) *kr.* 850; *m.* 348,8; *k.w.* 7,5.  
 (Tre 18; Concerto di dischi. 17; Trasmissione dedicata a  
 gogica. 17; 30; Intervista. 17; Concerto del 1980. 17;  
 degli ascoltatori. 20,30; Onorazioni di Borsa - Con-  
 limitazione del concerto di dischi. 21; Concerto di  
 dischi. Notiziario. 22; Campagne della razziale. 22;  
 di dischi. 22; Concerto di dischi. 22; Concerto di  
 lori e coloni. 22,5; Concerto dell'orchestra della  
 stazione. 1. V. Milan: Il sassofono unguato. 2. Tema vi-  
 Balgazar. *Souvenir de re. selezione.* 3. Turchia. *Al Torgi.*  
 4. *Al Torgi.* 5. *Al Torgi.* 6. *Al Torgi.* 7. *Al Torgi.*  
 l'aria. 6. Beethoven: *Opere di Carl Maria.*  
 Radio-teatro. Puccini: *Traviata.* *Commedia d'amore.*  
 commedia in due atti. *Commedia d'amore.*  
 1. *Al Torgi.* 2. *Al Torgi.* 3. *Al Torgi.* 4. *Al Torgi.*

## SYEZLA

[illegible]

## S V I Z Z E R A

**Radio Suisse Allemanique:** kc. 653; m. 459,4; kW. 60.  
— **Ore 16:** Concerto orchestrale ritrasmesso da Ginevra. — **18:** Concerto di dischi. — **18.30:** Aneddoti di percolori d'oro. — **19:** Segnale orario - Meteorologia - Mercuriali — **19.5:** Conversazioni - Miteo e concerto di dischi. — **19.50:** Radiocommedia nel dialetto di Basilea, in 3 atti. — **21:** Notiziario. — **21.10:** Concerto di musica da camera — **22.15:** Fine.

**Radio Suisse Romande:** hr. 743; m. 403,8; kw. 25. —  
 18.30: Concerto di dischi. — 18: Conversazione  
 agricola. — 18.30: Conversazione sportiva. — 18.55:  
 Conversazione teatrale. — 19.20: Notizie turistiche.  
 — 19.30: Conversazione agricola. — 20: Concerto di  
 musica per cello e piano: I. Beethoven: *Sonata*.  
 op. 5, in sol minore. — 20.30: Concerto vocale di  
 arle e canti popolari. — 21: Concerto dell'Orchestra  
 della stazione. — 22: Nolliziario. — 22.10: Relazione  
 sui lavori della Società delle Nazioni. — 22.30: FINE.

## U N G H E R I A

Budapest: k. 545; m. 550,5; kW. 16,5. — Ore 10: Letture. — 17: Conversazione agricola. — 17,30: Concerto di dischi. — 18: Rassegna della politica estera. — 18,30: Lezione di inglese. — 19: Suono delle campane. — 19,10: F. Mahler: *Canti per i fanciulli morti*; J. Brahms: *Un requiem tedesco*, per soli ed orchestra. — In seguito: Fine delle trasmissioni per la Festa dei Morti.

## STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: kc. 823; m. 354,5; kW. 16. — Ore 20: Notiziario e bollettini diversi. — 20,20: Dischi. — 21: Segnale orario. — 21,10: Le curiosità e le ricreazioni del prof. Cosinus. — 21,10: Valabreque. «La signora ha i suoi segreti», commedia in un atto. — 21,55: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). — 23: Un'ora di musica orientale variata. Negli intervalli: Notiziari e dischi.



## DIZIONARIETTO DI TERMINI MUSICALI

N. 22.

**CONTRAPPUNTO** — Dottrina che insegna la combinazione di due o più parti melodiche. Ebbe questo nome da Filippo da Vitry nel secolo XIV (prima si usavano le espressioni «discantus» e «diafonia») perché, somigliando le teste delle note a grossi punti, la scrittura di due melodie contemporanee prendeva l'aspetto d'una contrapposizione di punti. Il contrappunto passò dalla severa imitazione d'una voce data allo stile motettistico e poi al ricercare strumentale, dal quale ebbe origine la fuga. Nella sua storia si distinguono due periodi particolarmente importanti: la prima e la seconda pratica. L'una è la pura tradizione palestriniana, puramente diafonica e severa; l'altra, più ricca e colorita, fu inaugurata dal Monteverdi. La prima ebbe per centro Roma, e la seconda Venezia. Di contrappunto si distinguono varie specie. Il semplice va da due a otto parti, e può presentare una nota contro una nota, o due contro una, o quattro contro una, avere le sincopi o esser fiorito. Un artificio contrappuntistico è l'imitazione, che può esser fatta a qualunque intervallo, per aggravamento e per diminuzione, per moto contrario e a canone, ecc. Contrappunto doppio è quello in cui le parti possono esser invertite, senza che l'armonia ne risenta danno: si fa a parecchi intervalli, ma quella all'ottava è la più frequente ed importante. Nel triplo e nel quadruplo, ogni parte può prendere qual si voglia posto, il che porta il numero delle disposizioni possibili rispettivamente a nove e a ventiquattro. I contrappunti d'ogni genere trovano spiccatamente impiego nella fuga (V.). Secondo il mezzo d'esecuzione delle melodie, il contrappunto può distinguersi in strumentale e vocale.

**CONTRAPPUNTO ALLA MENTE** — Contrappunto improvvisato da organisti e da cantori del secolo XVI, ben padroni delle regole.

**CONTRASSOGGETTO** — Motivo affine al soggetto, che contrappunta la motiva nella fuga, e dal quale, come dal soggetto e dalla risposta, possono essere tratti spunti per il divertimento.

**CONTRATTEMPO** — Discordanza nel ritmo, data dall'entrata d'una parte sul tempo debole anziché su quello forte della battuta.

**CONTROFAGOTTO** — Strumento la cui estensione corrisponde a un'ottava sotto al fagotto. Simile a questo nella forma, è necessariamente di dimensioni molto più grandi: il suo tubo è infatti lungo circa metri 4,80. L'estensione ordinaria va dal do sotto il rigo al mi bemolle sopra per la notazione scritta, corrispondente un'ottava sotto in suoni reali, perché, come per il contrabbasso, la musica per controfagotto viene scritta un'ottava più alta dei suoni reali. È strumento generalmente usato per rafforzare le note del basso, ma si presta, come il fagotto, a effetti caratteristici, lugubri e grotteschi.

**COPLA** — Voce spagnola, corrispondente al francese «couplet». Significa strofa.

**CORAGO** — Nome che gli antichi Greci davano al capo dei cori. È usata anche la forma corego.

**CORALE** — Canti sacri, adottati per la Chiesa protestante da Lutero, che ispirò ai canti dei Fratelli Moravi; tradusse e ritoccò inni latini e attinse a cantiche originali d'origine medioevale, aiutato da Johann Walther, che dovette la disposizione a quattro parti delle voci. Lutero e Walther mirarono solo all'esecuzione vocale, escludendo l'organistica. I corali per organo sono prelude, fantasie e interludi su melodie da corale, con note larghe e severe.

(Continua).

CARL.

## SEGNALAZIONI

Milano - Torino - Genova - Ore 21:  
Concerto sinfonico.

Roma - Napoli - Bari - Trieste - Firenze - Ore 21,15: *Gi innamorate*, commedia in tre atti di C. Goldoni (dallo Studio).

Palermo - Ore 20,45: *Gli ambasciatori*, commedia in un atto di L. D'Ambra, e *Un'aggressione*, commedia in un atto di G. Tonelli (dallo Studio).

London Regional - Ore 22: Concerto di musica da camera eseguito a «Broadcasting House». Musiche di Bliss, Chopin e Debussy. — Hilversum - Ore 21,10: Concerto di musica per violoncello e piano. Musiche di B. Marcello, Telemann, Rameau ed altri (dallo Studio). — Oslo - Ore 20: Concerto orchestrale della Filarmonica di Oslo (ritrasmesso dalla Sala di Løyen).

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 331,8 - kW. 50 - TORINO: kc. 1096 - m. 273,7 - kW. 7 - GENOVA: kc. 559 - m. 312,8 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 572 - m. 327,2 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 598 - m. 501,7 - kW. 20

7,45: Ginnastica da camera.  
8-9,15: Giornale radio e lista delle vivande.  
9,55-11 (Trieste): Messa dalla Cattedrale di S. Giusto.

11,15-12,30: Orchestra Raczy Zsig. 12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14,15: DISCHI DI MUSICA SINFONICA: 1. Saint-Saëns: *Il carnevale degli animali*; 2. Fucik: *Marinarello*, ouverture; 3. Strauss: *Elena Egizia*; a) Risveglio di Elena, b) Morte di Da Ud.

13,30-13,45: Dischi.  
16,35: Giornale radio.

16,45 (Milano): Cantuccio dei bambini - Lucilla Antonelli: *Bestie: Il mammuta*; (Firenze): *Il nano Bagonghi*; (Trieste): *Ballata, a noi!* - Sul campanile di S. Giusto, radioscena ballistica.

17,10-18 (Milano-Torino-Genova): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA col concorso di Rita De Vincenzi, soprano; Massimo Amfiteatrof, violoncellista; Virgilio Brun, violinista; al pianoforte il M. Luigi Galliano: 1. Paganini: *12. Sonatina per violino e pianoforte* (violinista Virgilio Brun); 2. a) Falconieri: *Venezosette e care pupille*; b) Romani: *Se bel rio se ball'aurella*; c) Falconieri: *Begli occhi lucenti* (soprano Rita De Vincenzi); 3. a) Corelli: *Adagio*; b) Popper: *Zum guitarre*, (violinista M. Amfiteatrof); 4. a) Fuga: *Canfilena*; b) Dvorak-Kreisler: *Danza slava n. 1* (violinista Virgilio Brun); 5. Rossini: *La gabbia in condotta* (soprano Rita De Vincenzi); 6. a) Vivaldi: *Amfiteatrof: Adagio in do minore*; b) Brahms: *Amfiteatrof: Valzer* (violinista M. Amfiteatrof).

17,10-18 (Trieste): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA: 1. a) Alhéri: *Serenata lombarda*; b) Heins: *Il febbraio del villaggio* (Gruppo Mandolinistico del Dopolavoro rionale «Alfredo Olivares»); 2. a) Mattei: *Non è per*; b) Tosti: *Non l'amo più* (baritono Tullio Mazzetti); 3. a) Recli: *Berge-*

## VENERDI

3 NOVEMBRE 1933 - XII

rette, b) Rachmaninoff: *Lullà* (soprano Thea Mendietta); 4. Sartori: *Tramonto*, gran valzer (Gruppo Mandolinistico del Dopolavoro «Alfredo Olivares»); 5. a) Cimara: *Stornello*; b) Bianchini: *Il sandalo* (soprano Thea Mendietta).

17,10-18 (Firenze): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA col concorso del basso Sergio Koutchoubey e del soprano Eleonora Visciola: 1. Rossini: *Invocazione nell'opera Mosè*; 2. Beethoven: *In questa tomba oscura*; 3. Massenet: *Elegia* (basso Sergio Koutchoubey); 4. Verdi: *Trovatore*, «D'amor sull'ali rose»; 5. Giordano: *Andra Chénier*, «La mamma morta»; 6. Verdi: *Un ballo in maschera*, «Dall'ardito sileo diviso»; (soprano E. Visciola); 7. Glère: *L'usignolo*; 8. Malachukin: *Romanza*; 9. Verdi: *Nabucco*, aria (basso Sergio Koutchoubey); 10. Bili: *Serenata orientale*; 11. Butti: *Foglie morte*; 12. De Crescenzo: *Rondini al nido* (soprano E. Visciola).

18-18,5: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18,40: Giornale radio - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19: Segnale orario - Comunicazioni della R. Società Geografica - Dischi.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni dei grano nei maggiori mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingua estera.

19,40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,15: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

20,30: Dischi.

20,45: Vincenzo Costantini: «Arte e pubblico», conversazione.

20,45 (Trieste-Firenze): Dischi.

21 (Milano-Torino-Genova):

## Concerto sinfonico

11,15 (Trieste-Firenze):

## Gli innamorati

Commedia in tre atti di C. GOLDONI (Vedi Roma).

22 (Milano-Torino-Genova): Orchestra «Racz Zsig».

22 (Trieste-Firenze): Musica da ballo dal Dancing «Il Pozzo di Beatrice» (orchestra «Good Luck»).

23: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO (Vigentino)

ROMA: kc. 690 - m. 414,4 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 951 - m. 318,8 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1112 - m. 969,4 - kW. 90  
MILANO (Vigentino): kc. 662 - m. 453,8 - kW. 4  
ROMA onde corte (2 RO): kc. 11,911 - m. 25,4 - kW. 9  
(2 RO inizia le trasmissioni alle ore 17,15)  
MILANO (Vigentino) alle ore 20,45.

7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8,15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30-13 (Bari): CONCERTINO DEL RADIO-QUINTETTO: 1. Carlini: *Il piccolo trombettiere*; 2. Fragna: *Dillo tu, vecchio cuore*; 3. Marsaglia: *Danza araba*; 4. Allegra: *Il patto in cantina*, fantasia; 5. Fiaccone: *Musetta*, danza; 6. Escobar: *Miss Rumba*.

12,30: Dischi.

13-14,15: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Bootz: *Isabella di Castiglia*; 2. Mancinelli: *Cleopatra*, «Battaglia d'Azio»; 3. Di Lazzaro: *Tango dell'odio*; 4. Abraham: *Fiore d'Hazari*, fantasia; 5. D'Anzi: *Valzer delle viole*; 6. Culotta: *Korcha*, intermezzo slavo; 7. Roveroni-Filippini: *Echi del Volga*.

## RIPARAZIONI RADIO

Ufficio Specializzato Ing. F. TARTUARI  
Via dei Mili, 24 - TORINO - Telefono 46-249

# VENERDÌ

## 3 NOVEMBRE 1933 - XII

13.30-14.45: Giornale radio.  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
16.30 (Roma-Napoli): Giornale del fanciullo.  
16.30 (Bari): Dischi.  
16.55: Giornale radio - Cambi.  
17.10: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
17.15-18: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE col concorso del Quartetto di Roma: 1. a) Mozart: Adagio e Allegro (primo tempo) dal *Quartetto in do maggiore*; b) Schubert: Scherzo dal *Quartetto in re minore* (op. postuma). (Esecutori: O. Zuccarini, F. Montelli, A. Perlini e L. Silva); 2. a) Verdi: *Rigoletto*, ballata; b) Bizet: *Carmen*, romanza del fiore; c) Giordano: *Andrea Chénier*, improvviso (tenore Augusto Ferratito); 3. Perosi: Adagio e Finale del *Quartetto in sol maggiore* (esecutori: O. Zuccarini, F. Montelli, A. Perlini e L. Silva); 4. Canzoni sud-americane interpretate da Carmen Garcia Cornejo.  
18.40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive.  
18.45: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit.  
18.57: Comunicato dell'Istituto Internazionale d'Agricoltura (spagnolo, tedesco e francese).  
19.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei principali mercati italiani.  
19.20: Notiziario in lingue estere.  
19.40: Giornale radio.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive.  
20 (Bari): Notiziario in lingua albanese.  
20.15-21.15: **Ora Campari**  
Musiche richieste dai radio-ascoltatori alla Ditta Davide Campari e C. di Milano.  
21.15:

### Gli innamorati

Commedia in tre atti di C. GOLDONI.  
22.30 (circa): Musica da ballo.  
23: Giornale radio

### BOLZANO

Kc. 815 m. 368.1 - kW. 1

12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.  
13: CONCERTINO DEL QUARTETTO A PLETTO: 1. Turati: *Mandolinisti venetesi*; 2. Negri: *Luna d'argento*; 3. Salvetti: *Sport invernale*; 4. Verdi: *Aida*, selezione; 5. Sattori: *Dolce visione*.  
13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17-18: MUSICA VARIA: 1. Rico: *Morcia originale*; 2. Donati: *Farfalla bianca*; 3. Manfred: *Sogno di carnevale*; 4. Canzone; 5. Culotta: *Lululette*; 6. Lehar: *Finalmente soli*, selezione; 7. Canzone; 8. Innocenzi: *Nenada*; 9. Ravasini: *Tida*; 10. Sansoni: *Catalogna*.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto di musica operettistica Canzoni e danze

#### Parte prima:

1. Heuberger: *Il ballo dell'opera*, ouverture.
  2. Murgli: *Nichette* Illas, fantasia.
  3. Stolz: *Valzer dell'opereetta La Contessa* Balla.
  4. Eysler: *Il marito allegro*, selezione.
- Notiziario di Varietà - Radio-giornale dell'Enit.



la batteria  
più efficiente  
e costante  
del MONDO

5. Kálmán: *Principin, principin*.
6. Fall: *Madame Pompadour*, selezione.
7. Mackeben: *Io do di mio cuore*.
8. Ostall: *Lo Governatrice*, fantasia.

#### Parte seconda:

1. a) M. De Serra: *Sei tu, Mimi*; b) Raffaele: *Donne, siete voi il mio destino*; c) Di Lazzaro: *Zuena*; d) Santéguini: *Per te, Rio Rita* (tenore Aldo Rella).
2. Piaccone: *Brio ventenne* (orchestra).
3. Samke: *Vi vorrei sempre fedele*.
4. Morelli: *Dodò*.
5. Stransky: *Monueto*.
6. Plessow: *Baby ride*.
7. Escobar: *Rogozzi a cosa*.
- 22.30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 558 m. 537.6 - kW. 3

12.45: Giornale radio.  
13-14: Dischi.  
13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30-18.30: Dischi.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.  
20.20-20.45: Dischi.  
20.30: Segnale Orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20.45: **Gli ambasciatori**  
Commedia in un atto di LUCIO D'AMBRA.  
21.15: **Un'aggressione**  
Commedia in un atto di G. TONELLI  
22: MUSICA LEGGERA.  
23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienne: Kc. 580; m. 517.2; kW. 100. - Graz: Kc. 852; m. 352.1; kW. 7. - Ore 18: Trasmissione musicale per i giovani. - 18.35: Concerto di dischi. - 17.16: Concerto pianistico e *Lieders* per soprano. 17.55: Bollettino turistico. - 18.10: Conversazione per gli operai. - 18.25: Bollettino sportivo. - 18.35: Conversazione. - Figure della storia austriaca: Paris Lodron. - 19: Concerto dell'orchestra della stazione dedicato ai balletti più noti. - 19.50: Conversazione: 19 anni fa. - 20.45: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. - 20.55: Trasmissione Varata: Guttenstein. - 21: Conversazione. 2. Karlweis: *Im Gutesstein*, commedia in un atto. - 22: Notiziario. - 22.15: Musica da ballo ritrasmessa.

### BELGIO

Bruxelles 1 (Francese): Kc. 580; m. 509.3; kW. 15. - Ore 18: Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione. - 19: Conversazione: «Le tendenze attuali della pittura». - 19.15: Concerto di dischi. - 19.40: Concerto di piano. Composizioni di Chopin. - 19.45: Conversazione sul pagamento delle imposte. - 20.30: Giornale parlato. - 21: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano: 1. Kaspark: *Marcia di festa*; 2. Giordano: *Fantasia sulla Fedora*; 3. Lalo: *Frammenti della Stagiona spagnola*; 4. Intermezzo di canto con orchestra; 5. Jar. Kudky: *Due polke ceche*; 6. Lalo: *Un'orosc*; 7. Brusselinas: *L'orosc*; 8. Dvorak: *L'orosc*. - 21.45: Relazione di un viaggio intorno al mondo. - 22: Continuazione del concerto: 1. Sykes: *Little slipper*, mazurka; 2. Rottet e Jorman: *Quand on s'enherbe*, valzer; 3. De Sylva e Brown: *Good news*; 4. Intermezzo di canto; 5. Akimenko: *Suite*; 6. Bizet: *Frammenti dell'Arlesienne*; 7. Wagner: *Arre potione*; 8. Coleridge-Taylor: *Suite africana*; 9. Grieg: *Danze norvegesi*. - 23: Giornale parlato. - 23.10: *La Brabançonne*.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: Kc. 816; m. 488.8; kW. 120. - Ore 18: Da Moravská-Ostrava. - 18.55: Conversazione: «Come rilegare i libri importanti». - 17.15: Da Brno. - 18.5: Conversazione agricola. - 18.15: Conversazione per gli operai. - 18.25: Notiziario in tedesco. - 18.30: Conversazione in tedesco. - 19: Segnale orario - Notiziario. - 19.10: Conversazione in inglese: «Da Chicago alla Cecoslovacchia attraverso l'Oriente». - 19.25: Concerto orchestrale di musica popolare e brillante. - 19.35: Concerto vocale di arie e canti popolari. - 20.30: Haus Kysar: *La trilogia napoleonica*. Paris prima: *Il congresso si diverte*, poema radiofonico. - 21: Segnale orario - Notiziario. - 22.15: 22.30: Notiziario in russo.  
Bratislava: Kc. 1070; m. 279.5; kW. 12.5. - Ore 18: Da Moravská-Ostrava. - 18.58: Da Praga. - 17.50: Da Brno. - 18.5: Conversazione sportiva. - 18.50:

# CONCORSO BRANCA

Modalità per partecipare al  
**Concorso Branca**

Indetto dalla  
**S. A. FRATELLI BRANCA**  
MILANO - VIA BROLETTO, 36

L'antichissima Ditta S. A. F. L. BRANCA, con sede in Milano, produttrice dell'Indispensabile Fernet Branca, indica attraverso la Radio tre gli innumerevoli Consumatori della sua Specialità, un concorso dotato di 15 BORSE DI STUDIO.

Possono partecipare a detto Concorso tutti gli Alunni delle Scuole Elementari, Istituti Inferiori Scuole Complementari e di Avviamento al Lavoro.

I concorrenti debbono provvedere del modulo speciale in distribuzione presso i rivenditori del Fernet Branca, e che essi possono richiedere in proporzione di un modulo per ciascuna battaglia grande di FERNET-BRANCA acquistata.

I premi consistono in 15 BORSE DI STUDIO suddivise come segue: 10 BORSE DI STUDIO DA L. 1000 ciascuna, riservate agli Alunni delle Scuole Elementari.

5 BORSE DI STUDIO DA L. 2000

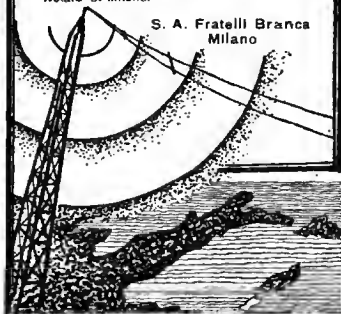
ciascuna, riservate agli alunni dagli Istituti inferiori, Scuole Complementari e di Avviamento al Lavoro.

I partecipanti al Concorso dovranno illustrare nel modo migliore, scrivendo ai talli moduli, le virtù terapeutiche e medicamentose del Fernet-Branca, **impegnando però non più di 30 parole.**

I moduli riempiti dovranno essere inviati entro il 31 Dicembre 1933, all'Ufficio Pubblicità della Soc. An. Fratelli Branca - Via Broletto, 35 Milano.

I testi saranno giudicati da un apposita Giuria composta di tre membri.

I nomi dei vincitori del Concorso saranno pubblicati sul Giornale di Milano. I premi sono depositati presso un R. Notario di Milano.



S. A. Fratelli Branca  
Milano



# MEER DI

## 3 NOVEMBRE 1933 - XII

*Maristi cantanti; 2. Eneide. Due danze sinfoniche; 3. L'ultimo di un'incanto; 4. Russa-Korsakov: Il volo d'oro; suite. 22. Notiziario - Segnale orario. 23.00: Intervento di dischi - 23.30: «Il Colombo moderno», quarta conversazione sull'America nuova da Santiago de Cuba; 23.30: Concerto strumentale e vocale dedicato alle pasdaran ed al capriccio; 23.55: Letture; 24.1: Musica da ballo da un album; 24.20: Proverbi marittimi - 0.30: Segnale orario.*

**London Regional:** ke. 843; m. 355.8; kW. 50. - Ore 18.30: *Il Davenry National* - 18.45: L'ora dei fanciulli - 19.00: Notiziario - Segnale orario. 19.25: Intervento. 19.30: Concerto dell'orchestra di Scottish Regional. 20.30: Concerto di canzoni favorite per basso. 21. Leslie Sarony: *Three Treets*, radio rivista. 22: Concerto di musica da camera da una *Spanderson Jones* con l'assistenza del pubblico. *Leon Terlis* (viola). Solonoi (piano): 1. Bliss: *Sonata per viola e pianoforte*. 2. Chopin: *Sonata in si minore*, op. 35; 3. Bellini: *Sonata in 3a per viola e pianoforte*. 23.00: Notiziario - Segnale orario. 23.30: Musica da ballo ritrasmessa. 0.30: Segnale orario.

**Midland Regional:** ke. 752; m. 300.9; kW. 25. - Ore 18.15: L'ora dei fanciulli. 19.00: Notiziario - Segnale orario. 19.30: Concerto d'organo da un cinema. 19.45: 20: Concerto orchestrale ritrasmesso dal teatro futurista di Birmingham. Musica brillante e popolare. 21. Da London Regional. 22.15: *Starline* - Segnale orario. 23.30: Conversazione di attualità. 24.45: *Il London Regional* - 0.10. 0.40: Trasmissione con televisione.

**West Regional:** ke. 948; m. 309.9; kW. 50. - Ore 18.50: Concerto di dischi. 19.30: *Da Davenry National*. 19.45: Segnale orario. 19.55: L'ora dei fanciulli. - 10.35: *Da Davenry National*. 10.50: Ricezione da festeggiare. 11.00: Notiziario - Segnale orario. 11.30: Concerto dell'orchestra della stazione con arte per soprano. 20.30: *Da London Regional*. 23.15: Notiziario - Segnale orario. 23.30: *Il London Regional* - 0.30: Segnale orario.

### JUGOSLAVIA

**Belgrado:** ke. 686; m. 429.7; kW. 2.5. - Ore 10: Concerto di dischi. - 18.30: Lezione di giunghista. 17. Lezione di francese. - 18.55: Segnale orario. - Proclamazione. - 19: Concerto dell'orchestra della stazione. - 20: Trasmissione da Zagabria. 1. Trasmissione in memoria del poeta Branko Bogunovic. 2. Concerto vocale di aria e canzoni. 3. Concerto di serenadi e canzoni per coro. 4. voce. 22. Segnale orario. - Notiziario. - Musica da ballo ritrasmessa.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** ke. 322; m. 1191; kW. 200. - Segnali orologi. Ore 10: Concerto di musica da camera di dischi. 20.30: Concerto vocale. 21: Danze popolari di concerto per l'orchestra della stazione. 1. Schubert: *Danza tedesca*. 2. Brahms: *Danza ungherese*. 3. Dvorak: *Danza slava* n. 1. 4. Moszkowski: *Danza spagnola* n. 5. 5. Granados: *Danza spagnola* n. 5. 6. Grieg: *Danza norvegese* n. 4. 7. Borodin: *Danza del Principe Igor*. 22.00: Notiziario in francese. 22: Concerto variato dell'orchestra della stazione. 1. *Il Sultano dell'Indesene*. 2. Rossini: *Invenzione della Gatta Indro*. 23.30: Concerto di dischi. 24.45: Segnale orario. 25.55: Arte da cabaret di dischi. - 23.30: Concerto di musica da ballo per l'orchestra della stazione.

### NORVEGIA

**Oslø:** ke. 327; m. 1003; kW. 80. - Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. - 18: Retrazione. - 18.30: Canzoni con accompagnamento di arpa. - 19.45: Meteorologia. - Notiziario. - 20.30: Conversazione. - 20: Segnale orario. In seguito: Concerto sinfonico ritrasmesso dalla Sala di Logen - Orchestra della Filarmónica diretta da Kjelldal. 21.40: Meteorologia. - Notiziario. 22: Conversazione di attualità. - 22.15: Musica brillante. - 22.45: Fine della trasmissione.

### OLANDA

**Hilversum:** ke. 180; m. 1475; kW. 50. - Ore 18.40: Dischi. - 17.30: *Il fantasma*. - 18.10: Concerto dell'orchestra della stazione. - 18.30: Dischi. 19.30: Continuazione del concerto. - 19.50: Conversazione. - 20.10: Continuazione del concerto. - 20.40: Conversazione. - 21.10: Musica per violoncello e piano: 1. Marcell: *Sonata in sol minore*. 2. Telemann: *Sonata in sol maggiore*. 3. Rameau: Quinto concerto. - 21.40: Conversazione. - 22.10: Continuazione del concerto. 4. Voornolien: Suite. 5. Pierre: Sonata da camera. 22.40: Notiziario. 23.45: Lettatura. - 23.55: Dischi. - 24.00: Concerto d'organo. Musica brillante. - 0.10-0.40: Dischi.

## ANTENNA SCHERMATA

Vedi Avviso pagina: Le Principali Stazioni Radiofoniche

### POLONIA

**Varsavia:** ke. 212; m. 1411.8; kW. 120. - Ore 10.30: Concerto di dischi. 16.40: Rassegna delle riviste. 16.55: Concerto di violino e piano. 17.30: L'arte e canzoni. - 17.40: Conversazione. - 18.30: Conversazione sulla Polonia contemporanea. - 18.50: Concerto di musica brillante da un caffè. - 19.25: Varie. 19.30: Conversazione turistica. - 19.55: Continuazione di attualità. 19.40: Programma di domani. 19.45: Giornale radio. 19.55: Intervento. - 20: Conversazione musicale. - 20.15: Concerto sinfonico della Filarmónica di Varsavia diretta da Massimo Frezza con Zina Franchetti, violino 1, Itach Respietti: *Pasquaglia* in do minore. 2. Brahms: Concerto di violino in re maggiore. 3. Moszkowski: *Quarta sinfonia*. 4. Wagner: *Concerti del Tannhäuser*, 4. *Composizioni per violino solo*. - Nell'intervallo: Conversazione letteraria. - 22.40: Bollettino sportivo. - 22.50: Musica da ballo da un caldero. 23: Bollettino. Meteorologia e di Polizia. - 23.5: Continuazione del concerto di musica da ballo.

### ROMANIA

**Bucarest:** ke. 701; m. 254.2; kW. 12. - Ore 17: Concerto di musica da ballo. 10: Giornale radio. 10.15: Musica da ballo. 18: Conversazione. - 19.30: Concerto di dischi. 19.45: Conversazione. - 20: Concerto sinfonico dell'orchestra Filarmónica diretta da Giorgio Georgescu (Trasmissione dall'Ateneo Romeno). 1. Vivaldi: *Concerto*. 2. Grieg: *Concerto in la minore*. 20.30: Conversazione. - 20.45: Continuazione del concerto sinfonico. 3. It. Stravinsky: *Sinfonia sinistrata*. 21.15: Giornale radio.

### SPAGNA

**Barcellona (RAI-1):** ke. 860; m. 358.6; kW. 7.5. - Ore 18.17: Concerto di dischi. 19.45: Continuazione del concerto della stazione. - 20: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). - 20.30: Quotazioni di Borsa. - Continuazione del concerto di dischi. - 21.15: Concerto di dischi scelti. - 21.40: *Il Solitario*. - 22: Campione della cattolici. - Previsioni meteorologiche. - Trasmissione riservata alle famiglie degli equipaggi in rotta. - Quotazioni di merci, valori e coloni. 22.30: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Puccini: *Sempre avanti, maria*. 2. Breton: *Selezione da La vergine de la paloma*. 3. Barrios: *In la memoria del Pasco*. 4. Rodriguez: *Ruse*. 5. *Flori di Castiglia*, canzoni popolari. 6. Collette: *Intervento*. 6. Beethoven: *Concerti del Re Stefano*. 23: Soli di dischi. - 23.30: Trasmissione di un concerto di musica da ballo. - 24: Notiziario. - Continuazione della trasmissione. - 0.30: Concerto di dischi.

### SVEZIA

**Stoccolma:** ke. 689; m. 435.4; kW. 55. - Goeteborg: ke. 323; m. 321.9; kW. 10. - Heerby: ke. 1167; m. 257; kW. 10. - Motala: ke. 222; m. 1240.3; kW. 30. - Ore 17.5: Per i fanciulli. 18.35: Musica di sognatori. - 19.00: Concerto di dischi. - 18.55: Concerto politico. 19.30: Conversazione «Gli svedesi in Danimarca». 20: Concerto di violino e piano. 1. *Il Papale*. *Sonata*. 2. Bach: *Suite in re maggiore*. 3. Beethoven: *Concerto in si minore maggiore*. - 21: Helge Krog: *Chi sa?* ruminata. 22.22: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Lucke: *Invenzione del Serenata*. 1. Peterson-Burger: *Quinto*. 5. Sholt: *Me l'odio di Ravel*. *Tanque*, poi portieri. 8. Gardner: *Finché la Canzone*. 7. Raimund: *Musette*. 8. Strinsky: *Da Vienna attraverso il mondo*.

### SVIZZERA

**Radio Suisse Alemannica:** ke. 683; m. 450.4; kW. 60. - Ore 10: Concerto dell'orchestra della stazione. - In un intervallo: Dischi. - 10: Per i fanciulli. - 18.30: Conversazione «Veleno e delinquenza». - 19: Segnale orario. - Meteorologia. - 20.10: Concerto. - 20.15: Continuazione di «Il significato degli stemmi dei Cantoni Svizzeri». - 19.50: Concerto dell'orchestra della stazione. 20.20: Conversazione. - 20 anni fa. - 20.30: Concerto vocale di *Il fedele*. 21. Notiziario. 21.10: Concerto dell'orchestra della stazione. - 22.15: Fine.

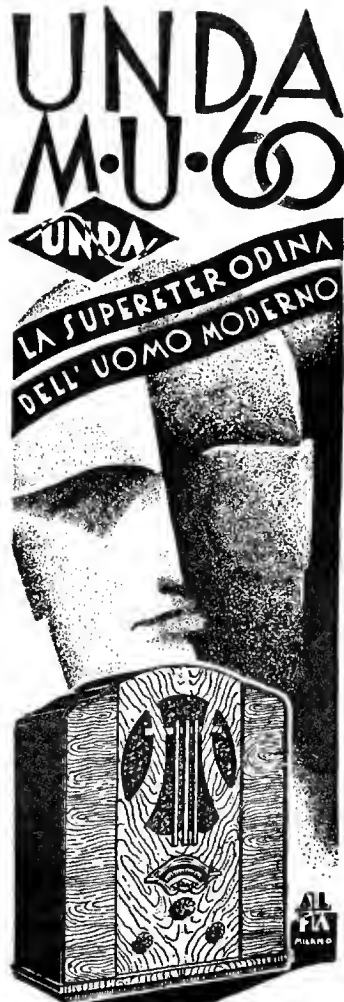
**Radio Suisse Romande:** ke. 743; m. 403.8; kW. 25. - Ore 10: Concerto orchestrale da Zurigo. - 10: Per la signora. 10.30: Lezione di esperanto. 10.40: *Il Papale*. *Sonata*. 19.5: Per i cantieri di bridge. - 19.30: Per i giocatori di scacchi. - 19.35: Rassegna sonora di dischi. - 20: conversazione «L'arte e la ceramica». - 20.30: Concerto di musica da camera. 1. Mozart: *Quartetto con piano*. 2. Ravel: *Trio*. 21: Radiocabaret. 22: Notiziario. - 22.10-22.30: Relazione sui lavori della Società delle Nazioni.

### UNGHERIA

**Budapest:** ke. 545; m. 550.5; kW. 18.5. - Ore 18: Conversazione. - 17: Concerto orchestrale. - 18: Musica zingana. - 19.30: Trasmissione dall'Opera Reale ungherese. - In seguito: Concerto di musica zingana da un caffè.

### STAZIONI EXTRAEUROPEE

**Alger:** ke. 823; m. 304.5; kW. 16. - Ore 30: Notiziario e bollettini diversi. - 20.20: Dischi. - 21: Segnale orario. - 21.10: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Haydn: *Sinfonia*. 2. Max Reger: *Danze tedesche*. 3. Glinka: *Seconda suite*. 4. Granados: *Tre danze fantastiche*. 5. Soli di violino. 6. Hahn: *La festa da Terez*. 7. Ciaikovski: *Le schiavine*. - In seguito: Dischi e notizie.



6 VALVOLE

DI CUI UNA ANTI-FADING  
AUTOREGOLAZ. DEL VOLUME

L. 1475 Contanti  
Rateale L. 1560

Valvole e tasse governative comprese  
Esc'uso abbonamento alle radioaud.

UNDA RADIO SOC. AGL. DOBBIACO

RAPPRESENTANTE GENERALE:

TH. MOHWINCKEL  
MILANO - VIA QUADRONNO 9

## PARLIAMO UN PO' DELLA RADIO...

(DIALOGHETTI COL RADIOAMATORE)

N. 20.

Quanto abbiamo detto per il suono può essere ripetuto sia per i fenomeni luminosi che per quelli elettromagnetici, con la sola differenza che, per entrambi questi ultimi, anche senza la presenza dell'aria, essi possono aver luogo. Vale a dire che queste oscillazioni si servono di un mezzo di propagazione diverso dell'aria, cioè del famoso etere, ed attraversano queste le oscillazioni possono coprire delle distanze anche enormi, a parte le immense distanze siderali, attraverso le quali un raggio di luce si propaga con la nota velocità di 300 mila chilometri al secondo, le onde elettromagnetiche possono coprire la massima distanza che sia possibile misurare sulla terra, e cioè due punti situati agli antipodi, in un tempo quasi inapprezzabile, dato che la velocità di propagazione è la stessa.

La velocità di propagazione, sia dei fenomeni luminosi che di quelli elettromagnetici, è sempre la stessa, e l'unica differenza fra di essi è la diversa lunghezza d'onda. Abbiamo già detto altra volta che i nostri sensi non possono essere impressionati da una ben limitata gamma di vibrazioni. Quelle comprese fra 0,3 e 0,7 micron (millesimo di millimetro) di lunghezza sono quelle vibrazioni che noi chiamiamo luce, e quelle comprese fra 0,1 micron e 2 mm. noi le chiamiamo calore. Fra i due limiti suddetti vi sono, poi, svariate suddivisioni che corrispondono alle diverse sfumature della luce ed alle diverse gradazioni del calore. Inoltre si hanno le cosiddette oscillazioni elettromagnetiche usate per le radiocomunicazioni e che, come è noto, non sono affatto percepibili a mezzo dei nostri sensi, tanto è vero che l'uomo ha dovuto ideare e costruire degli appositi apparecchi.

Le onde più corte che sinora è stato possibile sviluppare arrivano a 3 millimetri, e le più lunghe a 3 km., ed hanno quindi una frequenza, rispettivamente, di 100 miliardi di periodi al secondo e di dieci periodi al secondo...

Ma come mai è possibile produrre e misurare, poi, questi periodi?

Lei non mi deve interrompere. Per ora deve essere sicuro che non le duo delle frodole. Vedrà un seguito, se ha pazienza, come è possibile avere dei risultati di questo genere.

Dicevamo, quindi, che la scarica di un condensatore provoca queste onde elettriche che hanno tutti i caratteri di quelle termo-luminose, sia per la loro natura, sia per la loro struttura, si ripanersi, riflettersi, ecc., e sia per il mezzo attraverso il quale si propagano, cioè l'etere. Anche la velocità di propagazione è identica a quella della luce, cioè di 300 mila km. al secondo, e ciò l'abbiamo detto numerose volte. Naturalmente l'unica differenziazione è la differente lunghezza d'onda.

Le onde elettriche, cioè le onde herziane, possono essere prodotte in modo persistente e smorzate (l'abbiamo detto poco fa e spero se ne ricorderà), e tutta la tecnica delle radiocomunicazioni si basa sulla produzione e la utilizzazione di queste onde che, prima divinate da Maxwell, il quale ne determinò l'identità di origine con quelle termo-luminose, furono ottenute per la prima volta dall'Herz, indi dal nostro Augusto Righi coi procedimenti sempre più perfezionati e poi, a mano a mano, utilizzate, conosciute meglio, quasi ammaestrate, rese più docili fino a raggiungere il grado di perfezione di oggi e rappresentando la meravigliosa conquista della scienza moderna.

— Tutto questo va benissimo. Ma, in sostanza, a chi spetta il merito principale di una tale conquista?

Ecco. Questo è un argomento molto serio e non può essere trattato alla leggera. E' risaputa da tutti che dire radiocomunicazioni e dire Guglielmo Marconi è tutt'uno, specialmente per noi italiani e specialmente per la rigorosità e per la verità. La prima radiocomunicazione reale, effettiva, fu ottenuta nel 1895 a Pontecchio, borgata a 15 km. da Bologna, in una casa di proprietà del padre di Marconi...

(Continua).

UMBERTO TUCCI.

## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Bari - Ore 20,45: Celebrazione della Festa Nazionale. - Alle ore 21: Trasmissione dal « Teatro Argentina » di Roma: *Pino'sia*, opera in due atti, e *Cavalleria rusticana*, opera in un atto, di P. Mascagni.

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 20,15: Celebrazione della Festa nazionale e Trasmissione d'opera da un teatro.

Bolzano - Ore 20,15: Celebrazione della Festa nazionale e Concerto sinfonico di musica italiana.

Palermo - Ore 20,45: Celebrazione della Festa nazionale e Trasmissione dell'opera « *L'Elisir d'amore* », di Gaetano Donizetti (dal Teatro « V. Bellini »).

Budapest - Ore 20,30: Concerto Europeo. Orchestra dell'Opera Reale Ungherese e « *Coro Palestino* ». Direzione di Ernest Dohnanyi (trasmismissione da parecchie stazioni europee). - Bruxelles II - Ore 21: I racconti di Hoffman, opera fantastica di G. Offenbach (trasmissione dall'Opera Reale Fiamminga) di Anversa. - Parigi: Torre Eiffel - Ore 20,30: *Catelli*, in aria, commedia in cinque atti di Collin d'Harleville (dallo Studio).

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 305 - m. 331,8 - kw. 50 - TORINO: kc. 1066 - m. 272,7 - kw. 7 - GENOVA: kc. 350 - m. 312,8 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 337,7 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 508 - m. 501,7 - kw. 20

7,45: Ginnastica da camera.  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,15-12,30: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Varney-Tatau: I moschettieri al convento; 2. Romberg: Notti viennesi, selezione; 3. Fucik: Leggenda del Danubio; 4. Kálmán: La Duchessa di Chicago, selezione; 5. Strauss: Marcia persiana; 6. Kottelbey: L'orologio e le due statue di porcellana; 7. Bellini: *Mu-Mu*; 8. Lanner: Vecchia Vienna.

12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14,15: TRIO CHESI-ZANARRELLI-CASSONE: 1. Solazzi: *Susy*, mazurka; 2. Massenet: *La Troienne*, dalle *Danse grecque*; 3. Thomas: *Mignon*, fantasia; 4. Sgranubati: *Vecchia minuetto*; 5. De Micheli: *Seconda piccola suite*; 6. Leoncavallo: *Zingari*, serenata; 7. Chesi: *Sorriso infantile*, intermezzo.

13,30-13,45: Dischi.  
13,45: Giornale radio.

13,45: Cantuccio dei bambini - (Milano-Torino-Genova): Favole e leggende - (Trieste): Il teatrino del Balilla - (Firenze): Fata Dianora.

17-17,10: Rubrica della signora.  
17,10-18: ORCHESTRA RACZ ZSIGA.

18-18,5: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18,40: Giornale radio - Estrazioni del R. Lotto - Comunicazioni del Dopavora - Dischi.

19-19,10: Segnale orario - Comunicazioni dell'Ente - Dischi.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

## Il consiglio del libraio

Queste sono tutte le stazioni radiofoniche parleranno delle seguenti Collezioni Mondadori:

I Mostri della pittura dell'800.

I Romanzi dell'800.

I Libri esauriti.

I Romanzi di Cuppa e Spada.

I Libri giulii.

e di « Padri e Figli » di Turgenev, tradotto da Rinaldo Kufferle per la « Biblioteca Romantica » (L. 20).

## SABATO

4 NOVEMBRE 1933 - XII

19,20: Notiziario in lingua estera.

19,40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,15: Giuseppe Signini.

RAPSODIA FRIULANA

Corale folcloristico in tre parti e dodici quadri su parole dell'Autore e di altri poeti friulani. (Scritto per il Primo Decennale dell'Era Fascista e dedicato a S. A. R. la Duchessa d'Aosta).

20,45: Mario Pelosini: Dizione della CANZONE PER I COMBATTENTI di G. D'Annunzio.

21:

INNI NAZIONALI

1. Gabetti: *Marcia Reale*; 2. Blanc: *Giovinezza*; 3. Mario: *La leggenda del Piave*.

## Trasmismissione d'opera

Negli intervalli: Battista Pellegrini: « Avvenimenti e problemi », conversazione - Libri nuovi - Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO (Vigentino)

ROMA: kc. 680 - m. 341,4 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 941 - m. 318,8 - kw. 1,5  
BARI: kc. 1119 - m. 269,2 - kw. 20  
MILANO Vigentino: kc. 602 - m. 453,8 - kw. 4  
ROMA onde corte (2 R01): kc. 11,811 - m. 25,4 - kw. 9  
(2 R02) inizia le trasmissioni alle ore 17  
MILANO Vigentino (alle ore 20,45).

7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8,15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30-13 (Bari): CONCERTO DEL RADIO-QUINTETTO: 1. Carabellia: *Lily*; 2. Makeben: *Io do il mio cor*; 3. Donzetti: *Lucia di Lammermoor*, finale dell'opera; 4. D'Anzi: *Bruna montanina*; 5. Mariotti: *Chitarra esotica*; 6. Benatsky: *Al cavallino*.

12,30: Dischi.

13-14,15: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Chivati: *Dancing fool*; 2. Catalani: *La falce*, preludio sinfonico; 3. Dauber: *Io amo te*; 4. Vallini: *Mattino di neve*, impressione; 5. Penna: *La leggenda delle ciliege*, fantasia; 6. Escobar: *Dormi bene, bambina*; 7. Strecker: *Tanganika*, serenata; 8. Simone: *Marta*.

13,30-13,45: Giornale radio.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

18,30 (Roma-Napoli): Giornale del fanciullo - (Bari): Cantuccio dei bambini (Fata Neve).

18,55: Giornale radio - Bollettina della Reale Società Geografica.

17,10: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17,15-18: RADIO-ORCHESTRA N. 4.

18,40 (Napoli): Cranaca dell'Idrapiro - Notizie sportive.

18,45: Segnali per il servizio radioatmosferico trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi - Comunicazioni del Dopavora - Dischi.

19: Radio-giornale dell'Ente.

19,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei principali mercati italiani.

19,20: Notiziario in lingue estere.

19,40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20 (Bari): Notiziario in lingua albanese.

20,15: Saprano ANNA MOLteni.

20,30: Giornale radio - Notizie sportive.

20,45:

## INNI NAZIONALI E CELEBRAZIONE DELLA FESTA NAZIONALE

1. Gabetti: *Marcia Reale*; 2. Blanc: *Giovinezza*; 3. Mario: *La leggenda del Piave*.

# SABATO

## 4 NOVEMBRE 1933 - XII

21:

Trasmissione dal Teatro Argentina di Roma:

### Pinotta

Idillio in due atti di G. TARGIONI TOZZETTI  
Musica di PIETRO MASCAGNI

#### Personaggi:

Pinotta ..... soprano Maria Carbone  
Baldo ..... tenore Silvio Costa Lo Giudice  
Andrea ..... basso Franco Zaccarini  
Nerina Ferrari  
Gli Zefiri ..... Carmen Veroli  
Ida Manarini

### Cavalleria rusticana

Dramma lirico in un atto  
di G. TARGIONI TOZZETTI e G. MENASCI  
(dal dramma di G. Verga)  
Musica di PIETRO MASCAGNI  
(Edizione Sonzogno)

#### Personaggi:

Santuzza ..... soprano Lina Bruna Rasa  
Loia ..... mezzo-soprano Carmen Gerolami  
Alfo ..... baritono Oino Lulli  
Turiddu ..... tenore Nino Piccoluga  
Lucia ..... contralto Ida Manarini  
Direttore d'orchestra M.<sup>re</sup> PIETRO MASCAGNI  
Maestro del coro FERRUCCIO MILANI  
Negli intervalli: Dizioni poetiche di Teresa  
Franchini - Libri nuovi - Dopo l'opera:  
Giornale radio.

### BOLZANO

Rc 815 - m. 368,1 k.w. 1

12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

### ANTENNA SCHERMATA

Vedi Avviso pagina: Le Principali Stazioni Radiofoniche

13.30: Giornale radio - Notizie agricole.  
17-18: Dischi.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

#### INNI NAZIONALI

1. Gabetti: *Marcia Reale*.
2. Blanc: *Chionezza*.
3. Mario: *La leggenda del Piave*.

### Concerto sinfonico di musica italiana

Orchestra dell'E.I.A.R.  
diretta dal M.<sup>re</sup> FERNANDO LIMENTA

1. Verdi: *I vespri siciliani*, sinfonia.
  2. Puccini: *Inno a Roma*.
  3. Mascagni: *Canto del lavoro*.
  4. Verdi: *La battaglia di Legnano*, sinfonia.
  5. «Libri nuovi» - Radio-giornale dell'Ent.
  6. Canzoni di trincea.
  6. Verdi: *Nabucco*, coro.
  7. Verdi: *I Lombardi*, coro.
  8. Rossini: *L'assedio di Corinto*, sinfonia.
- Alla fine: Concerto variato dal Caffè «Grande Italia».
- 22.30: Giornale radio.

### PALERMO

Rc. 558 - m. 537,6 k.w. 3

- 12.45: Giornale radio.
- 13-14: MUSICA LEGGERA. 1. Lunetta: *Kike Kikò*; 2. Margutti: *Chi sei tu?*, valzer; 3. Leoncavallo: *I Paghacci*, fantasia; 4. Hamud: *Dimmi di sé*; 5. Coriassi: *Serenata strana*, intermezzo; 6. Dossal: *Assolate*, selezione; 7. Szokolli: *Tristi ricordi*; 8. Diodig: *Juanella*.
- 13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.
- 17.30: Dischi.
- 18-18.30: Cantuccio dei bambini (Sorella Radio).
- 20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Ent - Notiziario agricolo - Giornale radio.
- 20.20-21.15: Dischi.
- 20.25: Araldo sportivo.
- 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
- 21.15:

#### INNI NAZIONALI

1. Gabetti: *Marcia Reale*; 2. Blanc: *Giovinazza*; 3. Mario: *La leggenda del Piave*.

21.30: Trasmissione dal Real Teatro Bellini:  
SERATA DI GALA PER LA CELEBRAZIONE DELLA VITTORIA;

### L'Elisir d'amore

Opera in tre atti di G. DONIZETTI

#### Personaggi:

Nemorino ..... tenore Franco Perulli  
Adina ..... soprano Giannina Perea Labia  
Belcore ..... baritone Lorenzo Conati  
Dottor Dulcamara ..... basso Adolfo Pacini

Orchestra dell'E.I.A.R.

Direttore e concertatore M.<sup>re</sup> F. Russo.

Negli intervalli: F. De Maria: «Il 4 novembre 1918», conversazione - Libri nuovi.  
Dopo l'opera: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: kc. 580; m. 517,2; k.w. 100. — Graz: kc. 852; m. 352,1; k.w. 7. — Ore 18.20: Conversazione: «La festa nell'immersione e nella salita». — 16.45: Conversazione: «Commemorazione di Theodor Mommsen nel 50° della morte». — 17.15: Concerto di dischi. — 19.15: Attualità. — 19.45: Segnale orario - Notiziario. — 19.55: Attualità. — 19.55: Segnale orario - Notiziario. Meteorologia. — 19.55: Conversazione e lettura: «Un poeta austriaco: Adolf von Trentini». — 19.55: Concerto orchestrale di musica brillante. — 20.25: Detti e profezie. — 20.30: Trasmissione da Budapest del Concerto Europeo. — 22.15: Notiziario. — 22.30: Trasmissione da Budapest.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 589; m. 509,3; k.w. 16. — Ore 17.45: Conversazione: «Il commercio in Colonia». — 18: Concerto dell'orchestra della stagione. — 19: Conversazione: «Lo spreco insegnamento per i sordi ed i ciechi». — 19.15: Conversazione e canzoni popolari basche. — 20: Giornale parlato. — 20.30: Trasmissione del concerto europeo da Budapest. — 21.30: Intermzzo di dischi. — 21.40: Continuazione del concerto. — 22.10: Letture. — 22.25: Trasmissione da Budapest di un concerto di musica zingara. — 23: Giornale parlato.

### PROCURATEVI I DIPLOMI

Ragionieri, Insegnanti lingue - Lezioni orali e corrispondenza  
SCUOLA TAME - BADEN (Svizzera) - Direzione Italiana



**ALATI**  
VIA TRE CANNELLE, 16 - ROMA

• Ritagliate e spedite in busta affrancata con 10 cent. il solito postale tagliando, indirizzando  
**ALATI-Tre Cannelle 16 Roma**

Spedite gratis vostri cataloghi dandomi senza impegno informazioni sull'acquisto di:

Nome \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_  
Città \_\_\_\_\_

**CATALOGHI GRATIS  
VENDITA A RATE  
GRATIS RIVISTA ALATI**

Portate in casa vostra il teatro lirico scegliendo le opere che più vi hanno commosso od entusiasmato. Alati mette a vostra disposizione la più ampia raccolta di opere complete dovute ai sommi maestri della musica italiana e straniera, dirette dai direttori d'orchestra più famosi, cantate dagli artisti più celebri e riprodotte magistralmente su dischi Columbia. Approfittatene  
**FONO • RADIO • DISCHI**

AIDA	MADAMA
ANDREA	BUTTERFLY
CHENIER	MANON
BARBIERE	LESCAUT
DI SIVIGLIA	MANON
BOHÈME	MEFISTOFEE
CARMEN	PAGLIACCI
CAVALLERIA	RIGOLETTO
RUSTICANA	TOSCA
FALSTAFF	TRAVIATA
FEDORA	TROVATORE
FURIE	WERTHER
D'ARLECCHINO	PAESE DEL
GIOCONDA	CAMPANELLI
LUCIA DI	CIN-CI-LÀ
LAMMERMOOR	



## CECOSLOVACCHIA

Praga, kc. 614; m. 468,5; kW. 120. — Ore 10: Da Moravská-Ostrava. — 16.50: Per i giovani. — 17.45: Notizie commerciali. — 17.25: Concerto di dischi. — 17.30: Lezione di eco per i tedeschi. — 17.45: Trasmissione da Nostri in occasione dell'inaugurazione della mostra radiofonica. — 18.5: Conversazione agricola. — 18.15: Conversazione per gli operai. — 18.35: Notiziario in tedesco. — 18.30: Conversazione in tedesco. — 19: Segnale orario. — Notiziario. — 19.30: Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo. — 20.15: Conversazione. — 20.30: Trasmissione da Budapest del Concerto europeo. — 20.30: Notiziario. — 22.25-22.30: Musica zingana (da Budapest).

Bratislava, kc. 1074; m. 278,6; kW. 13,5. — Ore 18: Da Moravská-Ostrava. — 16.50: Da Praga. — 17.15: Teatro dello marionette. — 18.18: Per le signore. — 18.30: Dischi. — 18.45: Attualità. — 18.55: Comunicati. — 19: Da Praga. — 20.50: Concerto di musica da camera con orchestra: J. S. Bach: Concerto in mi per violino e archi; 2. Schumann: Concerto per cello e orchestra in la minore; 3. Dvorak: Sinfonia n. 2 in minore, opera 20. — 22.10: Da Praga. — 22.25-22.35: Concerto di dischi.

Brno, kc. 878; m. 341,7; kW. 32. — Ore 16: Da Moravská-Ostrava. — 16.50: Da Praga. — 17.15: Conversazione. — 17.25: Da Praga. — 18.15: Notiziario in tedesco. — Dischi. — 19: Da Praga. — 19.30: Conversazione: «L'origine delle meteorite». — 19.45: Concerto dell'orchestra della stazione dedicato alle danze nazionali. — 20.15: Letture musicali. — 20.30: Trasmissione da Praga.

Moravská-Ostrava, kc. 1137; m. 283,9; kW. 11,2. — Ore 10: Concerto orchestrale variegato. — 18.50: Da Praga. — 17.45: Dischi. — 17.55: Attualità. — 18.5: Conversazione di storia. — 18.15: Da Praga. — 18.35: Concerto di musica da camera. — 19: Da Praga. — 20.15: Conversazione: «Gli assassini». — 20.30: Trasmissione da Praga.

## DANIMARCA

Copenaghen, kc. 1007; m. 281,2; kW. 0,75. — Kalundborg, kc. 360; m. 1163,8; kW. 1,5. — Ore 15.30: Concerto. — Nottinterrale alle 16.15: Canzone e opere. — 17.30: Notizie finanziarie. — 17.45: Conferenza. — 18.15: Lezione di francese. — 18.45: Meteorologia. — 19: Notiziario. — 19.15: Segnale orario. — 19.30: Conferenza. — 20: Campagne. — Voci da musica. — 20.30: Concerto europeo da Budapest. — 22: Notiziario. — 22.15: Musica ungherese. — 22.35: Musica da ballo. — 24: Campagne.

## FRANCIA

Bordeaux-Lafayette, kc. 983; m. 304,4; kW. 13. — Ore 18: Trasmissione del concerto sinfonico Pacheloup dal teatro del Campi Elisi di Parigi. — 20: Radiotelegrafico di Francia. — 20.55: Bollettino sportivo. — 21: Informazioni e rumori. — 21.5: Lezione di inglese. — 21.50: Ultime notizie. — 21.50: Concerto di dischi. — 22: Serata di commedia. G. d'Herville: *Voltaire d'infamie*, commedia in un atto e due quadri.

Lyon-la-Doua, kc. 644; m. 465,8; kW. 16. — Ore 16: Trasmissione dall'Università di Lione: Consegna della laurea - onoris causa - a tre dottori. — 18: Trasmissione di un concerto Pacheloup. — 20.12: Estrazione dei premi. — 20.15: Il quarto d'ora musicale. — 20.30: Radio-gazzetta di Lione. — 20.40: Editoriale. — 20.50: Cronaca agricola. — 21: Cronaca del fuoco. — 21.10: Conversazione in esperanto. — 21: Cronaca sportiva. — 21.30: Trasmissione dalla Sala Ramon, J. Berlioz: *Marcella dei Troiani*, 2. Billvastre: *fiore e jazine*, 3. Massenet: *Scene ateniesi*. - In seguito: Notiziario.

Parigi P. P. (Poste Parisiens), kc. 614; m. 328,2; kW. 60. — Ore 20: Concerto di dischi. — 20.15: Giornale parlato della stazione. — 20.35: Radiocronaca di un avvenimento della settimana. — 21: Conversazione teatrale. — 21.10: Intervento. — 21.30: Giornale cantato «Philips». — 22: Intervento. — 22.10: Concerto. — 24: Ultime informazioni.

Parigi Torre Eiffel, kc. 207; m. 1445,8; kW. 12. — Ore 16.45: 18: Conversazione letteraria in esperanto. — 18.45: Notiziario. — 19: Conversazioni. — 19.30: Conversazione teatrale. — 19.45: Attualità. — 20.15: Bollettino meteorologico. — 20.30: 20.50-21: Colli di Harville: *Castelli in aria*, commedia in cinque atti.

Radio Parigi, kc. 174; m. 1724,1; kW. 75. — Ore 16: Trasmissione per i fanciulli. — 19.30: Conversazione agricola. — 19.45: Musica riprodotta. — 20: Conversazione scientifica. — 20.20: Musica riprodotta. — 20.45: Rassegna della stampa latina. — 21: Rivista dei disegni umoristici Morris. — 21.45: Una serata all'Ancora d'estate nel 1900 (variété). — 23: Dischi. - Nel primo intervallo alle 21.40: Cronaca di René Dorin. - Negli altri intervalli: Notiziari.

Strasburgo, kc. 869; m. 345,2; kW. 11,5. — Ore 17: Concerto di dischi. — 18: Trasmissione di un concerto orchestrale sinfonico dal Conservatorio di Parigi. — 20: Lezione di francese. — 20.15: Conversazione agricola in tedesco. — 20.30: Segnale orario. — Notiziario. — 20.45: Concerto di dischi. — 21: Rassegna della stampa in tedesco. — Comunicati. — 21.30: Radio-presentazione del film Paramount: *Un soir de Révelation*, tratto dall'opera di Gerbodon e Arnaud. — 22.30-23: Rassegna della stampa in tedesco. — Trasmissione di un concerto di musica brillante da un caffè.

Tolosa, kc. 779; m. 385,1; kW. 5. — Ore 19: Notiziario. — 20.45: Notiziario. — 20.50: Musica di film sonori. — 20.45: Musica sinfonica. — 21: Melodie. — 21.15: Aria di opera. — 21.30: Fisarmoniche. — 21.45: Or-

## CELEBRAZIONE DELLA VITTORIA

ROMA - NAPOLI - BARI  
Ore 21

## TRASMISSIONE DAL TEATRO ARGENTINA

## INNI NAZIONALI

## PINOTTA

Idillio in due atti di G. TARGIONI-TOZZETTI

## CAVALIERIA RUSTICANA

Dramma lirico in 1 atto di G. TARGIONI-TOZZETTI &amp; G. MENASCI

Musica di

## PIETRO MASCAGNI

Direzione dell'Autore

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE

Ore 20.15

## RAPSDIA FRIULANA

Coreale folcloristico di G. SIGURINI

## LA CANZONE PER I COMBATTENTI

di G. D'ANNUNZIO

(Dizione di MARIO PELOSINI)

## INNI NAZIONALI

## TRASMISSIONE D'OPERA DA UN TEATRO

## BOLZANO

Ore 20

## INNI NAZIONALI

## CONCERTO SINFONICO DI MUSICA ITALIANA

## PALERMO

Ore 20.30

## INNI NAZIONALI

## ELISIR D'AMORE

Opera in tre atti di G. DONIZETTI

Trasmissione dal Teatro Vincenzo Bellini

SABATO  
4 NOVEMBRE 1933 - XII

Queste varie. — 22: Musica brillante. — 23: Orchestrala variegata. — 23.15: Notiziario. — 23.30: 1. Ora per gli ascoltatori. — 0.15: Musica da ballo. — 1. Notiziario. — 1.15: Inni di opere. — 1.15-1.30: Musica sinfonica.

## GERMANIA

Berlino I, kc. 710; m. 479; kW. 1,5. — Ore 16: Concerto di fisarmoniche e di saxofoni. - In un intervallo: Conversazione sull'incontro di calcio Germania-Norvegia. — 17.30: Rassegna sonora della settimana. — 17.55: Concerto di musica da camera con lieder per contralto. — 18.15: Conversazione teatrale. — 18.30: Comunicati. — 18.45: Attualità. — 19: L'ora della Nazione (da Langenberg). — 20.5: Grande concerto dell'orchestra della stazione dedicato ai valori degli Etruschi. — 22.30: Notiziario. — Meteorologia. — Concerto di musica da ballo. - In un intervallo: Conversazione di attualità.

Breslavia, kc. 923; m. 335; kW. 60. — Ore 18.10: Trasmissione di un concerto da un caffè. — 17.55: Conversazione. — Industrie ai confini. — 18.15: Programma della prossima settimana. — 18.45: Attualità. — 19: L'ora della Nazione (da Langenberg). — 20.5: Notiziario. — 20.15: Trasmissione brillante popolare. — La canzoncchia di Heil. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.30-24: Musica zingana (da Budapest).

Frankfurt, kc. 1157; m. 359,5; kW. 17. — Ore 18: Trasmissione da Muehlacker. — 18: Conversazione. — Voci dai confini. — 18.20: Rassegna settimanale. — 18.35: Trasmissione improvvisata. — 18.50: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (da Langenberg). — 20: Attualità. — 20.10: Serata brillante di varietà. Con 500 kW. (trasmissione simultanea di Francoforte-Langenberg-Muehlacker). — 22: Segnale orario. — Notiziario. — 22.30: Da Muehlacker. — 22.30: Notiziario. — 23: Trasmissione da Muehlacker.

Heilbronn, kc. 1065; m. 278,6; kW. 63. — Ore 18: Concerto orchestrale da Danzica. — 19: Orchestrala variegata. — 19.15: Programma della prossima settimana. — 19.15: Bollettino agricolo. — 19.20: Conversazione musicale: «Corni da caccia». — 19.45: Bottega meteorologica della Nazione (da Langenberg). — 20: Notiziario. — 20.10: Trasmissione variegata politica. — 21.10: Trasmissione brillante di varietà in occasione della festa di S. Ildefonso, patrono dei cacciatori. — 22.30: Da Muehlacker. — Musica zingana (da Budapest).

Koenigs-Wusterhausen, kc. 183; m. 1624,0; kW. 60. — Ore 18: Concerto orchestrale da Amburgo. — 17: Rassegna sportiva settimanale. — 17.30: Audizione. — 18.15: Dizione di poesie. — 18.5: Attualità. — 19.20: Scene teatrali brillanti. — 18.45: Notiziario. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (da Langenberg). — 20.5: Trasmissione variegata popolare. — 20.30: Trasmissione del Concerto Europeo da Budapest. — 22.15: Notiziario. — Meteorologia. — Radiocronaca di una festa popolare. — 22.45: Sinfonia da Budapest.

Langenberg, kc. 835; m. 472,4; kW. 00. — Ore 16: Trasmissione da Muehlacker. — Da Francoforte. — 18.20: Conversazione. — Disputi di scavi archeologici in Germania. — 18.35: Conversazione. — 18.50: Notiziario. — 19: L'ora della Nazione: Concerto orchestrale e variegato di musica e canzoni popolari della regione germanica. — Da Francoforte. — 20.15: Segnale orario. — 20.15: Bollettino agricolo. — 20.30: Serata brillante di varietà. Con 500 kW. (trasmissione simultanea di Langenberg-Francoforte-Muehlacker). — 22: Da Francoforte. — 22.20: Da Muehlacker. — 22.30: Notiziario. — 23: Trasmissione da Muehlacker.

Lipsia, kc. 776; m. 385,5; kW. 150. — Ore 16: Concerto orchestrale da Amburgo. — 17: Ricezione di riviste. — 17.20: Concerto di dischi. — 18: Lezione di tedesco. — 18.20: Attualità. — 18.30: Conversazione. — 18.45: Notiziario. — 19: L'ora della Nazione (da Langenberg). — 20: Conversazione e letture. — 20.30: Trasmissione di un concerto del Concerto Europeo da Budapest. — 22.15: Notiziario. — 23: Trasmissione da Budapest.

Munaco di Baviera, kc. 883; m. 532,9; kW. 60. — Ore 16.10: Letture in dialetto. — 18.30: Concerto orchestrale di musica brillante. — 17.45: Trasmissione per i fanciulli. — 18.30: Lieder popolari tedeschi per un coro di fanciulli. — 18.45: Dieci minuti di notizie radiofoniche. — 19: Trasmissione da Langenberg (l'ora della Nazione). — 20: Trasmissione variegata (tema, jodel, canzoni), musica varia, ecc.). — 21.15: Concerto di musica da ballo. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — 22.34: Musica zingana (da Budapest).

Muehlacker, kc. 832; m. 369,8; kW. 60. — Ore 10: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18: Da Francoforte. — 18.35: Conversazione: «Simboli di morte e di rinascita». — 18.50: Segnalibro. — 19: L'ora della Nazione (da Langenberg). — 20: Da Francoforte. — 20.10: Serata brillante di varietà. Con 500 kW. (trasmissione simultanea di Muehlacker-Francoforte-Langenberg). — 22: Da Francoforte. — 22.20: Best square che. — 22.30: Notiziario. — 23: Trasmissione di una serata brillante in favore dell'opera assistenziale. — 24.30: Concerto di musica brillante a da ballo.

# SABATO

## 4 NOVEMBRE 1933 - XII

### INGHILTERRA

**Daughter National:** ke. 193; m. 1554; k.W. 30. — **London National:** ke. 1147; m. 2015; k.W. 50. — **North National:** ke. 905; m. 3015; k.W. 50. — **Scottish National:** ke. 1040; m. 285; k.W. 50. — **Ore 16:** Concerto d'organo - Musica brillante e popolare. — **18.20:** Concerto dell'orchestra di Midland Regional. — **17.30:** Trasmissione riservata ai artisti nuovi per il telecinema. — **17.45:** Segnale orario. — **18.15:** L'ora dei fanciulli. — **18.50:** Discorso da festeggiare. — **19:** Notiziario. Segnale orario. — **19.25:** Interruzione. — **19.30:** Conversazione sportiva. — **19.45:** Interruzione in gaelico. — **20.5.20.25:** «Una scorreria attraverso la Mauthausen», storie di giornalisti militari. — **20.30:** Concerto di musica brillante e popolare con alcuni numeri di varietà. — **21:** Concerto dell'orchestra di musica da ballo di Jack Payne. — **22:** Notiziario. Segnale orario. — **22.30:** Bollettino sportivo. — **22.35:** Concerto della banda militare della stazione con arie per baritone: 1. Leonard Drysdale: *Dirigibile di Tana O'Shanter*; 2. Arie per baritone; 3. *Il Re del Sogno della Strega appredita*; 4. *Interruzione di canto*; 5. *Ponchelli «La danza delle ore» dalla Gioconda*. — **23.30:** Letture. — **23.35:** Musica da ballo ritrasmessa. — **24:** Previsioni meteorologiche. — **0.30:** Segnale orario.

**London Regional:** ke. 343; m. 355; k.W. 50. — **Ore 15.15:** L'ora dei fanciulli. — **19:** Notiziario - Segnale orario. — **19.30:** Concerto orchestrale dedicato a composizioni di Edw. German. — **20.30:** Trasmissione della Radio musicale dei Boy-scouts (forti per fanciulli e maschi). — **20.55:** Venti: *Otello*, atto primo (ritrasmesso dal teatro Old Vic). — **21.40:** Trasmissione del concerto europeo da Budapest. — **22.15:** Intervallo. — **22.20:** Concerto di musica zingana (da Budapest). — **22.30:** Notiziario. Segnale orario. — **23.35:** Musica da ballo ritrasmessa. — **0.30:** Segnale orario.

**Midland Regional:** ke. 782; m. 398; k.W. 25. — **Ore 19.30:** Concerto di musica teatrale per l'orchestra della stazione. — **20.15:** Concerto di canzoni favolite dalla Central Hall di Walsall. — **21.15:** Concerto dell'orchestra della stazione dedicata a composizioni di Sir Herbert Brown. — **22.15:** Interruzione. — **22.40:** Da London Regional. — **23.30:** Notiziario. — **23.35:** Bollettino sportivo. — **23.50-24:** Da London Regional.

### JUGOSLAVIA

**Belgrado:** ke. 698; m. 429; k.W. 2.5. — **Ore 18:** Concerto di dischi. — **17:** Concerto vocale di canzoncini. — **18.55:** Segnale orario - Programma. — **19:** Conversazione. — **19.30:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **20:** Concerto vocale di canzoni nazionali. — **20.30:** Trasmissione del Concerto Europeo da Budapest. — **22.10:** Segnale orario. Notiziario. Musica da ballo ritrasmessa.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** ke. 252; m. 1109; k.W. 200. — **Serata francese.** Ore 20: Concerto sinfonico (dischi). — **20.30:** Concerto di musica da camera. Beethoven: *Trois* n. 1. — **21:** Concerto variato dell'orchestra della stazione. 1. *Suppe: Folia e contadino*, ouverture; 2. J. Strauss: *Fogli del mattino*, valzer; 3. Gounod: *Selezione del Faust*; 4. *Dvorak: Un'umana*; 5. *Drigo: I milioni di Ariele*. — **21.50:** Notiziario in francese. — **22:** *Poi-pouri musicale di Ballo Lussemburgo* (solisti e orchestra della stazione diretti da Henri Ponsis). — **22.50:** Notiziario in tedesco. — **23:** Musica da cabaret e dischi.

### NORVEGIA

**Oslo:** ke. 227; m. 1083; k.W. 80. — **Ore 16.30:** Concerto di dischi. — **17.15:** Per i fanciulli. — **18.15:** Musica nazionale su strumenti nazionali. — **18.45:** Conversazione economica. — **19:** Meteorologia. Notiziario. — **19.30:** Musica per violino e flauto: 1. Th. H. Il Verhey: *Suite per flauto*; 2. Grieg: *Bergsue*. — **19.45:** *Danza degli zingari*; 3. M. M. Tilsand: *Bohémien* (maestri-fili). — **20:** Segnale orario. — **Indi:** Conversazione. — **20.30:** Concerto dell'orchestra della stazione. Musica brillante e popolare. — **21.40:** Meteorologia e Notiziario. — **22:** Conversazione di attualità. — **22.15:** Recitazione allegria. — **22.45-24:** Musica da ballo (dischi).

### OLANDA

**Hilversum:** ke. 160; m. 1875; k.W. 50. — **Ore 19.40:** La stasira. — **20.40:** Concerto di musica brillante e da ballo. — **21.25:** Conversazione. — **21.50:** Comunicati. — **22.40:** Trasmissione da Budapest. — **22.10:** Varie. — **23.15:** Concerto variato brillante (organo, flauto, sassofono, cornetta e piano). — **0.10-0.40:** Dischi.

### POLONIA

**Varsavia:** ke. 312; m. 1411; k.W. 120. — **Ore 19.40:** Conversazione sulla Polonia contemporanea. — **20.40:** Letture di francese. — **18.55:** Concerto dell'orchestra della stazione con soli di piano. — **17.45:** Tras-



Il Casino di cura di Bolzano Gries è stato riaperto il 14 ottobre con un grande concerto dell'orchestra dell'E.I.A.R.

missione per gli ammalati. — **18:** Trasmissione della funzione religiosa da Ostro Brana in Vilna. — **19:** Intervallo. — **19.45:** Varie. — **19.55:** Quarto d'ora letterario: Letture. — **19.40:** Programma di domani. — **19.45:** Giornale radio. — **19.55:** Intervallo. — **20:** Corrispondenza e consigli tecnici. — **20.15:** Concerto di dischi. — **20.25:** Intervallo. — **20.30:** Trasmissione del concerto internazionale da Budapest. — **21.30:** Composizioni di Chopin: 1. *Due studi dell'op. 25*; 2. *Due studi postumi*; 3. *Notturno in do diesis minore*; 4. *Mazurca in do diesis minore*; 5. *Balata in la bemolle maggiore*. — **22.10:** Conversazione in inglese. — **Il 150° anniversario della rinascita della Polonia. — **22.15:** Bollettino sportivo. — **22.35:** Musica zingana da Budapest. — **23:** Bollettino Meteorologico e di Poldia. — **23.50:** Concerto di musica da ballo (dischi).**

### ROMANIA

**Bucarest:** ke. 791; m. 394; k.W. 12. — **Ore 18.15:** Trasmissione per le scuole. — **17:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **18:** Giornale radio. — **18.45:** Concerto dell'orchestra della stazione (continua). — **19:** Conversazione. — **19.25:** Interruzione. — **19.45:** Conversazione. — **20.30:** Trasmissione da Budapest del concerto internazionale. — **22:** Giornale radio.

### SPAGNA

**Barcellona (E.A.J.-I):** ke. 550; m. 346; k.W. 7.5. — **Ore 16:** Concerto di dischi. — **18.30:** Il microfono per tutti: Trasmissione variata. — **17:** Intervallo. — **18.30:** Trasmissione per i fanciulli. — **20:** Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). — **21:** Dischi soli. — **21.15:** Conversazione di un membro del Comitato contro la guerra. — **22:** Campagne della cattedrale. — **Previsioni meteorologiche** - Quotazioni di

merci, valori e cotoni. — **22.5:** Trasmissione pedagogica dedicata agli adulti. — **22.45:** Concerto di banda. — **23.30:** Composizioni vocali di Ed. Toldra. — **23.40:** Concerto dell'orchestra della stazione. Composizioni di Mendelssohn: 1. *Canzone di caccia*; 2. *Andante del Concerto per violino*; 3. *Canzone di primavera*; 4. *Notturno del Sogno di una notte d'estate*; 5. *Barcarola veneziana*; 6. *ouverture della Gioia di Ringol*. — **24:** Notiziario. — **Continuazione del concerto** - Dischi. — **1:** Fino.

### SVEZIA

**Stoccolma:** ke. 689; m. 435; k.W. 55. — **Göteborg:** ke. 932; m. 821; k.W. 10. — **Hörsby:** ke. 1187; m. 257; k.W. 10. — **Motala:** ke. 224; m. 1345; k.W. 30. — **Ore 15:** Conversazione tecnica. — **16.20:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **17.5:** Per i fanciulli. — **17.30:** Concerto di dischi. — **18.30:** Radiocronaca di un avvenimento della giornata. — **18.45:** Dialogo: «Gli anfiboli marini». — **19.30:** Trasmissione di un concerto eseguito da un'orchestra militare: 1. *Olsson Oberst*; 2. *Anders, marcia*; 3. *Salmirama: Melod. di Brannin*; 4. *Anders, marcia*; 5. *Anders, marcia*; 6. *Anders, marcia*; 7. *Anders, marcia*; 8. *Anders, marcia*; 9. *Anders, marcia*; 10. *Anders, marcia*; 11. *Anders, marcia*; 12. *Anders, marcia*; 13. *Anders, marcia*; 14. *Anders, marcia*; 15. *Anders, marcia*; 16. *Anders, marcia*; 17. *Anders, marcia*; 18. *Anders, marcia*; 19. *Anders, marcia*; 20. *Anders, marcia*; 21. *Anders, marcia*; 22. *Anders, marcia*; 23. *Anders, marcia*; 24. *Anders, marcia*; 25. *Anders, marcia*; 26. *Anders, marcia*; 27. *Anders, marcia*; 28. *Anders, marcia*; 29. *Anders, marcia*; 30. *Anders, marcia*; 31. *Anders, marcia*; 32. *Anders, marcia*; 33. *Anders, marcia*; 34. *Anders, marcia*; 35. *Anders, marcia*; 36. *Anders, marcia*; 37. *Anders, marcia*; 38. *Anders, marcia*; 39. *Anders, marcia*; 40. *Anders, marcia*; 41. *Anders, marcia*; 42. *Anders, marcia*; 43. *Anders, marcia*; 44. *Anders, marcia*; 45. *Anders, marcia*; 46. *Anders, marcia*; 47. *Anders, marcia*; 48. *Anders, marcia*; 49. *Anders, marcia*; 50. *Anders, marcia*; 51. *Anders, marcia*; 52. *Anders, marcia*; 53. *Anders, marcia*; 54. *Anders, marcia*; 55. *Anders, marcia*; 56. *Anders, marcia*; 57. *Anders, marcia*; 58. *Anders, marcia*; 59. *Anders, marcia*; 60. *Anders, marcia*; 61. *Anders, marcia*; 62. *Anders, marcia*; 63. *Anders, marcia*; 64. *Anders, marcia*; 65. *Anders, marcia*; 66. *Anders, marcia*; 67. *Anders, marcia*; 68. *Anders, marcia*; 69. *Anders, marcia*; 70. *Anders, marcia*; 71. *Anders, marcia*; 72. *Anders, marcia*; 73. *Anders, marcia*; 74. *Anders, marcia*; 75. *Anders, marcia*; 76. *Anders, marcia*; 77. *Anders, marcia*; 78. *Anders, marcia*; 79. *Anders, marcia*; 80. *Anders, marcia*; 81. *Anders, marcia*; 82. *Anders, marcia*; 83. *Anders, marcia*; 84. *Anders, marcia*; 85. *Anders, marcia*; 86. *Anders, marcia*; 87. *Anders, marcia*; 88. *Anders, marcia*; 89. *Anders, marcia*; 90. *Anders, marcia*; 91. *Anders, marcia*; 92. *Anders, marcia*; 93. *Anders, marcia*; 94. *Anders, marcia*; 95. *Anders, marcia*; 96. *Anders, marcia*; 97. *Anders, marcia*; 98. *Anders, marcia*; 99. *Anders, marcia*; 100. *Anders, marcia*; 101. *Anders, marcia*; 102. *Anders, marcia*; 103. *Anders, marcia*; 104. *Anders, marcia*; 105. *Anders, marcia*; 106. *Anders, marcia*; 107. *Anders, marcia*; 108. *Anders, marcia*; 109. *Anders, marcia*; 110. *Anders, marcia*; 111. *Anders, marcia*; 112. *Anders, marcia*; 113. *Anders, marcia*; 114. *Anders, marcia*; 115. *Anders, marcia*; 116. *Anders, marcia*; 117. *Anders, marcia*; 118. *Anders, marcia*; 119. *Anders, marcia*; 120. *Anders, marcia*; 121. *Anders, marcia*; 122. *Anders, marcia*; 123. *Anders, marcia*; 124. *Anders, marcia*; 125. *Anders, marcia*; 126. *Anders, marcia*; 127. *Anders, marcia*; 128. *Anders, marcia*; 129. *Anders, marcia*; 130. *Anders, marcia*; 131. *Anders, marcia*; 132. *Anders, marcia*; 133. *Anders, marcia*; 134. *Anders, marcia*; 135. *Anders, marcia*; 136. *Anders, marcia*; 137. *Anders, marcia*; 138. *Anders, marcia*; 139. *Anders, marcia*; 140. *Anders, marcia*; 141. *Anders, marcia*; 142. *Anders, marcia*; 143. *Anders, marcia*; 144. *Anders, marcia*; 145. *Anders, marcia*; 146. *Anders, marcia*; 147. *Anders, marcia*; 148. *Anders, marcia*; 149. *Anders, marcia*; 150. *Anders, marcia*; 151. *Anders, marcia*; 152. *Anders, marcia*; 153. *Anders, marcia*; 154. *Anders, marcia*; 155. *Anders, marcia*; 156. *Anders, marcia*; 157. *Anders, marcia*; 158. *Anders, marcia*; 159. *Anders, marcia*; 160. *Anders, marcia*; 161. *Anders, marcia*; 162. *Anders, marcia*; 163. *Anders, marcia*; 164. *Anders, marcia*; 165. *Anders, marcia*; 166. *Anders, marcia*; 167. *Anders, marcia*; 168. *Anders, marcia*; 169. *Anders, marcia*; 170. *Anders, marcia*; 171. *Anders, marcia*; 172. *Anders, marcia*; 173. *Anders, marcia*; 174. *Anders, marcia*; 175. *Anders, marcia*; 176. *Anders, marcia*; 177. *Anders, marcia*; 178. *Anders, marcia*; 179. *Anders, marcia*; 180. *Anders, marcia*; 181. *Anders, marcia*; 182. *Anders, marcia*; 183. *Anders, marcia*; 184. *Anders, marcia*; 185. *Anders, marcia*; 186. *Anders, marcia*; 187. *Anders, marcia*; 188. *Anders, marcia*; 189. *Anders, marcia*; 190. *Anders, marcia*; 191. *Anders, marcia*; 192. *Anders, marcia*; 193. *Anders, marcia*; 194. *Anders, marcia*; 195. *Anders, marcia*; 196. *Anders, marcia*; 197. *Anders, marcia*; 198. *Anders, marcia*; 199. *Anders, marcia*; 200. *Anders, marcia*; 201. *Anders, marcia*; 202. *Anders, marcia*; 203. *Anders, marcia*; 204. *Anders, marcia*; 205. *Anders, marcia*; 206. *Anders, marcia*; 207. *Anders, marcia*; 208. *Anders, marcia*; 209. *Anders, marcia*; 210. *Anders, marcia*; 211. *Anders, marcia*; 212. *Anders, marcia*; 213. *Anders, marcia*; 214. *Anders, marcia*; 215. *Anders, marcia*; 216. *Anders, marcia*; 217. *Anders, marcia*; 218. *Anders, marcia*; 219. *Anders, marcia*; 220. *Anders, marcia*; 221. *Anders, marcia*; 222. *Anders, marcia*; 223. *Anders, marcia*; 224. *Anders, marcia*; 225. *Anders, marcia*; 226. *Anders, marcia*; 227. *Anders, marcia*; 228. *Anders, marcia*; 229. *Anders, marcia*; 230. *Anders, marcia*; 231. *Anders, marcia*; 232. *Anders, marcia*; 233. *Anders, marcia*; 234. *Anders, marcia*; 235. *Anders, marcia*; 236. *Anders, marcia*; 237. *Anders, marcia*; 238. *Anders, marcia*; 239. *Anders, marcia*; 240. *Anders, marcia*; 241. *Anders, marcia*; 242. *Anders, marcia*; 243. *Anders, marcia*; 244. *Anders, marcia*; 245. *Anders, marcia*; 246. *Anders, marcia*; 247. *Anders, marcia*; 248. *Anders, marcia*; 249. *Anders, marcia*; 250. *Anders, marcia*; 251. *Anders, marcia*; 252. *Anders, marcia*; 253. *Anders, marcia*; 254. *Anders, marcia*; 255. *Anders, marcia*; 256. *Anders, marcia*; 257. *Anders, marcia*; 258. *Anders, marcia*; 259. *Anders, marcia*; 260. *Anders, marcia*; 261. *Anders, marcia*; 262. *Anders, marcia*; 263. *Anders, marcia*; 264. *Anders, marcia*; 265. *Anders, marcia*; 266. *Anders, marcia*; 267. *Anders, marcia*; 268. *Anders, marcia*; 269. *Anders, marcia*; 270. *Anders, marcia*; 271. *Anders, marcia*; 272. *Anders, marcia*; 273. *Anders, marcia*; 274. *Anders, marcia*; 275. *Anders, marcia*; 276. *Anders, marcia*; 277. *Anders, marcia*; 278. *Anders, marcia*; 279. *Anders, marcia*; 280. *Anders, marcia*; 281. *Anders, marcia*; 282. *Anders, marcia*; 283. *Anders, marcia*; 284. *Anders, marcia*; 285. *Anders, marcia*; 286. *Anders, marcia*; 287. *Anders, marcia*; 288. *Anders, marcia*; 289. *Anders, marcia*; 290. *Anders, marcia*; 291. *Anders, marcia*; 292. *Anders, marcia*; 293. *Anders, marcia*; 294. *Anders, marcia*; 295. *Anders, marcia*; 296. *Anders, marcia*; 297. *Anders, marcia*; 298. *Anders, marcia*; 299. *Anders, marcia*; 300. *Anders, marcia*; 301. *Anders, marcia*; 302. *Anders, marcia*; 303. *Anders, marcia*; 304. *Anders, marcia*; 305. *Anders, marcia*; 306. *Anders, marcia*; 307. *Anders, marcia*; 308. *Anders, marcia*; 309. *Anders, marcia*; 310. *Anders, marcia*; 311. *Anders, marcia*; 312. *Anders, marcia*; 313. *Anders, marcia*; 314. *Anders, marcia*; 315. *Anders, marcia*; 316. *Anders, marcia*; 317. *Anders, marcia*; 318. *Anders, marcia*; 319. *Anders, marcia*; 320. *Anders, marcia*; 321. *Anders, marcia*; 322. *Anders, marcia*; 323. *Anders, marcia*; 324. *Anders, marcia*; 325. *Anders, marcia*; 326. *Anders, marcia*; 327. *Anders, marcia*; 328. *Anders, marcia*; 329. *Anders, marcia*; 330. *Anders, marcia*; 331. *Anders, marcia*; 332. *Anders, marcia*; 333. *Anders, marcia*; 334. *Anders, marcia*; 335. *Anders, marcia*; 336. *Anders, marcia*; 337. *Anders, marcia*; 338. *Anders, marcia*; 339. *Anders, marcia*; 340. *Anders, marcia*; 341. *Anders, marcia*; 342. *Anders, marcia*; 343. *Anders, marcia*; 344. *Anders, marcia*; 345. *Anders, marcia*; 346. *Anders, marcia*; 347. *Anders, marcia*; 348. *Anders, marcia*; 349. *Anders, marcia*; 350. *Anders, marcia*; 351. *Anders, marcia*; 352. *Anders, marcia*; 353. *Anders, marcia*; 354. *Anders, marcia*; 355. *Anders, marcia*; 356. *Anders, marcia*; 357. *Anders, marcia*; 358. *Anders, marcia*; 359. *Anders, marcia*; 360. *Anders, marcia*; 361. *Anders, marcia*; 362. *Anders, marcia*; 363. *Anders, marcia*; 364. *Anders, marcia*; 365. *Anders, marcia*; 366. *Anders, marcia*; 367. *Anders, marcia*; 368. *Anders, marcia*; 369. *Anders, marcia*; 370. *Anders, marcia*; 371. *Anders, marcia*; 372. *Anders, marcia*; 373. *Anders, marcia*; 374. *Anders, marcia*; 375. *Anders, marcia*; 376. *Anders, marcia*; 377. *Anders, marcia*; 378. *Anders, marcia*; 379. *Anders, marcia*; 380. *Anders, marcia*; 381. *Anders, marcia*; 382. *Anders, marcia*; 383. *Anders, marcia*; 384. *Anders, marcia*; 385. *Anders, marcia*; 386. *Anders, marcia*; 387. *Anders, marcia*; 388. *Anders, marcia*; 389. *Anders, marcia*; 390. *Anders, marcia*; 391. *Anders, marcia*; 392. *Anders, marcia*; 393. *Anders, marcia*; 394. *Anders, marcia*; 395. *Anders, marcia*; 396. *Anders, marcia*; 397. *Anders, marcia*; 398. *Anders, marcia*; 399. *Anders, marcia*; 400. *Anders, marcia*; 401. *Anders, marcia*; 402. *Anders, marcia*; 403. *Anders, marcia*; 404. *Anders, marcia*; 405. *Anders, marcia*; 406. *Anders, marcia*; 407. *Anders, marcia*; 408. *Anders, marcia*; 409. *Anders, marcia*; 410. *Anders, marcia*; 411. *Anders, marcia*; 412. *Anders, marcia*; 413. *Anders, marcia*; 414. *Anders, marcia*; 415. *Anders, marcia*; 416. *Anders, marcia*; 417. *Anders, marcia*; 418. *Anders, marcia*; 419. *Anders, marcia*; 420. *Anders, marcia*; 421. *Anders, marcia*; 422. *Anders, marcia*; 423. *Anders, marcia*; 424. *Anders, marcia*; 425. *Anders, marcia*; 426. *Anders, marcia*; 427. *Anders, marcia*; 428. *Anders, marcia*; 429. *Anders, marcia*; 430. *Anders, marcia*; 431. *Anders, marcia*; 432. *Anders, marcia*; 433. *Anders, marcia*; 434. *Anders, marcia*; 435. *Anders, marcia*; 436. *Anders, marcia*; 437. *Anders, marcia*; 438. *Anders, marcia*; 439. *Anders, marcia*; 440. *Anders, marcia*; 441. *Anders, marcia*; 442. *Anders, marcia*; 443. *Anders, marcia*; 444. *Anders, marcia*; 445. *Anders, marcia*; 446. *Anders, marcia*; 447. *Anders, marcia*; 448. *Anders, marcia*; 449. *Anders, marcia*; 450. *Anders, marcia*; 451. *Anders, marcia*; 452. *Anders, marcia*; 453. *Anders, marcia*; 454. *Anders, marcia*; 455. *Anders, marcia*; 456. *Anders, marcia*; 457. *Anders, marcia*; 458. *Anders, marcia*; 459. *Anders, marcia*; 460. *Anders, marcia*; 461. *Anders, marcia*; 462. *Anders, marcia*; 463. *Anders, marcia*; 464. *Anders, marcia*; 465. *Anders, marcia*; 466. *Anders, marcia*; 467. *Anders, marcia*; 468. *Anders, marcia*; 469. *Anders, marcia*; 470. *Anders, marcia*; 471. *Anders, marcia*; 472. *Anders, marcia*; 473. *Anders, marcia*; 474. *Anders, marcia*; 475. *Anders, marcia*; 476. *Anders, marcia*; 477. *Anders, marcia*; 478. *Anders, marcia*; 479. *Anders, marcia*; 480. *Anders, marcia*; 481. *Anders, marcia*; 482. *Anders, marcia*; 483. *Anders, marcia*; 484. *Anders, marcia*; 485. *Anders, marcia*; 486. *Anders, marcia*; 487. *Anders, marcia*; 488. *Anders, marcia*; 489. *Anders, marcia*; 490. *Anders, marcia*; 491. *Anders, marcia*; 492. *Anders, marcia*; 493. *Anders, marcia*; 494. *Anders,*

VADE-MECUM  
DEI PIONIERI

N. 19.

Abbiamo rapidamente spiegato come si producono fenomeni di interferenza fra stazioni aventi frequenze prossime, e cioè con differenze comprese fra 5 e 9 chilocicli. Rimane ancora da esaminare un altro caso di interferenza, che si verifica quando due o più stazioni lavorano sulla stessa lunghezza d'onda. E infatti noto che, essendo il numero delle stazioni trasmettenti ad onde medie molto superiore al numero di canali disponibili nella gamma da 200 a 600 metri (intendendo per canale un intervallo di frequenza di 9 chilocicli), parecchie stazioni sono raggruppate su una stessa lunghezza d'onda che dicesi «onda comune». Si tratta generalmente di stazioni con potenza limitata, destinate ad un servizio prevalentemente locale, ed esse sono raggruppate in modo che le stazioni aventi uguale lunghezza d'onda abbiano fra loro una distanza così elevata da garantire una buona ricezione completamente esente da disturbi in un raggio di alcune decine di chilometri intorno ad ogni singola stazione. Cosicché gli abbonati per i quali la stazione è stazione locale, non hanno alcun danno dal fatto che la stazione aveva su una certa frequenza. Tuttavia per i ricevitori situati a distanza ragguardevole dai trasmettitori aventi onda comune, la ricezione è praticamente impossibile o quanto meno disturbatissima perché non è in facoltà dell'ascoltatore scegliere fra le due o più stazioni; ma quando la ricezione è possibile, ciò è unicamente dovuto alla maggior ricchezza, o alla maggior potenza della stazione che viene ricevuta. Più spesso le stazioni aventi onda comune vengono ricevute insieme con intensità non molto diverse, e ciò soprattutto quando il ricevitore si trova a distanze quasi uguali dai due o più trasmettitori. In tal caso non soltanto i diversi programmi vengono ricevuti contemporaneamente, ma ancora e soprattutto si avverte il fenomeno di interferenza fra le diverse onde portanti che, sebbene abbiano intensità in questa frequenza, possono in pratica differire fra loro di alcune decine di periodi e talvolta anche di qualche centesimo.

In questo caso anche il ricevitore più selettivo rivela un suono di frequenza costante uguale alla differenza delle frequenze delle stazioni. Sovrapposta a questo suono potrà essere ricevuta la modulazione delle stazioni, ma, nel caso in cui il ricevitore si trovi in posizione tale da ricevere p. es. due stazioni con uguale intensità, il suono prodotto dal battimento avrà una intensità pari a quella che si otterrebbe se una qualunque delle stazioni fosse modulata al 100%, mentre in pratica la modulazione raggiunge il 100 % soltanto nei «fortissimi», mantenendosi in generale assai inferiore nei «medi» e nei «piani» appunto per la massima intensità ricevuta fra i «piani» e i «forti». È evidente che in questo caso le due modulazioni potranno essere ricevute con una intensità generalmente assai minore del suono dovuto all'interferenza, e solo in quei momenti in cui la modulazione raggiunge il 100 % potrà essere ricevuta con intensità pari al suono del battimento. In queste condizioni è ovvio che la ricezione risulta assolutamente impossibile, e nell'altoparlante del ricevitore si avvertirà soltanto un forte fischio, di nota piuttosto bassa, con variazioni di intensità e di tono dovute alla modulazione di una o di entrambe le stazioni interferenti, nelle quali riuscirà praticamente impossibile discernere la musica o la parola trasmessa. Queste condizioni possono avverarsi per il ricevitore situato in Italia che si sintonizza p. es. sull'onda di 536 chilocicli, come una delle stazioni tedesche di Augsburg (Kw. 0,25) e Kaiserlautern (Kw. 1,5). Infatti, essendo la distanza di queste stazioni poco diversa, benché la potenza di una sia 6 volte maggiore dell'altra, frequentemente si verifica che le due onde in arrivo abbiano presso a poco la stessa intensità, poiché fenomeni di affievolimento possono ridurre l'intensità della ricezione di Kaiserlautern allo stesso valore di quella di Augsburg e in tal caso si avverte appunto quel forte fischio, di tono basso, corrispondente alla differenza di frequenza delle due stazioni.

Lg. S. BERTOLOTTI.

(Continua)

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE

MILANO: Kc. 904 - m. 331,8 - kW. 50 - TORINO: Kc. 1096 - m. 273,7 - kW. 7 - GENOVA: Kc. 050 - m. 319,8 - kW. 10  
TRIESTE: Kc. 1211 - m. 247,7 - kW. 10  
FIRENZE: Kc. 508 - m. 301,7 - kW. 20

940-955: Giornale radio.

955 (Trieste): Messa dalla Cattedrale di S. Giusto.

10,35 (Trieste): Consigli agli agricoltori. Senatore prof. Tito Poggi: «Il terreno e i fertilizzanti» - Risposte a questi».

10,40: Consigli agli agricoltori. (Milano): Dottor C. Basso; (Torino-Genova): Dottor C. Rava, «Il frutteto casalingo».

11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

11 (Trieste): Padre Petazzi: Conversazione religiosa.

11,20 (Trieste): Dott. Giulivo: Consigli agli agricoltori.

12-12,15: Spiegazione del Vangelo. (Milano): Padre V. Facchinetti, «Gesù nell'Evangelo» - (Torino): Don G. Pino: «Problemi di cultura religiosa» - (Genova): P. Teodosio da Voltri: «Il Vangelo vissuto» - (Firenze): Monsignor E. Magri.

12,30: Dischi.

12,45: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14,15: CONCERTO DELL'ORCHESTRA RAZ ZSICA.

16-17: ORCHESTRA RAZ ZSICA - Nell'intervallo: Notizie sportive.

17-18: CONCERTO DI MUSICA VARIA - Negli intervalli: Notizie sulle principali partite di Calcio, Divisione Nazionale, e sugli altri avvenimenti sportivi.

18-18,15: Notizie sportive: Risultati e classifica del campionato di Calcio, Divisione Nazionale, e resoconto degli altri principali avvenimenti della giornata.

18,15-18,20: Comunicato dell'Ufficio presagi.

19: Segnale orario - Risultati delle partite di Calcio di Prima Divisione - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19,15: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie varie e notizie sportive - Dischi.

21: Trasmissione dal Teatro Argentina di Roma.

## La bella Elena

Opera comica in tre atti di G. OFFENBACH nella nuova versione poetica di C. VENEZIANI.

Negli intervalli: Jolanda Giachetti De Biasi: «Ricordi di vita sabauda nella villa del Poggio Imperiale di Firenze», conversazione - Notiziario teatrale.

Dopo l'opera: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI - BARI

ROMA: Kc. 680 - m. 431,4 - kW. 50  
NAPOLI: Kc. 841 - m. 318,8 - kW. 1,5  
BARI: Kc. 1112 - m. 360,4 - kW. 20  
MILANO (Vigentino): Kc. 062 - m. 453,8 - kW. 4  
ROMA onde corte: Kc. 11,911 - m. 23,4 - kW. 9  
RO inizia le trasmissioni alle ore 17,15 e MILANO (Vigentino) alle ore 18,45.

10 (Roma): Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10,30 (Bari): Prof. Palmieri: Consigli agli agricoltori - (Roma): Consigli agli agricoltori.

10,45 (Roma): Lettura e spiegazione del Vangelo (Padre dott. Domenico Franzé) - (Bari): Mons. Calamita: «Il tributo».

10,58-12: Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12,30-12,45: Dischi.

12,45-13: MUSICA RICHIESTA DAI RADIO-ASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

13-14,15: Orchestra RAZ ZSICA (vedi Milano).

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16 (Napoli): Bambinopoli - Notiziario - Meteorologia - Radio-sport.

16,15: Dischi e notizie sportive.

17-18,15: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE. Negli intervalli: Notizie sportive - Risultati del primo tempo delle partite di Calcio, Divisione Nazionale (serie A).

18,25: Notizie sportive - Risultati delle partite di Calcio Divisione Nazionale (serie A).

18,30: Comunicato dell'Ufficio presagi.

## DOMENICA

5 NOVEMBRE 1933 - XII

19,30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,45: Brindisi. Nota ARMANDO ZUCCARELLI.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - (Bari): Notiziario in lingua albanese.

20,30: Notizie sportive.

20,45:

## Concerto variato

- a) Mozart: Andante; b) Haydn: Minuetto; c) Sammartini: Carlo amoroso (violoncellista Ugo Ajello).
- a) Donizetti: L'elisir d'amore; «Quanto è bella, quanto è cara»; b) Verdi: Rigoletto, «Ella mi fu rapita»; c) Puccini: Tosca, «Recondite armonie»; d) Tosti: L'ultima canzone (tenore Emilio Livi).
- a) Pergolesi: Aria; b) Cossadò: Serenata (violoncellista Ugo Ajello).

21,45 (circa):

## Mattutino

Commedia in un atto di FAUSTO MARIA MARTINI e GIULIO C. VIOLA

22,15 (circa):

MUSICHE DI VARIETA' ed OPERETTA Direttore Maestro GIUSEPPE BONAVOLONTÀ.

23: Giornale radio.

## BOLZANO

Kc. 815 - m. 368,1 - kW. 1

10,30: Musica religiosa.

11-11,10: Lettura e spiegazione del Vangelo. Padre Candido B. M. Penso, O. P.: «Date a Cesare quel che è di Cesare».

12,20: Dott. Rolando Toma: Conversazione agricola.

12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

12,35-13,30: Concerto del baritone Rorst. Nell'intervallo ed alla fine del concerto: Dischi.

17: Dischi.

17,55-18: Notiziario sportivo.

19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive.

20,10:

## Varietà Parlophon

21:

## Concerto

della pianista Marie Geselschap

Alla fine del concerto: Dischi fino alle ore 22,30.

## PALERMO

Kc. 558 - m. 537,8 - kW. 3

10,25: Spiegazione del Vangelo. B. Caronia: «Dare a Dio quel che è di Dio e dare a Cesare quel che è di Cesare».

10,40: Musica religiosa.

11,5: Dott. Berna: «La raccolta delle olive», conversazione agricola.

12,45: Giornale radio.

13-14: MUSICA LEGGERA.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30-18,30: Dischi.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Ente - Giornale radio.

20,20-20,45: Dischi.

20,25: Sport.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20,45:

## Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>re</sup> A. LA ROSA PARODI.

Dopo il concerto: Dischi di musica brillante.

23: Ultime notizie.

## ARBONATO 127,992.

In tutte le intensità delle stazioni riceventi diminuisce e rispettivamente nella sceltività del ricevitore. E' da porre addurre la lunghezza della sua antenna a m. 70. E' convenientemente munito nel funzionamento del potenziometro deve essere un po' più grande che il valore di riferimento per costituire l'antenna, o da difetto sul giungimento del cursore che poggia su quest'ultima. Provvi pertanto a pulire la resistenza con un pennello imbevuto di alcool e rettificare la pressione del cursore sulla resistenza. In caso contrario, se il cursore non riesce orientato, occorrerà sostituire il potenziometro.

ABB. 140,312 - San Flor.

Il pattone di comando del quadrante non deve presentare più il dovuto attrito sul disco di demolizione, occorre pertanto aumentare la pressione di contatto, regolando la molla relativa.

ABB. 225,192 Palermo.

La lamp azzurra, riscontrata nel funzionamento delle valvole citate, non denota generalmente un guasto, ma è proibita dal gas inerte di cui sono ricche le anghie delle valvole.

CIARPAGLINI - Firenze.

Posseggo già tre auto un quaterone - Ford - una Lancia e la variata. Ringrazio qualche notte ad una tarda notte in mezzo in funzione l'apparecchio che a me pesca di qualche stazione. Su oltre di metri 25-30 ne ho capito una inglese. Secondo la tabella delle lunghezze d'onda - vedo sia Belfast, la Irlanda Ma è possibile che si possa fare un po' di più. Sapevo la sua potenza è di appena 1 kW, è possibile sceglierli così forte come la sento col mio apparecchio? Può darsi invece sia una stazione americana? Qualche Perché il Radiocorriere non pubblica una volta tanto le frequenze di onda media delle stazioni americane? Sarebbe un bel lavoro per i pesatori di stazioni radio nelle tinte per della notte.

*Potrebbe trattarsi di prove di trasmissione della stazione di Belfast eseguite a larda ora: non deve stupire se esse vengono sentite bene nonostante la piccola potenza, dato che a quell'ora tutte le altre stazioni non trasmettono. Le stazioni americane che trasmettono su tale onda sono molto difficilmente udibili.*

ZANGIROLAMI - Verona.

Passando da un mese ma supereterodina. I Sicari sono a volte, che normalmente funziona con un'antenna di 18 metri e la presa di terra è costituita dalla struttura dell'acquedotto. Di giorno l'apparecchio funziona, di notte invece no. Le stazioni di Firenze e Milano, Alta sea riceve moltissime stazioni, ma la ricezione, quando passa il tram, si interrompe. Le stazioni che sono vicine alla linea luce, che le scariche provengono dalla linea luce, che segna parallelamente quella del tram per circa 100 metri, appena pochi dista dalla linea del tram circa 10 metri. Le stazioni che sono vicine alla linea luce, rimedio per togliere o almeno diminuire questo disturbo, che alla sera rende insopportabile la ricezione. Le stazioni sanno perché il tram di giorno non disturba.

Se ella vorrà comunicarci il suo indirizzo, le invieremo lo schema ed i dati costruttivi di un filtro d'arrito, mediante il quale vengono eliminate le perturbazioni convogliate all'apparecchio dalla linea elettrica di alimentazione. I disturbi provocati dal passaggio delle vetture tranviarie non possono venire eliminati.

ABB, 190640 · Messina.

Passaggio da circa due mesi un «Aldo» a 6 valvole, e fin dal primo giorno oltre ai disturbi di natura ginecologica, ho notato, sulle stazioni di Firenze, Palermo, Milano e su qualche stazione estera, un latitino e costante fischio che disturba molto le audizioni. Dello fischio è accentuatissimo sulla stazione di Firenze, heve sulle altre due stazioni. Desidererei conoscere la causa ed il mezzo per eliminarla.

Il disturbo allevato è prodotto da interferenze e non può venire eliminato, con l'entrata in vigore del Piano di Luvina (5 gennaio 1953) il disturbo cesserà ed essere quasi totalmente eliminato.

**ABBONATO 191.765 . Frascati.**

con una superelerodina 8 valvole, sotto la stazione di Roma alla lunghezza di oltre diecimila, scattandola poi verso il principio del quadrante e precisamente a 210-45. Da che cosa dipende? Desidererei sapere anche il perché delle due risposte, per me discreditanli, citate nel N. 31 del *RadioCorriere* (Abbonato A. 6217 - Bari) e nel N. 32 (Aldemaro N. 103.979 - Firenze).

Ma venerdì, alle 25 del suo quadrante che deve ricevere la seconda armata della flotta di Roma, intendeva solo nelle vicinanze del lussuoso e vaneggiante hotel gestito da i casi prospettati nelle due risposte da lui date senza esecuzionalmente dire, l'ammiraglio di Bari riceveva la luce su di un'isola nella speranza a quella della predetta flotta, e a quella del l'Espresso, in 1988, e non poteva quindi trasferire la sua attenzione al difetto dell'ossessione, l'ammiraglio Pirelli, invece si trovava esattamente nel suo posto.

**ASSIDUO LETTORE** . Salerno.

Posseggo un acquedotto con autonomia di 24 ore, e a 20 m. di altezza, con presa di terra adiacente alla conduttura dell'acqua potabile. Oltre a ciò ho installato un filtro d'arrivo. Di giorno, dalle 12.30 alle 14 e dalle 17 alle 18.30, ricevo i miei clienti. Si sa, però, che la gente di Roma e dei suoi capoluoghi saprà tutto le siazioni italiane ed estere, per non farsi illudire che gestano completamente l'edilizia, la mia abilitazione trova nella parte bassa della città e vicino ai margini di acqua potabile. E' una delle cause dei disturbi "surreali" e il mondo di pochi estere.

I disturbi quantitativi possono essere di origine atmosferica od industriale: nel primo caso nulla si può fare da fare, nel secondo occorrerebbe applicare tutti apparecchi, fonte dei disturbi predetti, adatti ed evincuti. Adoperando l'acqua essente, per attente una migliore funzione, ella potrebbe dispartita come un'istituzione nel N. 16 del Rialto-corriere nel fuclito di E. Ravalli. Per l'acquisto della difesa schemata ella potrà rivolgersi alla ditta E. Schmidt - Parco Deservatori, a Genova.

G. RIGHETTO . Padova

Nel mio apparecchio « Argente » noto i modesti risultati elevati da « Radiofonta - Catania » nel n. 41 del *Railloviere*. Desidero sapere se è possibile avere un filtro di arrivo, ed eventualmente a chi potrei rivolgermi per una perfetta installazione dello stesso.

*Il Radiorettore non fornisce filtri d'arrivo, ma solo lo schema ed i dati costruttivi, che le invieranno se ella vorrà farci conoscere il suo indirizzo. Filtri del genere vengono messi in vendita in varie bilte, il cui nominativo ella potrà ricavare scorrendo le inserzioni pubblicitarie del nostro giornale.*

LICENZA SPEC. N. 692.

C'ho nito apparecchiato, dopo l'una di notte, alle 8.50. Il cloclo, fin verso le 3 e mezzo, capio una stasi ancora preclita da quest'annunzio: «allo allo Barry! Now»; poi sento una lingua parlare, senza potere decifrare in quale lingua, e infine mossa da bullo, da un'aria di "l'ho fatto", e commenta in lingua spagnola o portoghese. La sera, fino a mezzanotte o poco più, lo stesso numero mi prende la stazione di Amburgo. Desidererei conoscere quale può essere la stazione in questione.

in Andorra (Francia) e in Szwiggia (Spagna) che appunto trasmettono su di una frequenza di ke  $\approx$  815.

**ABBONATO 209.800 - Perugia**

Posseggo da circa cinque mesi un apparecchio a quattro valvole A. Trieste, dove prima risiedevo, l'antenna delle trasmissioni italiane del gruppo Nord, a causa della stazione locale, era ottima, tanto che potevo fare a meno dell'antenna esterna, usavo invece il solo filtro. Ora, nell'attuale residenza, con antenna interna lunga circa 18 metri non riesco a sentire chiaramente che qualche stazione estera, mentre la ricezione delle stazioni italiane, (tranne Bari, da una antenna speciale di terra, da fortissime scariche e da altri mezzi).

I disturbi lamentati devono essere causati in modo particolare dalla linea tranziaria passante vicino alla sua abbozzione. Ella potrà adottare, per aumentare l'intensità della ricezione, un'antenna esterna di 8-10 m., con discesa schermata, come indicata nel N. 16 del Radiocorriere, a pag. 24, nell'articolo di U. E. Baraltico.

LIC, ABB, S. 321 - Calascibetta

Prevedo da delle serie mi appare che l'antenna (adattamenti) che funziona bene. Dovendo prevedere alla salubrità di un predino di una valvola schermata e preaccidente dell'Arcturus 127, il coperto di accensione di questo tipo di valvola (adattamenti) per la sua aria, quindi non funziona più, accendi leggermente, l'apparecchio non funziona più. Dalla valvola l'ho sostituito con una schermata RCA 3 A del tipo Valvolon. Con l'installazione di questo nuovo tipo di valvola, l'apparecchio funziona bene, ma non ha la stessa chiarezza e selettività; infatti si nota la voce rauca ed umorale, si notano dei fruscii come se ci fosse venuto un aumento e diminuzione di tensione nella rete. La RCA 3 A è uguale nelle sue caratteristiche alla valvola Arcturus 127 e 2. Questa differenza di tonalità dipende dalla nuova valvola oppure la circostanza diverse? A Poveri, inviando la valvola, si accende ugualmente la riproduzione, dato che essa si accende ugualmente.

1. La valvola R A 23 non corrisponde alla Archirus 127 ma alla 124 che normalmente viene montata sul Corbomite. 2. Non riteniamo che i difetti lamentati debbano dipendere dalla nuova valvola. 3. Non è possibile riparare le valvole ariulate.

**ABBONAMENTO 154483 - Salerno.**

Passaggi di otto mesi, una rilevante, cinque volte, aumentando così l'antenna interna si rilevava qualcosa bene, includendo la terra si ha attento del suono, e maggiore aumento di disturbi. Durante il giorno la ricezione è disrotta, ma di sera è impossibile per l'aumento del rumore e per la presenza di una zona speciale sulle stazioni nazionali. Queste esere si sentono deludente, però l'evanescenza è limitata. Da qualche mese sono state causate due valvole. È preferibile l'antenna esterna a quella interna. Tende però a diminuire la ricezione di stazioni estere. Bisogna utilizzare e in che modo si possono diminuire i disturbi e l'evanescenza?

I ricavi industriali devono essere soprattutto destinati a nuovi investimenti, ma possono pure essere prodotti da apparecchi elettrici funzionanti solo di notte, a quel punto, quando si vuole, si può vendere l'elettricità. Sembra che si stiano studiando le fonti dei disturbi ed applicare ad essi alcuni elettrofiltri. Il fenomeno delle emulsioni, che si dice che si verifichino nei circuiti di alta tensione elettromagnetica, e, come è stato più volte spiegato in questa rubrica, si verifica di sera soprattutto in zone non eccessivamente lontane dalle centrali elettriche. Si stanno studiando apparecchi forniti di dispositivi antiturbolenza, in altri termini segnalati, saranno preferiti, adoperando anche la tensione elettromagnetica. (Fonte: *l'Espresso*, 1990).

ABBONATO 245.392

Posseggo una « Croxley » originale mod. 125 A. Durante il giorno la ricezione è buona; dalle 20 in poi, invece, a tratti la voce, all'insoddisfatto, si fa nasale. Per ritornare normale per qualche minuto per riprendere nuovamente la voce nasale. Quali le cause? Quale il rimedio?

L'inconveniente lamentato può essere causato da qualche apparecchio a reazione, che tenta di sintonizzarsi su di una stazione di frequenza molto prossima a quella in cui ella è in ascolto. Il suono nasale potrebbe anche essere prodotto dalle effrazioni o lading, a cui sono soggette le ricezioni di stazioni non troppo lontane nelle ore serali.

ABBONATO 225,972 - Albenga

Avendo da diverso tempo ricevuto una stazione che trasmette i programmi del Gruppo Nord, su un'onda di 730 kc. circa, desidererei conoscere di quale stazione si tratta. L'apparecchio con il quale ricevo della stazione è una supereterodina a 6 valvole. Per essere più preciso, detta stazione al 7 di settembre, alle 11,30 circa, trasmetteva in *relais* con la sola stazione di Genova.

Sulla frequenza da lei citata non funziona alcuna stazione italiana; riteniamo pertanto che quanto ella nota sia dovuto a difetto dell'apparecchio e probabilmente dell'oscillatore.

UN ABBONATO DI POLIZZI GENEROSA.

Poss'oggi per la campagna una «Radioperfecta» con accumulatore e pile, sistema che da luogo a molti inconvenienti. Esiste qui un impianto elettrico a 32 volt corrente continua; potrei trasformare il mio apparecchio in uno alimentato da detta corrente»

La trasformazione sarebbe possibile, ma la tensione disponibile è troppo bassa perchè permetta la totale alimentazione dell'apparecchio, usufruendo di quella rete a corrente continua.

**Direttore-responsabile: GIGI MICHELOTT**

Tipografia Società Editrice Torinese - Corso Valdocco, 2

## LE PRINCIPALI STAZIONI RADIOFONICHE

STAZIONI A ONDE LUNGHE E MEDIE										STAZIONI A ONDE CORTE									
Frequenza Kilohertz	Longhezza onde metri	STAZIONE	Potenza kW.	Gradi- stesse	Frequenza Kilohertz	Longhezza onde metri	STAZIONE	Potenza kW.	Gradi- stesse	Frequenza Mc	Longhezza onde m.	STAZIONE	Numero	Potenza kW.	Frequenza Mc	Longhezza onde m.	STAZIONE	Numero	Potenza kW.
160	1375	Haizen (Olanda) . . . . .	20		914	328,2	Parigi P. P. (Francia) . .	60		4273	70,20	Chabarovsk (U.R.S.S.) . .	RV 15	20					
167	1796,4	Lähti (Finlandia) . . . . .	40		923	325	Brestavia (Germania) . .	80		5857	51,22	Chapultepec (Messico) . .	XDA	20					
174	1724,1	Radio Parigi (Francia) . .	75		932	321,9	Göteborg (Svezia) . . . .	19		5959	50,26	Città del Vaticano . . . .	HOJ	10					
183	1834,9	Königsbrunnshausen (Ger.)	60		941	318,8	NAPOLI . . . . .	1,5		6000	50,00	Mosca (U.R.S.S.) . . . . .	RV 59	20					
193	1554,4	Davenport National (Inghil.)	30		950	316	Dresda (Germania) . . . .	0,25		6005	49,98	Tegucigalpa (Honduras) . .	HRB	2,5					
202	1481	Mosca Komint (U.R.S.S.) .	500		959	312,8	Marsiglia (Francia) . . . .	1,6		6005	49,95	Montreal (Canada) . . . .	VE 9 DIR	0,5					
207	1445,8	Parigi T. E. (Francia) . . .	13		968	309,9	Cracovia (Polonia) . . . .	1,7		6020	49,83	Zeesen (Germania) . . . .	DJC	8					
212	1411,8	Varsavia (Polonia) . . . . .	120		977	307	Parigi Vitus (Francia) . .	0,7		6040	49,67	Miami Beach (S. U.) . . . .	W 4 XB	2,5					
217	1380	Novosibirsk (U.R.S.S.) . . .	100		986	305,9	West Regional (Inghilterra)	50		6040	49,67	Boston (S. U.) . . . . .	W 1 XAL	3					
222	1348,3	Mosca (U.R.S.S.) . . . . .	30		997	307	Zagabria (Jugoslavia) . .	0,75		6050	49,59	Davenport (Inghilterra) . .	GSA	20					
252	1191	Lussemburgo . . . . .	200		986	304	Falun (Svezia) . . . . .	0,5		6060	49,50	Cincinnati (S. U.) . . . .	W 8 XAL	10					
260	1153,8	Kolding (Danimarca) . . . .	7,5		995	301,5	Bordeaux-Lafayette (Franc.)	12		6060	49,50	Nairobi (Africa orient. ingl.)	VQ 7 DL	0,5					
277	1083	Oslo (Norvegia) . . . . .	60		1004	298,8	North National (Inghilterra)	50		6060	49,50	Fiadelfia (S. U.) . . . . .	W 3 XAU	1					
300	1060	Mosca W25PS (U.R.S.S.) . .	100		1013	296,1	Tallinn (Estonia) . . . . .	11		6080	49,34	Chicago (S. U.) . . . . .	W 9 XAU	0,5					
521	575,3	Lubiana (Jugoslavia) . . . .	7		1022	293,5	Hilversum (Olanda) . . . .	20		6095	49,23	Bowansville (Canada) . . . .	VE 9 GW	0,45					
530	566	Grenoble (Francia) . . . . .	2		1029	291	Vienna (Austria) . . . . .	2,6		6100	49,18	Chicago (S. U.) . . . . .	W 9 XF	5					
531	565	Vilna (Polonia) . . . . .	16		1031	291	Viborg (Finlandia) . . . .	10		6100	49,18	Bound Brook (S. U.) . . . .	W 3 XAL	20					
536	559,7	Kaiserslautern (Germania) .	0,25		1040	288,5	Bournemouth (Inghilterra)	1		6112	49,03	Caracas (Venezuela) . . . .	VY 1 BC	0,2					
545	550,5	Budapest 1 (Ungheria) . . .	18,5		1048	287,6	Scottish National (Inghil.)	0,12		6116	49,05	Salgim (Indocina francese)	RI CD	12					
554	541,5	Sundsvall (Svezia) . . . . .	10		1048	287,6	Lione (Francia) . . . . .	0,8		6120	49,02	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1					
558	537,6	PALERMO . . . . .	3		1049	286	Montpellier (Francia) . . .	0,7		6122	49,00	Johannesburg (Sud Africa)	CTJ	5					
563	532,9	Monaco (Germania) . . . . .	60		1058	283,6	Insbruck (Austria) . . . .	0,5		6125	48,98	Halifax (Canada) . . . . .	VE 9 HX	0,2					
572	522,1	Vienna (Austria) . . . . .	15		1063	282,2	Berlino 1 (Germania) . . . .	0,5		6140	48,80	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XK	40					
580	517,2	Vienna (Bisulabera) . . . .	100		1067	281,2	Stettino (Germania) . . . .	0,5		6147	48,80	Winnipeg (Canada) . . . . .	VE 9 JR	3,5					
589	500,3	Bruxelles 1 (Belgio) . . . .	15		1075	278,8	Magdeburgo (Germania) . .	0,5		6610	45,38	Mosca (U.R.S.S.) . . . . .	RV 72	20					
598	501,7	FIRENZE . . . . .	20		1076	276,5	Isbona (Portogallo) . . . .	2		9490	31,30	Poznan (Polonia) . . . . .	SR 1	1					
605	495,8	Tromsheim (Norvegia) . . . .	1,2		1096	273,7	Copenaghen (Danimarca) . .	0,75		9500	31,58	Rio de Janeiro (Brasile)	PRHA	20					
614	488,6	Praga (Cecoslovacchia) . . .	120		1103	272	Heilsberg (Germania) . . . .	60		9510	31,55	Davenport (Inghilterra) . .	GSD	20					
625	480	North Regional (Inghil.) . .	50		1107	269,4	TORINO . . . . .	7		9520	31,51	Melbourne (Australia) . . .	VK 3 ME	3					
635	472,4	Longenberg (Germania) . . .	50		1112	267,6	BRESCIA . . . . .	1,3		9520	31,51	Skamlebaek (Danimarca) . .	ONY	0,5					
644	465,8	Non-la-Oua (Francia) . . . .	15		1121	267,6	BREMEN . . . . .	0,25		9530	31,48	Schenectady (S. U.) . . . . .	W 2 XAH	40					
653	459,3	Brensbauer (Svizzera) . . . .	4		1122	267,6	Valencia (Spagna) . . . . .	0,75		9560	31,38	Zeesen (Germania) . . . . .	DJA	8					
662	453,8	MILANO (Vicentino) . . . . .	0,6		1126	267,4	Nyregahza (Ungheria) . . .	6		9570	31,35	Springfield (S. U.) . . . . .	W 1 XAF	5					
671	447,1	Parigi P.T.T. (Francia) . . .	7		1130	265,4	Lilla P. T. T. (Nord Franc.)	1,3		9585	31,28	Davenport (Inghilterra) . .	GSC	20					
680	441,4	ROMA . . . . .	50		1137	263,8	Mosca-Ostrava (Cecosl.)	11,2		9590	31,27	Sydney (Australia) . . . . .	VK 2 ME	12					
689	435,4	Stoccolma (Svezia) . . . . .	55		1147	261,5	London National (Inghil.)	50		9595	31,27	Lega delle Naz. (Svizzera)	IBL	1					
698	429,7	Belgrado (Jugoslavia) . . . .	2,5		1157	259,3	Francfort (Germania) . . . .	17		9600	31,25	Lisbona (Portogallo) . . . .	CTJ AA	2					
707	424,3	Mosca Stalin . . . . .	100		1167	257	Treviri (Germania) . . . . .	10		10000	30,00	Madrid (Spagna) . . . . .	EAQ	20					
716	419,1	Berlino 1 (Germania) . . . .	1,5		1176	255,1	Hörby (Svezia) . . . . .	10		11181	26,83	Funchal (Madera) . . . . .	CT 3 AQ	0,05					
720	416,4	Rabat (Marocco) . . . . .	5		1176	255,1	Hörby P. T. T. (Francia) . .	0,7		11705	25,83	Radio Coloniale (Francia) .	FYA	15					
725	413,4	Athlone (Irlanda) . . . . .	60		1182	253	Gelvetia (Germania) . . . .	5		11715	25,60	Winnipeg (Canada) . . . . .	VE 9 JR	2					
734	408,7	Kutovice (Polonia) . . . . .	12		1193	252	Barcelona EAJ-15 (Spagna)	1		11720	25,57	Endhoven (Olanda) . . . .	PHI	20					
743	403,8	Soltau (Svizzera) . . . . .	25		1204	249,2	Juan les Pins (Francia) . . .	0,8		11750	25,53	Davenport (Inghilterra) . .	GSD	20					
752	398,9	Midland Regional (Inghil.)	25		1211	247,7	TRIESTE . . . . .	0,25		11760	25,51	Zeesen (Germania) . . . . .	DJD	8					
761	394,2	Bucarest (Romania) . . . . .	25		1220	245,9	Linz (Austria) . . . . .	0,5		11780	25,47	Salgim (Indocina franc.) . .	F 31 CD	12					
770	389,6	Lipsia (Germania) . . . . .	120		1229	244,3	Cartagena (Spagna) . . . . .	0,4		11790	25,45	Boston (S. U.) . . . . .	W 1 XAL	5					
779	385,1	Telesia (Francia) . . . . .	8		1238	242,1	Sansele (Inghilterra) . . . .	0,12		11797	25,43	Rocky Point (S. U.) . . . .	WEB	9					
785	380,7	Leopoli (Polonia) . . . . .	16		1243	240,6	Basilea (Svizzera) . . . . .	0,5		11810	25,40	R.O.M.A . . . . .	2 RO	1					
797	375,4	Scottish Regional (Inghil.)	50		1247	238,9	Belfast (Irlanda) . . . . .	0,5		11820	25,36	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 ME	10					
806	372,2	Amberg (Germania) . . . . .	1,5		1256	237,2	Stavanger (Norvegia) . . . .	0,5		11865	25,25	Davenport (Inghilterra) . .	GSE	20					
815	368,1	BOLZANO . . . . .	1		1265	235,8	Norimberga (Germania) . .	2		11870	25,27	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XK	40					
823	364,6	Heilinki (Finlandia) . . . . .	0,8		1283	233,8	Bordeaux S. W. (Francia) . .	1,65		11905	25,20	Radio Coloniale (Francia) .	FYA	15					
832	360,6	Parigi L. C. (Francia) . . . .	1		1292	232,2	Loda (Polonia) . . . . .	0,25		12825	23,39	Rabat (Marocco) . . . . .	CNR	2,5					
843	355,3	Bergen (Norvegia) . . . . .	16		1301	230,0	Kiel (Germania) . . . . .	0,25		15130	19,84	Città del Vaticano . . . . .	HOJ	10					
848	353,3	Algeri (Algeria) . . . . .	60		1319	227,4	Malmö (Svezia) . . . . .	0,125		15140	19,83	Davenport (Inghilterra) . .	GSE	15					
852	352,1	Muehlacker (Germania) . . .	50		1337	224,4	Flensburg (Germania) . . . .	0,5		15210	19,72	Zeesen (Germania) . . . . .	DJB	8					
860	348,8	London Regional (Inghil.) . .	7		1353	221,7	Cork (Irlanda) . . . . .	1		15219	19,72	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XK	40					
869	345,2	Graz (Austria) . . . . .	7,5		1373	218,5	Radio Normandia . . . . .	10		15243	19,63	Radio Colon. (Francia) . . .	FYA	15					
878	341,7	Barcelona EAJ-1 (Spagna) . .	12		1400	214,3	Sallaburg (Austria) . . . . .	0,12		15270	19,55	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1					
888	337,8	Strasbourg (Francia) . . . . .	32		1420	211,3	Plymouth (Inghilterra) . . .	0,5		15330	19,05	Schenectady (S. U.) . . . . .	W 3 XAD	20					
897	334,4	Bino (Cecoslovacchia) . . . .	1,35							17749	18,83	Zeesen (Germania) . . . . .	DJB	8					
904	331,8	Bruxelles 2 (Belgio) . . . .	15							17775	18,83	Zindhaven (Olanda) . . . . .	PHI	20					
		Poznan (Polonia) . . . . .	1,35							17780	18,87	Bound Brook (S. U.) . . . .	W 3 XAL	20					
		MILANO . . . . .	50							17790	18,86	Davenport (Inghilterra) . .	GSD	15					

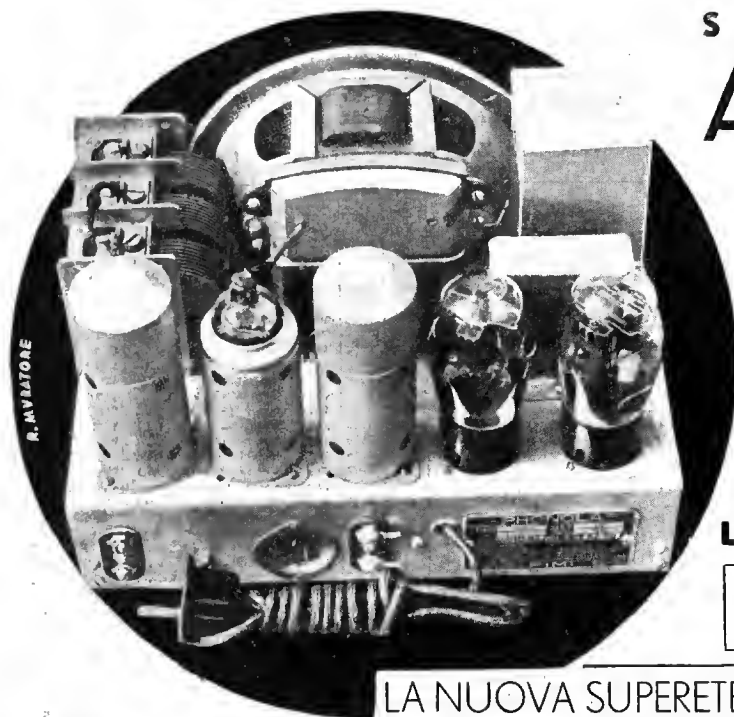
La potenza delle stazioni è indicata dai kW. sull'antenna in assenza di modulazione

(Dati desunti dalle comunicazioni dell'Unione Internazionale di Radiodiffusione di Ginevra).

**ANTENNA SCHERMATA N. 2 a presa multipla.** Sostituisce ogni altro tipo di antenna. Diminuisce i disturbi ed elimina tutti i pericoli delle scariche elettriche temporalesche. Nessuna modifica all'apparecchio Radio. Minimo ingombro. Elegante confezione. Si spedisce contro assegno di L. 35. - Acquasparta richiede sempre il collaudo firmato dall'ing. TARTUCCI che vi dà diritto al modulo revente o uno per CONSULTAZIONE TECNICA A DISTANZA.

Richiedeteci norme per la combinazione. Abbonamento al "Radiocorriere", ed esigete antenna schermata. - Inviamo gratis a richiesta l'opuscolo illustrato con referenze originali autentiche. Officina specializzata Riparazioni Radio - Ing. TARTUCCI - Via del Milite, 24 - TORINO - Telefono 46-249

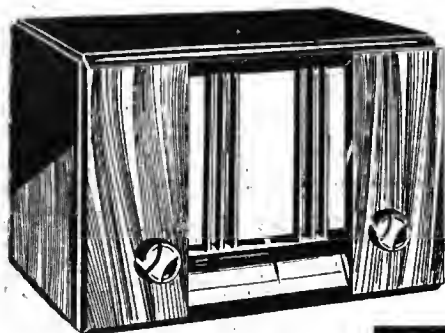
# S E R I E ALCIS



L I R E  
1000

## LA NUOVA SUPERETERODINA 5 VALVOLE

PRINCIPALI CARATTERISTICHE: Controllo automatico ritardato del volume. Dispositivo antifading. Rivelazione lineare con la nuovissima valvola 2A6 dioda-triada ad elevata coefficiente d'amplificazione. - Modulazione ed accoppiamento elettronico con modernissime valvole Penta-Griglia 2A7. Amplificazione finale con il pentodo a riscaldamento indiretto 2A5 di 3 Watt di potenza modulata indistorta. - Scala parlante: il quadrante luminoso è direttamente ed accuratamente tarato in metri ed in kilocicli; esso indica inoltre il nome della stazione sulla quale l'apparecchio è in sintonia. Mobile elegantissimo di concezione moderna e di attima esecuzione accuratamente studiato per l'eliminazione di risonanze e vibrazioni. PREZZO PER CONTANTI L. 1000 - A RATE L. 200 IN CONTANTI E 12 RATE DA L. 75 • IN VENDITA PRESSO I MIGLIORI RIVENDITORI.



Nei prezzi sopra segnati non è compreso l'abbonamento all'EIAR.

# PHONOLA R A D I O

LA REGINA DELLE SUPERETERODINE

PRODUZIONE FIMI S. A. - MILANO - VIA S. ANDREA, 18 - STABIL. IN SARONN